叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 4 个章节

1. 逻辑游戏(the Game Of Logic) 000001

2. 逻辑游戏(the Game Of Logic) 000002

3. 逻辑游戏(the Game Of Logic) 000003

4. 逻辑游戏(the Game Of Logic) 000004

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

逻辑游戏(The Game of Logic)
第1/4页

[ðə; ði] [geɪm] [ʌv; əv]['lɑːdʒɪk]
THE GAME OF LOGIC
这 游戏 的 逻辑

逻辑游戏

[baɪ] ['luːɪs] Carroll|9 | 10|
By Lewis Carroll|9 | 10|
经过 刘易斯 Carroll|9 | 10|

刘易斯·卡罗尔著 | 9 | 10 |

| - - - - - [eks] - - - - - - - || |11 | 12| |
| - - - - - x - - - - - - - || |11 | 12| |
| - - - - - x - - - - - - - || |11 | 12| |

| ------x------ || |11 | 12| |

| - - - [waɪ] - - - - - [em] - - - - - - [waɪ] - - - - || |13 | 14| |
| - - - y - - - - - m - - - - - - y ' - - - || |13 | 14| |
| - - - 是 - - - - - 米 - - - - - - 是 - - - - || |13 | 14| |

|---y-----m------y'---|| |13 | 14| |

| - - - - - [eks] - - - - - - ||15 | 16|
| - - - - - x ' - - - - - ||15 | 16|
| - - - - - x - - - - - - ||15 | 16|

| -----x'----- ||15 | 16|

['kʌlərz] [fɔːr; fər] - - - - - - - - - - - - - -
COLOURS FOR - - - - - - - - - - - - - -
颜色 为了 - - - - - - - - - - - - - -

颜色用于----------

['kauntəz] |5 | 6|
COUNTERS |5 | 6|
计数器 |5 | 6|

计数器 |5 | 6|

_ _ _ | [eks] |
= = = | x |
_ _ _ | x |

___ | x |

[siː] [ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [ˌoʊvər'hed] , | - - [waɪ] - - - - - - - [waɪ] - - |
See the Sun is overhead , | - - y - - - - - - - y ' - |
看 这 太阳 是 开销 , | - - 是 - - - - - - - 是 - - |

看，太阳就在头顶上，|--y-------y'-|

['ʃaɪnɪŋ] [ɑːn][ˌjuː 'es] , [fʊl] [ænd; ənd] | | |
Shining on us , FULL and | | |
灼灼 在 我们 , 满的 和 | | |

照耀着我们，满溢而出 | | |

[red] !
RED !
红色的 !

红色的!

| [eks] - ||7 | 8|
| x ' ||7 | 8|
| x - ||7 | 8|

| x' ||7 | 8|

[naʊ] [ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [gɔːn] [əˈweɪ] , - - - - - - - - - - - - - -
Now the Sun is gone away , - - - - - - - - - - - - - -
现在 这 太阳 是 已消失 离开 , - - - - - - - - - - - - - -

太阳已经落山了，----------

[ænd; ənd][ðə; ði] ['empti] [skaɪ][ɪz]
And the EMPTY sky is
和 这 空的 天空 是

而空旷的天空是

[greɪ] !
GREY !
灰色的 !

灰色的!

[ðə; ði] [geɪm] [ʌv; əv]['lɑːdʒɪk]
THE GAME OF LOGIC
这 游戏 的 逻辑

逻辑游戏

[baɪ] ['luːɪs] ['kærəl]
By Lewis Carrol
经过 刘易斯 卡罗尔

作者：刘易斯·卡罗尔

[tuː; tə][maɪ] [tʃaɪld] - [frend] .
To my Child - friend .
到 我的 孩子 - 朋友 .

致我的童年挚友。

[aɪ] [tʃɑːrm] [ɪn] [veɪn] ; [fɔːr; fər] ['nevər] [əˈgen] ,
I charm in vain ; for never again ,
我 魅力 在 徒劳 ; 为了 绝不 再次 ,

我徒劳地施展魅力；因为再也不会了，

[ɔːl] ['kiːnli] [æz; əz][maɪ] [glæns] [aɪ] [bend] ,
All keenly as my glance I bend ,
全部 敏锐地 作为 我的 瞥一眼 我 弯曲 ,

我目光锐利地俯身，

[wɪl] ['meməri] , ['gɑːdəs] [kɔɪ] ,
Will Memory , goddess coy ,
将要 记忆 , 女神 害羞 ,

威尔·梅米里，娇羞的女神，

[ɪmˈbɑːdi] [fɔːr; fər][maɪ][dʒɔɪ]
Embody for my joy
体现 为了 我的 喜悦

化身为我的快乐

[dɪˈpɑːrtɪd] [deɪz] , [nɔːr] [let] [ˌem ˈiː] [geɪz]
Departed days , nor let me gaze
已离开 天 , 也不 让 我 目光

逝去的岁月，莫让我凝望

[ɑːn] [ðiː] , [maɪ] ['feri] [frend] !
On thee , my fairy friend !
在 你 , 我的 仙女 朋友 !

敬你，我的仙女朋友!

[jet] [kʊd; kəd] [ðaɪ] [feɪs] , [ɪn] ['mɪstɪk] [greɪs] ,
Yet could thy face , in mystic grace ,
然而 可以 你的 脸 , 在 神秘 优雅 ,

然而，你的脸庞，带着神秘的恩典，

[ə; eɪ]['moʊmənt] [smaɪl] [ɑːn][ˌem 'iː] , - [twʊd] [send]
A moment smile on me , ' twould send
一个 片刻 微笑 在 我 , - 特沃德 发送

对我微笑片刻，便会送别

[fɑːr] - [dɑːtɪŋ] ['reɪz] [ʌv; əv] [laɪt]
Far - darting rays of light
远的 - 飞镖 射线 的 光

远射的光线

[frʌm; frəm] ['hev(ə)n] [ə'θwɔːrt] [ðə; ði] [naɪt] ,
From Heaven athwart the night ,
从 天堂 横穿 这 夜晚 ,

从天而降，穿过黑夜，

[baɪ] [wɪtʃ] [tuː; tə] [riːd] [ɪn] ['veri] [diːd]
By which to read in very deed
经过 哪个 到 读 在 非常 契据

通过实际阅读

[ðaɪ] ['spɪrɪt] , [swiːtəst] [frend] !
Thy spirit , sweetest friend !
你的 精神 , 最甜美的 朋友 !

亲爱的朋友，你的灵魂！

[soʊ] [meɪ] [ðə; ði] [striːm] [ʌv; əv] ['laɪfs] [lɔːŋ] [driːm]
So may the stream of Life's long dream
所以 可能 这 溪流 的 生活的 长的 梦

愿生命漫长梦想的溪流永不停息

[floʊ] ['dʒentli] ['ɑːnwərd] [tuː; tə] [ɪts] [end] ,
Flow gently onward to its end ,
流动 轻轻地 向前 到 它是 结尾 ,

缓缓流向终点，

[wɪð; wɪθ] ['meni] [ə; eɪ] ['flaʊərɪt] [geɪ] ,
With many a floweret gay ,
和 许多 一个 小花 同性恋 ,

许多小花同性恋，

[ə'daʊn] [ɪts] ['wɪloʊi] [weɪ] :
Adown its willowy way :
向下 它是 纤细的 方式 :

沿着它纤细的路径向下：

[meɪ] [noʊ] [saɪ] [veks] , [noʊ] [ker] [pər'pleks] ,
May no sigh vex , no care perplex ,
可能 不 叹 烦恼 , 不 关心 困扰 ,

愿无叹息扰乱，无忧虑困扰。

[maɪ] ['lʌvɪŋ] ['lɪt(ə)l] [frend] !
My loving little friend !
我的 爱 小的 朋友 !

我亲爱的小伙伴！

['nəutə] ['benɪ] .
NOTA BENE .
未完 好处 .

注意。

[wɪð; wɪθ] [iːtʃ] ['kɑːpi][ʌv; əv] [ðɪs] [bʊk] [ɪz]['gɪv(ə)n][æn; ən] ['envəloʊp] ,

With	each	copy	of	this	Book	is	given	an	Envelope	,
和	每个	复制	的	这	书	是	给定	一个	信封	,

每本书都附赠一个信封。

[kən'teɪnɪŋ] [ə; eɪ]['daɪəgræm] (['sɪmələr][tuː; tə][ðə; ði] ['frʌntɪspiːs]) [ɑːn][kɑːrd] , [ænd; ənd] [naɪn] ['kauntəz] ,

containing	a	Diagram	(	similar	to	the	frontispiece	)	on	card	,	and	nine	Counters	,
包含	一个	图表	(	相似的	到	这	卷首插图	)	在	卡片	,	和	九	计数器	,

[fɔːr] [red] [ænd; ənd] [faɪv] [greɪ] .

four	red	and	five	grey	.
四	红色的	和	五	灰色的	.

包含一张卡片上的图表（类似于扉页插图）和九个计数器，其中四个为红色，五个为灰色。

[ðə; ði] ['envəloʊp] , & [siː] . [kæn; kən][biː; bi][hæd; həd] ['seprətli] , [æt; ət] 3d .

The	Envelope	,	&	c	.	can	be	had	separately	,	at	3d	.
这	信封	,	&	c	.	能	是	有	分别地	,	在	3d	.

信封等物品可单独购买，售价 3 便士。

[iːtʃ] .

each	.
每个	.

每个。

[ðə; ði] ['ɔːθər] [wɪl] [biː; bi] ['veri] ['greɪtf(ə)l] [fɔːr; fər] [sə'dʒestʃənz] , [ɪ'speʃəli] [frʌm; frəm] [bɪ'gɪnərz] [ɪn]

The	Author	will	be	very	grateful	for	suggestions	,	especially	from	beginners	in
这	作者	将要	是	非常	感激的	为了	建议	,	尤其	从	初学者	在

['lɑːdʒɪk] ,

Logic	,
逻辑	,

作者非常感谢大家的建议，特别是逻辑学初学者的建议。

[ʌv; əv] ['eni] [ˌɔːltə'reiʃəns] , [ɔːr] ['fɜːrðər] [ˌeksplə'neɪʃənz] , [ðæt] [meɪ] [siːm] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] .

of	any	alterations	,	or	further	explanations	,	that	may	seem	desirable	.
的	任何	变化	,	或者	更远	解释	,	那	可能	似乎	理想	.

如有需要，可进行任何修改或补充说明。

['letərz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'drest] [tuː; tə][hɪm; ɪm][æt; ət] " - , ['bedfərd] [striːt] , ['kɔvənt] ['gɑːrdn] ,

Letters	should	be	addressed	to	him	at	"	29	,	Bedford	Street	,	Covent	Garden	,
信件	应该	是	已解决	到	他	在	"	-	,	贝德福德	街道	,	科文特	花园	,

['lʌndən] .

London	.
伦敦	.

信件应寄往“伦敦科文特花园贝德福德街29号”。

" ['prefəs]

"	PREFACE
"	前言

“前言

" [ðer; ðər] - [rɪ'beljəs] ['lɑːdʒɪk] , - [ænd; ənd] [baʊnd] .

"	There	foam'd	rebellious	Logic	,	gagg'd	and	bound	.
"	那里	-	叛逆的	逻辑	,	-	和	边界	.

“叛逆的逻辑被堵住嘴，捆绑起来，在那里泡沫翻腾。”

" [ðɪs] [geɪm] [rɪ'kwaɪrz] [naɪn] ['kauntəz] - - [fɔːr] [ʌv; əv][wʌn] ['kʌlər] [ænd; ənd] [faɪv] [ʌv; əv] [ə'nʌðər] :

"	This	Game	requires	nine	Counters	-	-	four	of	one	colour	and	five	of	another	:
"	这	游戏	需要	九	计数器	-	-	四	的	一	颜色	和	五	的	其他	:

“这个游戏需要九个棋子——四个一种颜色的棋子和五个另一种颜色的棋子：

[seɪ] [fɔːr] [red] [ænd; ənd] [faɪv] [greɪ] .

say	four	red	and	five	grey	.
说	四	红色的	和	五	灰色的	.

比如说四个红色和五个灰色。

[bɪ'saɪdz] [ðə; ði] [naɪn] ['kauntəz] , [ˌaɪ 'ti:]['ɔ:lsoʊ] [rɪ'kwaɪrz] [wʌn] ['pleɪər] , [æt; ət] [li:st] .

Besides	**the**	**nine**	**Counters**	**,**	**it**	**also**	**requires**	**one**	**Player**	**,**	**AT**	**LEAST**	**.**
除了	这	九	计数器	,	它	还	需要	一	玩家	,	在	至少	.

除了九个棋子之外，它至少还需要一名玩家。

[aɪ][ˌeɪ 'em][nɑ:t] [ə'wer] [ʌv; əv] ['eni] [geɪm] [ðæt] [kæn; kən][bi:; bi] [pleɪd] [wɪð; wɪθ] [les] [ðæn; ðən] [ðɪs]

I	**am**	**not**	**aware**	**of**	**any**	**Game**	**that**	**can**	**be**	**played**	**with**	**LESS**	**than**	**this**
我	是	不是	意识到的	的	任何	游戏	那	能	是	玩	和	较少的	比	这

['nʌmbər] :

number	**:**
数字	:

我不知道有什么游戏可以用比这个数字更少的数字来玩：

[waɪl] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['sevrəl] [ðæt] [rɪ'kwaɪər] [mɔ:r] : [teɪk] ['krɪkɪt] , [fɔ:r; fər] ['ɪnstəns] , [wɪtʃ]

while	**there**	**are**	**several**	**that**	**require**	**MORE**	**:**	**take**	**Cricket**	**,**	**for**	**instance**	**,**	**which**
尽管	那里	是	一些	那	要求	更多的	:	拿	蟋蟀	,	为了	实例	,	哪个

[rɪ'kwaɪrz] ['twenti] - [tu:] .

requires	**twenty**	**-**	**two**	**.**
需要	二十	-	二	.

还有一些游戏需要更多：例如板球，它需要二十二。

[haʊ] [mʌtʃ] ['iziə] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] , [wen] [ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə] [pleɪ] [ə; eɪ] [geɪm] ,

How	**much**	**easier**	**it**	**is**	**,**	**when**	**you**	**want**	**to**	**play**	**a**	**Game**	**,**
如何	很多	更轻松	它	是	,	什么时候	你	想	到	玩	一个	游戏	,

当你想玩游戏的时候，这该有多容易啊！

[tu:; tə][faɪnd] [wʌn] ['pleɪər] [ðæn; ðən] ['twenti] - [tu:] .

to	**find**	**ONE**	**Player**	**than**	**twenty**	**-**	**two**	**.**
到	寻找	一	玩家	比	二十	-	二	.

找到一名比二十二名玩家更多的球员。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [ðoʊ] [wʌn] ['pleɪər] [ɪz] [ɪ'nʌf] ,

At	**the**	**same**	**time**	**,**	**though**	**one**	**Player**	**is**	**enough**	**,**
在	这	相同的	时间	,	尽管	一	玩家	是	足够的	,

同时，虽然一个玩家就足够了，

[ə; eɪ] [gʊd] [di:l] [mɔ:r] [ə'mju:zmənt] [meɪ] [bi:; bi][gɑ:t][baɪ] [tu:] ['wɜ:rkɪŋ] [æt; ət][ˌaɪ 'ti:] [tə'geðər] ,

a	**good**	**deal**	**more**	**amusement**	**may**	**be**	**got**	**by**	**two**	**working**	**at**	**it**	**together**	**,**
一个	好的	交易	更多的	娱乐	可能	是	得到	经过	二	在职的	在	它	一起	,

两个人一起做这件事可能会获得更多乐趣。

[ænd; ənd] [kə'rektɪŋ] [i:tʃ] ['ʌðɝz] [mɪ'steɪks] .

and	**correcting**	**each**	**other's**	**mistakes**	**.**
和	纠正	每个	其他的	错误	.

并互相纠正错误。

[ə; eɪ] ['sekənd] [əd'væntɪdʒ] , [pə'zest] [baɪ] [ðɪs] [geɪm] , [ɪz] [ðæt] ,

A	**second**	**advantage**	**,**	**possessed**	**by**	**this**	**Game**	**,**	**is**	**that**	**,**
一个	第二	优势	,	拥有	经过	这	游戏	,	是	那	,

这款游戏的第二个优势是：

[bɪ'saɪdz] ['bi:ɪŋ] [æn; ən] ['endləs] [sɔ:rs] [ʌv; əv] [ə'mju:zmənt] ([ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv]['ɑ:rgju:mənts] , [ðæt]

besides	**being**	**an**	**endless**	**source**	**of**	**amusement**	**(**	**the**	**number**	**of**	**arguments**	**,**	**that**
除了	存在	一个	无尽的	来源	的	娱乐	(	这	数字	的	论点	,	那

[meɪ] [bi:; bi] [wɜ:rkt] [baɪ][ˌaɪ 'ti:] ,

may	**be**	**worked**	**by**	**it**	**,**
可能	是	工作	经过	它	,

除了能带来无穷的乐趣（它可以引发的争论数量之多），

['bi:ɪŋ] ['ɪnfɪnət]) , [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [gɪv] [ðə; ði] ['pleɪɝz] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [æz; əz] [wel] .

being	**infinite**	**)**	**,**	**it**	**will**	**give**	**the**	**Players**	**a**	**little**	**instruction**	**as**	**well**	**.**
存在	无限	)	,	它	将要	给	这	球员	一个	小的	操作说明	作为	出色地	.

由于它是无限的），它还会给玩家一些指导。

[bʌt; bət][ɪz][ðer; ðər]['eni] [greɪt] [hɑːrm][ɪn] [ðæt] , [soʊ] [lɔːŋ] [æz; əz][juː; jʊ][get] ['plenti] [ʌv; əv] [ə'mjuːzmənt] ?

But	is	there	any	great	harm	in	THAT	,	so	long	as	you	get	plenty	of	amusement	?
但	是	那里	任何	伟大的	伤害	在	那	，	所以	长的	作为	你	得到	很多	的	娱乐	?

但只要能从中获得足够的乐趣，这样做又有什么害处呢?

['kɑːntents] .

CONTENTS .

内容 .

内容。

['tʃæptər] [peɪdʒ]

CHAPTER PAGE

章 页

章节页

[aɪ] . [nuː] [læmps] [fɔːr; fər][oʊld] .

I . NEW LAMPS FOR OLD .

我 . 新的 灯 为了 老的 .

一、旧灯新用。

[wʌn] . [ˌprɔpə'ziʃənz] . . . . . [wʌn]

1 . Propositions 1

1 . 命题 1

1. 命题.....1

[ˌtuː'tuː] . ['sɪləˌdʒɪzəmz] . . . . . -

2 . Syllogisms 20

2 . 三段论 . . . . . -

2. 三段论.....20

[θriː] . ['fæləsiːz] . . . . . -

3 . Fallacies 32

3 . 谬误 . . . . . -

3. 谬误.....32

[iː] . [krɔːs] ['kwestʃənz] .

II . CROSS QUESTIONS .

二 . 叉 问题 .

二、交叉提问。

[wʌn] . [ˌelɪ'mentri] . . . . . - .

1 . Elementary . . . . . 372 .

1 . 初级 . . . . . - .

1. 小学.....372。

[hæf] [ʌv; əv] ['smɔːlər] ['daɪəgræm] .

Half of Smaller Diagram .

一半 的 较小的 图表 .

小图的一半。

[ˌprɔpə'ziʃənz]

Propositions

命题

命题

[tuː; tə][biː; bi] [ˌreprɪ'zentɪd] . . . . . -

to be represented 40

到 是 代表 . . . . . -

将被代表.....40

[θriː] . [duː] .

3 . Do .

3 . 做 .

3. 执行。

['sɪmblz] [tuː; tə][biː; bi] [ɪn'tɜːrprətɪd] . . -
Symbols to be interpreted . . 42
符号 到 是 翻译 . . -

待解读的符号。.42

[fɔːr] . ['smɔːlər] ['daɪəgræm] .
4 . Smaller Diagram .
4 . 较小的 图表 .

4. 较小的图示。

[ˌprɔpə'ziʃənz] [tuː; tə][biː; bi]
Propositions to be
命题 到 是

待提出的方案

[ˌreprɪ'zentɪd] . . . . . -
represented 44
代表 . . . . . -

代表.....44

[faɪv] . [duː] .
5 . Do .
5 . 做 .

5. 执行。

['sɪmblz] [tuː; tə][biː; bi] [ɪn'tɜːrprətɪd] . . -
Symbols to be interpreted . . 46
符号 到 是 翻译 . . -

待解读的符号。.46

[sɪks] . ['lɑːrdʒər]['daɪəgræm] .
6 . Larger Diagram .
6 . 更大的 图表 .

6. 大图。

[ˌprɔpə'ziʃənz] [tuː; tə][biː; bi]
Propositions to be
命题 到 是

待提出的方案

[ˌreprɪ'zentɪd] . . . . . -
represented 48
代表 . . . . . -

代表.....48

['sɛvən] . [bəuθ]['daiəgræmz][tuː; tə][biː; bi] [ɪm'plɔɪd] . . -
7 . Both Diagrams to be employed . . 51
7 . 两个都 图表 到 是 受雇 . . -

7. 两种图表均需采用。.51

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] . ['krʊkɪd] ['ænsər] .
III . CROOKED ANSWERS .
三、 . 歪 答案 .

三、歪曲的答案。

[wʌn] . [ˌelɪ'mentri] . . . . . - .
1 . Elementary . . . . . 552 .
1 . 初级 . . . . . - .

1. 小学.....552.

[hæf] [ʌv; əv] ['smɔːlər] ['daɪəgræm] .
Half of Smaller Diagram .
一半 的 较小的 图表 .

小图的一半。

[ˌprɔpə'ziʃənz]
Propositions
命题

命题

[ˌreprɪ'zentɪd] . . . . . -
represented 59
代表 . . . . . -

代表.....59

[θri:] . [du:] .
3 . Do .
3 . 做 .

3. 执行。

['sɪmblz] [ɪn'tɜ:rprətɪd] . . . -
Symbols interpreted . . . 61
符号 翻译 . . . -

符号解读.....61

[fɔ:r] . ['smɔ:lər] ['daɪəgræm] .
4 . Smaller Diagram .
4 . 较小的 图表 .

4. 较小的图示。

[ˌprɔpə'ziʃənz] [ˌreprɪ'zentɪd] . -
Propositions represented . 62
命题 代表 . -

所代表的命题.62

[faɪv] . [du:] .
5 . Do .
5 . 做 .

5. 执行。

['sɪmblz] [ɪn'tɜ:rprətɪd] . . . -
Symbols interpreted . . . 65
符号 翻译 . . . -

符号解读.....65

[sɪks] . ['lɑ:rdʒər]['daɪəgræm] .
6 . Larger Diagram .
6 . 更大的 图表 .

6. 大图。

[ˌprɔpə'ziʃənz] [ˌreprɪ'zentɪd] . -
Propositions represented . 67
命题 代表 . -

所代表的命题.67

['sɛvən] . [bəuθ]['daiəgræmz] [ɪm'plɔɪd] . . . . -
7 . Both Diagrams employed 72
7 . 两个都 图表 受雇 . . . . -

7. 两种图表均已采用.....72

[ˌaɪ 'vi:] . [hɪt] [ɔ:r] [mɪs] . . . . . -
IV . HIT OR MISS 85
第四 . 打 或者 错过 . . . . . -

IV. 命中或失败.....85

['tʃæptər] [aɪ] .
CHAPTER I .
章 我 .

第一章

[nuː] [læmps] [fɔːr; fər] [oʊld] .
NEW LAMPS FOR OLD .
新的 灯 为了 老的 .

旧灯具配新灯。

" [laɪt] [kʌm] , [laɪt] [goʊ] .
" Light come , light go .
" 光 来 , 光 去 .

光明来了，光明走了。

" [wʌn] . [ˌprɔpə'ziʃənz] .
" 1 . Propositions .
" 1 . 命题 .

1. 命题。

" [sʌm; səm] [nuː] [keɪks] [ɑːr; ər] [naɪs] . "
" Some new Cakes are nice . "
" 一些 新的 蛋糕 是 好的 . "

“有些新蛋糕挺不错的。”

" [noʊ] [nuː] [keɪks] [ɑːr; ər] [naɪs] . "
" No new Cakes are nice . "
" 不 新的 蛋糕 是 好的 . "

“没有新的蛋糕真不错。”

" [ɔːl] [nuː] [keɪks] [ɑːr; ər] [naɪs] .
" All new cakes are nice .
" 全部 新的 蛋糕 是 好的 .

所有新蛋糕都很好吃。

" [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [θriː] - [ˌprɔpə'ziʃənz] - [fɔːr; fər] [juː; jʊ] - - [ðə; ði] ['oʊnli] [θriː] [kaɪndz] [wiː; wi] [ɑːr; ər]
" There are three ' PROPOSITIONS ' for you - - the only three kinds we are
" 那里 是 三 - 命题 - 为了 你 - - 这 仅有的 三 种类 我们 是
['goʊɪŋ] [tuː; tə] [juːz] [ɪn] [ðɪs] [geɪm] :
going to use in this Game :
去 到 使用 在 这 游戏 :

“这里有三种‘命题’要交给你们——也是我们在这场游戏中唯一会用到的三种命题：

[ænd; ənd] [ðə; ði] [fɜːrst] [θɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [dʌn] [ɪz] [tuː; tə] [lɜːrn] [haʊ] [tuː; tə] [ɪk'spres] [ðem; ðəm] [ɑːn] [ðə; ði]
and the first thing to be done is to learn how to express them on the
和 这 第一的 事物 到 是 完毕 是 到 学习 如何 到 表达 他们 在 这
[bɔːrd] .
Board .
木板 .

首先要做的是学习如何在黑板上表达它们。

[let] [ˌjuː 'es] [bɪ'gɪn] [wɪð; wɪθ]
Let us begin with
让 我们 开始 和

让我们从.....开始

" [sʌm; səm] [nuː] [keɪks] [ɑːr; ər] [naɪs] .
" Some new Cakes are nice .
" 一些 新的 蛋糕 是 好的 .

有些新款蛋糕很不错。

" [bʌt; bət] [bɪ'fɔːr] ['duːɪŋ] [soʊ] , [ə; eɪ] [rɪ'mɑːrk] [hæz; həz] [tuː; tə] [biː; bi] [meɪd] - - [wʌn] [ðæt] [ɪz] ['ræðər]
" But before doing so , a remark has to be made - - one that is rather
" 但 前 正在做 所以 , 一个 评论 有 到 是 制成 - - 一 那 是 相当
[ɪm'pɔːrt(ə)nt] ,
important ,
重要的 ,

“但在这样做之前，有一点需要说明——一点相当重要的说明。”

[ænd; ənd][baɪ][noʊ] [miːnz] ['iːzi] [tuː; tə] [ˌʌndər'stænd] [ɔːl][ɪn][ə; eɪ]['moʊmənt] :

and	by	no	means	easy	to	understand	all	in	a	moment	:
和	经过	不	方法	简单的	到	理解	全部	在	一个	片刻	:

而且，要一下子理解所有内容绝非易事：

[soʊ] [pliːz] [tuː; tə] [riːd] [ðɪs] ['veri] ['kerfəli] .

so	please	to	read	this	VERY	carefully	.
所以	请	到	读	这	非常	小心	.

所以请务必仔细阅读。

[ðə; ði][wɜːrld] [kən'teɪnz] ['meni] [θɪŋz] ([sʌtʃ] [æz; əz] " [bʌnz] " , " ['beɪbiːz] " , " ['biːtlz] " .

The	world	contains	many	THINGS	(	such	as	"	Buns	"	,	"	Babies	"	,	"	Beetles	"	.
这	世界	包含	许多	事物	(	这样的	作为	"	面包	"	,	"	婴儿	"	,	"	甲虫	"	.

世界包含许多事物（例如“面包”、“婴儿”、“甲虫”）。

" ['bætəlˌdɔːr] " . & [siː] .) ; [ænd; ənd] [ðiːz] [θɪŋz] [pə'zes] ['meni] [ə'trɪbjuːts] ([sʌtʃ] [æz; əz] "

"	Battledores	"	.	&	c	.	)	;	and	these	Things	possess	many	ATTRIBUTES	(	such	as	"
"	战斗者	"	.	&	c	.	)	;	和	这些	事物	具有	许多	属性	(	这样的	作为	"

[beɪkt] " , " ['bjuːtɪf(ə)l] " , " [blæk] " ,

baked	"	,	"	beautiful	"	,	"	black	"	,
烘焙	"	,	"	美丽的	"	,	"	黑色的	"	,

“战斗者”等等）；并且这些事物具有许多属性（例如“烤制的”、“美丽的”、“黑色的”，

" ['broʊkən] " , & [siː] . : [ɪn][fækt] , [wət'evər] [kæn; kən][biː; bi] " [ə'trɪbjuːtɪd] [tuː; tə] " , [ðæt] [ɪz] " [sed]

"	broken	"	,	&	c	.	:	in	fact	,	whatever	can	be	"	attributed	to	"	,	that	is	"	said
"	破碎的	"	,	&	c	.	:	在	事实	,	任何	能	是	"	归因于	到	"	,	那	是	"	说

[tuː; tə] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə] " ,

to	belong	to	"	,
到	属于	到	"	,

“破碎的”等等：事实上，任何可以“归因于”，即“据说属于”的东西，

['eni] [θɪŋ] , [ɪz][æn; ən][ə'trɪbjuːt; 'ætrɪbjuːt]) .

any	Thing	,	is	an	Attribute	)	.
任何	事物	,	是	一个	属性	)	.

任何事物都是一种属性）。

[wen'evər] [wiː; wi] [wɪʃ] [tuː; tə] ['menʃ(ə)n] [ə; eɪ] [θɪŋ] , [wiː; wi][juːz][ə; eɪ] ['sʌbstəntɪv] :

Whenever	we	wish	to	mention	a	Thing	,	we	use	a	SUBSTANTIVE	:
每当	我们	希望	到	提到	一个	事物	,	我们	使用	一个	实质性	:

当我们想要提及某事物时，我们使用名词：

[wen] [wiː; wi] [wɪʃ] [tuː; tə] ['menʃ(ə)n] [æn; ən][ə'trɪbjuːt; 'ætrɪbjuːt] , [wiː; wi][juːz][æn; ən] ['ædʒɪktɪv] .

when	we	wish	to	mention	an	Attribute	,	we	use	an	ADJECTIVE	.
什么时候	我们	希望	到	提到	一个	属性	,	我们	使用	一个	形容词	.

当我们想要提及某个属性时，我们使用形容词。

['piːp(ə)l] [hæv; həv] [æskt] [ðə; ði] ['kwestʃən] " [kæn; kən][ə; eɪ] [θɪŋ] [ɪg'zɪst] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [ə'trɪbjuːts]

People	have	asked	the	question	"	Can	a	Thing	exist	without	any	Attributes
人们	有	问	这	问题	"	能	一个	事物	存在	没有	任何	属性

[bɪ'lɔːŋɪŋ] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] ?

belonging	to	it	?
属于	到	它	?

人们曾问过这样一个问题：“一个事物可以不具备任何属性而存在吗？”

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['pʌzlɪŋ] ['kwestʃən] , [ænd; ənd][aɪm][nɑːt]['goʊɪŋ][tuː; tə][traɪ][tuː; tə] ['ænsər] [ˌaɪ 'tiː] :

"	It	is	a	very	puzzling	question	,	and	I'm	not	going	to	try	to	answer	it	:
"	它	是	一个	非常	令人费解	问题	,	和	我是	不是	去	到	尝试	到	回答	它	:

这是一个非常令人费解的问题，我不打算尝试回答它：

[let] [ˌjuː 'es][tɜːrn] [ʌp]['aʊər; ɑːr]['noʊzɪz] , [ænd; ənd] [triːt] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ] [kən'temptʃuəs] ['saɪləns] ,

let	us	turn	up	our	noses	,	and	treat	it	with	contemptuous	silence	,
让	我们	转动	向上	我们的	鼻子	,	和	对待	它	和	轻蔑的	沉默	,

让我们对它嗤之以鼻，以轻蔑的沉默对待它。

[æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] ['riːəli] ['wɔznt] [wɜːrθ] ['noʊtɪsɪŋ] .

as	if	it	really	wasn't	worth	noticing	.
作为	如果	它	真的	不是	值得	注意到	.

仿佛这件事根本不值得注意。

[bʌt; bət] , [ɪf] [ðeɪ] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] ['ʌðər] [weɪ] ,

But	,	if	they	put	it	the	other	way	,
但	,	如果	他们	放	它	这	其他	方式	,

但是，如果他们换一种说法，

[ænd; ənd][æsk] " [kæn; kən][æn; ən][ə'trɪbjuːt; 'ætrɪbjuːt][ɪg'zɪst] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [θɪŋ] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə]

and	ask	"	Can	an	Attribute	exist	without	any	Thing	for	it	to
和	问	"	能	一个	属性	存在	没有	任何	事物	为了	它	到

[bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə] ?

belong	to	?
属于	到	?

然后问："一个属性可以没有它所属的事物而存在吗？"

" , [wiː; wi] [meɪ] [seɪ] [æt; ət] [wʌns] " [noʊ] :

"	,	we	may	say	at	once	"	No	:
"	,	我们	可能	说	在	一次	"	不	:

我们可以立即说"不：

[noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['beɪbi][kʊd; kəd][goʊ][ə; eɪ] ['reɪlweɪ] - ['dʒɜːrni] [wɪð; wɪθ][noʊ][wʌn][tuː; tə] [teɪk]

no	more	than	a	Baby	could	go	a	railway	-	journey	with	no	one	to	take
不	更多的	比	一个	婴儿	可以	去	一个	铁路	-	旅行	和	不	一	到	拿

[ker] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] !

care	of	it	!
关心	的	它	!

就像婴儿不可能独自乘坐火车旅行一样！

" [juː; jʊ] ['nevər] [sɔː] " ['bjuːtɪf(ə)l] " ['floʊtɪŋ] [ə'baʊt] [ɪn][ðə; ði] [er] , [ɔːr] ['lɪtəd] [ə'baʊt] [ɑːn][ðə; ði] [flɔːr] ,

"	You	never	saw	"	beautiful	"	floating	about	in	the	air	,	or	littered	about	on	the	floor	,
"	你	绝不	锯	"	美丽的	"	漂浮的	关于	在	这	空气	,	或者	垃圾	关于	在	这	地面	,

你从没见过"美丽"这个词飘在空中，或者散落在地板上。

[wɪ'ðaʊt] ['eni] [θɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] ['bjuːtɪf(ə)l] , [naʊ] [dɪd][juː; jʊ] ?

without	any	Thing	to	BE	beautiful	,	now	did	you	?
没有	任何	事物	到	是	美丽的	,	现在	做过	你	?

没有什么东西是美丽的，对吧?

[ænd; ənd] [naʊ] [wʌt] [ˌeɪ 'em][aɪ] ['draɪvɪŋ] [æt; ət] , [ɪn][ɔːl] [ðɪs] [lɔːŋ] ['rɪgmərəʊl] ?

And	now	what	am	I	driving	at	,	in	all	this	long	rigmarole	?
和	现在	什么	是	我	驾驶	在	,	在	全部	这	长的	繁文缛节	?

那么，我费尽心思说了这么多废话，到底想表达什么呢?

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðɪs] .

It	is	this	.
它	是	这	.

就是这个。

[juː; jʊ] [meɪ] [pʊt] " [ɪz] " [ɔːr] " [ɑːr; ər] " [bɪ'twiːn] [neɪmz] [ʌv; əv] [tuː] [θɪŋz] ([fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] ,

You	may	put	"	is	"	or	"	are	"	between	names	of	two	THINGS	(	for	example	,
你	可能	放	"	是	"	或者	"	是	"	之间	姓名	的	二	事物	(	为了	例子	,

你可以在两个事物名称之间加上"is"或"are"（例如，

" [sʌm; səm][pɪgz][ɑːr; ər][fæt] ['ænɪmlz] ") , [ɔːr] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv] [tuː] [ə'trɪbjuːts] ([fɔːr; fər]

"	some	Pigs	are	fat	Animals	"	)	,	or	between	the	names	of	two	ATTRIBUTES	(	for
"	一些	猪	是	胖的	动物	"	)	,	或者	之间	这	姓名	的	二	属性	(	为了

[ɪg'zæmp(ə)l] ,

example	,
例子	,

"有些猪是肥胖的动物"），或者在两个属性名称之间（例如，

" [pɪŋk] [ɪz] [laɪt] - [red] ") , [ænd; ənd] [ɪn] [iːtʃ] [keɪs] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [meɪk] [gʊd] [sens] .

"	pink	is	light	-	red	"	)	,	and	in	each	case	it	will	make	good	sense	.
"	粉色的	是	光	-	红色的	"	)	,	和	在	每个	案件	它	将要	制作	好的	感觉	.

“粉色是浅红色”），在每种情况下，这都很有道理。

[bʌt; bət] ,

But	,
但	,

但，

[ɪf] [juː; jʊ] [pʊt] " [ɪz] " [ɔːr] " [ɑːr; ər] " [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [neɪm]

if	you	put	"	is	"	or	"	are	"	between	the	name	of	a	THING	and	the	name
如果	你	放	"	是	"	或者	"	是	"	之间	这	姓名	的	一个	事物	和	这	姓名

[ʌv; əv] [æn; ən] [ə'trɪbjuːt; 'ætrɪbjuːt] ([fɔːr; fər] [ɪg'zæmp(ə)l] ,

of	an	ATTRIBUTE	(	for	example	,
的	一个	属性	(	为了	例子	,

如果在事物名称和属性名称之间加上“is”或“are”（例如，

" [sʌm; səm] [pɪgz] [ɑːr; ər] [pɪŋk] ") ,

"	some	Pigs	are	pink	"	)	,
"	一些	猪	是	粉色的	"	)	,

“有些猪是粉红色的”）

[juː; jʊ] [duː] [nɑːt] [meɪk] [gʊd] [sens] ([fɔːr; fər] [haʊ] [kæn; kən] [ə; eɪ] [θɪŋ] [biː; bi] [æn; ən] [ə'trɪbjuːt; 'ætrɪbjuːt] ?

you	do	NOT	make	good	sense	(	for	how	can	a	Thing	BE	an	Attribute	?
你	做	不是	制作	好的	感觉	(	为了	如何	能	一个	事物	是	一个	属性	?

你的说法没有道理（因为事物怎么能成为属性呢？）

) [ən'les] [juː; jʊ] [hæv; həv] [æn; ən] [ˌʌndər'stændɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['pɜːrs(ə)n] [tuː; tə] [huːm] [juː; jʊ] [ɑːr; ər]

)	unless	you	have	an	understanding	with	the	person	to	whom	you	are
)	除非	你	有	一个	理解	和	这	人	到	谁	你	是

['spiːkɪŋ] .

speaking	.
请讲	.

除非你和谈话对象之间有某种默契。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['sɪmplɪst] [ˌʌndər'stændɪŋ] [wʊd] , [aɪ] [θɪŋk] ,

And	the	simplest	understanding	would	,	I	think	,
和	这	最简单的	理解	会	,	我	思考	,

我认为，最简单的理解方式是：

[biː; bi] [ðɪs] - - [ðæt] [ðə; ði] ['sʌbstəntɪv] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [sə'poʊzd; sə'poʊzɪd] [tuː; tə] [biː; bi] [rɪ'piːtɪd] [æt; ət]

be	this	-	-	that	the	Substantive	shall	be	supposed	to	be	repeated	at
是	这	-	-	那	这	实质性	将	是	据称	到	是	重复	在

[ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sentəns] ,

the	end	of	the	sentence	,
这	结尾	的	这	句子	,

也就是说，名词应该在句末重复出现。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['sentəns] , [ɪf] ['rɪt(ə)n] [aʊt] [ɪn] [fʊl] , [wʊd] [biː; bi] " [sʌm; səm] [pɪgz] [ɑːr; ər] [pɪŋk] ([pɪgz]) " .

so	that	the	sentence	,	if	written	out	in	full	,	would	be	"	some	Pigs	are	pink	(	Pigs	)	"	.
所以	那	这	句子	,	如果	书面	出去	在	满的	,	会	是	"	一些	猪	是	粉色的	(	猪	)	"	.

因此，如果完整地写出来，这句话就是“有些猪是粉红色的（猪）”。

[ænd; ənd] [naʊ] [ðə; ði] [wɜːrd] " [ɑːr; ər] " [meɪks] [kwaɪt] [gʊd] [sens] .

And	now	the	word	"	are	"	makes	quite	good	sense	.
和	现在	这	单词	"	是	"	制作	相当	好的	感觉	.

现在，“are”这个词的含义就非常明确了。

[ðʌs] , [ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə] [meɪk] [gʊd] [sens] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌprɑ:pə'zɪʃ(ə)n] " [sʌm; səm] [nu:] [keɪks] [ɑ:r; ər]
Thus , in order to make good sense of the Proposition " some new Cakes are
因此 , 在 命令 到 制作 好的 感觉 的 这 主张 " 一些 新的 蛋糕 是
[naɪs] " ,
nice " ,
好的 " ,

因此，为了更好地理解“一些新蛋糕很美味”这一命题，

[wi:; wi][mʌst; məst] [sə'poʊz] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə][bi:; bi] ['rɪt(ə)n] [aʊt] [ɪn] [fʊl] ,
we must suppose it to be written out in full ,
我们 必须 认为 它 到 是 书面 出去 在 满的 ,

我们必须假定它已被完整地写出来。

[ɪn][ðə; ði][fɔ:rm] " [sʌm; səm] [nu:] [keɪks] [ɑ:r; ər][naɪs] ([keɪks]) " .
in the form " some new Cakes are nice (Cakes) " .
在 这 形式 " 一些 新的 蛋糕 是 好的 (蛋糕) " .

形式为“一些新蛋糕很不错（蛋糕）”。

[naʊ] [ðɪs] [kən'teɪnz] [tu:] - [tɜ:rmz] - - - " [nu:] [keɪks] " ['bi:ɪŋ] [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] , [ænd; ənd] " [naɪs]
Now this contains two ' TERMS ' - - - " new Cakes " being one of them , and " nice
现在 这 包含 二 - 条款 - - - " 新的 蛋糕 " 存在 一 的 他们 , 和 " 好的
([keɪks]) " [ðə; ði] ['ʌðər] .
(Cakes) " the other .
(蛋糕) " 这 其他 .

现在这里包含两个“术语”——“新蛋糕”是其中一个，另一个是“美味的（蛋糕）”。

" [nu:] [keɪks] , " ['bi:ɪŋ] [ðə; ði][wʌn][wi:; wi][ɑ:r; ər] ['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] , [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] - ['sʌbdʒekt] - [ʌv; əv]
" New Cakes , " being the one we are talking about , is called the ' SUBJECT ' of
" 新的 蛋糕 , " 存在 这 一 我们 是 说 关于 , 是 称为 这 - 主题 - 的
[ðə; ði][ˌprɑ:pə'zɪʃ(ə)n] ,
the Proposition ,
这 主张 ,

我们正在讨论的“新蛋糕”被称为该命题的“主题”。

[ænd; ənd] " [naɪs] ([keɪks]) " [ðə; ði] - ['predɪkət] - .
and " nice (Cakes) " the ' PREDICATE ' .
和 " 好的 (蛋糕) " 这 - 谓词 - .

而“nice (Cakes)”是“谓语”。

['ɔ:lsoʊ] [ðɪs] [ˌprɑ:pə'zɪʃ(ə)n][ɪz] [sed] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] - [pər'tɪkjələr] - [wʌn] ,
Also this Proposition is said to be a ' PARTICULAR ' one ,
还 这 主张 是 说 到 是 一个 - 特别的 - 一 ,

此外，据说这个命题是一个“特殊的”命题。

[sɪns] [ˌaɪ 'ti:] [dʌz] [nɑ:t] [spi:k] [ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv][ɪts]['sʌbdʒekt] ,
since it does not speak of the WHOLE of its Subject ,
自从 它 做 不是 说话 的 这 所有的 的 它是 主题 ,

因为它没有论述其主题的全部内容，

[bʌt; bət]['oʊnli][ʌv; əv][ə; eɪ] [pɑ:rt] [ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:] .
but only of a PART of it .
但 仅有的 的 一个 部分 的 它 .

但只是其中的一部分。

[ðə; ði] ['ʌðər] [tu:] [kaɪndz][ɑ:r; ər] [sed] [tu:; tə][bi:; bi] - [ˌju:nɪ'vɜ:rs(ə)l] - ,
The other two kinds are said to be ' UNIVERSAL ' ,
这 其他 二 种类 是 说 到 是 - 普遍的 - ,

另外两种类型据说是“通用型”的。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [spi:k] [ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv][ðer; ðər]['sʌbdʒekts] - - [ðə; ði][wʌn] [dɪ'naɪɪŋ] ['naɪsnəs]

because	they	speak	of	the	WHOLE	of	their	Subjects	-	-	the	one	denying	niceness
因为	他们	说话	的	这	所有的	的	他们的	主题	-	-	这	一	否认	友善

, [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [ə'sə:tɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] ,

,	and	the	other	asserting	it	,
,	和	这	其他	断言	它	,

因为他们谈论的是他们所研究对象的整体——一个否认美好，另一个则肯定美好。

[ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl] [klæs] [ʌv; əv] " [nu:] [keɪks] " .

of	the	WHOLE	class	of	"	new	Cakes	"	.
的	这	所有的	班级	的	"	新的	蛋糕	"	.

整个“新蛋糕”类别。

['læstli] , [ɪf] [ju:; jʊ] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [ˌdefɪ'nɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rd] - [ˌprɑ:pə'zɪʃ(ə)n] -

Lastly	,	if	you	would	like	to	have	a	definition	of	the	word	'	PROPOSITION	'
最后	, 如果	你	会	喜欢	到	有	一个	定义	的	这	单词	-	主张	-	

[ɪt'self] ,

itself	,
本身	,

最后，如果您想了解“命题”一词本身的定义，

[ju:; jʊ] [meɪ] [teɪk] [ðɪs] : - - " [ə; eɪ] ['sentəns] ['steɪtɪŋ] [ðæt] [sʌm; səm] , [ɔ:r] [nʌn] , [ɔ:r][ɔ:l] ,

you	may	take	this	:	-	-	"	a	sentence	stating	that	some	,	or	none	,	or	all	,
你	可能	拿	这	:	-	-	"	一个	句子	声明	那	一些	,	或者	没有任何	,	或者	全部	,

你可以这样理解：——“一句话，说明有些、没有或全部，

[ʌv; əv][ðə; ði] [θɪŋz] [bɪ'lɔ:ŋɪŋ] [tu:; tə][ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n] [klæs] , [kɔ:ld] [ɪts] - ['sʌbdʒekt] - ,

of	the	Things	belonging	to	a	certain	class	,	called	its	'	Subject	'	,
的	这	事物	属于	到	一个	肯定	班级	,	称为	它是	-	主题	-	,

属于某一特定类别的事物，称为该类别的“主题”。

[ɑ:r; ər]['ɔ:lsoʊ] [θɪŋz] [bɪ'lɔ:ŋɪŋ] [tu:; tə][ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n] ['ʌðər] [klæs] , [kɔ:ld] [ɪts] - ['predɪkət] - " .

are	also	Things	belonging	to	a	certain	other	class	,	called	its	'	Predicate	'	"	.
是	还	事物	属于	到	一个	肯定	其他	班级	,	称为	它是	-	谓词	-	"	.

它们也是属于另一个特定类别的事物，该类别被称为它的“谓词”。

[ju:; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ðiːz] ['sev(ə)n][wɜ:rdz] - - [ˌprɑ:pə'zɪʃ(ə)n] , [ə'trɪbju:t; 'ætrɪbju:t] , [tɜ:rm] , ['sʌbdʒekt] ,

You	will	find	these	seven	words	-	-	PROPOSITION	,	ATTRIBUTE	,	TERM	,	SUBJECT	,
你	将要	寻找	这些	七	字	-	-	主张	,	属性	,	学期	,	主题	,

['predɪkət] , [pər'tɪkjələr] , [ˌju:nɪ'vɜ:rs(ə)l] - - ['tʃɑ:rmɪŋli] ['ju:sf(ə)l] ,

PREDICATE	,	PARTICULAR	,	UNIVERSAL	-	-	charmingly	useful	,
谓词	,	特别的	,	普遍的	-	-	迷人地	有用	,

你会发现这七个词——命题、属性、术语、主语、谓语、特定词、普遍词——非常实用。

[ɪf] ['eni] [frend] [ʃʊd; ʃəd] ['hæpən] [tu:; tə][æsk] [ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv]['evər] ['stʌdid] ['lɑ:dʒɪk] .

if	any	friend	should	happen	to	ask	if	you	have	ever	studied	Logic	.
如果	任何	朋友	应该	发生	到	问	如果	你	有	曾经	研究	逻辑	.

如果碰巧有朋友问你是否学过逻辑学。

[maɪnd][ju:; jʊ] [brɪŋ] [ɔ:l]['sev(ə)n][wɜ:rdz]['ɪntu:][jʊr; jər] ['ænsər] ,

Mind	you	bring	all	seven	words	into	your	answer	,
头脑	你	带来	全部	七	字	进入	你的	回答	,

请注意，答案中要包含全部七个单词。

[ænd; ənd][ju:; jʊ] [frend] [wɪl] [goʊ] [ə'weɪ] ['di:pli] [ɪm'prest] - - - [ə; eɪ] ['sædɝ] [ænd; ənd][ə; eɪ]['waɪzər][mæn]

and	you	friend	will	go	away	deeply	impressed	-	-	'	a	sadder	and	a	wiser	man
和	你	朋友	将要	去	离开	深	印象深刻	-	-	-	一个	更悲伤	和	一个	更明智	男人

- .

'	.
-	.

你的朋友离开时会深受感动——“成为一个更悲伤、更睿智的人”。

[naʊ] [pliːz] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['smɔːlər] ['daɪəgræm][ɑːn][ðə; ði] [bɔːrd] ,

Now	**please**	**to**	**look**	**at**	**the**	**smaller**	**Diagram**	**on**	**the**	**Board**	**,**
现在	请	到	看	在	这	较小的	图表	在	这	木板	,

现在请看一下黑板上的小图。

[ænd; ənd] [sə'poʊz] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['kʌbərd] ,

and	**suppose**	**it**	**to**	**be**	**a**	**cupboard**	**,**
和	认为	它	到	是	一个	橱柜	,

假设它是一个橱柜，

[ɪn'tendɪd] [fɔːr; fər][ɔːl][ðə; ði] [keɪks] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] ([ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [lɑːrdʒ]

intended	**for**	**all**	**the**	**Cakes**	**in**	**the**	**world**	**(**	**it**	**would**	**have**	**to**	**be**	**a**	**good**	**large**
故意的	为了	全部	这	蛋糕	在	这	世界	(	它	会	有	到	是	一个	好的	大的

[wʌn] ,

one	**,**
一	,

适用于全世界所有的蛋糕（必须是相当大的蛋糕，

[ʌv; əv] [kɔːrs]) .

of	**course**	**)**	**.**
的	课程	)	.

当然）。

[ænd; ənd][let][ˌjuː 'es] [sə'poʊz] [ɔːl][ðə; ði] [nuː] [wʌnz][tuː; tə][biː; bi][pʊt]['ɪntuː][ðə; ði] ['ʌpər] [hæf] ([mɑːrkt] -

And	**let**	**us**	**suppose**	**all**	**the**	**new**	**ones**	**to**	**be**	**put**	**into**	**the**	**upper**	**half**	**(**	**marked**	**'**
和	让	我们	认为	全部	这	新的	一个	到	是	放	进入	这	上	一半	(	标记	-

[eks] -) ,

x	**'**	**)**	**,**
x	-	)	,

假设所有新元素都放在上半部分（标记为“x”），

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði][rest] ([ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [nɑːt] - [nuː] [wʌnz]) ['ɪntuː][ðə; ði] ['loʊər] [hæf] ([mɑːrkt] - [eks] -

and	**all**	**the**	**rest**	**(**	**that**	**is**	**,**	**the**	**NOT**	**-**	**new**	**ones**	**)**	**into**	**the**	**lower**	**half**	**(**	**marked**	**'**	**x**	**'**
和	全部	这	休息	(	那	是	,	这	不是	-	新的	一个	)	进入	这	降低	一半	(	标记	-	x	-

-) .

'	**)**	**.**
-	)	.

其余的（即非新的）都放在下半部分（标记为“x”）。

[ðʌs] [ðə; ði] ['loʊər] [hæf] [wʊd] [kən'teɪn] ['eldərli] [keɪks] , [eɪdʒd] [keɪks] , ['ænti] - [dai'ljuːvjən] [keɪks] -

Thus	**the**	**lower**	**half**	**would**	**contain**	**ELDERLY**	**Cakes**	**,**	**AGED**	**Cakes**	**,**	**ANTE**	**-**	**DILUVIAN**	**Cakes**	**-**
因此	这	降低	一半	会	包含	老年	蛋糕	,	老年人	蛋糕	,	赌注	-	洪水	蛋糕	-

- [ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['eni] :

-	**if**	**there**	**are**	**any**	**:**
-	如果	那里	是	任何	:

因此，下半部分将包含老年蛋糕、陈年蛋糕、远古蛋糕——如果有的话：

[aɪ] ['hævnt] [siːn] ['meni] , [maɪ'self] - - [ænd; ənd][soʊ][ɑːn] .

I	**haven't**	**seen**	**many**	**,**	**myself**	**-**	**-**	**and**	**so**	**on**	**.**
我	还没有	已见	许多	,	我	-	-	和	所以	在	.

我本人也没见过多少——等等。

[let] [ˌjuː 'es]['ɔːlsoʊ] [sə'poʊz] [ɔːl][ðə; ði][naɪs] [keɪks] [tuː; tə][biː; bi][pʊt]['ɪntuː][ðə; ði] [left] - [hænd][hæf] (

Let	**us**	**also**	**suppose**	**all**	**the**	**nice**	**Cakes**	**to**	**be**	**put**	**into**	**the**	**left**	**-**	**hand**	**half**	**(**
让	我们	还	认为	全部	这	好的	蛋糕	到	是	放	进入	这	左边	-	手	一半	(

[mɑːrkt] - [waɪ] -) ,

marked	**'**	**y**	**'**	**)**	**,**
标记	-	是	-	)	,

我们不妨假设所有美味的蛋糕都放在左边一半（标记为“y”），

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði][rest] ([ðæt][ɪz] , [ðə; ði][nɑːt] - [naɪs][wʌnz]) ['ɪntuː][ðə; ði] [raɪt] - [hænd][hæf] ([mɑːrkt]

and	all	the	rest	(	that	is	,	the	not	-	nice	ones	)	into	the	right	-	hand	half	(	marked
和	全部	这	休息	(	那	是	,	这	不是	-	好的	一个	)	进入	这	正确的	-	手	一半	(	标记

- [waɪ] - -) .

'	y	'	'	)	.
-	是	-	-	)	.

其余的（即那些不好的）都放到右半部分（标记为“y”）。

[æt; ət]['prez(ə)nt] , [ðen] , [wiː; wi][mʌst; məst] [ˌʌndər'stænd] [eks][tuː; tə] [miːn] " [nuː] " , [eks] - " [nɑːt] - [nuː]

At	present	,	then	,	we	must	understand	x	to	mean	"	new	"	,	x	'	"	not	-	new
在	展示	,	然后	,	我们	必须	理解	x	到	意思是	"	新的	"	,	x	-	"	不是	-	新的

" , [waɪ] " [naɪs] " , [ænd; ənd][waɪ] - " [nɑːt] - [naɪs] .

"	,	y	"	nice	"	,	and	y	'	"	not	-	nice	.
"	,	是	"	好的	"	,	和	是	-	"	不是	-	好的	.

因此，目前我们必须理解 x 表示“新的”，x' 表示“不新的”，y 表示“好的”，y' 表示“不好的”。

" [ænd; ənd] [naʊ] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] [keɪks] [wʊd] [juː; jʊ][ɪk'spekt][tuː; tə][faɪnd][ɪn] [kəm'pɑːrtmənt] [noʊ] .

"	And	now	what	kind	of	Cakes	would	you	expect	to	find	in	compartment	No	.
"	和	现在	什么	种类	的	蛋糕	会	你	预计	到	寻找	在	隔间	不	.

[faɪv] ?

5	?
5	?

那么，你认为5号隔间里会有哪些蛋糕呢?

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌpər] [hæf] , [juː; jʊ] [siː] ; [soʊ] [ðæt] ,

It	is	part	of	the	upper	half	,	you	see	;	so	that	,
它	是	部分	的	这	上	一半	,	你	看	;	所以	那	,

它是上半部分的一部分，你看；所以，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['eni] [keɪks] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] , [ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [nuː] :

if	it	has	any	Cakes	in	it	,	they	must	be	NEW	:
如果	它	有	任何	蛋糕	在	它	,	他们	必须	是	新的	:

如果里面有蛋糕，那一定是新的:

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [left] - [hænd][hæf] ; [soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [naɪs] .

and	it	is	part	of	the	left	-	hand	half	;	so	that	they	must	be	NICE	.
和	它	是	部分	的	这	左边	-	手	一半	;	所以	那	他们	必须	是	好的	.

它是左半部分的一部分；所以他们一定是友善的。

[hens] [ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['eni] [keɪks] [ɪn] [ðɪs] [kəm'pɑːrtmənt] ,

Hence	if	there	are	any	Cakes	in	this	compartment	,
因此	如果	那里	是	任何	蛋糕	在	这	隔间	,

因此，如果这个隔间里有任何蛋糕，

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv][ðə; ði] ['dʌb(ə)l] - [ə'trɪbjuːt; 'ætrɪbjuːt] - " [nuː] [ænd; ənd] [naɪs] " : [ɔːr] , [ɪf] [wiː; wi]

they	must	have	the	double	'	ATTRIBUTE	'	"	new	and	nice	"	:	or	,	if	we
他们	必须	有	这	双倍的	-	属性	-	"	新的	和	好的	"	:	或者	,	如果	我们

[juːz] ['letərz] ,

use	letters	,
使用	信件	,

它们必须具有双重“属性”“新且好”：或者，如果我们使用字母，

[ðə; ði][mʌst; məst][biː; bi] " [eks][waɪ] .

the	must	be	"	x	y	.
这	必须	是	"	x	是	.

必须是“x y。

" [əb'zɜːrv] [ðæt] [ðə; ði] ['letərz] [eks] , [waɪ][ɑːr; ər] ['rɪt(ə)n] [ɑːn] [tuː] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][ʌv; əv] [ðɪs]
" Observe that the letters x , y are written on two of the edges of this
" 观察 那 这 信件 x , 是 是 书面 在 二 的 这 边缘 的 这
[kəm'pɑːrtmənt] .
compartment .
隔间 .

“请注意，字母 x、y 写在这个隔间的两个边缘上。

[ðɪs] [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ə; eɪ] ['veri] [kən'viːniənt] [ruːl] [fɔːr; fər] ['noʊɪŋ] [wʌt] [ə'trɪbjuːts] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə]
This you will find a very convenient rule for knowing what Attributes belong to
这 你 将要 寻找 一个 非常 方便的 规则 为了 会心 什么 属性 属于 到
[ðə; ði] [θɪŋz] [ɪn] ['eni] [kəm'pɑːrtmənt] .
the Things in any compartment .
这 事物 在 任何 隔间 .

你会发现一条非常方便的规则，可以用来了解任何隔间中的物品属于哪些属性。

[teɪk] [noʊ] . ['sɛvən] , [fɔːr; fər] ['ɪnstəns] .
Take No . 7 , for instance .
拿 不 . 7 , 为了 实例 .

以第 7 号为例。

[ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['eni] [keɪks] [ðer; ðər] , [ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] " [eks] - [waɪ] " , [ðæt] [ɪz] ,
If there are any Cakes there , they must be " x ' y " , that is ,
如果 那里 是 任何 蛋糕 那里 , 他们 必须 是 " x - 是 " , 那 是 ,

如果那里有任何蛋糕，它们一定是“x”y，也就是说，

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] " [nɑːt] - [nuː] [ænd; ənd][naɪs] .
they must be " not - new and nice .
他们 必须 是 " 不是 - 新的 和 好的 .

它们必须是“不是新的，但很好”。

" [naʊ] [let] [juː 'es] [meɪk] [ə'nʌðər] [ə'griːmənt] - - [ðæt] [ə; eɪ] [red] ['kaʊntər] [ɪn][ə; eɪ] [kəm'pɑːrtmənt]
" Now let us make another agreement - - that a red counter in a compartment
" 现在 让 我们 制作 其他 协议 - - 那 一个 红色的 柜台 在 一个 隔间
[ʃæl; ʃəl] [miːn] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] - ['ɑːkjupaɪd] - ,
shall mean that it is ' OCCUPIED ' ,
将 意思是 那 它 是 - 占领 - ,

“现在让我们再达成一项协议——车厢内的红色计数器表示该车厢‘已被占用’。”

[ðæt] [ɪz] , [ðæt] [ðer; ðər][ɑːr; ər][sʌm; səm] [keɪks] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .
that is , that there are SOME Cakes in it .
那 是 , 那 那里 是 一些 蛋糕 在 它 .

也就是说，里面确实有一些蛋糕。

([ðə; ði][wɜːrd] - [sʌm; səm] , - [ɪn]['lɑːdʒɪk] ,
(The word ' some , ' in Logic ,
(这 单词 - 一些 , - 在 逻辑 ,

（逻辑学中的“some”一词，

[miːnz] - [wʌn][ɔːr] [mɔːr] - [soʊ] [ðæt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [keɪk] [ɪn][ə; eɪ] [kəm'pɑːrtmənt] [wʊd] [biː; bi] [kwaɪt]
means ' one or more ' so that a single Cake in a compartment would be quite
方法 - 一 或者 更多的 - 所以 那 一个 单身的 蛋糕 在 一个 隔间 会 是 相当
[ɪ'nʌf] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər] ['seɪɪŋ] " [ðer; ðər][ɑːr; ər][sʌm; səm] [keɪks] [hɪr] ") .
enough reason for saying " there are SOME Cakes here ") .
足够的 原因 为了 说 " 那里 是 一些 蛋糕 这里 ") .

意思是“一个或多个”，因此，如果一个隔间里只有一个蛋糕，就足以说明“这里有一些蛋糕”。

['ɔːlsoʊ] [let] [ˌjuː 'es] [ə'griː] [ðæt] [ə; eɪ] [greɪ] ['kaʊntər] [ɪn] [ə; eɪ] [kəm'pɑːrtmənt] [ʃæl; ʃəl] [miːn] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] -
Also **let** **us** **agree** **that** **a** **grey** **counter** **in** **a** **compartment** **shall** **mean** **that** **it** **is** **'**
还 让 我们 同意 那 一个 灰色的 柜台 在 一个 隔间 将 意思是 那 它 是 -
['empti] - ,
EMPTY **'** **-** **,**
空的 - ,

此外，我们还应约定，隔间内的灰色计数器表示该隔间为“空”。

[ðæt] [ɪz] [ðæt] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [noʊ] [keɪks] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] .
that **is** **that** **there** **are** **NO** **Cakes** **in** **it** **.**
那 是 那 那里 是 不 蛋糕 在 它 .

也就是说，里面根本没有蛋糕。

[ɪn] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['daiəgræmz] ,
In **the** **following** **Diagrams** **,**
在 这 下列的 图表 ,

在以下图表中，

[aɪ] [ʃæl; ʃəl] [pʊt] - [wʌn] - (['miːnɪŋ] - [wʌn] [ɔːr] [mɔːr] -) [wer] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [tuː; tə] [pʊt] [ə; eɪ] [red]
I **shall** **put** **'** **1** **'** **(** **meaning** **'** **one** **or** **more** **'** **)** **where** **you** **are** **to** **put** **a** **RED**
我 将 放 - 1 - (意义 - 一 或者 更多的 -) 在哪里 你 是 到 放 一个 红色的
['kaʊntər] ,
counter **,**
柜台 ,

我会在你放置红色计数器的地方放置“1”（表示“一个或多个”）。

[ænd; ənd] - - - (['miːnɪŋ] - [nʌn] -) [wer] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [tuː; tə] [pʊt] [ə; eɪ] [greɪ] [wʌn] .
and **'** **0** **'** **(** **meaning** **'** **none** **'** **)** **where** **you** **are** **to** **put** **a** **GREY** **one** **.**
和 - - - (意义 - 没有任何 -) 在哪里 你 是 到 放 一个 灰色的 一 .

而“0”（表示“无”）则表示需要填写灰色。

[æz; əz] [ðə; ði] ['sʌbdʒekt] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] [ˌprɑːpə'zɪʃ(ə)n] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] " [nuː] [keɪks] " , [wiː; wi] [ɑːr; ər] ['oʊnli]
As **the** **Subject** **of** **our** **Proposition** **is** **to** **be** **"** **new** **Cakes** **"** **,** **we** **are** **only**
作为 这 主题 的 我们的 主张 是 到 是 " 新的 蛋糕 " , 我们 是 仅有的
[kən'sɜːrnd] ,
concerned **,**
担心的 ,

由于我们提案的主题是“新蛋糕”，我们只关心：

[æt; ət] ['prez(ə)nt] , [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['ʌpər] [hæf] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kʌbərd] , [wer] [ɔːl] [ðə; ði] [keɪks] [hæv; həv]
at **present** **,** **with** **the** **UPPER** **half** **of** **the** **cupboard** **,** **where** **all** **the** **Cakes** **have**
在 展示 , 和 这 上 一半 的 这 橱柜 , 在哪里 全部 这 蛋糕 有
[ðə; ði] [ə'trɪbjuːt; 'ætrɪbjuːt] [eks] ,
the **attribute** **x** **,**
这 属性 x ,

目前，橱柜上半部分的所有蛋糕都具有属性 x，

[ðæt] [ɪz] , " [nuː] .
that **is** **,** **"** **new** **.**
那 是 , " 新的 .

也就是说，“新的”。

" [naʊ] , ['fɪksɪŋ] ['aʊər; ɑːr] [ə'tenʃ(ə)n] [ɑːn] [ðɪs] ['ʌpər] [hæf] , [sə'poʊz] [wiː; wi] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [mɑːrkt] [laɪk]
" **Now** **,** **fixing** **our** **attention** **on** **this** **upper** **half** **,** **suppose** **we** **found** **it** **marked** **like**
" 现在 , 定影 我们的 注意力 在 这 上 一半 , 认为 我们 成立 它 标记 喜欢
[ðɪs] , | [wʌn] | |
this **,** **|** **1** **|** **|**
这 , | 1 | |

“现在，将我们的注意力集中在上半部分，假设我们发现它被标记为这样，| 1 | |

[ðæt] [ɪz] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [red] ['kaʊntər] [ɪn][noʊ] . [faɪv] .

that	is	,	with	a	red	counter	in	No	.	5	.
那	是	,	和	一个	红色的	柜台	在	不	.	5	.

也就是说，5 号位是红色的。

[wʌt] [wʊd] [ðɪs] [tel] [ˌjuː 'es] , [wɪð; wɪθ][rɪ'gɑːrd][tuː; tə][ðə; ði] [klæs] [ʌv; əv] " [nuː] [keɪks] " ?

What	would	this	tell	us	,	with	regard	to	the	class	of	"	new	Cakes	"	?
什么	会	这	告诉	我们	,	和	看待	到	这	班级	的	"	新的	蛋糕	"	?

这能告诉我们关于“新蛋糕”这一类别的什么信息呢?

[wʊd] [ˌaɪ 'tiː][nɑːt] [tel] [ˌjuː 'es] [ðæt] [ðer; ðər][ɑːr; ər][sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði][eks][waɪ] -

Would	it	not	tell	us	that	there	are	SOME	of	them	in	the	x	y	-
会	它	不是	告诉	我们	那	那里	是	一些	的	他们	在	这	x	是	-

[kəm'pɑːrtmənt] ?

compartment	?
隔间	?

这难道不能告诉我们，在 x y 隔间里有一些这样的物体吗?

[ðæt] [ɪz] , [ðæt] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm] ([bɪ'saɪdz] ['hævɪŋ] [ðə; ði][ə'trɪbjuːt; 'ætrɪbjuːt][eks] ,

That	is	,	that	some	of	them	(	besides	having	the	Attribute	x	,
那	是	,	那	一些	的	他们	(	除了	拥有	这	属性	x	,

也就是说，其中一些（除了具有属性 x 之外，

[wɪtʃ] [bi'lɔŋz] [tuː; tə][bəuθ] [kəm'pɑːtmənts]) [hæv; həv][ðə; ði][ə'trɪbjuːt; 'ætrɪbjuːt][waɪ] ([ðæt] [ɪz] , " [naɪs]

which	belongs	to	both	compartments	)	have	the	Attribute	y	(	that	is	,	"	nice
哪个	属于	到	两个都	隔间	)	有	这	属性	是	(	那	是	,	"	好的

") .

"	)	.
"	)	.

属于这两个隔间的物体具有属性 y（即“好”）。

[ðɪs] [wiː; wi] [maɪt] [ɪk'spres] [baɪ] ['seɪɪŋ] " [sʌm; səm][eks] - [keɪks] [ɑːr; ər][waɪ] - ([keɪks]) " , [ɔːr] ,

This	we	might	express	by	saying	"	some	x	-	Cakes	are	y	-	(	Cakes	)	"	,	or	,
这	我们	可能	表达	经过	说	"	一些	x	-	蛋糕	是	是	-	(	蛋糕	)	"	,	或者	,

['pʊtɪŋ] [wɜːrdz] [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['letərz] ,

putting	words	instead	of	letters	,
推杆	字	反而	的	信件	,

我们可以用“有些x蛋糕是y蛋糕”来表达这一点，或者用文字代替字母，

" [sʌm; səm] [nuː] [keɪks] [ɑːr; ər][naɪs] ([keɪks]) " ,

"	Some	new	Cakes	are	nice	(	Cakes	)	"	,
"	一些	新的	蛋糕	是	好的	(	蛋糕	)	"	,

“有些新蛋糕很好吃（蛋糕）”

[ɔːr] , [ɪn][ə; eɪ] ['ʃɔːrtər] [fɔːrm] ,

or	,	in	a	shorter	form	,
或者	,	在	一个	较短	形式	,

或者，简而言之，

" [sʌm; səm] [nuː] [keɪks] [ɑːr; ər][naɪs] " .

"	Some	new	Cakes	are	nice	"	.
"	一些	新的	蛋糕	是	好的	"	.

“有些新蛋糕挺不错的。”

[æt; ət][læst][wiː; wi][hæv; həv] [faʊnd] [aʊt] [haʊ] [tuː; tə] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði][fɜːrst][ˌprɑːpə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs]

At	last	we	have	found	out	how	to	represent	the	first	Proposition	of	this
在	最后的	我们	有	成立	出去	如何	到	代表	这	第一的	主张	的	这

['sekʃ(ə)n] .

Section	.
部分	.

我们终于找到了表示本节第一个命题的方法。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][nɑːt] ['klɪrli] [ˌʌndər'stʊd] [ɔːl][aɪ][hæv; həv] [sed] , [goʊ][noʊ] ['fɜːrðər] ,
If you have not CLEARLY understood all I have said , go no further ,
如果 你 有 不是 清楚地 理解 全部 我 有 说 , 去 不 更远 ,

如果你还没有完全理解我所说的一切，请不要继续往下看。

[bʌt; bət] [riːd] [ˌaɪ 'tiː]['oʊvər][ænd; ənd]['oʊvər] [ə'gen] , [tɪl] [juː; jʊ][duː] [ˌʌndər'stænd] [ˌaɪ 'tiː] .
but read it over and over again , till you DO understand it .
但 读 它 超过 和 超过 再次 , 直到 你 做 理解 它 .

但要反复阅读，直到你真正理解为止。

['æftər] [ðæt] [ɪz] [wʌns] ['mæstərd] , [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ɔːl][ðə; ði] [rest] [kwaɪt] ['iːzi] .
After that is once mastered , you will find all the rest quite easy .
后 那 是 一次 精通 , 你 将要 寻找 全部 这 休息 相当 简单的 .

一旦掌握了这一点，你会发现其余的都很容易。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [seɪv] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['trʌb(ə)l] , [ɪn] ['duːɪŋ] [ðə; ði] ['ʌðər] [ˌprɔpə'ziʃənz] ,
It will save a little trouble , in doing the other Propositions ,
它 将要 节省 一个 小的 麻烦 , 在 正在做 这 其他 命题 ,

这样在做其他命题时会省去一些麻烦。

[ɪf] [wiː; wi] [ə'griː] [tuː; tə] [liːv] [aʊt] [ðə; ði][wɜːrd] " [keɪks] " [ˌɔːltə'geðər] .
if we agree to leave out the word " Cakes " altogether .
如果 我们 同意 到 离开 出去 这 单词 " 蛋糕 " 共 .

如果我们同意完全省略“蛋糕”这个词。

[aɪ][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] [kən'viːniənt] [tuː; tə][kɔːl][ðə; ði] [hoʊl] [klæs] [ʌv; əv] [θɪŋz] , [fɔːr; fər] [wɪtʃ] [ðə; ði]
I find it convenient to call the whole class of Things , for which the
我 寻找 它 方便的 到 称呼 这 所有的 班级 的 事物 , 为了 哪个 这
['kʌbərd] [ɪz] [ɪn'tendɪd] ,
cupboard is intended ,
橱柜 是 故意的 ,

我觉得把橱柜所存放的那类东西统称为……很方便。

[ðə; ði] - ['juːnɪvɜːrs] . -
the ' UNIVERSE . '
这 - 宇宙 . -

“宇宙”。

[ðʌs] [wiː; wi] [maɪt] [hæv; həv] [bɪ'gʌn] [ðɪs] ['bɪznəs] [baɪ] ['seɪɪŋ] " [let] [ˌjuː 'es] [teɪk] [ə; eɪ] ['juːnɪvɜːrs] [ʌv; əv]
Thus we might have begun this business by saying " Let us take a Universe of
因此 我们 可能 有 开始 这 商业 经过 说 " 让 我们 拿 一个 宇宙 的
[keɪks] .
Cakes .
蛋糕 .

因此，我们或许可以这样开始这项事业：“让我们创造一个蛋糕宇宙。”

" ([saʊndz] [naɪs] , ['dʌznt] [ˌaɪ 'tiː] ?)
" (Sounds nice , doesn't it ?)
" (声音 好的 , 不 它 ?)

（听起来不错，不是吗？）

[ʌv; əv] [kɔːrs] ['eni] ['ʌðər] [θɪŋz] [wʊd] [hæv; həv] [dʌn] [dʒʌst][æz; əz] [wel] [æz; əz] [keɪks] .
Of course any other Things would have done just as well as Cakes .
的 课程 任何 其他 事物 会 有 完毕 只是 作为 出色地 作为 蛋糕 .

当然，其他任何东西也都能和蛋糕一样好。

[wiː; wi] [maɪt] [meɪk] [ˌprɔpə'ziʃənz] [ə'baʊt] " [ə; eɪ] ['juːnɪvɜːrs] [ʌv; əv] ['lɪzərdz] " , [ɔːr]['iːv(ə)n] " [ə; eɪ]
We might make Propositions about " a Universe of Lizards " , or even " a
我们 可能 制作 命题 关于 " 一个 宇宙 的 蜥蜴 " , 或者 甚至 " 一个
['juːnɪvɜːrs] [ʌv; əv] ['hɔːnɪts] " .
Universe of Hornets " .
宇宙 的 黄蜂队 " .

我们可能会提出关于“蜥蜴宇宙”甚至“黄蜂宇宙”的命题。

(['wʊdnt] [ðæt] [biː; bi][ə; eɪ] ['tʃɑːrmɪŋ] ['juːnɪvɜːrs] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] ?)

(	Wouldn't	THAT	be	a	charming	Universe	to	live	in	?	)
(	不会	那	是	一个	迷人	宇宙	到	居住	在	?	)

（那该是多么迷人的宇宙啊！）

[soʊ][fɑːr] , [ðen] , [wiː; wi][hæv; həv] ['lɜːrnɪd] that| [wʌn] | |

So	far	,	then	,	we	have	learned	that|	1	|	|
所以	远的	,	然后	,	我们	有	学习	that|	1	|	|

到目前为止，我们已经了解到| 1 | |

[miːnz] " [sʌm; səm][eks][ænd; ənd][waɪ] , " [aɪ] . [iː] . " [sʌm; səm] [nuː] [ɑːr; ər][naɪs] .

means	"	some	x	and	y	,	"	i	.	e	.	"	some	new	are	nice	.
方法	"	一些	x	和	是	,	"	我	.	e	.	"	一些	新的	是	好的	.

意思是“一些 x 和 y”，即“一些新的是好的”。

" [aɪ] [θɪŋk] [juː; jʊ] [wɪl] [siː] [wɪ'ðaʊt] ['fɜːrðər] [ˌekspləˈneɪʃ(ə)n] , that| | [wʌn] |

"	I	think	you	will	see	without	further	explanation	,	that|	|	1	|
"	我	思考	你	将要	看	没有	更远	解释	,	that|	|	1	|

“我想你无需进一步解释就会明白，| | 1 |

[miːnz] " [sʌm; səm][eks][ɑːr; ər][waɪ] - , " [aɪ] . [iː] . " [sʌm; səm] [nuː] [ɑːr; ər][nɑːt] - [naɪs] .

means	"	some	x	are	y	'	,	"	i	.	e	.	"	some	new	are	not	-	nice	.
方法	"	一些	x	是	是	-	,	"	我	.	e	.	"	一些	新的	是	不是	-	好的	.

意思是“有些 x 是 y”，即“有些新的不太好”。

" [naʊ] [let][juː 'es][pʊt][ə; eɪ] [greɪ] ['kaʊntər] ['ɪntuː][noʊ] . [faɪv] , [ænd; ənd][æsk] [ɑːr'selvz] [ðə; ði] ['miːnɪŋ]

"	Now	let	us	put	a	GREY	counter	into	No	.	5	,	and	ask	ourselves	the	meaning
"	现在	让	我们	放	一个	灰色的	柜台	进入	不	.	5	,	和	问	我们自己	这	意义

of| - | |

of|	0	|	|
of|	-	|	|

“现在让我们在5号位放入一个灰色计数器，并问问自己| 0 | |的含义。”

[ðɪs] [telz] [juː 'es] [ðæt] [ðə; ði][eks][waɪ] - [kəm'pɑːrtmənt] [ɪz] ['empti] ,

This	tells	us	that	the	x	y	-	compartment	is	EMPTY	,
这	讲述	我们	那	这	x	是	-	隔间	是	空的	,

这说明x、y方向的隔间是空的。

[wɪtʃ] [wiː; wi] [meɪ] [ɪk'spres] [baɪ] " [noʊ][eks][ɑːr; ər][waɪ] " , [ɔːr] , " [noʊ] [nuː] [keɪks] [ɑːr; ər][naɪs] " .

which	we	may	express	by	"	no	x	are	y	"	,	or	,	"	no	new	Cakes	are	nice	"	.
哪个	我们	可能	表达	经过	"	不	x	是	是	"	,	或者	,	"	不	新的	蛋糕	是	好的	"	.

我们可以用“没有 x 是 y”或“没有新的蛋糕是好的”来表达。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['sekənd][ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˌprɔpə'ziʃənz] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ðɪs] ['sekʃ(ə)n] .

This	is	the	second	of	the	three	Propositions	at	the	head	of	this	Section	.
这	是	这	第二	的	这	三	命题	在	这	头	的	这	部分	.

这是本节开头三个命题中的第二个。

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] , | | - |

In	the	same	way	,	|	|	0	|
在	这	相同的	方式	,	|	|	-	|

同样地，| | 0 |

[wʊd] [miːn] " [noʊ][eks][ɑːr; ər][waɪ] - , " [ɔːr] , " [noʊ] [nuː] [keɪks] [ɑːr; ər][nɑːt] - [naɪs] .

would	mean	"	no	x	are	y	'	,	"	or	,	"	no	new	Cakes	are	not	-	nice	.
会	意思是	"	不	x	是	是	-	,	"	或者	,	"	不	新的	蛋糕	是	不是	-	好的	.

意思是“没有 x 是 y”，或者，“没有新的蛋糕是不好吃的”。

" [wʌt] [wʊd] [juː; jʊ] [meɪk] [ʌv; əv] [ðɪs] , [aɪ] ['wʌndər] ? | [wʌn] | [wʌn] |

"	What	would	you	make	of	this	,	I	wonder	?	|	1	|	1	|
"	什么	会	你	制作	的	这	,	我	想知道	?	|	1	|	1	|

“我想知道你会怎么看待这件事？| 1 | 1 |

[aɪ] [hoʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [nɑːt] [hæv; həv] [mʌtʃ] ['trʌb(ə)l] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [aʊt] [ðæt] [ðɪs] [ˌreprɪ'zents] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l]

I	hope	you	will	not	have	much	trouble	in	making	out	that	this	represents	a	DOUBLE
我	希望	你	将要	不是	有	很多	麻烦	在	制作	出去	那	这	代表	一个	双倍的

[ˌprɑːpə'zɪʃ(ə)n] :

Proposition	:
主张	:

我希望你不难理解，这代表着一个双重命题：

['neɪmli] , " [sʌm; səm][eks][ɑːr; ər][waɪ] , [ænd; ənd][sʌm; səm][ɑːr; ər][waɪ] - , " [aɪ] . [iː] . " [sʌm; səm] [nuː]

namely	,	"	some	x	are	y	,	AND	some	are	y	'	,	"	i	.	e	.	"	some	new
即	,	"	一些	x	是	是	,	和	一些	是	是	-	,	"	我	.	e	.	"	一些	新的

[ɑːr; ər][naɪs] ,

are	nice	,
是	好的	,

也就是说，“有些 x 是 y，并且有些是 y”，即“有些新的很好，

[ænd; ənd][sʌm; səm][ɑːr; ər][nɑːt] - [naɪs] .

and	some	are	not	-	nice	.
和	一些	是	不是	-	好的	.

有些并不友善。

" [ðə; ði] ['faːloʊɪŋ] [ɪz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['hɑːrdər] , [pər'hæps] : | - | - |

"	The	following	is	a	little	harder	,	perhaps	:	|	0	|	0	|
"	这	下列的	是	一个	小的	更难	,	也许	:	|	-	|	-	|

以下这道题可能有点难：| 0 | 0 |

[ðɪs] [miːnz] " [noʊ][eks][ɑːr; ər][waɪ] , [ænd; ənd] [nʌn] [ɑːr; ər][waɪ] - , " [aɪ] . [iː] . " [noʊ] [nuː] [ɑːr; ər][naɪs] ,

This	means	"	no	x	are	y	,	AND	none	are	y	'	,	"	i	.	e	.	"	no	new	are	nice	,
这	方法	"	不	x	是	是	,	和	没有任何	是	是	-	,	"	我	.	e	.	"	不	新的	是	好的	,

这意味着“没有 x 是 y，而且没有 y”，即“没有新的是好的，

[ænd; ənd] [nʌn] [ɑːr; ər][nɑːt] - [naɪs] " : [wɪtʃ] [liːdz] [tuː; tə][ðə; ði] ['ræðər] ['kjʊriəs] [rɪ'zʌlt] [ðæt] " [noʊ]

AND	none	are	not	-	nice	"	:	which	leads	to	the	rather	curious	result	that	"	no
和	没有任何	是	不是	-	好的	"	:	哪个	线索	到	这	相当	好奇的	结果	那	"	不

[nuː] [ɪg'zɪst] ,

new	exist	,
新的	存在	,

而且没有一个是不友好的)：这导致了一个相当奇怪的结果，即“不存在新的，

" [aɪ] . [iː] . " [noʊ] [keɪks] [ɑːr; ər] [nuː] .

"	i	.	e	.	"	no	Cakes	are	new	.
"	我	.	e	.	"	不	蛋糕	是	新的	.

也就是说，“没有蛋糕是新的。”

" [ðɪs] [ɪz][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] " [naɪs] " [ænd; ənd] " [nɑːt] - [naɪs] " [meɪk] [wʌt] [wiː; wi][kɔːl][æn; ən] -

"	This	is	because	"	nice	"	and	"	not	-	nice	"	make	what	we	call	an	'
"	这	是	因为	"	好的	"	和	"	不是	-	好的	"	制作	什么	我们	称呼	一个	-

[ɪg'zɔːstɪv] - [dɪ'vɪʒ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [klæs] " [nuː] [keɪks] " :

EXHAUSTIVE	'	division	of	the	class	"	new	Cakes	"	:
详尽的	-	分配	的	这	班级	"	新的	蛋糕	"	:

这是因为“好”和“坏”构成了我们所谓的“新蛋糕”这一类别的“详尽”划分：

[aɪ] . [iː] . [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] , [ðeɪ] [ɪg'zɔːst] [ðə; ði] [hoʊl] [klæs] , [soʊ] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði] [nuː] [keɪks] ,

i	.	e	.	between	them	,	they	EXHAUST	the	whole	class	,	so	that	all	the	new	Cakes	,
我	.	e	.	之间	他们	,	他们	排气	这	所有的	班级	,	所以	那	全部	这	新的	蛋糕	,

也就是说，他们俩把全班同学都累垮了，以至于所有的新蛋糕，

[ðæt] [ɪg'zɪst] , [mʌst; məst][biː; bi] [faʊnd] [ɪn][wʌn][ɔːr][ðə; ði] ['ʌðər] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .

that	exist	,	must	be	found	in	one	or	the	other	of	them	.
那	存在	,	必须	是	成立	在	一	或者	这	其他	的	他们	.

存在的事物，必然存在于它们中的一个或另一个之中。

[ænd; ənd] [naʊ] [sə'poʊz] [ju:; jʊ][hæd; həd][tu:; tə] [ˌreprɪ'zent] , [wɪð; wɪθ] ['kauntəz] [ðə; ði] [ˌkɑ:ntrə'dɪktəri]

And	now	suppose	you	had	to	represent	,	with	counters	the	contradictory
和	现在	认为	你	有	到	代表	,	和	计数器	这	矛盾的

[tu:; tə] " [noʊ] [keɪks] [ɑ:r; ər] [nu:] " ,

to	"	no	Cakes	are	new	"	,
到	"	不	蛋糕	是	新的	"	,

现在假设你必须用反驳句来表示与“没有蛋糕是新的”相反的观点，

[wɪtʃ] [wʊd] [bi:; bi] " [sʌm; səm] [keɪks] [ɑ:r; ər] [nu:] " , [ɔ:r] , ['pʊtɪŋ] ['letərz] [fɔ:r; fər][wɜ:rdz] , "

which	would	be	"	some	Cakes	are	new	"	,	or	,	putting	letters	for	words	,	"
哪个	会	是	"	一些	蛋糕	是	新的	"	,	或者	,	推杆	信件	为了	字	,	"

[sʌm; səm] [keɪks] [ɑ:r; ər][eks] " ,

some	Cakes	are	x	"	,
一些	蛋糕	是	x	"	,

那就是“有些蛋糕是新的”，或者用字母表示单词，“有些蛋糕是x”，

[haʊ] [wʊd] [ju:; jʊ][du:][ˌaɪ 'ti:] ?

how	would	you	do	it	?
如何	会	你	做	它	?

你会怎么做?

[ðɪs] [wɪl] ['pʌz(ə)l] [ju:; jʊ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] , [aɪ][ɪk'spekt] .

This	will	puzzle	you	a	little	,	I	expect	.
这	将要	谜	你	一个	小的	,	我	预计	.

我想，这可能会让你有点困惑。

['evɪdəntli] [ju:; jʊ][mʌst; məst][pʊt][ə; eɪ] [red] ['kaʊntər] ['sʌmwer] [ɪn][ðə; ði][eks] - [hæf][ʌv; əv][ðə; ði]

Evidently	you	must	put	a	red	counter	SOMEWHERE	in	the	x	-	half	of	the
显然	你	必须	放	一个	红色的	柜台	某处	在	这	x	-	一半	的	这

['kʌbərd] ,

cupboard	,
橱柜	,

显然，你必须在橱柜的左半部分某个地方放置一个红色柜台。

[sɪns] [ju:; jʊ] [noʊ] [ðer; ðər][ɑ:r; ər][sʌm; səm] [nu:] [keɪks] .

since	you	know	there	are	SOME	new	Cakes	.
自从	你	知道	那里	是	一些	新的	蛋糕	.

因为你知道，现在有一些新的蛋糕。

[bʌt; bət][ju:; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t][pʊt][ˌaɪ 'ti:]['ɪntu:][ðə; ði] [left] - [hænd] [kəm'pɑ:rtmənt] ,

But	you	must	not	put	it	into	the	LEFT	-	HAND	compartment	,
但	你	必须	不是	放	它	进入	这	左边	-	手	隔间	,

但你不能把它放在左侧的隔间里。

[sɪns] [ju:; jʊ][du:][nɑ:t] [noʊ] [ðem; ðəm][tu:; tə][bi:; bi] [naɪs] :

since	you	do	not	know	them	to	be	NICE	:
自从	你	做	不是	知道	他们	到	是	好的	:

因为你不知道他们是否友善:

[nɔ:r] [meɪ] [ju:; jʊ] [pʊt] [ˌaɪ 'ti:]['ɪntu:][ðə; ði] [raɪt] - [hænd] [wʌn] ,

nor	may	you	put	it	into	the	RIGHT	-	HAND	one	,
也不	可能	你	放	它	进入	这	正确的	-	手	一	,

你也不可把它放在那人的右手中。

[sɪns] [ju:; jʊ][du:][nɑ:t] [noʊ] [ðem; ðəm][tu:; tə][bi:; bi] [nɑ:t] - [naɪs] .

since	you	do	not	know	them	to	be	NOT	-	NICE	.
自从	你	做	不是	知道	他们	到	是	不是	-	好的	.

因为你并不知道他们不好。

[wʌt] , [ðen] , [ɑ:r; ər][ju:; jʊ][tu:; tə][du:] ?

What	,	then	,	are	you	to	do	?
什么	,	然后	,	是	你	到	做	?

那么，你该怎么办?

[aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði] [best] [wei] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] [ɪz] [tuː; tə] [pleɪs] [ðə; ði] [red] ['kaʊntər] [ɑːn] [ðə; ði]

I	think	the	best	way	out	of	the	difficulty	is	to	place	the	red	counter	ON	THE
我	思考	这	最好的	方式	出去	的	这	困难	是	到	地方	这	红色的	柜台	在	这

[dɪ'vɪʒ(ə)n] - [laɪn] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['ɛks'waɪ] - [kəm'pɑːrtmənt] [ænd; ənd][ðə; ði]['ɛks'waɪ] - - [kəm'pɑːrtmənt] .

DIVISION	-	LINE	between	the	xy	-	compartment	and	the	xy	'	-	compartment	.
分配	-	线	之间	这	xy	-	隔间	和	这	xy	-	-	隔间	.

我认为解决这个难题的最好方法是将红色计数器放在 xy 隔间和 xy' 隔间之间的分割线上。

[ðɪs] [aɪ][ʃæl; ʃəl] [ˌreprɪ'zent] ([æz; əz][aɪ] ['ɔːlweɪz] [pʊt] - [wʌn] - [wer] [juː; jʊ][ɑːr; ər][tuː; tə] [pʊt] [ə; eɪ] [red]

This	I	shall	represent	(	as	I	always	put	'	1	'	where	you	are	to	put	a	red
这	我	将	代表	(	作为	我	总是	放	-	1	-	在哪里	你	是	到	放	一个	红色的

['kaʊntər]) [baɪ][ðə; ði] diagram| - [wʌn] - |

counter	)	by	the	diagram|	-	1	-	|
柜台	)	经过	这	diagram|	-	1	-	|

我将用图示表示这一点（因为我总是把"1"放在你应该放置红色计数器的地方）| -1- |

['aʊər; ɑːr] [ɪn'dʒiːniəs] [ə'merɪkən] ['kʌznz] [hæv; həv] [ɪn'ventɪd] [ə; eɪ] [freɪz] [tuː; tə] [ɪk'spres] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n]

Our	ingenious	American	cousins	have	invented	a	phrase	to	express	the	position
我们的	巧妙	美国人	表兄弟姐妹	有	发明	一个	短语	到	表达	这	位置

[ʌv; əv][ə; eɪ][mæn] [huː] ['wɒnts] [tuː; tə][dʒɔɪn][wʌn][ɔːr][ðə; ði] ['ʌðər] [ʌv; əv] [tuː] ['pɑːrtiz] - - [sʌtʃ] [æz; əz]

of	a	man	who	wants	to	join	one	or	the	other	of	two	parties	-	-	such	as
的	一个	男人	WHO	想要	到	加入	一	或者	这	其他	的	二	各方	-	-	这样的	作为

[ðer; ðər] [tuː] ['pɑːrtiz] - ['deməkræts] - [ænd; ənd] - [ri'pʌblikənz] - - - [bʌt; bət] [kɑːnt] [meɪk] [ʌp] [hɪz; ɪz]

their	two	parties	'	Democrats	'	and	'	Republicans	'	-	-	but	can't	make	up	his
他们的	二	各方	-	民主党人	-	和	-	共和党人	-	-	-	但	不能	制作	向上	他的

[maɪnd] [wɪtʃ] .

mind	WHICH	.
头脑	哪个	.

我们聪明的美国表亲发明了一个短语来表达一个人想要加入两个政党中的一个——例如他们的两个政党"民主党"和"共和党"——但却无法决定加入哪个政党的立场。

[sʌtʃ] [ə; eɪ][mæn][ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi] " ['sɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [fens] .

Such	a	man	is	said	to	be	"	sitting	on	the	fence	.
这样的	一个	男人	是	说	到	是	"	坐着	在	这	栅栏	.

这样的人被称为"骑墙派"。

" [naʊ] [ðæt] [ɪz][ɪg'zæktli][ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [red] ['kaʊntər] [juː; jʊ][hæv; həv][dʒʌst] [pleɪst] [ɑːn]

"	Now	that	is	exactly	the	position	of	the	red	counter	you	have	just	placed	on
"	现在	那	是	确切地	这	位置	的	这	红色的	柜台	你	有	只是	放置	在

[ðə; ði][dɪ'vɪʒ(ə)n] - [laɪn] .

the	division	-	line	.
这	分配	-	线	.

"现在，你刚才放在分割线上的红色计数器的位置正好就是这里。"

[hiː; hi] [laɪks] [ðə; ði] [lʊk] [ʌv; əv][noʊ] . [faɪv] , [ænd; ənd][hiː; hi] [laɪks] [ðə; ði] [lʊk] [ʌv; əv][noʊ] . [sɪks] ,

He	likes	the	look	of	No	.	5	,	and	he	likes	the	look	of	No	.	6	,
他	点赞	这	看	的	不	.	5	,	和	他	点赞	这	看	的	不	.	6	,

他喜欢5号球衣的外观，也喜欢6号球衣的外观。

[ænd; ənd][hiː; hi] ['dʌznt] [noʊ] [wɪtʃ] [tuː; tə][dʒʌmp] [daʊn] ['ɪntuː] .

and	he	doesn't	know	WHICH	to	jump	down	into	.
和	他	不	知道	哪个	到	跳	向下	进入	.

他不知道该跳到哪一边去。

[soʊ][ðer; ðər][hiː; hi][sɪts] [ə'straɪd] , ['sɪli] ['feloʊ] , ['dæŋglɪŋ] [hɪz; ɪz][legz] , [wʌn][ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]

So	there	he	sits	astride	,	silly	fellow	,	dangling	his	legs	,	one	on	each	side	of	the
所以	那里	他	坐着	跨骑	,	愚蠢的	同伴	,	悬挂	他的	腿	,	一	在	每个	边	的	这

[fens] !

fence	!
栅栏	!

于是，这个傻瓜就那样骑在栅栏上，双腿悬空，一条腿搭在栅栏的两边！

[naʊ] [aɪ][ˌeɪ 'em]['goʊɪŋ][tuː; tə] [gɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] [mʌtʃ] ['hɑːrdər][wʌn][tuː; tə] [meɪk] [aʊt] .

Now	I	am	going	to	give	you	a	much	harder	one	to	make	out	.
现在	我	是	去	到	给	你	一个	很多	更难	一	到	制作	出去	.

现在我要给你们出一个更难辨认的题。

[wʌt] [dʌz] [ðɪs] [miːn] ? | [wʌn] | - |

What	does	this	mean	?	|	1	|	0	|
什么	做	这	意思是	?	|	1	|	-	|

这是什么意思？ | 1 | 0 |

[ðɪs] [ɪz] ['klɪrli] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [ˌprɑːpə'zɪʃ(ə)n] .

This	is	clearly	a	DOUBLE	Proposition	.
这	是	清楚地	一个	双倍的	主张	.

这显然是一个双重命题。

[ˌaɪ 'tiː] [telz] [ˌjuː 'es][nɑːt]['oʊnli] [ðæt] " [sʌm; səm][eks][ɑːr; ər][waɪ] ,

It	tells	us	not	only	that	"	some	x	are	y	,
它	讲述	我们	不是	仅有的	那	"	一些	x	是	是	,

它不仅告诉我们“有些 x 是 y，

" [bʌt; bət]['ɔːlsoʊ][ðə; ði] " [noʊ][eks][ɑːr; ər] [nɑːt] [waɪ] . " [hens] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɪz] " [ɔːl] [eks][ɑːr; ər][waɪ] ,

"	but	also	the	"	no	x	are	NOT	y	.	"	Hence	the	result	is	"	ALL	x	are	y	,
"	但	还	这	"	不	x	是	不是	是	.	"	因此	这	结果	是	"	全部	x	是	是	,

但也有“没有 x 不是 y”的情况。因此结果是“所有 x 都是 y，

" [aɪ] . [iː] . " [ɔːl] [nuː] [keɪks] [ɑːr; ər] [naɪs] " ,

"	i	.	e	.	"	all	new	Cakes	are	nice	"	,
"	我	.	e	.	"	全部	新的	蛋糕	是	好的	"	,

“即“所有新蛋糕都很好”，

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði][læst][ʌv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˌprɔpə'ziʃənz] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ðɪs] ['sekʃ(ə)n] .

which	is	the	last	of	the	three	Propositions	at	the	head	of	this	Section	.
哪个	是	这	最后的	的	这	三	命题	在	这	头	的	这	部分	.

这是本节开头三个命题中的最后一个。

[wiː; wi] [siː] , [ðen] , [ðæt] [ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l][ˌprɑːpə'zɪʃ(ə)n]

We	see	,	then	,	that	the	Universal	Proposition
我们	看	,	然后	,	那	这	普遍的	主张

由此可见，普遍命题

" [ɔːl] [nuː] [keɪks] [ɑːr; ər] [naɪs]

"	All	new	Cakes	are	nice
"	全部	新的	蛋糕	是	好的

所有新蛋糕都很漂亮

" [kən'sɪsts] [ʌv; əv] [tuː] [ˌprɔpə'ziʃənz] ['teɪkən] [tə'geðər] , ['neɪmli] ,

"	consists	of	TWO	Propositions	taken	together	,	namely	,
"	由	的	二	命题	已采取	一起	,	即	,

“由两个命题共同构成，即：

" [sʌm; səm] [nuː] [keɪks] [ɑːr; ər] [naɪs] ,

"	Some	new	Cakes	are	nice	,
"	一些	新的	蛋糕	是	好的	,

有些新款蛋糕很不错，

" [ænd; ənd] " [noʊ] [nuː] [keɪks] [ɑːr; ər][nɑːt] - [naɪs] .

"	and	"	No	new	Cakes	are	not	-	nice	.
"	和	"	不	新的	蛋糕	是	不是	-	好的	.

“而且，没有新的蛋糕是不好吃的。”

" [ɪn][ðə; ði] [seɪm] way| - | [wʌn] |

"	In	the	same	way|	0	|	1	|
"	在	这	相同的	way|	-	|	1	|

同样地| 0 | 1 |

[wʊd] [miːn] " [ɔːl][eks][ɑːr; ər][waɪ] - " , [ðæt] [ɪz] ,
would mean " all x are y ' " , that is ,
会 意思是 " 全部 x 是 是 - " , 那 是 ,

意思是"所有 x 都是 y"，也就是说，

" [ɔːl] [nuː] [keɪks] [ɑːr; ər][nɑːt] - [naɪs] .
" All new Cakes are not - nice .
" 全部 新的 蛋糕 是 不是 - 好的 .

所有新蛋糕都不好吃。

" [naʊ] [wʌt] [wʊd] [juː; jʊ] [meɪk] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˌprɑːpəˈzɪʃ(ə)n][æz; əz] " [ðə; ðiː] [keɪk] [juː; jʊ][hæv; həv]
" Now what would you make of such a Proposition as " The Cake you have
" 现在 什么 会 你 制作 的 这样的 一个 主张 作为 " 这 蛋糕 你 有
['gɪv(ə)n][ˌem ˈiː][ɪz] [naɪs] " ?
given me is nice " ?
给定 我 是 好的 " ?

那么，对于"你给我的蛋糕很好吃"这样的提议，你会怎么想呢?

[ɪz][ˌaɪ ˈtiː] [pərˈtɪkjələr] [ɔːr][ˌjuːnɪˈvɜːrs(ə)l] ?
Is it Particular or Universal ?
是 它 特别的 或者 普遍的 ?

它是特殊性的还是普遍性的?

" [pərˈtɪkjələr] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , " [juː; jʊ] [ˈredɪli] [rɪˈplaɪ] .
" Particular , of course , " you readily reply .
" 特别的 , 的 课程 , " 你 容易 回复 .

"当然，很特别，"你爽快地回答道。

" [wʌn] ['sɪŋg(ə)l] [keɪk] [ɪz] ['hɑːrdli] [wɜːrθ] ['kɔːlɪŋ] - [sʌm; səm] , - ['iːv(ə)n] .
" One single Cake is hardly worth calling ' some , ' even .
" 一 单身的 蛋糕 是 几乎 值得 呼叫 - 一些 , - 甚至 .

"一块蛋糕甚至都算不上'一些'。"

" [noʊ] , [maɪ] [dɪr] [ɪmˈpʌlsɪv] ['riːdər] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] - [ˌjuːnɪˈvɜːrs(ə)l] - .
" No , my dear impulsive Reader , it is ' Universal ' .
" 不 , 我的 亲爱的 冲动 读者 , 它 是 - 普遍的 - .

"不，我亲爱的冲动的读者，它是'普遍的'。"

[rɪˈmembər] [ðæt] , [fjuː] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ([ænd; ənd][aɪ][grænt][juː; jʊ] [ðeɪ] ['kudnt] [wel] [biː; bi] [fjuːər]
Remember that , few as they are (and I grant you they couldn't well be fewer
记住 那 , 很少 作为 他们 是 (和 我 授予 你 他们 不能 出色地 是 更少
) ,
) ,
) ,

记住，尽管他们人数很少（我承认他们确实不可能更少了），

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ([ɔːr] ['ræðər] - [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] -)
they are (or rather ' it is ')
他们 是 (或者 相当 - 它 是 -)

它们是（或者更确切地说，"它是"）

[ɔːl] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv]['gɪv(ə)n][ˌem ˈiː] !
ALL that you have given me !
全部 那 你 有 给定 我 !

你给予我的一切!

[ðʌs] ,
Thus ,
因此 ,

因此，

[ɪf] (['liːvɪŋ] - [red] - [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kwestʃən]) [aɪ] [dɪ'vaɪd] [maɪ] ['juːnɪvɜːrs] [ʌv; əv] [keɪks] ['ɪntuː] [tuː]
if (leaving - red - out of the question) I divide my Universe of Cakes into two
如果 (离开 - 红色的 - 出去 的 这 问题) 我 划分 我的 宇宙 的 蛋糕 进入 二
['klæsɪz] - - [ðə; ði] [keɪks] [juː; jʊ] [hæv; həv] ['gɪv(ə)n] [ˌem 'iː] ([tuː; tə] [wɪtʃ] [aɪ] [ə'saɪn] [ðə; ði] ['ʌpər] [hæf] [ʌv; əv]
classes - - the Cakes you have given me (to which I assign the upper half of
课程 - - 这 蛋糕 你 有 给定 我 (到 哪个 我 分配 这 上 一半 的
[ðə; ði] ['kʌbərd]) ,
the cupboard) ,
这 橱柜) ,

如果（暂且不考虑“红色”）我将我的蛋糕世界分为两类——你给我的蛋糕（我把橱柜的上半部分分配给它们），

[ænd; ənd] [ðoʊz] [juː; jʊ] ['hævnt] ['gɪv(ə)n] [ˌem 'iː] ([wɪtʃ] [ɑːr; ər] [tuː; tə] [goʊ] [bɪ'loʊ]) - - [aɪ] [faɪnd] [ðə; ði]
and those you HAVEN'T given me (which are to go below) - - I find the
和 那些 你 还没有 给定 我 (哪个 是 到 去 以下) - - 我 寻找 这
['loʊər] [hæf] ['ferli] [fʊl] ,
lower half fairly full ,
降低 一半 相当 满的 ,

至于你还没给我的那些（放在下面）——我觉得下半部分已经相当满了，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌpər] [wʌn] [æz; əz] ['nɪrli] [æz; əz] ['pɑːsəb(ə)l] ['empti] .
and the upper one as nearly as possible empty .
和 这 上 一 作为 几乎 作为 可能的 空的 .

上面的那个尽可能地空。

[ænd; ənd] [ðen] , [wen] [aɪ] [ˌeɪ 'em] [toʊld] [tuː; tə] [pʊt] [æn; ən] ['ʌpraɪt] [dɪ'vɪʒ(ə)n] ['ɪntuː] [iːtʃ] [hæf] ,
And then , when I am told to put an upright division into each half ,
和 然后 , 什么时候 我 是 讲述 到 放 一个 直立 分配 进入 每个 一半 ,

然后，当被告知要将每一半分成一个竖直的扇形时，

['kiːpɪŋ] [ðə; ði] [naɪs] [keɪks] [tuː; tə] [ðə; ði] [left] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [nɑːt] - [naɪs] [wʌnz] [tuː; tə] [ðə; ði] [raɪt] ,
keeping the NICE Cakes to the left , and the NOT - NICE ones to the right ,
保持 这 好的 蛋糕 到 这 左边 , 和 这 不是 - 好的 一个 到 这 正确的 ,

把好吃的蛋糕放在左边，不好吃的蛋糕放在右边。

[aɪ] [bɪ'gɪn] [baɪ] ['kerfəli] [kə'lektɪŋ] [ɔːl] [ðə; ði] [keɪks] [juː; jʊ] [hæv; həv] ['gɪv(ə)n] [ˌem 'iː] (['seɪɪŋ] [tuː; tə]
I begin by carefully collecting ALL the Cakes you have given me (saying to
我 开始 经过 小心 收集 全部 这 蛋糕 你 有 给定 我 (说 到
[maɪ'self] ,
myself ,
我 ,

我首先仔细地收集了你送给我的所有蛋糕（心想，

[frʌm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] , " ['dʒenərəs] ['kriːtʃər] !
from time to time , " Generous creature !
从 时间 到 时间 , " 慷慨的 生物 !

时不时地，“慷慨的生物！”

[haʊ] [ʃæl; ʃəl] [aɪ] ['evər] [rɪ'peɪ] [sʌtʃ] ['kaɪndnəs] ? ") , [ænd; ənd] ['paɪlɪŋ] [ðem; ðəm] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [left] - [hænd]
How shall I ever repay such kindness ? ") , and piling them up in the left - hand
如何 将 我 曾经 偿还 这样的 仁慈 ? ") , 和 桩 他们 向上 在 这 左边 - 手
[kəm'pɑːrtmənt] .
compartment .
隔间 .

我该如何报答这份恩情呢？”，然后把它们堆放在左侧的隔间里。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] [teɪk] [lɔːŋ] [tuː; tə] [duː] [ˌaɪ 'tiː] !
AND IT DOESN'T TAKE LONG TO DO IT !
和 它 不 拿 长的 到 做 它 !

而且做起来并不需要很长时间！

[hɪr] [ɪz] [ə'nʌðər] [ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l][ˌprɑːpə'zɪʃ(ə)n][fɔːr; fər][juː; jʊ] .
Here is another Universal Proposition for you .
这里 是 其他 普遍的 主张 为了 你 .

这里还有一条普世命题供你参考。

" [ˌbɑːr'zɪlaɪ] - [ɪz][æn; ən] ['ɑːnɪst] [mæn] .
" Barzillai Beckalegg is an honest man .
" 巴兹莱 - 是 一个 诚实的 男人 .

“巴齐莱·贝克莱格是一个诚实的人。

" [ðæt] [miːnz] " [ɔːl] [ðə; ði][ˌbɑːr'zɪlaɪ] - , [ðæt] [aɪ][ˌeɪ 'em] [nəʊ] [kən'sɪdərɪŋ] , [ɑːr; ər] ['ɑːnɪst] [men] .
" That means " ALL the Barzillai Beckaleggs , that I am now considering , are honest men .
" 那 方法 " 全部 这 巴兹莱 - , 那 我 是 现在 考虑 , 是 诚实的 男人 .

“这意味着，我目前考虑的所有巴兹莱·贝克莱格都是诚实的人。

" ([juː; jʊ] [θɪŋk] [aɪ] [ɪn'ventɪd] [ðæt] [neɪm] , [nəʊ] [dəunt][juː; jʊ] ?
" (You think I invented that name , now don't you ?
" (你 思考 我 发明 那 姓名 , 现在 不 你 ?

（你以为是我发明了这个名字，对吧？）

[bʌt; bət][aɪ] ['dɪdnt] .
But I didn't .
但 我 没有 .

但我没有。

[its] [ɑːn][ə; eɪ]['kæriːɜ-z, 'kɛriːɜ-z][kɑːrt] , ['sʌmwer] [daʊn] [ɪn] ['kɔːrnwɑːl] .)
It's on a carrier's cart , somewhere down in Cornwall .)
它是 在 一个 承运商的 大车 , 某处 向下 在 康沃尔郡 .)

它现在在康沃尔郡某个地方，放在一辆货车上。）

[ðɪs] [kaɪnd][ʌv; əv][ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l][ˌprɑːpə'zɪʃ(ə)n] ([wer] [ðə; ði]['sʌbdʒekt][ɪz][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [θɪŋ]) [ɪz] [kɔːld] [æn; ən] - [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] - [ˌprɑːpə'zɪʃ(ə)n] .
This kind of Universal Proposition (where the Subject is a single Thing) is called an ' INDIVIDUAL ' Proposition .
这 种类 的 普遍的 主张 (在哪里 这 主题 是 一个 单身的 事物) 是 称为 一个 - 个人 - 主张 .

这种普遍命题（其中主语是单个事物）被称为“个体”命题。

[nəʊ] [let][ˌjuː 'es] [teɪk] " [naɪs] [keɪks] " [æz; əz][ðə; ði]['sʌbdʒekt][ʌv; əv][ˌprɑːpə'zɪʃ(ə)n] : [ðæt] [ɪz] ,
Now let us take " NICE Cakes " as the Subject of Proposition : that is ,
现在 让 我们 拿 " 好的 蛋糕 " 作为 这 主题 的 主张 : 那 是 ,

现在让我们以“美味的蛋糕”作为命题的主语：也就是说，

[let][ˌjuː 'es] [fɪks] ['aʊər; ɑːr] [θɔːts] [ɑːn][ðə; ði] [left] - [hænd] [hæf][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌbərd] ,
let us fix our thoughts on the LEFT - HAND half of the cupboard ,
让 我们 使固定 我们的 想法 在 这 左边 - 手 一半 的 这 橱柜 ,

让我们把注意力集中在橱柜的左侧上。

[wer] [ɔːl][ðə; ði] [keɪks] [hæv; həv][ə'trɪbjuːt; 'ætrɪbjuːt][waɪ] , [ðæt] [ɪz] , " [naɪs] .
where all the Cakes have attribute y , that is , " nice .
在哪里 全部 这 蛋糕 有 属性 是 , 那 是 , " 好的 .

其中所有蛋糕都具有属性 y，即“好”。

" [sə'poʊz] [wiː; wi][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] [mɑːrkt] [laɪk] [ðɪs] : - - | || [wʌn] |
" Suppose we find it marked like this : - - | || 1 |
" 认为 我们 寻找 它 标记 喜欢 这 : - - | || 1 |

假设我们发现它被这样标记：-- | || 1 |

[wʌt] [wʊd] [ðæt] [tel] [ˌjuː 'es] ? | |
What would that tell us ? | |
什么 会 那 告诉 我们 ? | |

那会告诉我们什么?

[aɪ] [hoʊp] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɑːt] ['nesəseri] , ['æftər] [ɪk'spleɪnɪŋ] [ðə; ði] [ˌhɔːrɪ'zɑːnt(ə)l] ['ɑːblɔːŋ] [soʊ] ['fʊli] ,
I hope that it is not necessary , after explaining the HORIZONTAL oblong so fully ,
我 希望 那 它 是 不是 必要的 , 后 解释 这 水平的 长方形 所以 完全 ,

在如此详尽地解释了水平长方形之后，我希望没有必要再赘述了。

[tuː; tə] [spend] [mʌtʃ] [taɪm] ['oʊvər] [ðə; ði] ['ʌpraɪt] [wʌn] .
to spend much time over the UPRIGHT one .
到 花费 很多 时间 超过 这 直立 一 .

花很多时间在直立式上。

[aɪ] [hoʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [siː] , [fɔːr; fər] [jɔːr'self] , [ðæt] [ðɪs] [miːnz] " [sʌm; səm] [waɪ] [ɑːr; ər] [eks] " , [ðæt] [ɪz] ,
I hope you will see , for yourself , that this means " some y are x " , that is ,
我 希望 你 将要 看 , 为了 你自己 , 那 这 方法 " 一些 是 是 x " , 那 是 ,

我希望你能自己明白，这意味着“有些y是x”，也就是说，

" [sʌm; səm] [naɪs] [keɪks] [ɑːr; ər] [nuː] . "
" Some nice Cakes are new . "
" 一些 好的 蛋糕 是 新的 . "

“一些不错的蛋糕是新品。”

" [bʌt; bət] , " [juː; jʊ] [wɪl] [seɪ] , " [wiː; wi] [hæv; həv] [hæd; həd] [ðɪs] [keɪs] [bɪ'fɔːr] .
" But , " you will say , " we have had this case before .
" 但 , " 你 将要 说 , " 我们 有 有 这 案件 前 .

“但是，”你会说，“我们以前遇到过这种情况。”

[juː; jʊ] [pʊt] [ə; eɪ] [red] ['kaʊntər] ['ɪntuː] [noʊ] . [faɪv] ,
You put a red counter into No . 5 ,
你 放 一个 红色的 柜台 进入 不 . 5 ,

你把一个红色计数器放到5号位，

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [toʊld] [ˌjuː 'es] [ˌaɪ 'tiː] [ment] - [sʌm; səm] [nuː] [keɪks] [ɑːr; ər] [naɪs] - ;
and you told us it meant ' some new Cakes are nice ' ;
和 你 讲述 我们 它 意思是 - 一些 新的 蛋糕 是 好的 - ;

你告诉我们它的意思是“一些新蛋糕很不错”;

[ænd; ənd] [naʊ] [juː; jʊ] [tel] [ˌjuː 'es] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [miːnz] - [sʌm; səm] [naɪs] [keɪks] [ɑːr; ər] [nuː] - !
and NOW you tell us that it means ' some NICE Cakes are NEW ' !
和 现在 你 告诉 我们 那 它 方法 - 一些 好的 蛋糕 是 新的 - !

现在你才告诉我们，它的意思是“一些美味的蛋糕是新品”!

[kæn; kən] [ˌaɪ 'tiː] [miːn] [bəuθ] ?
Can it mean BOTH ?
能 它 意思是 两个都 ?

它可以同时表示两者吗?

" [ðə; ði] ['kwestʃən] [ɪz] [ə; eɪ] ['veri] ['θɔːtf(ə)l] [wʌn] , [ænd; ənd] [dʌz] [juː; jʊ] [greɪt] ['kredɪt] , [dɪr] ['riːdər] !
" The question is a very thoughtful one , and does you GREAT credit , dear Reader !
" 这 问题 是 一个 非常 周到 一 , 和 做 你 伟大的 信用 , 亲爱的 读者 !

“这个问题问得非常好，亲爱的读者，这真是太值得称赞了！”

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [miːn] [bəuθ] .
It DOES mean both .
它 做 意思是 两个都 .

确实两者都有关系。

[ɪf] [juː; jʊ] [tʃuːz] [tuː; tə] [teɪk] [eks] ([ðæt] [ɪz] , " [nuː] [keɪks] ") [æz; əz] [jʊr; jər] ['sʌbdʒekt] ,
If you choose to take x (that is , " new Cakes ") as your Subject ,
如果 你 选择 到 拿 x (那 是 , " 新的 蛋糕 ") 作为 你的 主题 ,

如果你选择以 x（即“新蛋糕”）作为你的主题，

[ænd; ənd][tuː; tə][rɪ'gɑːrd][noʊ] . [faɪv][æz; əz][pɑːrt][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˌhɔːrɪ'zɑːnt(ə)l] ['ɑːblɔːŋ] ,

and	to	regard	No	.	5	as	part	of	a	HORIZONTAL	oblong	,
和	到	看待	不	.	5	作为	部分	的	一个	水平的	长方形	,

并将第 5 号视为水平长方形的一部分，

[juː; jʊ] [meɪ] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] " [sʌm; səm][eks][ɑːr; ər][waɪ] " , [ðæt] [ɪz] , " [sʌm; səm] [nuː] [keɪks] [ɑːr; ər] [naɪs] " :

you	may	read	it	"	some	x	are	y	"	,	that	is	,	"	some	new	Cakes	are	nice	"	:
你	可能	读	它	"	一些	x	是	是	"	,	那	是	,	"	一些	新的	蛋糕	是	好的	"	:

你可以把它理解为“有些x是y”，也就是说，“有些新蛋糕很好吃”：

[bʌt; bət] , [ɪf] [juː; jʊ] [tʃuːz] [tuː; tə] [teɪk] [waɪ] ([ðæt] [ɪz] , " [naɪs] [keɪk] ") [æz; əz][jʊr; jər]['sʌbdʒekt] ,

but	,	if	you	choose	to	take	y	(	that	is	,	"	nice	Cake	"	)	as	your	Subject	,
但	,	如果	你	选择	到	拿	是	(	那	是	,	"	好的	蛋糕	"	)	作为	你的	主题	,

但是，如果您选择以 y（即“美味的蛋糕”）作为您的主题，

[ænd; ənd][tuː; tə][rɪ'gɑːrd][noʊ] . [faɪv][æz; əz][pɑːrt][ʌv; əv][æn; ən] ['ʌpraɪt] ['ɑːblɔːŋ] ,

and	to	regard	No	.	5	as	part	of	an	UPRIGHT	oblong	,
和	到	看待	不	.	5	作为	部分	的	一个	直立	长方形	,

并将第 5 号视为直立长方形的一部分，

[ðen] [juː; jʊ] [meɪ] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] " [sʌm; səm][waɪ][ɑːr; ər][eks] " , [ðæt] [ɪz] , " [sʌm; səm] [naɪs] [keɪks] [ɑːr; ər]

THEN	you	may	read	it	"	some	y	are	x	"	,	that	is	,	"	some	nice	Cakes	are
然后	你	可能	读	它	"	一些	是	是	x	"	,	那	是	,	"	一些	好的	蛋糕	是

[nuː] " .

new	"	.
新的	"	.

那么你可以把它理解为“一些 y 是 x”，也就是说，“一些美味的蛋糕是新的”。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['mɪrli] [tuː] ['dɪfrənt] [weɪz] [ʌv; əv] [ɪk'spresɪŋ] [ðə; ði] ['veri] [seɪm] [truːθ] .

They	are	merely	two	different	ways	of	expressing	the	very	same	truth	.
他们	是	仅仅	二	不同的	方式	的	表达	这	非常	相同的	真相	.

它们只不过是表达同一真理的两种不同方式。

[wɪ'ðaʊt] [mɔːr] [wɜːrdz] ,

Without	more	words	,
没有	更多的	字	,

无需赘言，

[aɪ] [wɪl] ['sɪmpli] [set] [daʊn] [ðə; ði] ['ʌðər] [weɪz] [ɪn] [wɪtʃ] [ðɪs] ['ʌpraɪt] ['ɑːblɔːŋ] [maɪt] [biː; bi] [mɑːrkt] ,

I	will	simply	set	down	the	other	ways	in	which	this	upright	oblong	might	be	marked	,
我	将要	简单地	放	向下	这	其他	方式	在	哪个	这	直立	长方形	可能	是	标记	,

我将简单地列出其他可以用来标记这个直立长方形的方法，

['ædɪŋ] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ɪn] [iːtʃ] [keɪs] .

adding	the	meaning	in	each	case	.
添加	这	意义	在	每个	案件	.

添加每种情况下的含义。

[baɪ] [kəm'pɛrɪŋ] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['veriəs] ['keɪsɪz][ʌv; əv][ðə; ði][ˌhɔːrɪ'zɑːnt(ə)l]['ɑːblɔːŋ] , [juː; jʊ] [wɪl] ,

By	comparing	them	with	the	various	cases	of	the	horizontal	oblong	,	you	will	,
经过	比较	他们	和	这	各种各样的	案例	的	这	水平的	长方形	,	你	将要	,

通过将它们与各种水平长方形的情况进行比较，你会发现：

[aɪ] [hoʊp] , [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ˌʌndər'stænd] [ðem; ðəm] ['klɪrli] .

I	hope	,	be	able	to	understand	them	clearly	.
我	希望	,	是	有能力的	到	理解	他们	清楚地	.

我希望能够清楚地理解它们。

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [gʊd] [plæn][tuː; tə] [ɪg'zæmɪn] [jɔːr'self] [ɑːn] [ðɪs] ['teɪbl] ,

You	will	find	it	a	good	plan	to	examine	yourself	on	this	table	,
你	将要	寻找	它	一个	好的	计划	到	检查	你自己	在	这	桌子	,

你会发现，在这张桌子上审视自己是个不错的办法。

[baɪ] ['kʌvərɪŋ] [ʌp][fɜːrst][wʌn] ['kɑːləm] [ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] ['ʌðər] , [ænd; ənd] - ['dɑːdʒɪŋ] [ə'baʊt] - ,

by	covering	up	first	one	column	and	then	the	other	,	and	-	dodging	about	-	,
经过	覆盖	向上	第一的	一	柱子	和	然后	这	其他	,	和	-	躲避	关于	-	,

[æz; əz][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [seɪ] .

as	the	children	say	.
作为	这	孩子们	说	.

先遮住一列，再遮住另一列，就像孩子们说的“躲闪”一样。

['ɔːlsoʊ][juː; jʊ] [wɪl] [duː] [wel] [tuː; tə] [raɪt] [aʊt][fɔːr; fər] [jɔːr'self] [tuː] ['ʌðər] [teiblz] - - [wʌn][fɔːr; fər][ðə; ði]

Also	you	will	do	well	to	write	out	for	yourself	two	other	tables	-	-	one	for	the
还	你	将要	做	出色地	到	写	出去	为了	你自己	二	其他	表格	-	-	一	为了	这

['loʊər] [hæf][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌbərd] ,

LOWER	half	of	the	cupboard	,
降低	一半	的	这	橱柜	,

另外，你最好再写出两张表格——一张用于橱柜的下半部分，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [fɔːr; fər][ɪts] [raɪt] - [hænd] [hæf] .

and	the	other	for	its	RIGHT	-	HAND	half	.
和	这	其他	为了	它是	正确的	-	手	一半	.

另一半则用于其右半部分。

[ænd; ənd] [naʊ] [aɪ] [θɪŋk] [wiː; wi][hæv; həv] [sed] [ɔːl][wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['smɔːlər]

And	now	I	think	we	have	said	all	we	need	to	say	about	the	smaller
和	现在	我	思考	我们	有	说	全部	我们	需要	到	说	关于	这	较小的

['daɪəgræm] ,

Diagram	,
图表	,

现在我想我们已经把关于小图需要说的都说完了。

[ænd; ənd] [meɪ] [goʊ][ɑːn][tuː; tə][ðə; ði]['lɑːrdʒər][wʌn] .

and	may	go	on	to	the	larger	one	.
和	可能	去	在	到	这	更大的	一	.

并可能继续进行更大的挑战。

['sɪmblz] . | ['miːnɪŋz] . | | |

Symbols	.	|	Meanings	.	|	|	|
符号	.	|	含义	.	|	|	|

符号。| 含义。| | |

[sʌm; səm][waɪ][ɑːr; ər][eks] - ;

Some	y	are	x	'	;
一些	是	是	x	-	;

有些 y 是 x';

			[aɪ] . [iː] . [sʌm; səm][naɪs][ɑːr; ər][nɑːt] - [nuː] .	[wʌn]			

|	|	|	i	.	e	.	Some	nice	are	not	-	new	.	|	1	|	||	|	|
|	|	|	我	.	e	.	一些	好的	是	不是	-	新的	.	|	1	|	||	|	|

| | | 例如，有些好东西并非新品。| 1 | | | |

[noʊ][waɪ][ɑːr; ər][eks] ;

No	y	are	x	;
不	是	是	x	;

没有 y 是 x;

	-			[aɪ] . [iː] . [noʊ][naɪs][ɑːr; ər] [nuː] . - - - - -	

|	0	|	|	i	.	e	.	No	nice	are	new	.	-	-	-	-	-	|
|	-	|	|	我	.	e	.	不	好的	是	新的	.	-	-	-	-	-	|

| 0 | | 即，没有好的，新的。----- |

[[əb'zɜːrv] [ðæt] [ðɪs] [ɪz] ['mɪrli] [ə'nʌðər] [wei] [ʌv; əv]

[	Observe	that	this	is	merely	another	way	of
[	观察	那	这	是	仅仅	其他	方式	的

请注意，这只是另一种方式

| | | [ɪk'spresɪŋ] " [noʊ] [nuː] [ɑːr; ər] [naɪs] . "] | | |
| | | expressing " No new are nice . "] | | |
| | | 表达 " 不 新的 是 好的 . "] | | |

| | 表示“没有新的是好的。”| | |

[noʊ][waɪ][ɑːr; ər][eks] - ;
No y are x ' ;
不 是 是 x - ;

没有 y 是 x';

| | | [aɪ] . [iː] . [noʊ] [naɪs] [ɑːr; ər][nɑːt] - [nuː] . | - | || [wʌn] | |
| | | i . e . No nice are not - new . | 0 | || 1 | |
| | | 我 . e . 不 好的 是 不是 - 新的 . | - | || 1 | |

| | | 即，没有好的事物是新的。| 0 | || 1 | |

[sʌm; səm][waɪ][ɑːr; ər][eks] , [ænd; ənd][sʌm; səm][ɑːr; ər][eks] - ;
Some y are x , and some are x ' ;
一些 是 是 x , 和 一些 是 x - ;

有些 y 是 x，有些 y 是 x';

| | | [aɪ] . [iː] . [sʌm; səm] [naɪs] [ɑːr; ər] [nuː] , [ænd; ənd][sʌm; səm][ɑːr; ər]
| | | i . e . Some nice are new , and some are
| | | 我 . e . 一些 好的 是 新的 , 和 一些 是

| | | 例如，有些好东西是新的，有些是

- - - - - | [nɑːt] - [nuː] . | [wʌn] | || - | |
- - - - - | not - new . | 1 | || 0 | |
- - - - - | 不是 - 新的 . | 1 | || - | |

----- | 非新。| 1 | || 0 | |

[noʊ][waɪ][ɑːr; ər][eks] , [ænd; ənd] [nʌn] [ɑːr; ər][eks] - ; [aɪ] . [iː] . [noʊ][waɪ]
No y are x , and none are x ' ; i . e . No y
不 是 是 x , 和 没有任何 是 x - ; 我 . e . 不 是

没有 y 是 x，也没有 x'；即没有 y

| | | [ɪg'zɪst] ;
| | | exist ;
| | | 存在 ;

| | | 存在；

- - - - - | [aɪ] . [iː] . [noʊ] [keɪks] [ɑːr; ər] [naɪs] . | - | |
- - - - - | i . e . No Cakes are nice . | 0 | |
- - - - - | 我 . e . 不 蛋糕 是 好的 . | - | |

----- | 即，没有蛋糕是好的。| 0 | |

| [wʌn] | | [ɔːl] [waɪ][ɑːr; ər][eks] ;
| 1 | | All y are x ;
| 1 | | 全部 是 是 x ;

| 1 | | 所有 y 均为 x；

| | | [aɪ] . [iː] . [ɔːl] [naɪs] [ɑːr; ər] [nuː] . | - | |
| | | i . e . All nice are new . | 0 | |
| | | 我 . e . 全部 好的 是 新的 . | - | |

| | | 即所有美好的事物都是新的。| 0 | |

| - | | [ɔːl] [waɪ][ɑːr; ər][eks] - ;
| 0 | | All y are x ' ;
| - | | 全部 是 是 x - ;

| 0 | | 所有 y 均为 x'；

| | | [aɪ] . [iː] . [ɔːl] [naɪs] [ɑːr; ər][nɑːt] - [nuː] . | [wʌn] | |
| | | i . e . All nice are not - new . | 1 | |
| | | 我 . e . 全部 好的 是 不是 - 新的 . | 1 | |

| | | 即，所有美好的事物都不是新的。| 1 | |

[ðɪs] [meɪ] [biː; bi]['teɪkən][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['kʌbərd] [dɪ'vaɪdɪd][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] [æz; əz][ðə; ði][læst] ,

This	may	be	taken	to	be	a	cupboard	divided	in	the	same	way	as	the	last	,
这	可能	是	已采取	到	是	一个	橱柜	分割	在	这	相同的	方式	作为	这	最后的	,

这可以理解为与上一个橱柜分隔方式相同的橱柜。

[bʌt; bət]['ɔːlsoʊ][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [tuː] ['pɔːʃənz] ,

but	ALSO	divided	into	two	portions	,
但	还	分割	进入	二	部分	,

但也分为两部分，

[fɔːr; fər][ðə; ði][ə'trɪbjuːt; 'ætrɪbjuːt][em] . [let] [ˌjuː 'es] [gɪv] [tuː; tə][em][ðə; ði] ['miːnɪŋ] " ['hoʊlsəm] " :

for	the	Attribute	m	.	Let	us	give	to	m	the	meaning	"	wholesome	"	:
为了	这	属性	米	.	让	我们	给	到	米	这	意义	"	健康	"	:

对于属性 m，我们赋予 m “健康的”含义：

[ænd; ənd][let][ˌjuː 'es] [sə'poʊz] [ðæt] [ɔːl] ['hoʊlsəm] [keɪks] [ɑːr; ər] [pleɪst] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] ['sentrəl]

and	let	us	suppose	that	all	WHOLESOME	Cakes	are	placed	INSIDE	the	central
和	让	我们	认为	那	全部	健康	蛋糕	是	放置	里面	这	中央

[skwer] ,

Square	,
正方形	,

假设所有健康的蛋糕都放置在中央广场内，

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [ˌʌn'hoʊlsəm] [wʌnz] [ˌaʊt'saɪd] [ˌaɪ 'tiː] , [ðæt] [ɪz] ,

and	all	the	UNWHOLESOME	ones	OUTSIDE	it	,	that	is	,
和	全部	这	不健康的	一个	外部	它	,	那	是	,

以及所有不健康的外部事物，也就是说，

[ɪn][wʌn][ɔːr] ['ʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] [kwɪr] - [ʃeɪpt] ['aʊtər] [kəm'pɑːtmənts] .

in	one	or	other	of	the	four	queer	-	shaped	OUTER	compartments	.
在	一	或者	其他	的	这	四	酷儿	-	形状	外	隔间	.

在四个形状奇特的外部隔间中的一个或多个中。

[wiː; wi] [siː] [ðæt] , [dʒʌst][æz; əz] , [ɪn][ðə; ði] ['smɔːlər] ['daɪəgræm] , [ðə; ði] [keɪks] [ɪn] [iːtʃ] [kəm'pɑːrtmənt]

We	see	that	,	just	as	,	in	the	smaller	Diagram	,	the	Cakes	in	each	compartment
我们	看	那	,	只是	作为	,	在	这	较小的	图表	,	这	蛋糕	在	每个	隔间

[hæd; həd] [tuː] [ə'trɪbjuːts] ,

had	TWO	Attributes	,
有	二	属性	,

我们可以看到，正如在较小的图中一样，每个隔间中的蛋糕都有两个属性，

[soʊ] , [hɪr] , [ðə; ði] [keɪks] [ɪn] [iːtʃ] [kəm'pɑːrtmənt] [hæv; həv] [θriː] [ə'trɪbjuːts] : [ænd; ənd] , [dʒʌst]

so	,	here	,	the	Cakes	in	each	compartment	have	THREE	Attributes	:	and	,	just
所以	,	这里	,	这	蛋糕	在	每个	隔间	有	三	属性	:	和	,	只是

[æz; əz][ðə; ði] ['letərz] ,

as	the	letters	,
作为	这	信件	,

所以，这里每个隔间里的蛋糕都有三个属性：而且，就像字母一样，

[ˌreprɪ'zentɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [ə'trɪbjuːts] , [wɜːr; wər] ['rɪt(ə)n] [ɑːn][ðə; ði]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][ʌv; əv][ðə; ði]

representing	the	TWO	Attributes	,	were	written	on	the	EDGES	of	the
代表	这	二	属性	,	是	书面	在	这	边缘	的	这

[kəm'pɑːrtmənt] , [soʊ] ,

compartment	,	so	,
隔间	,	所以	,

代表这两个属性的文字被写在隔间的边缘，因此，

[hɪr] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['rɪt(ə)n] [æt; ət][ðə; ði] ['kɔːrnərz] .

here	,	they	are	written	at	the	CORNERS	.
这里	,	他们	是	书面	在	这	角落	.

这里，它们写在角落里。

([əb'zɜːrv] [ðæt] [em] - [ɪz][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][tuː; tə][biː; bi] ['rɪt(ə)n] [æt; ət] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] ['aʊtər]
(Observe that m ' is supposed to be written at each of the four outer
(观察 那 米 - 是 据称 到 是 书面 在 每个 的 这 四 外
['kɔːrnərz] .)
corners .)
角落 .)

（请注意，m' 应该写在四个外角上。）

[soʊ] [ðæt] [wiː; wi][kæn; kən] [tel] [ɪn][ə; eɪ]['moʊmənt] , [baɪ] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [kəm'pɑːrtmənt] ,
So that we can tell in a moment , by looking at a compartment ,
所以 那 我们 能 告诉 在 一个 片刻 , 经过 寻找 在 一个 隔间 ,

这样我们就能立刻通过观察车厢来判断，

[wʌt] [θriː] [ə'trɪbjuːts] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [θɪŋz] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .
what three Attributes belong to the Things in it .
什么 三 属性 属于 到 这 事物 在 它 .

其中的事物具有哪三个属性?

[fɔːr; fər] ['ɪnstəns] , [teɪk] [noʊ] . - .
For instance , take No . 12 .
为了 实例 , 拿 不 . - .

例如，以第 12 号为例。

[hɪr] [wiː; wi][faɪnd][eks] , [waɪ] - , [em] , [æt; ət][ðə; ði]['kɔːrnərz] : [soʊ][wiː; wi] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] [keɪks] [ɪn]
Here we find x , y ' , m , at the corners : so we know that the Cakes in
这里 我们 寻找 x , 是 - , 米 , 在 这 角落 : 所以 我们 知道 那 这 蛋糕 在
[ˌaɪ 'tiː] ,
it ,
它 ,

这里我们找到了 x、y'、m 在四个角上的位置：所以我们知道蛋糕在里面，

[ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['eni] , [hæv; həv][ðə; ði]['trɪp(ə)l][ə'trɪbjuːt; 'ætrɪbjuːt] , - - - , [ðæt] [ɪz] , " [nuː] , [nɑːt] -
if there are any , have the triple Attribute , ' xy'm ' , that is , " new , not -
如果 那里 是 任何 , 有 这 三倍 属性 , - - - , 那 是 , " 新的 , 不是 -
[naɪs] , [ænd; ənd] ['hoʊlsəm] .
nice , and wholesome .
好的 , 和 健康 .

如果存在三元属性，则为“xy'm”，即“新的、不太好的、健康的”。

" [ə'gen] , [teɪk] [noʊ] . - .
" Again , take No . 16 .
" 再次 , 拿 不 . - .

“再举一个例子，第 16 题。”

[hɪr] [wiː; wi][faɪnd] , [æt; ət][ðə; ði]['kɔːrnərz] , [eks] - , [waɪ] - , [em] - : [soʊ][ðə; ði] [keɪks] [ɪn][ˌaɪ 'tiː][ɑːr; ər] "
Here we find , at the corners , x ' , y ' , m ' : so the Cakes in it are "
这里 我们 寻找 , 在 这 角落 , x - , 是 - , 米 - : 所以 这 蛋糕 在 它 是 "
[nɑːt] - [nuː] ,
not - new ,
不是 - 新的 ,

在这里，我们在四个角上找到了 x'、y'、m'：所以其中的蛋糕是“不新鲜的，

[nɑːt] - [naɪs] , [ænd; ənd] [ˌʌn'hoʊlsəm] .
not - nice , and unwholesome .
不是 - 好的 , 和 不健康的 .

不好，不健康。

" ([rɪ'mɑːrkəbli] [ʌn'tɛmptɪŋ] [keɪks] !)
" (Remarkably untempting Cakes !)
" (非常 不诱人 蛋糕 !)

（这些蛋糕真是毫无吸引力！）

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [teɪk] [fɑːr] [tuː] [lɔːŋ] [tuː; tə][goʊ] [θruː] [ɔːl][ðə; ði] [ˌprɔpə'ziʃənz] , [kən'teɪnɪŋ] [eks]

It	would	take	far	too	long	to	go	through	all	the	Propositions	,	containing	x
它	会	拿	远的	也	长的	到	去	通过	全部	这	命题	,	包含	x

[ænd; ənd][waɪ] ,

and	y	,
和	是	,

要遍历所有包含 x 和 y 的命题，需要的时间太长了。

[eks][ænd; ənd][em] ,

x	and	m	,
x	和	米	,

x 和 m，

[ænd; ənd][waɪ][ænd; ənd][em] [wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɑːn] [ðɪs] ['daɪəgræm] ([ðer; ðər][ɑːr; ər]

and	y	and	m	which	can	be	represented	on	this	diagram	(	there	are
和	是	和	米	哪个	能	是	代表	在	这	图表	(	那里	是

['naɪnti] - [sɪks] [ˌɔːltə'geðər] ,

ninety	-	six	altogether	,
九十	-	六	共	,

以及可以在该图中表示的 y 和 m（总共有 96 个，

[soʊ][aɪ][ˌeɪ 'em] [ʃʊr] [juː; jʊ] [wɪl] [ɪk'skjuːs][ˌem 'iː] !)

so	I	am	sure	you	will	excuse	me	!	)
所以	我	是	当然	你	将要	原谅	我	!	)

所以我相信您会原谅我的!

[ænd; ənd][aɪ][mʌst; məst]['kɑːntent][maɪ'self][wɪð; wɪθ]['duːɪŋ] [tuː] [ɔːr] [θriː] , [æz; əz] ['spesɪmənz] .

and	I	must	content	myself	with	doing	two	or	three	,	as	specimens	.
和	我	必须	内容	我	和	正在做	二	或者	三	,	作为	标本	.

我只能满足于做两三个样品而已。

[juː; jʊ] [wɪl] [duː] [wel] [tuː; tə] [wɜːrk] [aʊt] [ə; eɪ][lɑːt] [mɔːr] [fɔːr; fər] [jɔːr'self] .

You	will	do	well	to	work	out	a	lot	more	for	yourself	.
你	将要	做	出色地	到	工作	出去	一个	很多	更多的	为了	你自己	.

你最好多做一些自己感兴趣的事情。

['teɪkɪŋ] [ðə; ði] ['ʌpər] [hæf][baɪ][ɪt'self] , [soʊ] [ðæt] ['aʊər; ɑːr]['sʌbdʒekt][ɪz] " [nuː] [keɪks] " ,

Taking	the	upper	half	by	itself	,	so	that	our	Subject	is	"	new	Cakes	"	,
采取	这	上	一半	经过	本身	,	所以	那	我们的	主题	是	"	新的	蛋糕	"	,

把上半部分单独拿出来，这样我们的主题就是“新蛋糕”，

[haʊ] [ɑːr; ər][wiː; wi][tuː; tə] [ˌreprɪ'zent] " [noʊ] [nuː] [keɪks] [ɑːr; ər] ['hoʊlsəm] " ?

how	are	we	to	represent	"	no	new	Cakes	are	wholesome	"	?
如何	是	我们	到	代表	"	不	新的	蛋糕	是	健康	"	?

我们如何表达“没有新的蛋糕是健康的”这一观点?

[ðɪs] [ɪz] , ['raɪtɪŋ] ['letərz] [fɔːr; fər][wɜːrdz] ,

This	is	,	writing	letters	for	words	,
这	是	,	写作	信件	为了	字	,

这是用字母代替单词。

" [noʊ][eks][ɑːr; ər][em] . " [naʊ] [ðɪs] [telz] [juː 'es] [ðæt] [nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪks] ,

"	no	x	are	m	.	"	Now	this	tells	us	that	none	of	the	Cakes	,
"	不	x	是	米	.	"	现在	这	讲述	我们	那	没有任何	的	这	蛋糕	,

“没有 x 是 m。” 这告诉我们，蛋糕中没有一个是 m。

[bɪ'lɔːŋɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʌpər] [hæf][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌbərd] , [ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði]

belonging	to	the	upper	half	of	the	cupboard	,	are	to	be	found	INSIDE	the
属于	到	这	上	一半	的	这	橱柜	,	是	到	是	成立	里面	这

['sentrəl] [skwer] :

central	Square	:
中央	正方形	:

属于橱柜上半部分的物品，位于中央广场内部：

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [tuː] [kəm'pɑːtmənts] , [noʊ] . - [ænd; ənd][noʊ] . - , [ɑːr; ər] ['empti] .
that is , the two compartments , No . 11 and No . 12 , are EMPTY .
那 是 , 这 二 隔间 , 不 . - 和 不 . - , 是 空的 .

也就是说，11号和12号两个隔间是空的。

[ænd; ənd] [ðɪs] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] by| | - | - | |
And this , of course , is represented by| | 0 | 0 | |
和 这 , 的 课程 , 是 代表 by| | - | - | |

当然，这可以用| | 0 | 0 | | 表示。

[ænd; ənd] [naʊ] [haʊ] [ɑːr; ər][wiː; wi][tuː; tə] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði] [ˌkɑːntrə'dɪktəri] [ˌprɑːpə'zɪʃ(ə)n] " [sʌm; səm][eks]
And now how are we to represent the contradictory Proposition " SOME x
和 现在 如何 是 我们 到 代表 这 矛盾的 主张 " 一些 x
[ɑːr; ər][em] " ?
are m " ?
是 米 " ?

那么，我们该如何表示“有些 x 是 m”这个自相矛盾的命题呢?

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlti] [aɪ][hæv; həv] [ɔːl'redi] [kən'sɪdərd] .
This is a difficulty I have already considered .
这 是 一个 困难 我 有 已经 经过考虑的 .

这个问题我之前已经考虑过了。

[aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði][best] [weɪ] [ɪz][tuː; tə] [pleɪs] [ə; eɪ] [red] ['kaʊntər] [ɑːn][ðə; ði] [dɪ'vɪʒ(ə)n] - [laɪn] [bɪ'twiːn]
I think the best way is to place a red counter ON THE DIVISION - LINE between
我 思考 这 最好的 方式 是 到 地方 一个 红色的 柜台 在 这 分配 - 线 之间
[noʊ] . - [ænd; ənd][noʊ] . - ,
No . 11 and No . 12 ,
不 . - 和 不 . - ,

我认为最好的办法是在11号和12号之间的分界线上放置一个红色计数器。

[ænd; ənd][tuː; tə] [ˌʌndər'stænd] [ðɪs] [tuː; tə] [miːn] [ðæt] [wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [kəm'pɑːtmənts] [ɪz] -
and to understand this to mean that ONE of the two compartments is '
和 到 理解 这 到 意思是 那 一 的 这 二 隔间 是 -
['ɑːkjupaɪd] ,
occupied ,
占领 ,

并且要理解为这意味着两个隔间中有一个“被占用”，

- [bʌt; bət] [ðæt] [wiː; wi][duː][nɑːt][æt; ət]['prez(ə)nt] [noʊ] [wɪtʃ] .
' but that we do not at present know WHICH .
- 但 那 我们 做 不是 在 展示 知道 哪个 .

但我们目前还不知道是哪一个。

[ðɪs] [aɪ][ʃæl; ʃəl] [ˌreprɪ'zent] [ðʌs] : - - | | - [wʌn] - | |
This I shall represent thus : - - | | - 1 - | |
这 我 将 代表 因此 : - - | | - 1 - | |

我将这样表示：--| | -1- | |

[naʊ] [let][ˌjuː 'es] [ɪk'spres] " [ɔːl][eks][ɑːr; ər][em] .
Now let us express " all x are m .
现在 让 我们 表达 " 全部 x 是 米 .

现在让我们表达“所有 x 都是 m。

" [ðɪs] [kən'sɪsts] , [wiː; wi] [noʊ] , [ʌv; əv] [tuː] [ˌprɔpə'ziʃənz] ,
" This consists , we know , of TWO Propositions ,
" 这 由 , 我们 知道 , 的 二 命题 ,

我们知道，这由两个命题组成，

" [sʌm; səm][eks][ɑːr; ər][em] ,
" Some x are m ,
" 一些 x 是 米 ,

有些 x 是 m，

" [ænd; ənd] " [noʊ][eks][ɑːr; ər][em] - .

"	and	"	No	x	are	m	'	.
"	和	"	不	x	是	米	-	.

“并且没有 x 是 m”。

" [let] [ˌjuː 'es] [ɪk'spres] [ðə; ði] ['negətɪv] [pɑːrt][fɜːrst] .

"	Let	us	express	the	negative	part	first	.
"	让	我们	表达	这	消极的	部分	第一的	.

“我们先来说说否定部分。”

[ðɪs] [telz] [ˌjuː 'es] [ðæt] [nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪks] , [bɪ'lɔːŋɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʌpər] [hæf][ʌv; əv][ðə; ði]

This	tells	us	that	none	of	the	Cakes	,	belonging	to	the	upper	half	of	the
这	讲述	我们	那	没有任何	的	这	蛋糕	,	属于	到	这	上	一半	的	这

['kʌbərd] ,

cupboard	,
橱柜	,

这说明橱柜上半部分的那些蛋糕，没有一个是坏的。

[ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sentrəl] [skwer] : [ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [tuː] [kəm'pɑːtmənts] ,

are	to	be	found	OUTSIDE	the	central	Square	:	that	is	,	the	two	compartments	,
是	到	是	成立	外部	这	中央	正方形	:	那	是	,	这	二	隔间	,

位于中央广场之外：也就是说，这两个隔间，

[noʊ] . [naɪn][ænd; ənd][noʊ] . - , [ɑːr; ər] ['empti] .

No	.	9	and	No	.	10	,	are	EMPTY	.
不	.	9	和	不	.	-	,	是	空的	.

9号和10号是空的。

[ðɪs] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] by| - | - |

This	,	of	course	,	is	represented	by|	0	|	0	|
这	,	的	课程	,	是	代表	by|	-	|	-	|

这当然可以用| 0 | 0 | 表示。

[bʌt; bət][wiː; wi][hæv; həv] [jet] [tuː; tə] [ˌreprɪ'zent] " [sʌm; səm][eks][ɑːr; ər][em] . " [ðɪs] [telz] [ˌjuː 'es] [ðæt]

But	we	have	yet	to	represent	"	Some	x	are	m	.	"	This	tells	us	that
但	我们	有	然而	到	代表	"	一些	x	是	米	.	"	这	讲述	我们	那

[ðer; ðər][ɑːr; ər][sʌm; səm] [keɪks] [ɪn][ðə; ði] ['ɑːblɔːŋ] [kən'sɪstɪŋ] [ʌv; əv][noʊ] . - [ænd; ənd][noʊ] . - :

there	are	SOME	Cakes	in	the	oblong	consisting	of	No	.	11	and	No	.	12	:
那里	是	一些	蛋糕	在	这	长方形	由	的	不	.	-	和	不	.	-	:

但我们还没有表示“有些 x 是 m”。这告诉我们，在由 11 号和 12 号组成的长方形区域内，有一些蛋糕：

[soʊ][wiː; wi] [pleɪs] ['aʊər; ɑːr] [red] ['kaʊntər] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði] ['priːviəs] [ɪg'zæmp(ə)l] ,

so	we	place	our	red	counter	,	as	in	the	previous	example	,
所以	我们	地方	我们的	红色的	柜台	,	作为	在	这	以前的	例子	,

所以，我们像之前的例子一样放置红色计数器。

[ɑːn][ðə; ði][dɪ'vɪʒ(ə)n] - [laɪn] [bɪ'twiːn] [noʊ] . - [ænd; ənd][noʊ] . - , [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] is| - | - ||

on	the	division	-	line	between	No	.	11	and	No	.	12	,	and	the	result	is|	0	|	0	||
在	这	分配	-	线	之间	不	.	-	和	不	.	-	,	和	这	结果	is|	-	|	-	||

- [wʌn] -		
|	-	|
1	-	|

在第 11 号和第 12 号之间的分界线上，结果是| 0 | 0 || | -1- | |

[naʊ] [let] [ˌjuː 'es][traɪ][wʌn][ɔːr] [tuː] [ɪntɜːprɪ'teɪʃnz] .

Now	let	us	try	one	or	two	interpretations	.
现在	让	我们	尝试	一	或者	二	解释	.

现在让我们来尝试一两种解释。

[wʌt] [ɑːr; ər][wiː; wi][tuː; tə] [meɪk] [ʌv; əv] [ðɪs] , [wɪð; wɪθ][rɪ'gɑːrd][tuː; tə][eks][ænd; ənd][waɪ] ? | | - || |

What	are	we	to	make	of	this	,	with	regard	to	x	and	y	?			0			
什么	是	我们	到	制作	的	这	,	和	看待	到	x	和	是	?	|	|	-	||	|	

[wʌn] | - | |

1		0		
1	|	-	|	|

关于 x 和 y，我们应该如何理解这一点？ | | 0 || | 1 | 0 | |

[ðɪs] [telz] [ˌjuː 'es] , [wɪð; wɪθ][rɪ'gɑːrd][tuː; tə][ðə; ði]['ɛks'waɪ] - - [skwer] , [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['hoʊlli] - ['empti] - ,

This	tells	us	,	with	regard	to	the	xy	'	-	Square	,	that	it	is	wholly	'	empty	'	,
这	讲述	我们	,	和	看待	到	这	xy	-	-	正方形	,	那	它	是	完全	-	空的	-	,

这告诉我们，就 xy' 正方形而言，它是完全“空的”。

[sɪns] [bəuθ] [kəm'pɑːtmənts] [ɑːr; ər][soʊ] [mɑːrkt] .

since	BOTH	compartments	are	so	marked	.
自从	两个都	隔间	是	所以	标记	.

因为两个隔间都有这样的标记。

[wɪð; wɪθ][rɪ'gɑːrd][tuː; tə][ðə; ði]['ɛks'waɪ] - [skwer] , [ˌaɪ 'tiː] [telz] [ˌjuː 'es] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] - ['ɑːkjupaɪd] - .

With	regard	to	the	xy	-	Square	,	it	tells	us	that	it	is	'	occupied	'	.
和	看待	到	这	xy	-	正方形	,	它	讲述	我们	那	它	是	-	占领	-	.

关于 xy 正方形，它告诉我们它“已被占据”。

[truː] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['oʊnli] [wʌn] [kəm'pɑːrtmənt] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [ɪz][soʊ] [mɑːrkt] ; [bʌt; bət] [ðæt] [ɪz] [kwaɪt]

True	,	it	is	only	ONE	compartment	of	it	that	is	so	marked	;	but	that	is	quite
真的	,	它	是	仅有的	一	隔间	的	它	那	是	所以	标记	;	但	那	是	相当

[ɪ'nʌf] ,

enough	,
足够的	,

没错，只有其中一个隔间有这样的标记；但这已经足够了。

['weðər] [ðə; ði] ['ʌðər] [biː; bi] - ['ɑːkjupaɪd] - [ɔːr] - ['empti] - ,

whether	the	other	be	'	occupied	'	or	'	empty	'	,
无论	这	其他	是	-	占领	-	或者	-	空的	-	,

无论另一个是“被占用”还是“空置”，

[tuː; tə]['set(ə)l][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [skwer] .

to	settle	the	fact	that	there	is	SOMETHING	in	the	Square	.
到	定居	这	事实	那	那里	是	某物	在	这	正方形	.

确定广场上确实有东西。

[ɪf] , [ðen] , [wiː; wi][træns'fɜːr]['aʊər; ɑːr][maːrks][tuː; tə][ðə; ði] ['smɔːlər] ['daɪəgræm] ,

If	,	then	,	we	transfer	our	marks	to	the	smaller	Diagram	,
如果	,	然后	,	我们	转移	我们的	标记	到	这	较小的	图表	,

那么，如果我们把标记转移到较小的图表上，

[soʊ][æz; əz][tuː; tə][get][rɪd][ʌv; əv][ðə; ði][em] - ['sʌbdɪvɪʒnz] , [wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə][mɑːrk] it|

so	as	to	get	rid	of	the	m	-	subdivisions	,	we	have	a	right	to	mark	it|
所以	作为	到	得到	摆脱	的	这	米	-	细分	,	我们	有	一个	正确的	到	标记	it|

[wʌn] | - |

1		0	
1	|	-	|

为了消除 m 细分，我们有权将其标记为 | 1 | 0 |

[wɪtʃ] [miːnz] , [juː; jʊ] [noʊ] , " [ɔːl][eks][ɑːr; ər][waɪ] .

which	means	,	you	know	,	"	all	x	are	y	.
哪个	方法	,	你	知道	,	"	全部	x	是	是	.

这意味着，你知道，“所有 x 都是 y。

" [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [ɪg'zæktli][ðə; ði] [seɪm] , [ɪf] [ðə; ði]['gɪv(ə)n] ['ɑːblɔːŋ] [hæd; həd] [bɪn]
" The result would have been exactly the same , if the given oblong had been
" 这 结果 会 有 到过 确切地 这 相同的 , 如果 这 给定 长方形 有 到过
[mɑːrkt] [ðʌs] : - - | [wʌn] | - || | | - | |
marked thus : - - | 1 | 0 || | | 0 | |
标记 因此 : - - | 1 | - || | | - | |

“如果给定的长方形像这样标记：--| 1 | 0 || | | 0 | |，结果将完全相同。”

[wʌns] [mɔːr] : [haʊ] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [ɪn'tɜːrprət] [ðɪs] , [wɪð; wɪθ][rɪ'gɑːrd][tuː; tə][eks][ænd; ənd][waɪ] ? | - | [wʌn]
Once more : how shall we interpret this , with regard to x and y ? | 0 | 1
一次 更多的 : 如何 将 我们 解释 这 , 和 看待 到 x 和 是 ? | - | 1
|
|
|

再一次：关于 x 和 y，我们应该如何解释这一点？ | 0 | 1 |

[ðɪs] [telz] [ˌjuː 'es] , [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði]['ɛks'waɪ] - [skwer] , [ðæt] [wʌn] [ʌv; əv][ɪts] [kəm'pɑːtmənts] [ɪz] -
This tells us , as to the xy - Square , that ONE of its compartments is '
这 讲述 我们 , 作为 到 这 xy - 正方形 , 那 一 的 它是 隔间 是 -
['empti] - .
empty ' .
空的 - .

这告诉我们，对于 xy 正方形而言，它的一个隔间是“空的”。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [ɪz] [kwaɪt] ['juːsləs] , [æz; əz][ðer; ðər][ɪz][noʊ][mɑːrk][ɪn][ðə; ði] ['ʌðər]
But this information is quite useless , as there is no mark in the OTHER
但 这 信息 是 相当 无用 , 作为 那里 是 不 标记 在 这 其他
[kəm'pɑːrtmənt] .
compartment .
隔间 .

但这条信息完全没用，因为另一个隔间里没有任何标记。

[ɪf] [ðə; ði] ['ʌðər] [kəm'pɑːrtmənt] ['hæpənd] [tuː; tə][biː; bi] - ['empti] - [tuː] , [ðə; ði] [skwer] [wʊd] [biː; bi] -
If the other compartment happened to be ' empty ' too , the Square would be '
如果 这 其他 隔间 发生 到 是 - 空的 - 也 , 这 正方形 会 是 -
['empti] - :
empty ' :
空的 - :

如果另一个隔间也恰好是“空的”，那么这个广场就是“空的”：

[ænd; ənd] , [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] ['hæpənd] [tuː; tə][biː; bi] - ['ɑːkjupaɪd] - , [ðə; ði] [skwer] [wʊd] [biː; bi] - ['ɑːkjupaɪd] - .
and , if it happened to be ' occupied ' , the Square would be ' occupied ' .
和 , 如果 它 发生 到 是 - 占领 - , 这 正方形 会 是 - 占领 - .

如果它恰好被“占用”，那么广场就会被“占用”。

[soʊ] , [æz; əz][wiː; wi][duː][nɑːt] [noʊ] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] , [wiː; wi][kæn; kən] [seɪ] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] [ðɪs]
So , as we do not know WHICH is the case , we can say nothing about THIS
所以 , 作为 我们 做 不是 知道 哪个 是 这 案件 , 我们 能 说 没有什么 关于 这
[skwer] .
Square .
正方形 .

所以，由于我们不知道哪种情况属实，我们对这个广场一无所知。

[ðə; ði] ['ʌðər] [skwer] , [ðə; ði]['ɛks'waɪ] - - [skwer] , [wiː; wi] [noʊ] ([æz; əz][ɪn][ðə; ði] ['priːviəs] [ɪg'zæmp(ə)l])
The other Square , the xy ' - Square , we know (as in the previous example)
这 其他 正方形 , 这 xy - - 正方形 , 我们 知道 (作为 在 这 以前的 例子)
[tuː; tə][biː; bi] - ['ɑːkjupaɪd] - .
to be ' occupied ' .
到 是 - 占领 - .

另一个正方形，即 xy' 正方形，我们知道（如前例所示）它是“被占据的”。

[ɪf] , [ðen] , [wiː; wi][træns'fɜːr]['aʊər; ɑːr][maːrks][tuː; tə][ðə; ði] ['smɔːlər] ['daɪəgræm] , [wiː; wi][get] ['mɪrli] [ðɪs]

If	,	then	,	we	transfer	our	marks	to	the	smaller	Diagram	,	we	get	merely	this
如果	,	然后	,	我们	转移	我们的	标记	到	这	较小的	图表	,	我们	得到	仅仅	这

: - - | | [wʌn] |

:	-	-	|	|	1	|
:	-	-	|	|	1	|

那么，如果我们把这些标记转移到较小的图表上，我们就得到这样的结果：--| | 1 |

[wɪtʃ] [miːnz] , [juː; jʊ] [noʊ] , " [sʌm; səm][eks][ɑːr; ər][waɪ] - .

which	means	,	you	know	,	"	some	x	are	y	'	.
哪个	方法	,	你	知道	,	"	一些	x	是	是	-	.

这意味着，“有些 x 是 y”。

" [ðiːz] ['prɪnsəp(ə)lz] [meɪ] [biː; bi] [ə'plaɪd] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] ['ʌðər]

"	These	principles	may	be	applied	to	all	the	other
"	这些	原则	可能	是	应用	到	全部	这	其他

这些原则可以应用于所有其他方面

['ɑːblɔːŋ] .

oblongs	.
长方形	.

长方形。

[fɔːr; fər] ['ɪnstəns] , [tuː; tə] [ˌreprɪ'zent]

For	instance	,	to	represent
为了	实例	,	到	代表

例如，表示

" [ɔːl][waɪ] - [ɑːr; ər][em] - " [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][mɑːrk][ðə; ði] - - - - - - -

"	all	y	'	are	m	'	"	we	should	mark	the	-	-	-	-	-	-	-
"	全部	是	-	是	米	-	"	我们	应该	标记	这	-	-	-	-	-	-	-

“all y' are m'”我们应该标记-------

[raɪt] - [hænd] ['ʌpraɪt] ['ɑːblɔːŋ] ([ðə; ði][wʌn] | |

RIGHT	-	HAND	UPRIGHT	OBLONG	(	the	one	|	|
正确的	-	手	直立	长方形	(	这	一	|	|

右手直立长方形（那个 | |

[ðæt] [hæz; həz][ðə; ði][ə'trɪbjuːt; 'ætrɪbjuːt][waɪ] -)

that	has	the	attribute	y	'	)
那	有	这	属性	是	-	)

具有属性 y')

[ðʌs] : - - | - - - || - | || - - - | - [wʌn] - || - | |

thus	:	-	-	|	-	-	-	||	0	|	||	-	-	-	|	-	1	-	||	0	|	|
因此	:	-	-	|	-	-	-	||	-	|	||	-	-	-	|	-	1	-	||	-	|	|

因此：-- |--- || 0 | ||---|-1-|| 0 | |

[ænd; ənd] , [ɪf] [wiː; wi][wɜːr; wər][toʊld][tuː; tə] [ɪn'tɜːrprət] [ðə; ði] ['loʊər] [hæf][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌbərd] ,

and	,	if	we	were	told	to	interpret	the	lower	half	of	the	cupboard	,
和	,	如果	我们	是	讲述	到	解释	这	降低	一半	的	这	橱柜	,

如果让我们解读橱柜的下半部分，

[mɑːrkt] [æz; əz] ['fɑːloʊz] , [wɪð; wɪθ][rɪ'gɑːrd][tuː; tə][eks][ænd; ənd][waɪ] , | | | - | || [wʌn] | - |

marked	as	follows	,	with	regard	to	x	and	y	,	|	|	|	0	|	||	1	|	0	|
标记	作为	跟随	,	和	看待	到	x	和	是	,	|	|	|	-	|	||	1	|	-	|

标记如下，关于 x 和 y，| | | 0 | || 1 | 0 |

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][træns'fɜːr][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['smɔːlər] ['daɪəgræm] [ðʌs] , | [wʌn] | - |

we	should	transfer	it	to	the	smaller	Diagram	thus	,	|	1	|	0	|
我们	应该	转移	它	到	这	较小的	图表	因此	,	|	1	|	-	|

我们应该将其转移到较小的图表中，因此，| 1 | 0 |

[ænd; ənd] [riːd] [ˌaɪ ˈtiː] " [ɔːl][eks] - [ɑːr; ər][waɪ] .

and	read	it	"	all	x	'	are	y	.
和	读	它	"	全部	x	-	是	是	.

并将其解读为“所有 x”都是 y。

" [tuː] [mɔːr] [riˈmaːks] [əˈbaʊt] [ˌprɔpəˈziʃənz] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [meɪd] .

"	Two	more	remarks	about	Propositions	need	to	be	made	.
"	二	更多的	评论	关于	命题	需要	到	是	制成	.

关于命题，还有两点需要补充说明。

[wʌn] [ɪz] [ðæt] , [ɪn] [ˈevri] [ˌprɑːpəˈzɪʃ(ə)n] [bɪˈgɪnɪŋ] [wɪð; wɪθ] " [sʌm; səm] " [ɔːr] " [ɔːl] " ,

One	is	that	,	in	every	Proposition	beginning	with	"	some	"	or	"	all	"	,
一	是	那	,	在	每一个	主张	开始	和	"	一些	"	或者	"	全部	"	,

其一是，在所有以“一些”或“所有”开头的命题中，

[ðə; ði] [ˈæktʃuəl] [ɪgˈzɪstəns] [ʌv; əv][ðə; ði] - [ˈsʌbdʒekt] - [ɪz] [əˈsɜːrtɪd] .

the	ACTUAL	EXISTENCE	of	the	'	Subject	'	is	asserted	.
这	实际的	存在	的	这	-	主题	-	是	断言	.

断言“主体”的实际存在。

[ɪf] , [fɔːr; fər] [ˈɪnstəns] , [aɪ] [seɪ] " [ɔːl] [ˈmaɪzəz] [ɑːr; ər] [ˈselfɪʃ] , " [aɪ] [miːn] [ðæt] [ˈmaɪzəz] [ˈæktʃuəli]

If	,	for	instance	,	I	say	"	all	misers	are	selfish	,	"	I	mean	that	misers	ACTUALLY
如果	,	为了	实例	,	我	说	"	全部	守财奴	是	自私	,	"	我	意思是	那	守财奴	实际上

[ɪgˈzɪst] .

EXIST	.
存在	.

例如，如果我说“所有守财奴都是自私的”，我的意思是守财奴确实存在。

[ɪf] [aɪ] [wɪʃt] [tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈmeɪkɪŋ] [ðɪs] [əˈsɜːrʃ(ə)n] ,

If	I	wished	to	avoid	making	this	assertion	,
如果	我	希望	到	避免	制作	这	断言	,

如果我不想做出这个断言，

[ænd; ənd] [ˈmɪrli] [tuː; tə] [steɪt] [ðə; ði] [lɔː] [ðæt] [ˈmaɪzərlɪnɪs] [ˌnesəˈserəli] [ɪnˈvɑːlvz] [ˈselfɪʃnəs] ,

and	merely	to	state	the	LAW	that	miserliness	necessarily	involves	selfishness	,
和	仅仅	到	状态	这	法律	那	吝啬	一定	涉及	自私	,

仅仅为了阐明这条定律：吝啬必然包含自私。

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] " [noʊ] [ˈmaɪzəz] [ɑːr; ər] [ʌnˈselfɪʃ] " [wɪtʃ] [dʌz] [nɑːt] [əˈsɜːrt] [ðæt] [ˈeni] [ˈmaɪzəz] [ɪgˈzɪst]

I	should	say	"	no	misers	are	unselfish	"	which	does	not	assert	that	any	misers	exist
我	应该	说	"	不	守财奴	是	无私	"	哪个	做	不是	断言	那	任何	守财奴	存在

[æt; ət][ɔːl] ,

at	all	,
在	全部	,

我应该说“没有哪个吝啬鬼是无私的”，但这并不意味着世上根本不存在吝啬鬼。

[bʌt; bət] [ˈmɪrli] [ðæt] , [ɪf] [ˈeni] [dɪd] [ɪgˈzɪst] , [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [ˈselfɪʃ] .

but	merely	that	,	if	any	DID	exist	,	they	WOULD	be	selfish	.
但	仅仅	那	,	如果	任何	做过	存在	,	他们	会	是	自私	.

但即便如此，如果真有这样的人存在，他们也一定是自私的。

[ðə; ði] [ˈʌðər] [ɪz] [ðæt] , [wen] [ə; eɪ][ˌprɑːpəˈzɪʃ(ə)n] [bɪˈgɪnz] [wɪð; wɪθ] " [sʌm; səm] " [ɔːr] " [noʊ] " ,

The	other	is	that	,	when	a	Proposition	begins	with	"	some	"	or	"	no	"	,
这	其他	是	那	,	什么时候	一个	主张	开始	和	"	一些	"	或者	"	不	"	,

另一种情况是，当一个命题以“一些”或“没有”开头时，

[ænd; ənd] [kənˈteɪnz] [mɔːr] [ðæt] [tuː] [əˈtrɪbjuːts] , [ðiːz] [əˈtrɪbjuːts] [meɪ] [biː; bi][ˌɑːr ˈiː] - [əˈreɪndʒd] ,

and	contains	more	that	two	Attributes	,	these	Attributes	may	be	re	-	arranged	,
和	包含	更多的	那	二	属性	,	这些	属性	可能	是	关于	-	安排	,

如果包含两个以上的属性，则这些属性可以重新排列。

[ænd; ənd] ['ʃɪftɪd] [frʌm; frəm][wʌn][tɜːrm][tuː; tə][ðə; ði] ['ʌðər] , " [æd]['laɪbɪtəm] .

and	shifted	from	one	Term	to	the	other	,	"	ad	libitum	.
和	转移	从	一	学期	到	这	其他	,	"	广告	自由	.

并随意地从一个学期切换到另一个学期。

" [fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , " [sʌm; səm][ˌeɪ biː 'siː][ɑːr; ər][def] " [meɪ] [biː; bi][ˌɑːr 'iː] - [ə'reɪndʒd] [æz; əz] " [sʌm; səm]

"	For	example	,	"	some	abc	are	def	"	may	be	re	-	arranged	as	"	some
"	为了	例子	,	"	一些	abc	是	定义	"	可能	是	关于	-	安排	作为	"	一些

[ˌbiː 'ef][ɑːr; ər][ækdi] ,

bf	are	acde	,
男朋友	是	ACDE	,

例如，“一些 abc 是 def”可以重新排列为“一些 bf 是 acde，

" [iːtʃ] ['biːɪŋ] [ɪ'kwɪvələnt] [tuː; tə] " [sʌm; səm] [θɪŋz] [ɑːr; ər][ˌeɪˌbiː'siː'diː'iː'ɛf] " .

"	each	being	equivalent	to	"	some	Things	are	abcdef	"	.
"	每个	存在	相等的	到	"	一些	事物	是	abcdef	"	.

每一项都等同于“有些事物是abcdef”。

[ə'gen] " [noʊ][waɪz][oʊld][men][ɑːr; ər] [ræʃ] [ænd; ənd] ['rekləs] ['gæmbəlz] " [meɪ] [biː; bi][ˌɑːr 'iː] - [ə'reɪndʒd]

Again	"	No	wise	old	men	are	rash	and	reckless	gamblers	"	may	be	re	-	arranged
再次	"	不	明智的	老的	男人	是	皮疹	和	鲁莽	赌徒	"	可能	是	关于	-	安排

[æz; əz] " [noʊ] [ræʃ] [oʊld] ['gæmbəlz] [ɑːr; ər] [waɪz] [ænd; ənd] ['rekləs] ,

as	"	No	rash	old	gamblers	are	wise	and	reckless	,
作为	"	不	皮疹	老的	赌徒	是	明智的	和	鲁莽	,

“没有哪个睿智的老人是鲁莽的赌徒”可以重新排列为“没有哪个鲁莽的老赌徒既睿智又鲁莽，

" [iːtʃ] ['biːɪŋ] [ɪ'kwɪvələnt] [tuː; tə] " [noʊ][men][ɑːr; ər][waɪz][oʊld] [ræʃ] ['rekləs] ['gæmbəlz] . " [ˌtuː'tuː] .

"	each	being	equivalent	to	"	No	men	are	wise	old	rash	reckless	gamblers	.	"	2	.
"	每个	存在	相等的	到	"	不	男人	是	明智的	老的	皮疹	鲁莽	赌徒	.	"	2	.

“每一条都相当于‘没有人是睿智的老鲁莽赌徒’。”2.

['sɪləˌdʒɪzəmz]

Syllogisms
三段论

三段论

[naʊ] [sə'poʊz] [wiː; wi] [dɪ'vaɪd] ['aʊər; ɑːr] ['juːnɪvɜːrs] [ʌv; əv] [θɪŋz] [ɪn] [θriː] [weɪz] , [wɪð; wɪθ][rɪ'gɑːrd][tuː; tə]

Now	suppose	we	divide	our	Universe	of	Things	in	three	ways	,	with	regard	to
现在	认为	我们	划分	我们的	宇宙	的	事物	在	三	方式	,	和	看待	到

[θriː] ['dɪfrənt] [ə'trɪbjuːts] .

three	different	Attributes	.
三	不同的	属性	.

现在假设我们根据三个不同的属性，将我们的世界分为三种类型。

[aʊt] [ʌv; əv] [ðiːz] [θriː] [ə'trɪbjuːts] , [wiː; wi] [meɪ] [meɪk] [ʌp] [θriː] ['dɪfrənt] ['kʌpəlz] ([fɔːr; fər]

Out	of	these	three	Attributes	,	we	may	make	up	three	different	couples	(	for
出去	的	这些	三	属性	,	我们	可能	制作	向上	三	不同的	情侣	(	为了

['ɪnstəns] ,

instance	,
实例	,

根据这三个属性，我们可以组成三对不同的伴侣（例如，

[ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ə; eɪ] , [biː] , [siː] , [wiː; wi] [maɪt] [meɪk] [ʌp] [ðə; ði] [θriː] ['kʌpəlz] ['eˌbi] , [ˌeɪ 'siː] , [ˌbiː 'siː])

if	they	were	a	,	b	,	c	,	we	might	make	up	the	three	couples	ab	,	ac	,	bc	)
如果	他们	是	一个	,	b	,	c	,	我们	可能	制作	向上	这	三	情侣	ab	,	空调	,	公元前	)

.

:

.

如果它们是 a、b、c，我们就可以组成三对夫妇 ab、ac、bc）。

['ɔːlsoʊ] [sə'poʊz] [wiː; wi][hæv; həv] [tuː] [ˌprɔpə'ziʃənz] ['gɪv(ə)n][ˌjuː 'es] , [kən'teɪnɪŋ] [tuː] [ʌv; əv] [ðiːz] [θriː]

Also	**suppose**	**we**	**have**	**two**	**Propositions**	**given**	**us**	**,**	**containing**	**two**	**of**	**these**	**three**
还	认为	我们	有	二	命题	给定	我们	,	包含	二	的	这些	三

['kʌpəlz] ,

couples	**,**
情侣	,

假设我们得到了两个命题，其中包含这三对命题中的两对，

[ænd; ənd] [ðæt] [frʌm; frəm][ðem; ðəm][wiː; wi][kæn; kən] [pruːv] [ə; eɪ][θɜːrd][ˌprɑːpə'zɪʃ(ə)n] [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði]

and	**that**	**from**	**them**	**we**	**can**	**prove**	**a**	**third**	**Proposition**	**containing**	**the**
和	那	从	他们	我们	能	证明	一个	第三	主张	包含	这

[θɜːrd] ['kʌp(ə)l] .

third	**couple**	**.**
第三	夫妻	.

由此我们可以证明包含第三对命题的第三个命题。

([fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , [ɪf] [wiː; wi] [dɪ'vaɪd] ['aʊər; ɑːr] ['juːnɪvɜːrs] [fɔːr; fər][em] , [eks] , [ænd; ənd][waɪ] ;

(	**For**	**example**	**,**	**if**	**we**	**divide**	**our**	**Universe**	**for**	**m**	**,**	**x**	**,**	**and**	**y**	**;**
(	为了	例子	,	如果	我们	划分	我们的	宇宙	为了	米	,	x	,	和	是	;

（例如，如果我们把宇宙划分为 m、x 和 y；

[ænd; ənd] [ɪf] [wiː; wi][hæv; həv][ðə; ði] [tuː] [ˌprɔpə'ziʃənz] ['gɪv(ə)n][ˌjuː 'es] ,

and	**if**	**we**	**have**	**the**	**two**	**Propositions**	**given**	**us**	**,**
和	如果	我们	有	这	二	命题	给定	我们	,

如果我们有了这两个给定的命题，

" [noʊ][em][ɑːr; ər][eks] - " [ænd; ənd] " [ɔːl][em] - [ɑːr; ər][waɪ] " , [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði] [tuː] ['kʌpəlz] [mɪks]

"	**no**	**m**	**are**	**x**	**'**	**"**	**and**	**"**	**all**	**m**	**'**	**are**	**y**	**"**	**,**	**containing**	**the**	**two**	**couples**	**mx**
"	不	米	是	x	-	"	和	"	全部	米	-	是	是	"	,	包含	这	二	情侣	墨西哥

[ænd; ənd][maɪ] ,

and	**my**	**,**
和	我的	,

“no m are x'”和“all m' are y”，其中包含两对组合 mx 和 my，

[ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [biː; bi]['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [pruːv] [frʌm; frəm][ðem; ðəm][ə; eɪ][θɜːrd][ˌprɑːpə'zɪʃ(ə)n] , [kən'teɪnɪŋ]

it	**might**	**be**	**possible**	**to**	**prove**	**from**	**them**	**a**	**third**	**Proposition**	**,**	**containing**
它	可能	是	可能的	到	证明	从	他们	一个	第三	主张	,	包含

[eks][ænd; ənd][waɪ] .)

x	**and**	**y**	**.)**
x	和	是	.)

或许可以从中证明第三个命题，该命题包含 x 和 y。）

[ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [keɪs] [wiː; wi] [kɔːl][ðə; ði]['gɪv(ə)n] [ˌprɔpə'ziʃənz] - [ðə; ði] ['premɪs] - ,

In	**such**	**a**	**case**	**we**	**call**	**the**	**given**	**Propositions**	**'**	**THE**	**PREMISSES**	**'**	**,**
在	这样的	一个	案件	我们	称呼	这	给定	命题	-	这	前提	-	,

在这种情况下，我们将给定的命题称为“前提”。

[ðə; ði][θɜːrd][wʌn] - [ðə; ði] [kən'kluːʒ(ə)n] - [ænd; ənd][ðə; ði] [hoʊl] [set] - [ə; eɪ] ['sɪlədʒɪzəm] - .

the	**third**	**one**	**'**	**THE**	**CONCLUSION**	**'**	**and**	**the**	**whole**	**set**	**'**	**A**	**SYLLOGISM**	**'**	**.**
这	第三	一	-	这	结论	-	和	这	所有的	放	-	一个	三段论	-	.

第三篇是《结论》，整套论述是《三段论》。

['evɪdəntlɪ] , [wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'trɪbjuːts] [mʌst; məst] [ə'kɜːr] [ɪn][bəuθ] ['premɪs] ;

Evidently	**,**	**ONE**	**of**	**the**	**Attributes**	**must**	**occur**	**in**	**both**	**Premisses**	**;**
显然	,	一	的	这	属性	必须	发生	在	两个都	前提	;

显然，这两个前提中必须至少有一个属性；

[ɔːr] [els] [wʌn][mʌst; məst] [ə'kɜːr] [ɪn] [wʌn] ['premɪs] , [ænd; ənd][ɪts] [ˌkɑːntrə'dɪktərɪ] [ɪn][ðə; ði] ['ʌðər] .

or	**else**	**one**	**must**	**occur**	**in**	**ONE**	**Premiss**	**,**	**and**	**its**	**CONTRADICTORY**	**in**	**the**	**other**	**.**
或者	别的	一	必须	发生	在	一	前提	,	和	它是	矛盾的	在	这	其他	.

否则，其中一个必然出现在一个前提中，而它在另一个前提中则与之矛盾。

[ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [keɪs] ([wen] , [fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] ,

In	the	first	case	(	when	,	for	example	,
在	这	第一的	案件	(	什么时候	,	为了	例子	,

在第一种情况下（例如，当

[ðə; ði] ['premɪs] [ɑːr; ər] " [sʌm; səm][em][ɑːr; ər][eks] " [ænd; ənd] " [noʊ][em][ɑːr; ər][waɪ] - ") [ðə; ði][tɜːrm] ,

the	Premisses	are	"	some	m	are	x	"	and	"	no	m	are	y	'	"	)	the	Term	,
这	前提	是	"	一些	米	是	x	"	和	"	不	米	是	是	-	"	)	这	学期	,

前提是“有些 m 是 x，没有 m 是 y”），该术语为：

[wɪtʃ] [ə'kɜːrz] [twaɪs] , [ɪz] [kɔːld] - [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [tɜːrm] - ,

which	occurs	twice	,	is	called	'	THE	MIDDLE	TERM	'	,
哪个	发生	两次	,	是	称为	-	这	中间	学期	-	,

出现两次的，被称为“中期”。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː] [səːvz] [æz; əz][ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv][lɪŋk] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['ʌðər] [tuː] [tɜːrmz] .

because	it	serves	as	a	sort	of	link	between	the	other	two	Terms	.
因为	它	服务	作为	一个	种类	的	关联	之间	这	其他	二	条款	.

因为它起到了连接其他两个术语的作用。

[ɪn][ðə; ði]['sekənd] [keɪs] ([wen] , [fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] ,

In	the	second	case	(	when	,	for	example	,
在	这	第二	案件	(	什么时候	,	为了	例子	,

在第二种情况下（例如，当

[ðə; ði] ['premɪs] [ɑːr; ər] " [noʊ][em][ɑːr; ər][eks] - " [ænd; ənd] " [ɔːl][em] - [ɑːr; ər][waɪ] ") [ðə; ði] [tuː] [tɜːrmz]

the	Premisses	are	"	no	m	are	x	'	"	and	"	all	m	'	are	y	"	)	the	two	Terms
这	前提	是	"	不	米	是	x	-	"	和	"	全部	米	-	是	是	"	)	这	二	条款

,

,

,

前提是“没有 m 是 x”和“所有 m 都是 y”），这两个术语是：

[wɪtʃ] [kən'teɪn] [ðiːz] [ˌkɑːntrə'dɪktəri] [ə'trɪbjuːts] , [meɪ] [biː; bi] [kɔːld] - [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [tɜːrmz] - .

which	contain	these	contradictory	Attributes	,	may	be	called	'	THE	MIDDLE	TERMS	'	.
哪个	包含	这些	矛盾的	属性	,	可能	是	称为	-	这	中间	条款	-	.

包含这些相互矛盾的属性的，可以称为“中间项”。

[ðʌs] , [ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [keɪs] , [ðə; ði] [klæs] [ʌv; əv] " [em] - [θɪŋz] " [ɪz][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [tɜːrm] ;

Thus	,	in	the	first	case	,	the	class	of	"	m	-	Things	"	is	the	Middle	Term	;
因此	,	在	这	第一的	案件	,	这	班级	的	"	米	-	事物	"	是	这	中间	学期	;

因此，在第一种情况下，“m-事物”类是中项；

[ænd; ənd] , [ɪn][ðə; ði]['sekənd] [keɪs] , [ðə; ði] [tuː] ['klæsɪz] [ʌv; əv] " [em] - [θɪŋz] " [ænd; ənd] " [em] - -

and	,	in	the	second	case	,	the	two	classes	of	"	m	-	Things	"	and	"	m	'	-
和	,	在	这	第二	案件	,	这	二	课程	的	"	米	-	事物	"	和	"	米	-	-

[θɪŋz] " [ɑːr; ər][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [tɜːrmz] .

Things	"	are	the	Middle	Terms	.
事物	"	是	这	中间	条款	.

而在第二种情况下，“m-事物”和“m'-事物”这两类事物就是中间项。

[ðə; ði][ə'trɪbjuːt; 'ætrɪbjuːt] , [wɪtʃ] [ə'kɜːrz] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [tɜːrm] [ɔːr] [tɜːrmz] , [ˌdisə'piəz] [ɪn][ðə; ði]

The	Attribute	,	which	occurs	in	the	Middle	Term	or	Terms	,	disappears	in	the
这	属性	,	哪个	发生	在	这	中间	学期	或者	条款	,	消失	在	这

[kən'kluːʒ(ə)n] ,

Conclusion	,
结论	,

出现在中间项或多个项中的属性，在结论中消失了。

[ænd; ənd][ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi] " [ɪ'lɪmɪneɪtɪd; ɪ'lɪməˌneɪtɪd] " , [wɪtʃ] ['lɪtərəli] [miːnz] " [tɜːrnd] [aʊt] [ʌv; əv]

and	is	said	to	be	"	eliminated	"	,	which	literally	means	"	turned	out	of
和	是	说	到	是	"	已淘汰	"	,	哪个	字面上地	方法	"	转向	出去	的

[dɔːz] " .

doors	"	.
门	"	.

据说它被“消灭”了，字面意思是“被赶出家门”。

[naʊ] [let] [ˌjuː 'es] [traɪ] [tuː; tə] [drɔː] [ə; eɪ] [kən'kluːʒ(ə)n] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [tuː] ['premɪs] - -

Now	let	us	try	to	draw	a	Conclusion	from	the	two	Premisses	-	-
现在	让	我们	尝试	到	画	一个	结论	从	这	二	前提	-	-

现在让我们试着从这两个前提中得出结论——

" [sʌm; səm] [nuː] [keɪks] [ɑːr; ər] [ˌʌn'hoʊlsəm] ;

"	Some	new	Cakes	are	unwholesome	;
"	一些	新的	蛋糕	是	不健康的	;

有些新蛋糕不健康；

[noʊ] [naɪs] [keɪks] [ɑːr; ər] [ˌʌn'hoʊlsəm] .

No	nice	Cakes	are	unwholesome	.
不	好的	蛋糕	是	不健康的	.

没有好吃的蛋糕是不健康的。

" [ɪn]['ɔːrdər] [tuː; tə] [ɪk'spres] [ðem; ðəm] [wɪð; wɪθ] ['kauntəz] , [wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [dɪ'vaɪd] [keɪks] [ɪn] [θriː]

"	In	order	to	express	them	with	counters	,	we	need	to	divide	Cakes	in	THREE
"	在	命令	到	表达	他们	和	计数器	,	我们	需要	到	划分	蛋糕	在	三

['dɪfrənt] [weɪz] ,

different	ways	,
不同的	方式	,

“为了用计数来表达它们，我们需要用三种不同的方式将蛋糕分类，

[wɪð; wɪθ] [rɪ'gɑːrd] [tuː; tə] ['nuːnəs] , [tuː; tə] ['naɪsnəs] , [ænd; ənd] [tuː; tə] ['hoʊlsəmnəs] .

with	regard	to	newness	,	to	niceness	,	and	to	wholesomeness	.
和	看待	到	新奇	,	到	友善	,	和	到	健康	.

就新颖性、美观性和健康性而言。

[fɔːr; fər] [ðɪs] [wiː; wi] [mʌst; məst] [juːz] [ðə; ði] ['lɑːrdʒər] ['daɪəgræm] , ['meɪkɪŋ] [eks] [miːn] " [nuː] " , [waɪ] " [naɪs]

For	this	we	must	use	the	larger	Diagram	,	making	x	mean	"	new	"	,	y	"	nice
为了	这	我们	必须	使用	这	更大的	图表	,	制作	x	意思是	"	新的	"	,	是	"	好的

" , [ænd; ənd] [em] " ['hoʊlsəm] " .

"	,	and	m	"	wholesome	"	.
"	,	和	米	"	健康	"	.

为此，我们必须使用更大的图表，其中 x 表示“新的”，y 表示“好的”，m 表示“健康的”。

(['evriθɪŋ] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ðɪ] ['sentrəl] [skwer] [ɪz] [sə'poʊzd; sə'poʊzɪd] [tuː; tə] [hæv; həv] [ðə; ðɪ]

(	Everything	INSIDE	the	central	Square	is	supposed	to	have	the
(	一切	里面	这	中央	正方形	是	据称	到	有	这

[ə'trɪbjuːt; 'ætrɪbjuːt] [em] ,

attribute	m	,
属性	米	,

（中心正方形内的所有物体都应该具有属性m，

[ænd; ənd] ['evriθɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ðə; ðɪ] [ə'trɪbjuːt; 'ætrɪbjuːt] [em] - , [aɪ] . [iː] . " [nɑːt] - [em] " .)

and	everything	OUTSIDE	it	the	attribute	m	'	,	i	.	e	.	"	not	-	m	"	.	)
和	一切	外部	它	这	属性	米	-	,	我	.	e	.	"	不是	-	米	"	.	)

以及属性 m' 之外的所有内容，即“非 m”。）

[juː; jʊ][hæd; həd] ['betər] [ə'dɑːpt][ðə; ði] [ruːl] [tuː; tə] [meɪk] [em] [miːn] [ðə; ði][ə'trɪbjuːt; 'ætrɪbjuːt] [wɪtʃ] [ə'kɜːrz]

You	had	better	adopt	the	rule	to	make	m	mean	the	Attribute	which	occurs
你	有	更好的	采纳	这	规则	到	制作	米	意思是	这	属性	哪个	发生

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [tɜːrm][ɔːr][tɜːrmz] .

in	the	MIDDLE	Term	or	Terms	.
在	这	中间	学期	或者	条款	.

你最好采用这条规则，让 m 表示出现在中间项或中间项中的属性。

([aɪ][hæv; həv] ['tʃoʊzn] [em][æz; əz][ðə; ði]['sɪmb(ə)l] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] - ['mɪd(ə)l] - [bɪ'gɪnz] [wɪð; wɪθ] - [em] - .)

(	I	have	chosen	m	as	the	symbol	,	because	'	middle	'	begins	with	'	m	'	.	)
(	我	有	选定	米	作为	这	象征	,	因为	-	中间	-	开始	和	-	米	-	.	)

（我选择用 m 作为符号，因为“middle”以“m”开头。）

[naʊ] , [ɪn] [ˌreprɪ'zentɪŋ] [ðə; ði] [tuː] ['premɪs] ,

Now	,	in	representing	the	two	Premisses	,
现在	,	在	代表	这	二	前提	,

现在，在介绍这两个前提时，

[aɪ] [prɪ'fɜːr] [tuː; tə] [bɪ'gɪn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['negətɪv] [wʌn] ([ðə; ði][wʌn] [bɪ'gɪnɪŋ] [wɪð; wɪθ] " [noʊ] ") ,

I	prefer	to	begin	with	the	NEGATIVE	one	(	the	one	beginning	with	"	no	"	)	,
我	更喜欢	到	开始	和	这	消极的	一	(	这	一	开始	和	"	不	"	)	,

我更倾向于从否定句（以“不”开头的那个）开始说起。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [greɪ] ['kauntəz] [kæn; kən] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] [pleɪst] [wɪð; wɪθ] ['sɜːrt(ə)nti] ,

because	GREY	counters	can	always	be	placed	with	CERTAINTY	,
因为	灰色的	计数器	能	总是	是	放置	和	肯定	,

因为灰色柜台总是可以很确定地摆放好，

[ænd; ənd] [wɪl] [ðen] [help] [tuː; tə] [fɪks] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [red] ['kauntəz] ,

and	will	then	help	to	fix	the	position	of	the	red	counters	,
和	将要	然后	帮助	到	使固定	这	位置	的	这	红色的	计数器	,

然后将有助于确定红色棋子的位置。

[wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['sʌmtaɪmz] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ʌn'sɜːrt(ə)n] [wer] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi][moʊst] ['welkəm] .

which	are	sometimes	a	little	uncertain	where	they	will	be	most	welcome	.
哪个	是	有时	一个	小的	不确定	在哪里	他们	将要	是	最多	欢迎	.

他们有时不太确定自己会在哪里最受欢迎。

[let] [ˌjuː 'es] [ɪk'spres] , [ðə; ði] " [noʊ][naɪs] [keɪks] [ɑːr; ər] [ˌʌn'hoʊlsəm] ([keɪks]) " , [aɪ] . [iː] . " [noʊ][waɪ]

Let	us	express	,	the	"	no	nice	Cakes	are	unwholesome	(	Cakes	)	"	,	i	.	e	.	"	no	y
让	我们	表达	,	这	"	不	好的	蛋糕	是	不健康的	(	蛋糕	)	"	,	我	.	e	.	"	不	是

- [keɪks] [ɑːr; ər][em] - - ([keɪks]) " .

-	Cakes	are	m	'	-	(	Cakes	)	"	.
-	蛋糕	是	米	-	-	(	蛋糕	)	"	.

让我们表达“没有好吃的蛋糕是不健康的（蛋糕）”，即“没有y-蛋糕是m'-（蛋糕）”。

[ðɪs] [telz] [ˌjuː 'es] [ðæt] [nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪks] [bɪ'lɔːŋɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][waɪ] - [hæf][ʌv; əv][ðə; ði]

This	tells	us	that	none	of	the	Cakes	belonging	to	the	y	-	half	of	the
这	讲述	我们	那	没有任何	的	这	蛋糕	属于	到	这	是	-	一半	的	这

['kʌbərd] [ɑːr; ər][ɪn][ɪts][em] - - [kəm'pɑːtmənts] ([aɪ] . [iː] . [ðə; ði][wʌnz] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] ['sentrəl] [skwer])

cupboard	are	in	its	m	'	-	compartments	(	i	.	e	.	the	ones	outside	the	central	Square	)
橱柜	是	在	它是	米	-	-	隔间	(	我	.	e	.	这	一个	外部	这	中央	正方形	)

.

:

.

这告诉我们，橱柜 y 半边的蛋糕都不在其 m' 隔间（即中央方格以外的隔间）。

[hens] [ðə; ði] [tuː] [kəm'pɑːtmənts] , [noʊ] . [naɪn][ænd; ənd][noʊ] . - , [ɑːr; ər][bəuθ] - ['empti] - ;

Hence	the	two	compartments	,	No	.	9	and	No	.	15	,	are	both	'	EMPTY	'	;
因此	这	二	隔间	,	不	.	9	和	不	.	-	,	是	两个都	-	空的	-	;

因此，9号隔间和15号隔间都是“空的”；

[ænd; ənd][wiː; wi][mʌst; məst] [pleɪs] [ə; eɪ] [greɪ] ['kaʊntər] [ɪn] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] , [ðʌs] : - - |0 | ||0 |

and	we	must	place	a	grey	counter	in	EACH	of	them	,	thus	:	-	-	|0	|	||0	|
和	我们	必须	地方	一个	灰色的	柜台	在	每个	的	他们	,	因此	:	-	-	|0	|	||0	|

|
|---|
| \| |
| \| |

我们必须在每个计数器中放置一个灰色计数器，如下所示：--|0 | ||0 | |

[wiː; wi][hæv; həv] [naʊ] [tuː; tə] [ɪk'spres] [ðə; ði] ['ʌðər] ['premɪs] , ['neɪmli] , " [sʌm; səm] [nuː] [keɪks] [ɑːr; ər]

We	have	now	to	express	the	other	Premiss	,	namely	,	"	some	new	Cakes	are
我们	有	现在	到	表达	这	其他	前提	,	即	,	"	一些	新的	蛋糕	是

[ˌʌn'hoʊlsəm] ([keɪks]) " ,

unwholesome	(	Cakes	)	"	,
不健康的	(	蛋糕	)	"	,

现在我们必须表达另一个前提，即“有些新蛋糕是不健康的（蛋糕）”。

[aɪ] . [iː] . " [sʌm; səm][eks] - [keɪks] [ɑːr; ər][em] - - ([keɪks]) " .

i	.	e	.	"	some	x	-	Cakes	are	m	'	-	(	Cakes	)	"	.
我	.	e	.	"	一些	x	-	蛋糕	是	米	-	-	(	蛋糕	)	"	.

例如“一些 x-Cakes 是 m'-(Cakes)”。

[ðɪs] [telz] [juː 'es] [ðæt] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [keɪks] [ɪn][ðə; ði][eks] - [hæf][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌbərd] [ɑːr; ər][ɪn]

This	tells	us	that	some	of	the	Cakes	in	the	x	-	half	of	the	cupboard	are	in
这	讲述	我们	那	一些	的	这	蛋糕	在	这	x	-	一半	的	这	橱柜	是	在

[ɪts][em] - - [kəm'pɑːtmənts] .

its	m	'	-	compartments	.
它是	米	-	-	隔间	.

这说明橱柜 x 半边的某些蛋糕位于其 m' 隔间内。

[hens] [wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [kəm'pɑːtmənts] , [noʊ] . [naɪn][ænd; ənd][noʊ] . - , [ɪz] - ['ɑːkjupaɪd] - :

Hence	ONE	of	the	two	compartments	,	No	.	9	and	No	.	10	,	is	'	occupied	'	:
因此	一	的	这	二	隔间	,	不	.	9	和	不	.	-	,	是	-	占领	-	:

因此，9号和10号车厢中有一个是“被占用的”：

[ænd; ənd] , [æz; əz][wiː; wi][ɑːr; ər][nɑːt][toʊld][ɪn] [wɪtʃ] [ʌv; əv] [ðiːz] [tuː] [kəm'pɑːtmənts] [tuː; tə] [pleɪs]

and	,	as	we	are	not	told	in	WHICH	of	these	two	compartments	to	place
和	,	作为	我们	是	不是	讲述	在	哪个	的	这些	二	隔间	到	地方

[ðə; ði] [red] ['kaʊntər] ,

the	red	counter	,
这	红色的	柜台	,

而且，由于我们并不知道应该把红色计数器放在这两个隔间中的哪一个里，

[ðə; ði]['juːʒuəl] [ruːl] [wʊd] [biː; bi][tuː; tə] [leɪ] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn][ðə; ði][dɪ'vɪʒ(ə)n] - [laɪn] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] :

the	usual	rule	would	be	to	lay	it	on	the	division	-	line	between	them	:
这	通常	规则	会	是	到	躺	它	在	这	分配	-	线	之间	他们	:

通常的做法是把它放在它们之间的分界线上：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

逻辑游戏(The Game of Logic)
第2/4页

[bʌt; bət] , [ɪn] [ðɪs] [keɪs] , [ðə; ði] ['ʌðər] ['premɪs] [hæz; həz] ['setld] [ðə; ði] ['mætər] [fɔːr; fər][ˌjuː 'es] ,

but	,	in	this	case	,	the	other	Premiss	has	settled	the	matter	for	us	,
但	,	在	这	案件	,	这	其他	前提	有	定居	这	事情	为了	我们	,

但是，在这种情况下，对方已经帮我们解决了这个问题。

[baɪ] [dɪ'klɛrɪŋ] [noʊ] . [naɪn][tuː; tə][biː; bi] ['empti] .

by	declaring	No	.	9	to	be	EMPTY	.
经过	声明	不	.	9	到	是	空的	.

宣布9号为空。

[hens] [ðə; ði] [red] ['kaʊntər] [hæz; həz][noʊ] [tʃɔɪs] , [ænd; ənd][mʌst; məst][goʊ]['ɪntuː][noʊ] . - , [ðʌs] : - -

Hence	the	red	counter	has	no	choice	,	and	MUST	go	into	No	.	10	,	thus	:	-	-
因此	这	红色的	柜台	有	不	选择	,	和	必须	去	进入	不	.	-	,	因此	:	-	-

|0 | 1||0 | |

|0	|	1||0	|	|
|0	|	1||0	|	|

因此，红色计数器别无选择，必须放入第 10 个位置，如下所示：--|0 | 1||0 | |

[ænd; ənd] [naʊ] [wʌt] ['kauntəz] [wɪl] [ðɪs] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [ɪ'neɪb(ə)l][ˌjuː 'es][tuː; tə] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] ['smɔːlər] ['daɪəgræm] ,

And	now	what	counters	will	this	information	enable	us	to	place	in	the	SMALLER	Diagram	,
和	现在	什么	计数器	将要	这	信息	使能够	我们	到	地方	在	这	较小的	图表	,

那么，这些信息将使我们能够在较小的图表中放置哪些计数器呢?

[soʊ][æz; əz][tuː; tə][get][sʌm; səm][ˌprɑːpə'zɪʃ(ə)n] [ˌɪn'vɑːlvɪŋ] [eks][ænd; ənd][waɪ]['oʊnli] , ['liːvɪŋ] [aʊt][em] ?

so	as	to	get	some	Proposition	involving	x	and	y	only	,	leaving	out	m	?
所以	作为	到	得到	一些	主张	涉及	x	和	是	仅有的	,	离开	出去	米	?

这样就能得到只涉及 x 和 y，而忽略 m 的命题吗?

[let] [ˌjuː 'es] [teɪk] [ɪts] [fɔːr] [kəm'pɑːtmənts] , [wʌn][baɪ][wʌn] .

Let	us	take	its	four	compartments	,	one	by	one	.
让	我们	拿	它是	四	隔间	,	一	经过	一	.

让我们逐一来看它的四个部分。

[fɜːrst] , [noʊ] . [faɪv] .

First	,	No	.	5	.
第一的	,	不	.	5	.

首先是第5名。

[ɔːl] [wiː; wi] [noʊ] [ə'baʊt] [ðɪs] [ɪz] [ðæt] [ɪts] ['aʊtər] ['pɔːrʃ(ə)n][ɪz] ['empti] :

All	we	know	about	THIS	is	that	its	OUTER	portion	is	empty	:
全部	我们	知道	关于	这	是	那	它是	外	部分	是	空的	:

我们只知道它的外部是空的:

[bʌt; bət][wiː; wi] [noʊ] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] [ɪts] ['ɪnər] ['pɔːrʃ(ə)n] .

but	we	know	nothing	about	its	inner	portion	.
但	我们	知道	没有什么	关于	它是	内	部分	.

但我们对其内部结构一无所知。

[ðʌs] [ðə; ði] [skwer] [meɪ] [biː; bi] ['empti] , [ɔːr][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .

Thus	the	Square	MAY	be	empty	,	or	it	MAY	have	something	in	it	.
因此	这	正方形	可能	是	空的	,	或者	它	可能	有	某物	在	它	.

因此，这个正方形可能是空的，也可能里面有东西。

[huː] [kæn; kən] [tel] ?
Who can tell ?
WHO 能 告诉 ?

谁能说得清?

[soʊ][wiː; wi] [der] [nɑːt] [pleɪs] ['eni] ['kaʊntər] [ɪn] [ðɪs] [skwer] .
So we dare not place ANY counter in this Square .
所以 我们 敢 不是 地方 任何 柜台 在 这 正方形 .

所以我们不敢在这个广场上放置任何柜台。

['sekəndli] , [wʌt] [ʌv; əv][noʊ] . [sɪks] ?
Secondly , what of No . 6 ?
第二 , 什么 的 不 . 6 ?

其次，第6条又如何呢?

[hɪr] [wiː; wi][ɑːr; ər][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['betər] [ɔːf] .
Here we are a little better off .
这里 我们 是 一个 小的 更好的 离开 .

我们的情况稍微好一些。

[wiː; wi] [noʊ] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] ,
We know that there is SOMETHING in it ,
我们 知道 那 那里 是 某物 在 它 ,

我们知道这里面肯定有东西，

[fɔːr; fər][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [red] ['kaʊntər] [ɪn][ɪts] ['aʊtər] ['pɔːrʃ(ə)n] .
for there is a red counter in its outer portion .
为了 那里 是 一个 红色的 柜台 在 它是 外 部分 .

因为在其外侧部分有一个红色计数器。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] [wiː; wi][duː][nɑːt] [noʊ] ['weðər] [ɪts] ['ɪnər] ['pɔːrʃ(ə)n][ɪz] ['empti] [ɔːr] ['ɑːkjupaɪd] :
It is true we do not know whether its inner portion is empty or occupied :
它 是 真的 我们 做 不是 知道 无论 它是 内 部分 是 空的 或者 占领 :

我们确实不知道它的内部是空的还是被占据的:

[bʌt; bət] [wʌt] [dʌz] [ðæt] ['mætər] ?
but what does THAT matter ?
但 什么 做 那 事情 ?

但这又有什么关系呢?

[wʌn] ['sɑːləteri] [keɪk] , [ɪn][wʌn]['kɔːrnər][ʌv; əv][ðə; ði] [skwer] ,
One solitary Cake , in one corner of the Square ,
一 孤 蛋糕 , 在 一 角落 的 这 正方形 ,

广场一角，孤零零地摆着一块蛋糕。

[ɪz] [kwaɪt] [sə'fɪʃ(ə)nt] [ɪk'skjuːs][fɔːr; fər] ['seɪɪŋ] " [ðɪs] [skwer] [ɪz] ['ɑːkjupaɪd] " ,
is quite sufficient excuse for saying " THIS SQUARE IS OCCUPIED " ,
是 相当 充足的 原谅 为了 说 " 这 正方形 是 占领 " ,

这完全可以作为说“这个广场已被占用”的理由。

[ænd; ənd][fɔːr; fər] ['mɑːrkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [red] ['kaʊntər] .
and for marking it with a red counter .
和 为了 标记 它 和 一个 红色的 柜台 .

并用红色计数器标记。

[æz; əz][tuː; tə][noʊ] . ['sɛvən] ,
As to No . 7 ,
作为 到 不 . 7 ,

至于第7点，

[wiː; wi][ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [kən'dɪʃ(ə)n] [æz; əz][wɪð; wɪθ][noʊ] . [faɪv] - - [wiː; wi][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] ['pɑːrtli] -

we	are	in	the	same	condition	as	with	No	.	5	-	-	we	find	it	PARTLY	'
我们	是	在	这	相同的	状况	作为	和	不	.	5	-	-	我们	寻找	它	部分	-

['empti] - ,

empty	'	,
空的	-	,

我们的情况与5号房间相同——我们发现它部分是“空的”。

[bʌt; bət][wiː; wi][duː][nɑːt] [noʊ] ['weðər] [ðə; ði] ['ʌðər] [pɑːrt][ɪz] ['empti] [ɔːr]['ɑːkjupaɪd] :

but	we	do	not	know	whether	the	other	part	is	empty	or	occupied	:
但	我们	做	不是	知道	无论	这	其他	部分	是	空的	或者	占领	:

但我们不知道另一部分是空的还是被占用的：

[soʊ][wiː; wi] [der] [nɑːt][mɑːrk] [ðɪs] [skwer] .

so	we	dare	not	mark	this	Square	.
所以	我们	敢	不是	标记	这	正方形	.

所以我们不敢在这个方格上做标记。

[ænd; ənd][æz; əz][tuː; tə][noʊ] . [eɪt] , [wiː; wi][hæv; həv] ['sɪmpli] [noʊ] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [æt; ət][ɔːl] .

And	as	to	No	.	8	,	we	have	simply	no	information	at	all	.
和	作为	到	不	.	8	,	我们	有	简单地	不	信息	在	全部	.

至于第 8 点，我们完全没有任何信息。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] is| | [wʌn] |

The	result	is|	|	1	|
这	结果	is|	|	1	|

结果是| | 1 |

['aʊər; ɑːr] - [kən'kluːʒ(ə)n] - , [ðen] ,

Our	'	Conclusion	'	,	then	,
我们的	-	结论	-	,	然后	,

那么，我们的“结论”是：

[mʌst; məst][biː; bi][gɑːt][aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ræðər] ['miːgər] [piːs] [ʌv; əv] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]

must	be	got	out	of	the	rather	meager	piece	of	information	that	there	is	a
必须	是	得到	出去	的	这	相当	微薄	片	的	信息	那	那里	是	一个

[red] ['kaʊntər] [ɪn][ðə; ði]['ɛks'waɪ] - - [skwer] .

red	counter	in	the	xy	'	-	Square	.
红色的	柜台	在	这	xy	-	-	正方形	.

必须从“xy' 方阵中有一个红色计数器”这条相当匮乏的信息中得出结论。

[hens] ['aʊər; ɑːr][kən'kluːʒ(ə)n][ɪz] " [sʌm; səm][eks][ɑːr; ər][waɪ] - " , [aɪ] . [iː] . " [sʌm; səm] [nuː] [keɪks] [ɑːr; ər]

Hence	our	Conclusion	is	"	some	x	are	y	'	"	,	i	.	e	.	"	some	new	Cakes	are
因此	我们的	结论	是	"	一些	x	是	是	-	"	,	我	.	e	.	"	一些	新的	蛋糕	是

[nɑːt] - [naɪs] ([keɪks]) " :

not	-	nice	(	Cakes	)	"	:
不是	-	好的	(	蛋糕	)	"	:

因此，我们的结论是“有些 x 是 y”，即“有些新蛋糕不好吃（蛋糕）”：

[ɔːr] , [ɪf] [juː; jʊ][prɪ'fɜːr][tuː; tə] [teɪk] [waɪ] - [æz; əz][jʊr; jər]['sʌbdʒekt] , " [sʌm; səm][nɑːt] - [naɪs] [keɪks] [ɑːr; ər]

or	,	if	you	prefer	to	take	y	'	as	your	Subject	,	"	some	not	-	nice	Cakes	are
或者	,	如果	你	更喜欢	到	拿	是	-	作为	你的	主题	,	"	一些	不是	-	好的	蛋糕	是

[nuː] ([keɪks]) " ;

new	(	Cakes	)	"	;
新的	(	蛋糕	)	"	;

或者，如果您更喜欢以 y' 作为主题，“一些不太好的蛋糕是新的（蛋糕）”；

[bʌt; bət][ðə; ði] ['ʌðər] [lʊks] [niːtist] .

but	the	other	looks	neatest	.
但	这	其他	看起来	最整洁	.

但另一个看起来更整洁。

[wiː; wi] [wɪl] [naʊ] [raɪt] [aʊt] [ðə; ði] [hoʊl] ['sɪlədʒɪzəm] , ['pʊtɪŋ] [ðə; ði]['sɪmb(ə)l] & there4 [*] [fɔːr; fər] "

We	will	now	write	out	the	whole	Syllogism	,	putting	the	symbol	&	there4	[	*	]	for	"
我们	将要	现在	写	出去	这	所有的	三段论	,	推杆	这	象征	&	there4	[	*	]	为了	"

['ðerfɔːr] " ,

therefore	"	,
所以	"	,

现在我们将写出整个三段论，用符号 &there4[*] 表示“因此”，

[ænd; ənd] [əu'mitɪŋ] " [keɪks] " , [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] ['brevəti] , [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv] [iːtʃ]

and	omitting	"	Cakes	"	,	for	the	sake	of	brevity	,	at	the	end	of	each
和	省略	"	蛋糕	"	,	为了	这	清酒	的	简洁	,	在	这	结尾	的	每个

[ˌprɑːpə'zɪʃ(ə)n] .

Proposition	.
主张	.

为了简洁起见，每个提案末尾都省略了“蛋糕”。

[*] [[noʊt] [frʌm; frəm] [bret] : [ðə; ði][juːz][ʌv; əv] " & there4 " [ɪz][ə; eɪ] ['ræðər] ['ɑːrbɪtreri] [sɪ'lekʃ(ə)n] .

[	*	]	[	NOTE	from	Brett	:	The	use	of	"	&	there4	"	is	a	rather	arbitrary	selection	.
[	*	]	[	笔记	从	布雷特	:	这	使用	的	"	&	there4	"	是	一个	相当	随意的	选择	.

[*][Brett 的注释：使用“&there4”是一个相当随意的选择。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][fɑːnt][ə'veɪləb(ə)l][ɪn]['dʒen(ə)rəl] ['præktɪs] [wɪtʃ] ['rendərz] [ðə; ði] " ['ðerfɔːr] " ['sɪmb(ə)l]

There	is	no	font	available	in	general	practice	which	renders	the	"	therefore	"	symbol
那里	是	不	字体	可用的	在	一般的	实践	哪个	渲染	这	"	所以	"	象征

[kə'rekʃn] ([θriː] ['dɑːts][ɪn][ə; eɪ][traɪ'æŋgjələr][fɔːr'meɪʃ(ə)n]) .

correction	(	three	dots	in	a	triangular	formation	)	.
更正	(	三	点	在	一个	三角形	形成	)	.

目前普遍没有可用的字体来显示“因此”符号更正（三角形排列的三个点）。

[ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] , [haʊ'evər] , [ɪn][ˌeɪtʃ tiː em 'el] , [soʊ] [ɪf] [ðɪs] ['dɑːkjumənt][ɪz] [riːd] [ɪn][ə; eɪ]

This	can	be	done	,	however	,	in	HTML	,	so	if	this	document	is	read	in	a
这	能	是	完毕	,	然而	,	在	HTML	,	所以	如果	这	文档	是	读	在	一个

['braʊzər] ,

browser	,
浏览器	,

不过，这在HTML中是可以实现的，所以如果在浏览器中读取此文档，

[ðen] [ðə; ði]['sɪmb(ə)l] [wɪl] [biː; bi] ['prɑːpərli] ['rekəgnaɪzd] .

then	the	symbol	will	be	properly	recognized	.
然后	这	象征	将要	是	适当地	认可	.

这样就能正确识别该符号。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [pʊr] ['mænz][ɪk'skjuːs] .]

This	is	a	poor	man's	excuse	.	]
这	是	一个	贫穷的	男人的	原谅	.	]

这是穷人的借口。

" [sʌm; səm] [nuː] [keɪks] [ɑːr; ər] [ˌʌn'hoʊlsəm] ;

"	Some	new	Cakes	are	unwholesome	;
"	一些	新的	蛋糕	是	不健康的	;

有些新蛋糕不健康；

[noʊ][naɪs] [keɪks] [ɑːr; ər] [ˌʌn'hoʊlsəm]

No	nice	Cakes	are	unwholesome
不	好的	蛋糕	是	不健康的

没有好吃的蛋糕是不健康的。

& there4 [sʌm; səm] [nuː] [keɪks] [ɑːr; ər][nɑːt] - [naɪs] .

&	there4	Some	new	Cakes	are	not	-	nice	.
&	there4	一些	新的	蛋糕	是	不是	-	好的	.

一些新蛋糕不好吃。

" [ænd; ənd][juː; jʊ][hæv; həv] [naʊ] [wɜːrkt] [aʊt] , [sək'sesfəli] , [jʊr; jər][fɜːrst] - ['sɪlədʒɪzəm] - .
" And you have now worked out , successfully , your first ' SYLLOGISM ' .
" 和 你 有 现在 工作 出去 , 成功地 , 你的 第一的 - 三段论 - .

“现在你已经成功地推导出了你的第一个‘三段论’。”

[pər'mɪt] [ˌem 'iː][tuː; tə] [kən'grætʃəleɪt] [juː; jʊ] ,
Permit me to congratulate you ,
允许 我 到 祝贺 你 ,

请允许我向你表示祝贺。

[ænd; ənd][tuː; tə] [ɪk'spres] [ðə; ði][hoʊp] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][bʌt; bət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [lɔːŋ] [ænd; ənd]
and to express the hope that it is but the beginning of a long and
和 到 表达 这 希望 那 它 是 但 这 开始 的 一个 长的 和
['glɔːriəs] ['sɪriːz] [ʌv; əv]['sɪmələr] ['vɪktəriz] !
glorious series of similar victories !
辉煌 系列 的 相似的 胜利 !

并表达希望，这仅仅是一系列漫长而辉煌的类似胜利的开始!

[wiː; wi] [wɪl] [wɜːrk] [aʊt] [wʌn] ['ʌðər] ['sɪlədʒɪzəm] - - [ə; eɪ] ['ræðər] ['hɑːrdər][wʌn][ðæn; ðən][ðə; ði][læst] - -
We will work out one other Syllogism - - a rather harder one than the last - -
我们 将要 工作 出去 一 其他 三段论 - - 一个 相当 更难 一 比 这 最后的 - -
[ænd; ənd] [ðen] ,
and then ,
和 然后 ,

我们将推导出另一个三段论——一个比上一个更难的三段论——然后，

[aɪ] [θɪŋk] , [juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] ['seɪfli] [left] [tuː; tə] [pleɪ] [ðə; ði] [geɪm] [baɪ] [jɔːr'self] ,
I think , you may be safely left to play the Game by yourself ,
我 思考 , 你 可能 是 安全 左边 到 玩 这 游戏 经过 你自己 ,

我认为，你可以放心地独自玩游戏。

[ɔːr] (['betər]) [wɪð; wɪθ] ['eni] [frend] [huːm] [juː; jʊ][kæn; kən][faɪnd] ,
or (better) with any friend whom you can find ,
或者 (更好的) 和 任何 朋友 谁 你 能 寻找 ,

或者（更好的选择）和你能找到的任何朋友一起，

[ðæt] [ɪz]['eɪb(ə)l][ænd; ənd] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [ʃer] [ɪn][ðə; ði][spɔːrt] .
that is able and willing to take a share in the sport .
那 是 有能力的 和 愿意的 到 拿 一个 分享 在 这 运动 .

有能力且愿意参与这项运动的人。

[let] [ˌjuː 'es] [siː] [wʌt] [wiː; wi][kæn; kən] [meɪk] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] ['premɪs] - -
Let us see what we can make of the two Premisses - -
让 我们 看 什么 我们 能 制作 的 这 二 前提 - -

让我们来看看我们能从这两个前提中得出什么结论——

" [ɔːl] ['drægənz] [ɑːr; ər] [ʌn'kæni] ;
" All Dragons are uncanny ;
" 全部 龙 是 不可思议 ;

“所有的龙都很神秘；

[ɔːl] ['skɔtʃmən] [ɑːr; ər] ['kæni] .
All Scotchmen are canny .
全部 苏格兰人 是 精明 .

所有苏格兰人都很精明。

" [rɪ'membər] , [aɪ][dəunt] [ˌgærən'tiː] [ðə; ði] ['premɪs] [tuː; tə][biː; bi] [fækts] .
" Remember , I don't guarantee the Premisses to be FACTS .
" 记住 , 我 不 保证 这 前提 到 是 事实 .

请记住，我并不保证这些前提都是事实。

[ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [pleɪs] , [aɪ]['nevər]['iːv(ə)n] [sɔː] [ə; eɪ]['drægən] : [ænd; ənd] , [ɪn][ðə; ði]['sekənd] [pleɪs] ,

In	the	first	place	,	I	never	even	saw	a	Dragon	:	and	,	in	the	second	place	,
在	这	第一的	地方	,	我	绝不	甚至	锯	一个	龙	:	和	,	在	这	第二	地方	,

首先，我根本就没见过龙；其次，

[ˌaɪ 'tiː] ['iznt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['slaɪtəst] ['kɑːnsɪkwens] [tuː; tə][ˌjuː 'es] , [æz; əz] [loʊ'dʒɪʃənz] , ['weðər] ['aʊər; ɑːr]

it	isn't	of	the	slightest	consequence	to	us	,	as	LOGICIANS	,	whether	our
它	不是	的	这	丝毫	结果	到	我们	,	作为	逻辑学家	,	无论	我们的

['premɪs] [ɑːr; ər] [truː] [ɔːr] [fɔːls] :

Premisses	are	true	or	false	:
前提	是	真的	或者	错误的	:

作为逻辑学家，我们的前提是真是假，对我们而言根本无关紧要：

[ɔːl][wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə][duː][ɪz][tuː; tə] [meɪk] [aʊt] ['weðər] [ðeɪ] [liːd] ['lɑːdʒɪkli] [tuː; tə][ðə; ði]

all	WE	have	to	do	is	to	make	out	whether	they	LEAD	LOGICALLY	TO	THE
全部	我们	有	到	做	是	到	制作	出去	无论	他们	带领	逻辑上	到	这

[kən'kluːʒ(ə)n] ,

CONCLUSION	,
结论	,

我们只需要判断它们是否合乎逻辑地推导出结论即可。

[soʊ] [ðæt] , [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [truː] , [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [truː] ['ɔːlsoʊ] .

so	that	,	if	THEY	were	true	,	IT	would	be	true	also	.
所以	那	,	如果	他们	是	真的	,	它	会	是	真的	还	.

所以，如果“它们”是真的，那么“它”也是真的。

[juː; jʊ] [siː] , [wiː; wi][mʌst; məst] [gɪv] [ʌp][ðə; ði] " [keɪks] " [naʊ] ,

You	see	,	we	must	give	up	the	"	Cakes	"	now	,
你	看	,	我们	必须	给	向上	这	"	蛋糕	"	现在	,

你看，我们现在必须放弃“蛋糕”了。

[ɔːr]['aʊər; ɑːr] ['kʌbərd] [wɪl] [biː; bi][ʌv; əv][noʊ][juːz][tuː; tə][ˌjuː 'es] .

or	our	cupboard	will	be	of	no	use	to	us	.
或者	我们的	橱柜	将要	是	的	不	使用	到	我们	.

否则我们的橱柜就毫无用处了。

[wiː; wi][mʌst; məst] [teɪk] , [æz; əz]['aʊər; ɑːr] - ['juːnɪvɜːrs] - , [sʌm; səm] [klæs] [ʌv; əv] [θɪŋz] [wɪtʃ] [wɪl]

We	must	take	,	as	our	'	Universe	'	,	some	class	of	things	which	will
我们	必须	拿	,	作为	我们的	-	宇宙	-	,	一些	班级	的	事物	哪个	将要

[ɪn'kluːd] ['drægənz] [ænd; ənd] ['skɔtʃmən] :

include	Dragons	and	Scotchmen	:
包括	龙	和	苏格兰人	:

我们必须将某些事物视为我们的“宇宙”，其中必然包括龙和苏格兰人：

[ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [seɪ] - ['ænɪmlz] - ?

shall	we	say	'	Animals	'	?
将	我们	说	-	动物	-	?

我们该称它们为“动物”吗？

[ænd; ənd] , [æz; əz] " ['kæni] " [ɪz] ['evɪdəntli] [ðə; ði][ə'trɪbjuːt; 'ætrɪbjuːt] [bɪ'lɔːŋɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] - ['mɪd(ə)l]

And	,	as	"	canny	"	is	evidently	the	Attribute	belonging	to	the	'	Middle
和	,	作为	"	精明	"	是	显然	这	属性	属于	到	这	-	中间

[tɜːrmz] - ,

Terms	'	,
条款	-	,

而且，“精明”显然是属于“中级词”的属性，

[wiː; wi] [wɪl] [let] [em] [stænd] [fɔːr; fər] " ['kæni] " , [eks] [fɔːr; fər] " ['drægənz] " , [ænd; ənd] [waɪ] [fɔːr; fər] "

we	will	let	m	stand	for	"	canny	"	,	x	for	"	Dragons	"	,	and	y	for	"
我们	将要	让	米	站立	为了	"	精明	"	,	x	为了	"	龙	"	,	和	是	为了	"

['skɔtʃmən] " .

Scotchmen	"	.
苏格兰人	"	.

我们将用 m 代表“精明之人”，x 代表“龙”，y 代表“苏格兰人”。

[soʊ] [ðæt] ['aʊər; ɑːr] [tuː] ['premɪs] [ɑːr; ər] , [ɪn] [fʊl] ,

So	that	our	two	Premisses	are	,	in	full	,
所以	那	我们的	二	前提	是	,	在	满的	,

因此，我们的两个前提完整地可以表述为：

" [ɔːl] ['drægən] - ['ænɪmlz] [ɑːr; ər] [ʌn'kæni] (['ænɪmlz]) ;

"	All	Dragon	-	Animals	are	uncanny	(	Animals	)	;
"	全部	龙	-	动物	是	不可思议	(	动物	)	;

所有龙形动物都是不可思议的（动物）；

[ɔːl] ['skɔtʃmən] - ['ænɪmlz] [ɑːr; ər] ['kæni] (['ænɪmlz]) .

All	Scotchman	-	Animals	are	canny	(	Animals	)	.
全部	苏格兰人	-	动物	是	精明	(	动物	)	.

所有苏格兰人-动物都很精明（动物）。

" [ænd; ənd] [ðiːz] [meɪ] [biː; bi] [ɪk'sprest] , ['juːzɪŋ] ['letərz] [fɔːr; fər] [wɜːrdz] , [ðʌs] : - -

"	And	these	may	be	expressed	,	using	letters	for	words	,	thus	:	-	-
"	和	这些	可能	是	表达	,	使用	信件	为了	字	,	因此	:	-	-

“这些可以用字母代替单词来表达，如下所示：——

" [ɔːl] [eks] [ɑːr; ər] [em] - ;

"	All	x	are	m	'	;
"	全部	x	是	米	-	;

所有 x 都是 m'；

[ɔːl] [waɪ] [ɑːr; ər] [em] .

All	y	are	m	.
全部	是	是	米	.

所有 y 均为 m。

" [ðə; ðiː] [fɜːrst] ['premɪs] [kən'sɪsts] , [æz; əz] [juː; jʊ] [ɔːl'redi] [noʊ] , [ʌv; əv] [tuː] [pɑːrts] : - -

"	The	first	Premiss	consists	,	as	you	already	know	,	of	two	parts	:	-	-
"	这	第一的	前提	由	,	作为	你	已经	知道	,	的	二	部分	:	-	-

“如你所知，第一个前提由两部分组成：——

" [sʌm; səm] [eks] [ɑːr; ər] [em] - ,

"	Some	x	are	m	'	,
"	一些	x	是	米	-	,

“有些 x 是 m”，

" [ænd; ənd] " [noʊ] [eks] [ɑːr; ər] [em] .

"	and	"	No	x	are	m	.
"	和	"	不	x	是	米	.

“并且没有 x 是 m。

" [ænd; ənd] [ðə; ði] ['sekənd] ['ɔːlsoʊ] [kən'sɪsts] [ʌv; əv] [tuː] [pɑːrts] : - -

"	And	the	second	also	consists	of	two	parts	:	-	-
"	和	这	第二	还	由	的	二	部分	:	-	-

“第二部分也由两部分组成：——

" [sʌm; səm] [waɪ] [ɑːr; ər] [em] ,

"	Some	y	are	m	,
"	一些	是	是	米	,

“有些 y 是 m，

" [ænd; ənd] " [noʊ][waɪ][ɑːr; ər][em] - .
" **and** **"** **No** **y** **are** **m** **'** **.**
" 和 " 不 是 是 米 - .

“和“没有 y 是 m”。

" [let] [jʊ: 'es] [teɪk] [ðə; ði] ['negətɪv] ['pɔːʃənz] [fɜːrst] .
" **Let** **us** **take** **the** **negative** **portions** **first** **.**
" 让 我们 拿 这 消极的 部分 第一的 .

“我们先来看负面部分。”

[wiː; wi][hæv; həv] , [ðen] , [tuː; tə][mɑːrk] , [ɑːn][ðə; ði]['lɑːrdʒər]['daɪəgræm] , [fɜːrst] , " [noʊ][eks][ɑːr; ər][em] " ,
We **have** **,** **then** **,** **to** **mark** **,** **on** **the** **larger** **Diagram** **,** **first** **,** **"** **no** **x** **are** **m** **"** **,**
我们 有 , 然后 , 到 标记 , 在 这 更大的 图表 , 第一的 , " 不 x 是 米 " ,

因此，我们首先要在大图中标记“没有 x 是 m”，

[ænd; ənd] ['sekəndli] , " [noʊ][waɪ][ɑːr; ər][em] - " .
and **secondly** **,** **"** **no** **y** **are** **m** **'** **"** **.**
和 第二 , " 不 是 是 米 - " .

其次，“没有 y 是 m”。

[aɪ] [θɪŋk] [juː; jʊ] [wɪl] [siː] , [wɪ'ðaʊt] ['fɜːrðər] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] , [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [rɪ'zʌlts] , ['seprətli] ,
I **think** **you** **will** **see** **,** **without** **further** **explanation** **,** **that** **the** **two** **results** **,** **separately** **,**
我 思考 你 将要 看 , 没有 更远 解释 , 那 这 二 结果 , 分别地 ,
are| | | |0 | || |0 | 0| | | | | | || | | |0 | |
are| **|** **|** **|0** **|** **||** **|0** **|** **0|** **|** **|** **|** **|** **||** **|** **|** **|0** **|** **|**
are| | | |0 | || |0 | 0| | | | | | || | | |0 | |

我想您无需进一步解释便会明白，这两个结果分别如下：| | | |0 | || |0 | 0| | | | | | || | | |0 | |

[ænd; ənd] [ðæt] [ðiːz] [tuː] , [wen] [kəm'baɪnd] , [gɪv] us|0 | || |0 | 0| ||0 | |
and **that** **these** **two** **,** **when** **combined** **,** **give** **us|0** **|** **||** **|0** **|** **0|** **||0** **|** **|**
和 那 这些 二 , 什么时候 合并 , 给 us|0 | || |0 | 0| ||0 | |

而这两者结合起来，就得到了|0 | || |0 | 0| ||0 | |

[wiː; wi][hæv; həv] [naʊ] [tuː; tə][mɑːrk][ðə; ði] [tuː] ['pɑːzətɪv] ['pɔːʃənz] ,
We **have** **now** **to** **mark** **the** **two** **positive** **portions** **,**
我们 有 现在 到 标记 这 二 积极的 部分 ,

现在我们需要标出这两个正面部分，

" [sʌm; səm][eks][ɑːr; ər][em] - " [ænd; ənd] " [sʌm; səm][waɪ][ɑːr; ər][em] " .
" **some** **x** **are** **m** **'** **"** **and** **"** **some** **y** **are** **m** **"** **.**
" 一些 x 是 米 - " 和 " 一些 是 是 米 " .

“有些 x 是 m”和“有些 y 是 m”。

[ðə; ði]['oʊnli] [tuː] [kəm'pɑːtmənts] , [ə'veɪləb(ə)l][fɔːr; fər] [θɪŋz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər]['ɛks'ɛm] - , [ɑːr; ər][noʊ] . [naɪn]
The **only** **two** **compartments** **,** **available** **for** **Things** **which** **are** **xm** **'** **,** **are** **No** **.** **9**
这 仅有的 二 隔间 , 可用的 为了 事物 哪个 是 xm - , 是 不 . 9
[ænd; ənd][noʊ] . - .
and **No** **.** **10** **.**
和 不 . - .

仅有的两个隔间，用于存放尺寸为 xm 的物品，分别是 9 号隔间和 10 号隔间。

[ʌv; əv] [ðiːz] , [noʊ] . [naɪn][ɪz] [ɔːl'redi] [mɑːrkt] [æz; əz] - ['empti] - ;
Of **these** **,** **No** **.** **9** **is** **already** **marked** **as** **'** **empty** **'** **;**
的 这些 , 不 . 9 是 已经 标记 作为 - 空的 - ;

其中，9号已被标记为“空”;

[soʊ]['aʊər; ɑːr] [red] ['kaʊntər] [mʌst; məst][goʊ]['ɪntuː][noʊ] . - .
so **our** **red** **counter** **must** **go** **into** **No** **.** **10** **.**
所以 我们的 红色的 柜台 必须 去 进入 不 . - .

所以我们的红色计数器必须放到第 10 号。

['sɪmələrli] , [ðə; ði]['oʊnli] [tuː] , [ə'veɪləb(ə)l][fɔːr; fər][waɪ'ɛm] , [ɑːr; ər][noʊ] . - [ænd; ənd][noʊ] . - .

Similarly	**,**	**the**	**only**	**two**	**,**	**available**	**for**	**ym**	**,**	**are**	**No**	**.**	**11**	**and**	**No**	**.**	**13**	**.**
相似地	,	这	仅有的	二	,	可用的	为了	ym	,	是	不	.	-	和	不	.	-	.

同样，只有 ym 可用的两个号码是 11 号和 13 号。

[ʌv; əv] [ðiːz] , [noʊ] . - [ɪz] [ɔːl'redi] [mɑːrkt] [æz; əz] - ['empti] - ;

Of	**these**	**,**	**No**	**.**	**11**	**is**	**already**	**marked**	**as**	**'**	**empty**	**'**	**;**
的	这些	,	不	.	-	是	已经	标记	作为	-	空的	-	;

其中，第 11 号已被标记为“空”；

[soʊ]['aʊər; ɑːr] [red] ['kaʊntər] [mʌst; məst][goʊ]['ɪntuː][noʊ] . - .

so	**our**	**red**	**counter**	**MUST**	**go**	**into**	**No**	**.**	**13**	**.**
所以	我们的	红色的	柜台	必须	去	进入	不	.	-	.

所以我们的红色计数器必须放入 13 号。

[ðə; ði]['faɪn(ə)l] [rɪ'zʌlt] is|0 | 1|| |0 | 0| || |1 | | ||0 | |

The	**final**	**result**	**is|0**	**|**	**1||**	**|0**	**|**	**0|**	**||**	**|1**	**|**	**|**	**||0**	**|**	**|**
这	最终的	结果	is|0	|	1||	|0	|	0|	||	|1	|	|	||0	|	|

最终结果为|0 | 1|| |0 | 0| || |1 | | ||0 | |

[ænd; ənd] [naʊ] [haʊ] [mʌtʃ] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [kæn; kən] ['juːsfəli] [biː; bi] [træns'fəːd] [tuː; tə][ðə; ði]

And	**now**	**how**	**much**	**of**	**this**	**information**	**can**	**usefully**	**be**	**transferred**	**to**	**the**
和	现在	如何	很多	的	这	信息	能	有用	是	转移	到	这

['smɔːlər] ['daɪəgræm] ?

smaller	**Diagram**	**?**
较小的	图表	?

那么，这些信息中有多少可以有效地转移到较小的图表中呢?

[let] [ˌjuː 'es] [teɪk] [ɪts] [fɔːr] [kəm'pɑːtmənts] , [wʌn][baɪ][wʌn] .

Let	**us**	**take**	**its**	**four**	**compartments**	**,**	**one**	**by**	**one**	**.**
让	我们	拿	它是	四	隔间	,	一	经过	一	.

让我们逐一来看它的四个部分。

[æz; əz][tuː; tə][noʊ] . [faɪv] ?

As	**to**	**No**	**.**	**5**	**?**
作为	到	不	.	5	?

至于第5点?

[ðɪs] , [wiː; wi] [siː] , [ɪz] ['hoʊlli] - ['empti] - .

This	**,**	**we**	**see**	**,**	**is**	**wholly**	**'**	**empty**	**'**	**.**
这	,	我们	看	,	是	完全	-	空的	-	.

我们可以看出，这完全是“空的”。

([soʊ][mɑːrk][ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [greɪ] ['kaʊntər] .)

(	**So**	**mark**	**it**	**with**	**a**	**grey**	**counter**	**.**	**)**
(	所以	标记	它	和	一个	灰色的	柜台	.	)

（所以用灰色计数器标记一下。）

[æz; əz][tuː; tə][noʊ] . [sɪks] ?

As	**to**	**No**	**.**	**6**	**?**
作为	到	不	.	6	?

至于第6条?

[ðɪs] , [wiː; wi] [siː] , [ɪz] - ['ɑːkjupaɪd] - .

This	**,**	**we**	**see**	**,**	**is**	**'**	**occupied**	**'**	**.**
这	,	我们	看	,	是	-	占领	-	.

由此可见，这里已被“占领”。

([soʊ][mɑːrk][ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [red] ['kaʊntər] .)

(	**So**	**mark**	**it**	**with**	**a**	**red**	**counter**	**.**	**)**
(	所以	标记	它	和	一个	红色的	柜台	.	)

（所以要用红色计数器标记一下。）

[æz; əz][tuː; tə][noʊ] . ['sɛvən] ? ['dɪtoʊ] , ['dɪtoʊ] .

As	to	No	.	7	?	Ditto	,	ditto	.
作为	到	不	.	7	?	同上	,	同上	.

至于第7条？同上，同上。

[æz; əz][tuː; tə][noʊ] . [eɪt] ?

As	to	No	.	8	?
作为	到	不	.	8	?

至于第8条？

[noʊ] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] .

No	information	.
不	信息	.

暂无信息。

[ðə; ði] ['smɔːlər] ['daɪəgræm][ɪz] [naʊ] ['prɪti] ['lɪbərəli] [mɑːrkt] : - - | - | [wʌn] || [wʌn] | |

The	smaller	Diagram	is	now	pretty	liberally	marked	:	-	-	|	0	|	1	||	1	|	|
这	较小的	图表	是	现在	漂亮的	慷慨地	标记	:	-	-	|	-	|	1	||	1	|	|

较小的图表现在标记得相当随意：--| 0 | 1 || 1 | |

[ænd; ənd] [naʊ] [wʌt] [kən'kluːʒ(ə)n][kæn; kən][wiː; wi] [riːd] [ɔːf][frʌm; frəm] [ðɪs] ?

And	now	what	Conclusion	can	we	read	off	from	this	?
和	现在	什么	结论	能	我们	读	离开	从	这	?

那么，我们能从中得出什么结论呢?

[wel] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [pæk] [sʌtʃ] [ə'bʌndənt] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] ['ɪntuː] [wʌn] [ˌprɑːpə'zɪʃ(ə)n] :

Well	,	it	is	impossible	to	pack	such	abundant	information	into	ONE	Proposition	:
出色地	,	它	是	不可能的	到	盒	这样的	丰富	信息	进入	一	主张	:

嗯，要把如此丰富的信息浓缩成一个命题是不可能的:

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][tuː; tə] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn] [tuː] , [ðɪs] [taɪm] .

we	shall	have	to	indulge	in	TWO	,	this	time	.
我们	将	有	到	放纵	在	二	,	这	时间	.

这次我们得吃两个了。

[fɜːrst] , [baɪ] ['teɪkɪŋ] [eks][æz; əz]['sʌbdʒekt] , [wiː; wi][get] " [ɔːl][eks][ɑːr; ər][waɪ] - " , [ðæt] [ɪz] ,

First	,	by	taking	x	as	Subject	,	we	get	"	all	x	are	y	'	"	,	that	is	,
第一的	,	经过	采取	x	作为	主题	,	我们	得到	"	全部	x	是	是	-	"	,	那	是	,

首先，以 x 为主体，我们得到“所有 x 都是 y”，即:

" [ɔːl] ['drægənz][ɑːr; ər][nɑːt] - ['skɔtʃmən] " :

"	All	Dragons	are	not	-	Scotchmen	"	:
"	全部	龙	是	不是	-	苏格兰人	"	:

“并非所有的龙都是苏格兰人”

['sekəndli] , [baɪ] ['teɪkɪŋ] [waɪ][æz; əz]['sʌbdʒekt] , [wiː; wi][get] " [ɔːl][waɪ][ɑːr; ər][eks] - " , [ðæt] [ɪz] ,

secondly	,	by	taking	y	as	Subject	,	we	get	"	all	y	are	x	'	"	,	that	is	,
第二	,	经过	采取	是	作为	主题	,	我们	得到	"	全部	是	是	x	-	"	,	那	是	,

其次，以 y 为主语，我们得到“所有 y 都是 x”，即

" [ɔːl] ['skɔtʃmən] [ɑːr; ər][nɑːt] - ['drægənz] " .

"	All	Scotchmen	are	not	-	Dragons	"	.
"	全部	苏格兰人	是	不是	-	龙	"	.

“并非所有苏格兰人都是龙”。

[let] [ˌjuː 'es] [naʊ] [raɪt] [aʊt] , [ɔːl] [tə'geðər] , ['aʊər; ɑːr] [tuː] ['premɪs] [ænd; ənd]['aʊər; ɑːr] [breɪs] [ʌv; əv]

Let	us	now	write	out	,	all	together	,	our	two	Premisses	and	our	brace	of
让	我们	现在	写	出去	,	全部	一起	,	我们的	二	前提	和	我们的	支撑	的

[kən'klʊʒənz] .

Conclusions	.
结论	.

现在让我们一起把我们的两个前提和两个结论写出来。

" [ɔ:l] ['drægənz] [ɑ:r; ər] [ʌn'kæni] ;
" All Dragons are uncanny ;
" 全部 龙 是 不可思议 ;

“所有的龙都很神秘；

[ɔ:l] ['skɔtʃmən] [ɑ:r; ər] ['kæni] .
All Scotchmen are canny .
全部 苏格兰人 是 精明 .

所有苏格兰人都很精明。

& there4
& there4
& there4

&there4

[ɔ:l] ['drægənz] [ɑ:r; ər] [nɑ:t] - ['skɔtʃmən] ;
All Dragons are not - Scotchmen ;
全部 龙 是 不是 - 苏格兰人 ;

所有的龙都不是苏格兰人；

[ɔ:l] ['skɔtʃmən] [ɑ:r; ər] [nɑ:t] - ['drægənz] .
All Scotchmen are not - Dragons .
全部 苏格兰人 是 不是 - 龙 .

并非所有苏格兰人都是龙。

" [let] [ˌem 'i:] ['menʃ(ə)n] , [ɪn] [kən'klu:ʒ(ə)n] ,
" Let me mention , in conclusion ,
" 让 我 提到 , 在 结论 ,

最后，我想提一下：

[ðæt] [ju:; jʊ] [meɪ] [pər'hæps] [mi:t] [wɪð; wɪθ] ['lɑ:dʒɪk(ə)l] ['tri:tiziz] [ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [nɑ:t] [ə'su:md] [ðæt]
that you may perhaps meet with logical treatises in which it is not assumed that
那 你 可能 也许 见面 和 逻辑 论文 在 哪个 它 是 不是 假定 那
['eni] [θɪŋ] [ɪg'zɪsts] [æt; ət] [ɔ:l] ,
any Thing EXISTS at all ,
任何 事物 存在 在 全部 ,

你或许会遇到一些逻辑论著，其中根本不假定任何事物存在。

[baɪ] " [sʌm; səm] [eks] [ɑ:r; ər] [waɪ] " [ɪz] [ˌʌndər'stʊd] [tu:; tə] [mi:n] " [ðə; ði] [ə'trɪbju:ts] [eks] , [waɪ] [ɑ:r; ər]
by " some x are y " is understood to mean " the Attributes x , y are
经过 " 一些 x 是 是 " 是 理解 到 意思是 " 这 属性 x , 是 是
[kəm'pætəb(ə)l] ,
COMPATIBLE ,
兼容的 ,

“某些 x 是 y” 理解为“属性 x 和 y 是兼容的”，

[soʊ] [ðæt] [ə; eɪ] [θɪŋ] [kæn; kən] [hæv; həv] [bəuθ] [æt; ət] [wʌns] " ,
so that a Thing can have both at once " ,
所以 那 一个 事物 能 有 两个都 在 一次 " ,

这样，一个事物就可以同时拥有两者。”

[ænd; ənd] " [noʊ] [eks] [ɑ:r; ər] [waɪ] " [tu:; tə] [mi:n] " [ðə; ði] [ə'trɪbju:ts] [eks] , [waɪ] [ɑ:r; ər] [ˌɪnkəm'pætəb(ə)l] ,
and " no x are y " to mean " the Attributes x , y are INCOMPATIBLE ,
和 " 不 x 是 是 " 到 意思是 " 这 属性 x , 是 是 不相容 ,

而“no x are y”表示“属性 x 和 y 不兼容，

[soʊ] [ðæt] ['nʌθɪŋ] [kæn; kən] [hæv; həv] [bəuθ] [æt; ət] [wʌns] " .
so that nothing can have both at once " .
所以 那 没有什么 能 有 两个都 在 一次 " .

因此，任何事物都不可能同时拥有两者”。

[ɪn] [sʌtʃ] ['tri:tiziz] , [ˌprɔpə'ziʃənz] [hæv; həv] [kwaɪt] ['dɪfrənt] ['mi:nɪŋz] [frʌm; frəm] [wʌt] [ðeɪ] [hæv; həv]

In	such	treatises	,	Propositions	have	quite	different	meanings	from	what	they	have
在	这样的	论文	,	命题	有	相当	不同的	含义	从	什么	他们	有

[ɪn]['aʊər; ɑ:r] - [geɪm] [ʌv; əv]['lɑ:dʒɪk] - ,

in	our	-	Game	of	Logic	-	,
在	我们的	-	游戏	的	逻辑	-	,

在这些论著中，命题的含义与我们在“逻辑游戏”中的含义截然不同。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [wel] [tu:; tə] [ˌʌndər'stænd] [ɪg'zæktli] [wʌt] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɪz] .

and	it	will	be	well	to	understand	exactly	what	the	difference	is	.
和	它	将要	是	出色地	到	理解	确切地	什么	这	不同之处	是	.

因此，了解二者之间的具体区别至关重要。

[fɜ:rst] [teɪk] " [sʌm; səm][eks][ɑ:r; ər][waɪ] " .

First	take	"	some	x	are	y	"	.
第一的	拿	"	一些	x	是	是	"	.

首先取“一些 x 是 y”。

[hɪr] [wi:; wi] [ˌʌndər'stænd] " [ɑ:r; ər] " [tu:; tə] [mi:n] " [ɑ:r; ər] ,

Here	WE	understand	"	are	"	to	mean	"	are	,
这里	我们	理解	"	是	"	到	意思是	"	是	,

这里我们理解的“are”的意思是“是，

[æz; əz][æn; ən]['æktʃuəl] [fækt] " - - [wɪtʃ] [ʌv; əv] [kɔ:rs] [ɪm'plaɪz] [ðæt] [sʌm; səm][eks] - [θɪŋz] [ɪg'zɪst] .

as	an	actual	FACT	"	-	-	which	of	course	implies	that	some	x	-	Things	EXIST	.
作为	一个	实际的	事实	"	-	-	哪个	的	课程	暗示	那	一些	x	-	事物	存在	.

作为一项实际事实”——这当然意味着某些 x 事物确实存在。

[bʌt; bət] [ðeɪ] ([ðə; ði] ['raɪtɚz] [ʌv; əv] [ði:z] ['ʌðər] ['tri:tiziz]) ['oʊnli] [ˌʌndər'stænd] " [ɑ:r; ər] " [tu:; tə]

But	THEY	(	the	writers	of	these	other	treatises	)	only	understand	"	are	"	to
但	他们	(	这	作家	的	这些	其他	论文	)	仅有的	理解	"	是	"	到

[mi:n] " [kæn; kən][bi:; bi] " ,

mean	"	CAN	be	"	,
意思是	"	能	是	"	,

但是他们（其他论著的作者）只理解“是”的意思“可以”。

[wɪtʃ] [dʌz] [nɑ:t][æt; ət][ɔ:l][ɪm'plaɪ] [ðæt] ['eni] [ɪg'zɪst] .

which	does	not	at	all	imply	that	any	EXIST	.
哪个	做	不是	在	全部	意味着	那	任何	存在	.

但这丝毫不意味着它们存在。

[soʊ] [ðeɪ] [mi:n] [les] [ðæn; ðən][wi:; wi][du:] :

So	they	mean	LESS	than	we	do	:
所以	他们	意思是	较少的	比	我们	做	:

所以它们的重要性远不如我们：

['aʊər; ɑ:r] ['mi:nɪŋ] [ɪn'klu:dz] [ðerz] ([fɔ:r; fər][ʌv; əv] [kɔ:rs] " [sʌm; səm][eks][ɑ:r; ər][waɪ] " [ɪn'klu:dz] "

our	meaning	includes	theirs	(	for	of	course	"	some	x	ARE	y	"	includes	"
我们的	意义	包括	他们的	(	为了	的	课程	"	一些	x	是	是	"	包括	"

[sʌm; səm][eks][kæn; kən][bi:; bi][waɪ] ") ,

some	x	CAN	BE	y	"	)	,
一些	x	能	是	是	"	)	,

我们的意思包含了他们的意思（因为“有些 x 是 y”当然包含了“有些 x 可以是 y”）。

[bʌt; bət] [ðerz] [dʌz] [nɑ:t] [ɪn'klu:d] ['aʊərz] .

but	theirs	does	NOT	include	ours	.
但	他们的	做	不是	包括	我们的	.

但他们的不包括我们的。

[fɔ:r; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , " [sʌm; səm] [welʃ] [ˌhɪpə'pɒtəmaɪ] [ɑ:r; ər] ['hevi] " [wʊd] [bi:; bi] [tru:] ,

For	example	,	"	some	Welsh	hippopotami	are	heavy	"	would	be	TRUE	,
为了	例子	,	"	一些	威尔士语	河马	是	重的	"	会	是	真的	,

例如，“有些威尔士河马很重”这句话是真的。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ðiːz] ['raɪtɚz] ([sɪns] [ðə; ði] [ə'trɪbjuːts] " [welʃ] " [ænd; ənd] " ['hevi] " [ɑːr; ər] [kwaɪt]
according **to** **these** **writers** **(** **since** **the** **Attributes** **"** **Welsh** **"** **and** **"** **heavy** **"** **are** **quite**
根据 到 这些 作家 (自从 这 属性 " 威尔士语 " 和 " 重的 " 是 相当
[kəm'pætəb(ə)l] [ɪn][ə; eɪ] [ˌhɪpə'pɑːtəməs]) ,
COMPATIBLE **in** **a** **hippopotamus** **)** **,**
兼容的 在 一个 河马) ,

根据这些作者的说法（因为“威尔士的”和“沉重的”这两个属性在河马身上是相当相容的），

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [fɔːls] [ɪn]['aʊər; ɑːr] [geɪm] ([sɪns] [ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] [welʃ] [ˌhɪpə'pɒtəmaɪ]
but **it** **would** **be** **FALSE** **in** **our** **Game** **(** **since** **there** **are** **no** **Welsh** **hippopotami**
但 它 会 是 错误的 在 我们的 游戏 (自从 那里 是 不 威尔士语 河马
[tuː; tə][biː; bi] ['hevi]) .
to **BE** **heavy** **)** **.**
到 是 重的) .

但在我们的游戏中，这将是错误的（因为没有威尔士河马，所以不会很重）。

['sekəndli] , [teɪk] " [noʊ][eks][ɑːr; ər][waɪ] " .
Secondly **,** **take** **"** **no** **x** **are** **y** **"** **.**
第二 , 拿 " 不 x 是 是 " .

其次，取“没有 x 是 y”。

[hɪr] [wiː; wi]['oʊnli] [ˌʌndər'stænd] " [ɑːr; ər] " [tuː; tə] [miːn] " [ɑːr; ər] ,
Here **WE** **only** **understand** **"** **are** **"** **to** **mean** **"** **are** **,**
这里 我们 仅有的 理解 " 是 " 到 意思是 " 是 ,

这里我们只理解“are”的意思就是“是”。

[æz; əz][æn; ən]['æktʃuəl] [fækt] " - - [wɪtʃ] [dʌz] [nɑːt][æt; ət][ɔːl][ɪm'plaɪ] [ðæt] [noʊ][eks][kæn; kən][biː; bi][waɪ] .
as **an** **actual** **FACT** **"** **-** **-** **which** **does** **not** **at** **all** **imply** **that** **no** **x** **CAN** **be** **y** **.**
作为 一个 实际的 事实 " - - 哪个 做 不是 在 全部 意味着 那 不 x 能 是 是 .

作为一项实际事实”——但这丝毫不意味着 x 不能是 y。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ˌʌndər'stænd] [ðə; ði][ˌprɑːpə'zɪʃ(ə)n][tuː; tə] [miːn] , [nɑːt]['oʊnli] [ðæt] [nʌn] [ɑːr; ər][waɪ] ,
But **THEY** **understand** **the** **Proposition** **to** **mean** **,** **not** **only** **that** **none** **ARE** **y** **,**
但 他们 理解 这 主张 到 意思是 , 不是 仅有的 那 没有任何 是 是 ,

但他们理解这个命题的含义不仅仅是：没有人是y，

[bʌt; bət] [ðæt] [nʌn] [kæn; kən] ['pɑːsəbli] [biː; bi][waɪ] .
but **that** **none** **CAN** **POSSIBLY** **be** **y** **.**
但 那 没有任何 能 可能 是 是 .

但没有任何一个可能是 y。

[soʊ] [ðeɪ] [miːn] [mɔːr] [ðæn; ðən][wiː; wi][duː] :
So **they** **mean** **more** **than** **we** **do** **:**
所以 他们 意思是 更多的 比 我们 做 :

所以他们比我们更重要：

[ðer; ðər] ['miːnɪŋ] [ɪn'kluːdz] ['aʊərz] ([fɔːr; fər][ʌv; əv] [kɔːrs] " [noʊ][eks][kæn; kən][biː; bi][waɪ] " [ɪn'kluːdz] "
their **meaning** **includes** **ours** **(** **for** **of** **course** **"** **no** **x** **CAN** **be** **y** **"** **includes** **"**
他们的 意义 包括 我们的 (为了 的 课程 " 不 x 能 是 是 " 包括 "
[noʊ][eks][ɑːr; ər][waɪ] ") ,
no **x** **ARE** **y** **"** **)** **,**
不 x 是 是 ") ,

它们的含义当然包括我们的含义（因为“没有x可以成为y”当然包括“没有x是y”）。

[bʌt; bət]['aʊərz] [dʌz] [nɑːt] [ɪn'kluːd] [ðerz] .
but **ours** **does** **NOT** **include** **theirs** **.**
但 我们的 做 不是 包括 他们的 .

但我们的不包括他们的。

[fɔːr; fər][ɪgˈzæmp(ə)l] , " [noʊ] [pəˈliːsmən] [ɑːr; ər] [eɪt] [fiːt] [haɪ] " [wʊd] [biː; bi] [truː] [ɪn][ˈaʊər; ɑːr] [geɪm]

For **example** **,** **"** **no** **Policemen** **are** **eight** **feet** **high** **"** **would** **be** **TRUE** **in** **our** **Game**

为了 例子 , " 不 警察 是 八 脚 高的 " 会 是 真的 在 我们的 游戏

([sɪns] ,

(**since** **,**

(自从 ,

例如，“没有警察身高八英尺”在我们的游戏中是“真”的（因为，

[æz; əz][æn; ən][ˈæktʃuəl][fækt] , [noʊ] [sʌtʃ] [ˈsplendɪd] [ˈspesɪmənz] [ɑːr; ər][ˈevər] [faʊnd]) , [bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː]

as **an** **actual** **fact** **,** **no** **such** **splendid** **specimens** **are** **ever** **found** **)** **,** **but** **it**

作为 一个 实际的 事实 , 不 这样的 灿烂 标本 是 曾经 成立) , 但 它

[wʊd] [biː; bi] [fɔːls] ,

would **be** **FALSE** **,**

会 是 错误的 ,

事实上，从未发现过如此精美的标本，但这是不正确的。

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ðiːz] [ˈraɪtɚz] ([sɪns] [ðə; ði] [əˈtrɪbjuːts] " [bɪˈlɔːŋɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [pəˈliːs] [fɔːrs] "

according **to** **these** **writers** **(** **since** **the** **Attributes** **"** **belonging** **to** **the** **Police** **Force** **"**

根据 到 这些 作家 (自从 这 属性 " 属于 到 这 警察 力量 "

[ænd; ənd] " [eɪt] [fiːt] [haɪ] " [ɑːr; ər] [kwaɪt] [kəmˈpætəb(ə)l] :

and **"** **eight** **feet** **high** **"** **are** **quite** **COMPATIBLE** **:**

和 " 八 脚 高的 " 是 相当 兼容的 :

根据这些作者的说法（因为“属于警察部队”和“身高八英尺”这两个属性非常契合）：

[ðer; ðər][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [prɪˈvent] [ə; eɪ] [pəˈliːsmən] [frʌm; frəm] [ˈgroʊɪŋ] [tuː; tə] [ðæt] [haɪt] ,

there **is** **nothing** **to** **PREVENT** **a** **Policeman** **from** **growing** **to** **that** **height** **,**

那里 是 没有什么 到 防止 一个 警察 从 生长 到 那 高度 ,

没有任何因素能阻止警察长到那么高。

[ɪf] [səˈfɪʃntli] [rʌbd] [wɪð; wɪθ] [ˈroʊləndz] [məˈkæsər] [ɔɪl] - - [wɪtʃ] [sed] [tuː; tə] [meɪk] [her] [groʊ] ,

if **sufficiently** **rubbed** **with** **Rowland's** **Macassar** **Oil** **-** **-** **which** **said** **to** **make** **HAIR** **grow** **,**

如果 足够 摩擦 和 罗兰的 马卡萨 油 - - 哪个 说 到 制作 头发 生长 ,

[wen] [rʌbd] [ɑːn] [her] ,

when **rubbed** **on** **hair** **,**

什么时候 摩擦 在 头发 ,

如果用罗兰氏马卡萨油充分揉搓——据说这种油揉搓在头发上能促进头发生长——

[ænd; ənd][soʊ][ʌv; əv] [kɔːrs] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] [pəˈliːsmən] [groʊ] , [wen] [rʌbd] [ɑːn][ə; eɪ] [pəˈliːsmən])

and **so** **of** **course** **will** **make** **a** **POLICEMAN** **grow** **,** **when** **rubbed** **on** **a** **Policeman** **)**

和 所以 的 课程 将要 制作 一个 警察 生长 , 什么时候 摩擦 在 一个 警察)

.

:

.

所以，当然，把它涂在警察身上，就能让警察长大。

[ˈθɜːrdli] , [teɪk] " [ɔːl][eks][ɑːr; ər][waɪ] " ,

Thirdly **,** **take** **"** **all** **x** **are** **y** **"** **,**

第三 , 拿 " 全部 x 是 是 " ,

第三，取“所有 x 都是 y”，

[wɪtʃ] [kənˈsɪsts] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈpɑːrʃ(ə)l] [ˌprɔpəˈziʃənz] " [sʌm; səm][eks][ɑːr; ər][waɪ] " [ænd; ənd] " [noʊ]

which **consists** **of** **the** **two** **partial** **Propositions** **"** **some** **x** **are** **y** **"** **and** **"** **no**

[eks][ɑːr; ər][waɪ] - " .

x **are** **y** **'** **"** **.**

x 是 是 - " .

它由两个部分命题“有些 x 是 y”和“没有 x 是 y”组成。

[hɪr] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [ðə; ði] ['triːtiziz] [miːn] [les] [ðæn; ðən][wiː; wi][duː][ɪn][ðə; ði] [fɜːrst] [pɑːrt] ,

Here **,** **of** **course** **,** **the** **treatises** **mean** **LESS** **than** **we** **do** **in** **the** **FIRST** **part** **,**

这里 , 的 课程 , 这 论文 意思是 较少的 比 我们 做 在 这 第一的 部分 ,

当然，在这里，这些论著的意义远不如我们在第一部分中所说的那么重要。

[ænd; ənd] [mɔːr] [ðæn; ðən][wiː; wi][duː][ɪn][ðə; ði] ['sekənd] .

and	more	than	we	do	in	the	SECOND	.
和	更多的	比	我们	做	在	这	第二	.

而且比我们在第二阶段做得更多。

[bʌt; bət][ðə; ði] [tuː] [ˌɑːpɝˈeɪʃənz] [dəunt] ['bæləns] [iːtʃ] ['ʌðər] - - ['eni] [mɔːr] [ðæn; ðən][juː; jʊ][kæn; kən]

But	the	two	operations	don't	balance	each	other	-	-	any	more	than	you	can
但	这	二	运营	不	平衡	每个	其他	-	-	任何	更多的	比	你	能

[kən'soʊl] [ə; eɪ][mæn] ,

console	a	man	,
安慰	一个	男人	,

但这两种做法并不能相互平衡——就像你无法安慰一个男人一样。

[fɔːr; fər] ['hævɪŋ] [nɑːkt] [daʊn] [wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['tʃimniz] , [baɪ] ['gɪvɪŋ] [hɪm; ɪm][æn; ən]['ekstrə] [dɔːr] -

for	having	knocked	down	one	of	his	chimneys	,	by	giving	him	an	extra	door	-
为了	拥有	敲门	向下	一	的	他的	烟囱	,	经过	给予	他	一个	额外的	门	-

[step] .

step	.
步	.

因为撞倒了他的一根烟囱，给他加了一道门槛。

[ɪf] [juː; jʊ] [miːt] [wɪð; wɪθ]['sɪləˌdʒɪzəmz][ʌv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] , [juː; jʊ] [meɪ] [wɜːrk][ðem; ðəm] , [kwaɪt] ['iːzəli] ,

If	you	meet	with	Syllogisms	of	this	kind	,	you	may	work	them	,	quite	easily	,
如果	你	见面	和	三段论	的	这	种类	,	你	可能	工作	他们	,	相当	容易地	,

如果你遇到这类三段论，你就能很轻松地解决它们。

[baɪ][ðə; ði] ['sɪstəm] [aɪ][hæv; həv]['gɪv(ə)n][juː; jʊ] :

by	the	system	I	have	given	you	:
经过	这	系统	我	有	给定	你	:

我已将这套体系传授给你们：

[juː; jʊ][hæv; həv]['oʊnli][tuː; tə] [meɪk] - [ɑːr; ər] - [miːn] - [ɑːr; ər]['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] ['biːɪŋ] - , [ænd; ənd][ɔːl] [wɪl]

you	have	only	to	make	'	are	'	mean	'	are	CAPABLE	of	being	'	,	and	all	will
你	有	仅有的	到	制作	-	是	-	意思是	-	是	有能力的	的	存在	-	,	和	全部	将要

[goʊ] ['smuːðli] .

go	smoothly	.
去	顺利	.

你只需要把“are”的意思改为“are CAPABLE of being”，一切就会顺利进行。

[fɔːr; fər] " [sʌm; səm][eks][ɑːr; ər][waɪ] " [wɪl] [bɪˈkʌm] " [sʌm; səm][eks][ɑːr; ər]['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] ['biːɪŋ] [waɪ] " ,

For	"	some	x	are	y	"	will	become	"	some	x	are	capable	of	being	y	"	,
为了	"	一些	x	是	是	"	将要	变得	"	一些	x	是	有能力的	的	存在	是	"	,

“有些 x 是 y”将变为“有些 x 能够成为 y”，

[ðæt] [ɪz] , " [ðə; ði] [əˈtrɪbjuːts] [eks] , [waɪ][ɑːr; ər] [kəmˈpætəb(ə)l] " .

that	is	,	"	the	Attributes	x	,	y	are	COMPATIBLE	"	.
那	是	,	"	这	属性	x	,	是	是	兼容的	"	.

也就是说，“属性 x 和 y 是兼容的”。

[ænd; ənd] " [noʊ][eks][ɑːr; ər][waɪ] " [wɪl] [bɪˈkʌm] " [noʊ][eks][ɑːr; ər]['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] ['biːɪŋ] [waɪ] " ,

And	"	no	x	are	y	"	will	become	"	no	x	are	capable	of	being	y	"	,
和	"	不	x	是	是	"	将要	变得	"	不	x	是	有能力的	的	存在	是	"	,

而“没有 x 是 y”将变为“没有 x 能够成为 y”，

[ðæt] [ɪz] , " [ðə; ði] [əˈtrɪbjuːts] [eks] , [waɪ][ɑːr; ər] [ˌɪnkəmˈpætəb(ə)l] " .

that	is	,	"	the	Attributes	x	,	y	are	INCOMPATIBLE	"	.
那	是	,	"	这	属性	x	,	是	是	不相容	"	.

也就是说，“属性 x 和 y 不兼容”。

[ænd; ənd] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , " [ɔːl][eks][ɑːr; ər][waɪ] " [wɪl] [bɪ'kʌm] " [sʌm; səm][eks][ɑːr; ər]['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv]

And	,	of	course	,	"	all	x	are	y	"	will	become	"	some	x	are	capable	of
和	,	的	课程	,	"	全部	x	是	是	"	将要	变得	"	一些	x	是	有能力的	的

['biːɪŋ] [waɪ] ,

being	y	,
存在	是	,

当然，“所有 x 都是 y”将变成“有些 x 能够成为 y”，

[ænd; ənd] [nʌn] [ɑːr; ər]['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] ['biːɪŋ] [waɪ] - " , [ðæt] [ɪz] , " [ðə; ði] [ə'trɪbjuːts] [eks] , [waɪ][ɑːr; ər]

and	none	are	capable	of	being	y	'	"	,	that	is	,	"	the	Attributes	x	,	y	are
和	没有任何	是	有能力的	的	存在	是	-	"	,	那	是	,	"	这	属性	x	,	是	是

[kəm'pætəb(ə)l] ,

COMPATIBLE	,
兼容的	,

并且没有一个能够成为 y'”，也就是说，“属性 x 和 y 是兼容的，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ə'trɪbjuːts] [eks] , [waɪ] - [ɑːr; ər] [ˌɪnkəm'pætəb(ə)l] .

and	the	Attributes	x	,	y	'	are	INCOMPATIBLE	.
和	这	属性	x	,	是	-	是	不相容	.

属性 x、y' 不兼容。

" [ɪn] ['juːzɪŋ] [ðə; ði]['daiəgræmz][fɔːr; fər] [ðɪs] ['sɪstəm] ,

"	In	using	the	Diagrams	for	this	system	,
"	在	使用	这	图表	为了	这	系统	,

“在使用该系统的图表时，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [ˌʌndər'stænd] [ə; eɪ] [red] ['kaʊntər] [tuː; tə] [miːn] " [ðer; ðər] [meɪ] ['pɑːsəbli] [biː; bi]

you	must	understand	a	red	counter	to	mean	"	there	may	POSSIBLY	be
你	必须	理解	一个	红色的	柜台	到	意思是	"	那里	可能	可能	是

['sʌmθɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [kəm'pɑːrtmənt] ,

something	in	this	compartment	,
某物	在	这	隔间	,

你必须明白，红色计数器表示“这个隔间里可能有些东西”，

" [ænd; ənd][ə; eɪ] [greɪ] [wʌn][tuː; tə] [miːn] " [ðer; ðər] ['kænɑːt] ['pɑːsəbli] [biː; bi] ['eniθɪŋ] [ɪn] [ðɪs]

"	and	a	grey	one	to	mean	"	there	cannot	POSSIBLY	be	anything	in	this
"	和	一个	灰色的	一	到	意思是	"	那里	不能	可能	是	任何事物	在	这

[kəm'pɑːrtmənt] . " [θriː] .

compartment	.	"	3	.
隔间	.	"	3	.

灰色表示“这个隔间里不可能有任何东西”。3.

['fæləsiːz] .

Fallacies	.
谬误	.

谬误。

[ænd; ənd][soʊ][juː; jʊ] [θɪŋk] , [duː][juː; jʊ] , [ðæt] [ðə; ði] [tʃiːf] [juːz][ʌv; əv]['lɑːdʒɪk] , [ɪn] ['riːəl] [laɪf] ,

And	so	you	think	,	do	you	,	that	the	chief	use	of	Logic	,	in	real	life	,
和	所以	你	思考	,	做	你	,	那	这	首席	使用	的	逻辑	,	在	真实的	生活	,

所以你认为，逻辑在现实生活中的主要用途是.....

[ɪz][tuː; tə] [dɪ'duːs] [kən'klʊʒənz] [frʌm; frəm] ['wɜːrkəbl] ['premɪs] , [ænd; ənd][tuː; tə]['sætɪsfaɪ] [jɔːr'self]

is	to	deduce	Conclusions	from	workable	Premisses	,	and	to	satisfy	yourself
是	到	推断	结论	从	可行的	前提	,	和	到	满足	你自己

[ðæt] [ðə; ði] [kən'klʊʒənz] ,

that	the	Conclusions	,
那	这	结论	,

就是从可行的前提推导出结论，并且要确信这些结论是合理的。

[di'dju:st] [baɪ] ['ʌðər] ['pi:p(ə)l] , [ɑ:r; ər] [kə'rekt] ?

deduced	by	other	people	,	are	correct	?
推断	经过	其他	人们	,	是	正确的	?

其他人推断出的结论是否正确?

[aɪ]['oʊnli] [wɪʃ] [ˌaɪ 'ti:][wɜ:r; wər] !

I	only	wish	it	were	!
我	仅有的	希望	它	是	!

我真希望如此!

[sə'saɪəti] [wʊd] [bi:; bi] [mʌtʃ] [les] ['laɪəb(ə)l][tu:; tə]['pæniks][ænd; ənd] ['ʌðər] [di'lu:ʒənz] , [ænd; ənd]

Society	would	be	much	less	liable	to	panics	and	other	delusions	,	and
社会	会	是	很多	较少的	容易	到	恐慌	和	其他	妄想	,	和

[pə'lɪtɪk(ə)l] [laɪf] ,

POLITICAL	life	,
政治的	生活	,

社会将不太容易出现恐慌和其他错觉，政治生活也将如此。

[ɪ'speʃəli] , [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ] ['toʊtəli] ['dɪfrənt] [θɪŋ] , [ɪf] ['i:v(ə)n][ə; eɪ][mə'dʒɔ:rəti][ʌv; əv][ðə; ði]

especially	,	would	be	a	totally	different	thing	,	if	even	a	majority	of	the
尤其	,	会	是	一个	完全	不同的	事物	,	如果	甚至	一个	多数	的	这

['ɑ:rgju:mənts] ,

arguments	,
论点	,

尤其是，如果大多数论点都成立，那情况就完全不同了。

[ðæt] ['skætərd] ['brɔ:dkæst] ['oʊvər][ðə; ði][wɜ:rld] , [wɜ:r; wər] [kə'rekt] !

that	scattered	broadcast	over	the	world	,	were	correct	!
那	疏散	播送	超过	这	世界	,	是	正确的	!

那些零星散播到世界各地的消息，都是正确的!

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɔ:l][ðə; ði] ['ʌðər] [wei] , [aɪ] [fɪr] .

But	it	is	all	the	other	way	,	I	fear	.
但	它	是	全部	这	其他	方式	,	我	害怕	.

但我担心，事实恰恰相反。

[fɔ:r; fər] [wʌn] ['wɜ:rkəbl] [per] [ʌv; əv] ['premɪs] ([aɪ] [mi:n] [ə; eɪ] [per] [ðæt] [li:d] [tu:; tə][ə; eɪ]['lɑ:dʒɪk(ə)l]

For	ONE	workable	Pair	of	Premisses	(	I	mean	a	Pair	that	lead	to	a	logical
为了	一	可行的	一对	的	前提	(	我	意思是	一个	一对	那	带领	到	一个	逻辑

[kən'klu:ʒ(ə)n]) [ðæt] [ju:; jʊ] [mi:t] [wɪð; wɪθ][ɪn] ['ri:dɪŋ] [jʊr; jər] ['nu:zpeɪpər] [ɔ:r] ['mægəzi:n] ,

Conclusion	)	that	you	meet	with	in	reading	your	newspaper	or	magazine	,
结论	)	那	你	见面	和	在	阅读	你的	报纸	或者	杂志	,

对于你在阅读报纸或杂志时遇到的一对可行的前提（我是指能够得出合乎逻辑的结论的前提），

[ju:; jʊ] [wɪl] ['prɑ:bəbli] [faɪnd] [faɪv] [ðæt] [li:d] [tu:; tə][noʊ][kən'klu:ʒ(ə)n][æt; ət][ɔ:l] : [ænd; ənd] ,

you	will	probably	find	FIVE	that	lead	to	no	Conclusion	at	all	:	and	,
你	将要	大概	寻找	五	那	带领	到	不	结论	在	全部	:	和	,

你可能会发现有五个例子根本无法得出任何结论：而且，

['i:v(ə)n] [wen] [ðə; ði] ['premɪs] [ɑ:r; ər] ['wɜ:rkəbl] , [fɔ:r; fər] [wʌn] ['ɪnstəns] , [wer] [ðə; ði] ['raɪtər] [drɔ:z]

even	when	the	Premisses	ARE	workable	,	for	ONE	instance	,	where	the	writer	draws
甚至	什么时候	这	前提	是	可行的	,	为了	一	实例	,	在哪里	这	作家	平局

[ə; eɪ] [kə'rekt] [kən'klu:ʒ(ə)n] ,

a	correct	Conclusion	,
一个	正确的	结论	,

即使前提成立，例如，作者得出了正确的结论，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['prɑ:bəbli] [ten] [wer] [hi:; hi] [drɔ:z] [æn; ən] [ˌɪnkə'rekt] [wʌn] .

there	are	probably	TEN	where	he	draws	an	incorrect	one	.
那里	是	大概	十	在哪里	他	平局	一个	错误	一	.

他大概有十次画错了。

[ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [keɪs] , [juː; jʊ] [meɪ] [seɪ] " [ðə; ði] ['premɪs] [ɑːr; ər] [fə'leɪʃəs] " : [ɪn][ðə; ði] ['sekənd] ,

In	the	first	case	,	you	may	say	"	the	PREMISSES	are	fallacious	"	:	in	the	second	,
在	这	第一的	案件	,	你	可能	说	"	这	前提	是	谬误的	"	:	在	这	第二	,

在第一种情况下，你可以说“前提是错误的”；在第二种情况下，

" [ðə; ði] [kən'kluːʒ(ə)n] [ɪz] [fə'leɪʃəs] .

"	the	CONCLUSION	is	fallacious	.
"	这	结论	是	谬误的	.

“结论是错误的。”

" [ðə; ði] [tʃiːf] [juːz][juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] , [ɪn] [sʌtʃ] ['lɑːdʒɪk(ə)l] [skɪl] [æz; əz] [ðɪs] [geɪm] [meɪ] [tiːtʃ] [juː; jʊ] ,

"	The	chief	use	you	will	find	,	in	such	Logical	skill	as	this	Game	may	teach	you	,
"	这	首席	使用	你	将要	寻找	,	在	这样的	逻辑	技能	作为	这	游戏	可能	教	你	,

“你会发现，这款游戏能教会你的逻辑技能，其主要用途是……”

[wɪl] [biː; bi][ɪn] [di'tektiŋ] - ['fæləsiːz] - [ʌv; əv] [ðiːz] [tuː] [kaɪndz] .

will	be	in	detecting	'	FALLACIES	'	of	these	two	kinds	.
将要	是	在	检测	-	谬误	-	的	这些	二	种类	.

将会是检测这两种“谬误”的关键。

[ðə; ði][fɜːrst][kaɪnd][ʌv; əv] ['fæləsi] - - - [fə'leɪʃəs] ['premɪs] - - - [juː; jʊ] [wɪl] [dɪ'tekt] [wen] , ['æftər]

The	first	kind	of	Fallacy	-	-	'	Fallacious	Premisses	'	-	-	you	will	detect	when	,	after
这	第一的	种类	的	谬论	-	-	-	谬误的	前提	-	-	-	你	将要	探测	什么时候	,	后

['mɑːrkɪŋ] [ðem; ðəm][ɑːn][ðə; ði]['lɑːrdʒər]['daɪəgræm] ,

marking	them	on	the	larger	Diagram	,
标记	他们	在	这	更大的	图表	,

第一种谬误——“错误的假设”——当你在大图中标记出来后，就能发现它们了。

[juː; jʊ][traɪ][tuː; tə][træns'fɜːr][ðə; ði][mɑːrks][tuː; tə][ðə; ði] ['smɔːlər] .

you	try	to	transfer	the	marks	to	the	smaller	.
你	尝试	到	转移	这	标记	到	这	较小的	.

你试图把标记转移到较小的物体上。

[juː; jʊ] [wɪl] [teɪk] [ɪts] [fɔːr] [kəm'pɑːtmənts] , [wʌn][baɪ][wʌn] , [ænd; ənd][æsk] , [fɔːr; fər] [iːtʃ] [ɪn][tɜːrn] ,

You	will	take	its	four	compartments	,	one	by	one	,	and	ask	,	for	each	in	turn	,
你	将要	拿	它是	四	隔间	,	一	经过	一	,	和	问	,	为了	每个	在	转动	,

你将依次取出它的四个隔间，并逐一询问：

" [wʌt] [mɑːrk][kæn; kən][aɪ] [pleɪs] [hɪr] ? " ; [ænd; ənd][ɪn] ['evri] [wʌn][ðə; ði] ['ænsər] [wɪl] [biː; bi] " [noʊ]

"	What	mark	can	I	place	HERE	?	"	;	and	in	EVERY	one	the	answer	will	be	"	No
"	什么	标记	能	我	地方	这里	?	"	;	和	在	每一个	一	这	回答	将要	是	"	不

[ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] !

information	!
信息	!

“我可以在这里标记什么？”；而每一个答案都是“没有信息！”

" , ['ʃoʊɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [kən'kluːʒ(ə)n] [æt; ət] [ɔːl] .

"	,	showing	that	there	is	NO	CONCLUSION	AT	ALL	.
"	,	显示	那	那里	是	不	结论	在	全部	.

这表明根本没有任何结论。

[fɔːr; fər] ['ɪnstəns] ,

For	instance	,
为了	实例	,

例如，

" [ɔːl]['soʊldʒərz][ɑːr; ər] [breɪv] ;

"	All	soldiers	are	brave	;
"	全部	士兵	是	勇敢的	;

所有士兵都很勇敢；

[sʌm; səm] ['ɪŋglɪʃmən] [ɑːr; ər] [breɪv] .

Some	Englishmen	are	brave	.
一些	英国人	是	勇敢的	.

有些英国人很勇敢。

& there4 [sʌm; səm] ['ɪŋglɪʃmən] [ɑːr; ər]['soʊldʒərz] .

&	there4	Some	Englishmen	are	soldiers	.
&	there4	一些	英国人	是	士兵	.

还有一些英国人是士兵。

" [lʊks] [ʌn'kɑːmənli] [laɪk] [ə; eɪ]['sɪlədʒɪzəm] , [ænd; ənd] [maɪt] ['iːzəli] [teɪk] [ɪn][ə; eɪ] [les] [ɪk'spɪriənst] [lə'dʒɪʃn] .

"	looks	uncommonly	LIKE	a	Syllogism	,	and	might	easily	take	in	a	less	experienced	Logician	.
"	看起来	不寻常地	喜欢	一个	三段论	,	和	可能	容易地	拿	在	一个	较少的	经验丰富的	逻辑学家	.

“看起来很像三段论，很容易让经验不足的逻辑学家上当受骗。”

[bʌt; bət][juː; jʊ][ɑːr; ər][nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [kɔːt] [baɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [trɪk] !

But	YOU	are	not	to	be	caught	by	such	a	trick	!
但	你	是	不是	到	是	捕捉	经过	这样的	一个	诡计	!

但你可不能上当受骗!

[juː; jʊ] [wʊd] ['sɪmpli] [set] [aʊt] [ðə; ði] ['premɪs] , [ænd; ənd] [wʊd] [ðen] ['kɑːmli] [rɪ'mɑːrk] " [fə'leɪʃəs] ['premɪs] !

You	would	simply	set	out	the	Premisses	,	and	would	then	calmly	remark	"	Fallacious	PREMISSES	!
你	会	简单地	放	出去	这	前提	,	和	会	然后	平静地	评论	"	谬误的	前提	!

你只需陈述前提，然后平静地评论道：“错误的前提!

" : [juː; jʊ] ['wʊdnt] [ˌkɑːndɪ'send] [tuː; tə][æsk] [wʌt] [kən'kluːʒ(ə)n] [ðə; ði] ['raɪtər] [prə'fest] [tuː; tə] [drɔː] - - ['noʊɪŋ] [ðæt] ,

"	:	you	wouldn't	condescend	to	ask	what	CONCLUSION	the	writer	professed	to	draw	-	-	knowing	that	,
"	:	你	不会	屈尊	到	问	什么	结论	这	作家	声称	到	画	-	-	会心	那	,

你不会居高临下地去问作者声称得出了什么结论——因为你知道，

[wət'evər] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [rɔːŋ] .

WHATEVER	it	is	,	it	MUST	be	wrong	.
任何	它	是	,	它	必须	是	错误的	.

不管是什么，那一定是错的。

[juː; jʊ] [wʊd] [biː; bi][dʒʌst][æz; əz] [seɪf] [æz; əz] [ðæt] [waɪz] ['mʌðər] [wʌz; wəz] , [huː] [sed] " ['meri] ,

You	would	be	just	as	safe	as	that	wise	mother	was	,	who	said	"	Mary	,
你	会	是	只是	作为	安全的	作为	那	明智的	母亲	曾是	,	WHO	说	"	玛丽	,

你就会像那位睿智的母亲一样安全，她说：“玛丽，

[dʒʌst][goʊ][ʌp][tuː; tə][ðə; ði] ['nɜːrsəri] , [ænd; ənd] [siː] [wʌt] ['beɪbiːz] ['duːɪŋ] ,

just	go	up	to	the	nursery	,	and	see	what	Baby's	doing	,
只是	去	向上	到	这	苗圃	,	和	看	什么	婴儿的	正在做	,

直接去婴儿房看看宝宝在干什么吧。

[ænd; ənd] [tel] [hɪm; ɪm] [nɑːt] [tuː; tə][duː][ˌaɪ 'tiː] !

AND	TELL	HIM	NOT	TO	DO	IT	!
和	告诉	他	不是	到	做	它	!

告诉他不要这样做!

" [ðə; ði] ['ʌðər] [kaɪnd][ʌv; əv] ['fæləsi] - - - [fə'leɪʃəs] [kən'klu:ʒ(ə)n] - - - [ju:; jʊ] [wɪl] [nɑ:t] [dɪ'tekt] [tɪl] [ju:; jʊ]

"	The	other	kind	of	Fallacy	-	-	'	Fallacious	Conclusion	'	-	-	you	will	not	detect	till	you
"	这	其他	种类	的	谬论	-	-	-	谬误的	结论	-	-	-	你	将要	不是	探测	直到	你

[hæv; həv] [mɑ:rkt] [bəuθ] ['daiəgræmz] ,

have	marked	BOTH	Diagrams	,
有	标记	两个都	图表	,

“另一种谬误——‘错误的结论’——只有在你标记了两个图表之后才会发现，

[ænd; ənd][hæv; həv] [ri:d] [ɔ:f][ðə; ði] [kə'rekt] [kən'klu:ʒ(ə)n] ,

and	have	read	off	the	correct	Conclusion	,
和	有	读	离开	这	正确的	结论	,

并已宣读了正确的结论，

[ænd; ənd][hæv; həv] [kəm'pɜrd] [ˌaɪ 'ti:][wɪð; wɪθ][ðə; ði][kən'klu:ʒ(ə)n] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['raɪtər] [hæz; həz] [drɔ:n] .

and	have	compared	it	with	the	Conclusion	which	the	writer	has	drawn	.
和	有	比较的	它	和	这	结论	哪个	这	作家	有	绘制	.

并将其与作者得出的结论进行了比较。

[bʌt; bət][maɪnd] , [ju:; jʊ] ['mʌsnt] [seɪ] " [fə'leɪʃəs] [kən'klu:ʒ(ə)n] ,

But	mind	,	you	mustn't	say	"	FALLACIOUS	Conclusion	,
但	头脑	,	你	不得	说	"	谬误的	结论	,

但是请注意，你不能说“错误的结论”，

" ['sɪmpli] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ˌaɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [aɪ'dentɪk(ə)l] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kə'rekt] [wʌn] :

"	simply	because	it	is	not	IDENTICAL	with	the	correct	one	:
"	简单地	因为	它	是	不是	完全相同的	和	这	正确的	一	:

仅仅因为它与正确的版本不完全相同：

[ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi][ə; eɪ] [pɑ:rt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kə'rekt] [kən'klu:ʒ(ə)n] , [ænd; ənd][soʊ][bi:; bi] [kwaɪt] [kə'rekt] ,

it	may	be	a	PART	of	the	correct	Conclusion	,	and	so	be	quite	correct	,
它	可能	是	一个	部分	的	这	正确的	结论	,	和	所以	是	相当	正确的	,

它可能是正确结论的一部分，因此也完全正确。

[æz; əz] [fɑ:r] [æz; əz][ˌaɪ 'ti:] [goʊz] .

AS	FAR	AS	IT	GOES	.
作为	远的	作为	它	去	.

就其本身而言。

[ɪn] [ðɪs] [keɪs] [ju:; jʊ] [wʊd] ['mɪrli] [rɪ'mɑ:rk] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['pɪtiɪŋ] [smaɪl] , " [dɪ'fektɪv] [kən'klu:ʒ(ə)n] !

In	this	case	you	would	merely	remark	,	with	a	pitying	smile	,	"	DEFECTIVE	Conclusion	!
在	这	案件	你	会	仅仅	评论	,	和	一个	怜悯	微笑	,	"	有缺陷的	结论	!

在这种情况下，你只会带着怜悯的微笑评论道：“结论有缺陷！

" [sə'poʊz] , [ʌv; əv][ɪg'zæmp(ə)l] , [ju:; jʊ][wɜ:r; wər][tu:; tə] [mi:t] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['sɪlədʒɪzəm] : - -

"	Suppose	,	of	example	,	you	were	to	meet	with	this	Syllogism	:	-	-
"	认为	,	的	例子	,	你	是	到	见面	和	这	三段论	:	-	-

例如，假设你遇到了这样一个三段论：——

" [ɔ:l] [ʌn'selfɪʃ] ['pi:p(ə)l] [ɑ:r; ər] ['dʒenərəs] ;

"	All	unselfish	people	are	generous	;
"	全部	无私	人们	是	慷慨的	;

所有无私的人都是慷慨的；

[noʊ]['maɪzəz][ɑ:r; ər] ['dʒenərəs] . &

No	misers	are	generous	.	&
不	守财奴	是	慷慨的	.	&

吝啬鬼都不会慷慨。

there4 [noʊ]['maɪzəz][ɑ:r; ər] [ʌn'selfɪʃ] .

there4	No	misers	are	unselfish	.
there4	不	守财奴	是	无私	.

没有哪个吝啬鬼是无私的。

" [ðə; ði] ['premɪs] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [maɪt] [biː; bi] [ðʌs] [ɪk'sprest] [ɪn] ['letərz] : - -

"	the	Premisses	of	which	might	be	thus	expressed	in	letters	:	-	-
"	这	前提	的	哪个	可能	是	因此	表达	在	信件	:	-	-

其前提可以用文字表述如下：

" [ɔːl] [eks] - [ɑːr; ər][em] ;

"	All	x	'	are	m	;
"	全部	x	-	是	米	;

所有 x 都是 m；

[noʊ][waɪ][ɑːr; ər][em] .

No	y	are	m	.
不	是	是	米	.

没有 y 是 m。

" [hɪr] [ðə; ði] [kə'rekt] [kən'kluːʒ(ə)n] [wʊd] [biː; bi] " [ɔːl] [eks] - [ɑːr; ər][waɪ] - " ([ðæt] [ɪz] ,

"	Here	the	correct	Conclusion	would	be	"	All	x	'	are	y	'	"	(	that	is	,
"	这里	这	正确的	结论	会	是	"	全部	x	-	是	是	-	"	(	那	是	,

“这里正确的结论应该是'所有 x' 都是 y"（即，

" [ɔːl] [ʌn'selfɪʃ] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər][nɑːt]['maɪzəz] ") , [waɪl] [ðə; ði] [kən'kluːʒ(ə)n] , [drɔːn] [baɪ][ðə; ði] ['raɪtər] ,

"	All	unselfish	people	are	not	misers	"	)	,	while	the	Conclusion	,	drawn	by	the	writer	,
"	全部	无私	人们	是	不是	守财奴	"	)	,	尽管	这	结论	,	绘制	经过	这	作家	,

“并非所有无私的人都是守财奴”），而作者得出的结论是：

[ɪz] " [noʊ][waɪ][ɑːr; ər][eks] - , " ([wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] " [noʊ][eks] - [ɑːr; ər][waɪ] ,

is	"	No	y	are	x	'	,	"	(	which	is	the	same	as	"	No	x	'	are	y	,
是	"	不	是	是	x	-	,	"	(	哪个	是	这	相同的	作为	"	不	x	-	是	是	,

是“没有 y 是 x”，（这与“没有 x' 是 y”相同，

" [ænd; ənd][soʊ][ɪz] [pɑːrt] [ʌv; əv] " [ɔːl] [eks] - [ɑːr; ər][waɪ] - . ")

"	and	so	is	PART	of	"	All	x	'	are	y	'	.	"	)
"	和	所以	是	部分	的	"	全部	x	-	是	是	-	.	"	)

“因此也是'所有 x' 都是 y" 的一部分。”

[hɪr] [juː; jʊ] [wʊd] ['sɪmplɪ] [seɪ] " [dɪ'fektɪv] [kən'kluːʒ(ə)n] !

Here	you	would	simply	say	"	DEFECTIVE	Conclusion	!
这里	你	会	简单地	说	"	有缺陷的	结论	!

在这里，你只需说“结论有缺陷！

" [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [wʊd] ['hæpən] , [ɪf] [juː; jʊ][wɜːr; wər][ɪn][ə; eɪ] [kən'fɛkʃənərz] [ʃɑːp] ,

"	The	same	thing	would	happen	,	if	you	were	in	a	confectioner's	shop	,
"	这	相同的	事物	会	发生	,	如果	你	是	在	一个	糖果商	店铺	,

“如果你在一家糖果店里，也会发生同样的事情。”

[ænd; ənd] [ɪf] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [wɜːr; wər][tuː; tə] [kʌm] [ɪn] , [pʊt] [daʊn] ['tʌpəns] ,

and	if	a	little	boy	were	to	come	in	,	put	down	twopence	,
和	如果	一个	小的	男生	是	到	来	在	,	放	向下	两便士	,

如果进来的是个小男孩，就放两便士。

[ænd; ənd] [mɑːrtʃ] [ɔːf] [traɪ'ʌmfəntlɪ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['peni] - [bʌn] .

and	march	off	triumphantly	with	a	single	penny	-	bun	.
和	行进	离开	凯旋而归	和	一个	单身的	一分钱	-	包子	.

然后得意洋洋地带着一个一便士的小面包离开。

[juː; jʊ] [wʊd] [ʃeɪk] [jʊr; jər] [hed] ['mɔːrnfəlɪ] , [ænd; ənd] [wʊd] [rɪ'mɑːrk] " [dɪ'fektɪv] [kən'kluːʒ(ə)n] !

You	would	shake	your	head	mournfully	,	and	would	remark	"	Defective	Conclusion	!
你	会	摇	你的	头	悲伤地	,	和	会	评论	"	有缺陷的	结论	!

你会悲伤地摇摇头，然后说道：“结论有缺陷！

[pʊr] ['lɪt(ə)l] [tʃæp] !

Poor	little	chap	!
贫穷的	小的	小伙子	!

可怜的小家伙！

" [ænd; ənd][pər'hæps][juː; jʊ] [wʊd] [æsk][ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi][bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['kaʊntər] ['weðər] [ʃiː; ʃi] [wʊd]
" And perhaps you would ask the young lady behind the counter whether she would
" 和 也许 你 会 问 这 年轻的 女士 在后面 这 柜台 无论 她 会
[let][juː; jʊ] [iːt] [ðə; ði][bʌn] ,
let YOU eat the bun ,
让 你 吃 这 包子 ,

“或许你可以问问柜台后面的年轻女士，她是否愿意让你吃掉那个面包。”

[wɪtʃ] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [hæd; həd] [peɪd] [fɔːr; fər][ænd; ənd] [left] [bɪ'haɪnd][hɪm; ɪm] : [ænd; ənd][pər'hæps][ʃiː; ʃi]
which the little boy had paid for and left behind him : and perhaps SHE
哪个 这 小的 男生 有 有薪酬的 为了 和 左边 在后面 他 : 和 也许 她
[wʊd] [rɪ'plaɪ] " ['ʃænt] !
would reply " Sha'n't !
会 回复 " 不会 !

那是小男孩付了钱却留在了身后的东西：也许她会回答“不！”

" [bʌt; bət] [ɪf] , [ɪn][ðə; ði] [ə'bʌv] [ɪg'zæmp(ə)l] ,
" But if , in the above example ,
" 但 如果 , 在 这 多于 例子 ,

但是，如果，在上述例子中，

[ðə; ði] ['raɪtər] [hæd; həd] [drɔːn] [ðə; ði][kən'kluːʒ(ə)n] " [ɔːl] ['maɪzəz][ɑːr; ər] ['selfɪʃ] " ([ðæt][ɪz] , " [ɔːl][waɪ]
the writer had drawn the Conclusion " All misers are selfish " (that is , " All y
这 作家 有 绘制 这 结论 " 全部 守财奴 是 自私 " (那 是 , " 全部 是
[ɑːr; ər][eks] ") ,
are x ") ,
是 x ") ,

作者得出的结论是“所有守财奴都是自私的”（即“所有y都是x”），

[ðɪs] [wʊd] [biː; bi]['goʊɪŋ] [bɪ'jɑːnd] [hɪz; ɪz] [lɪ'dʒɪtɪmət] [raɪts] ([sɪns] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [ə'sɜːrt] [ðə; ði]
this would be going BEYOND his legitimate rights (since it would assert the
这 会 是 去 超过 他的 合法的 权利 (自从 它 会 断言 这
[ɪg'zɪstəns] [ʌv; əv][waɪ] ,
EXISTENCE of y ,
存在 的 是 ,

这将超出他的合法权利范围（因为它会断言y的存在，

[wɪtʃ] [ɪz][nɑːt] [kən'teɪnd] [ɪn][ðə; ði] ['premɪs]) , [ænd; ənd][juː; jʊ] [wʊd] ['veri] ['prɑːpərli] [seɪ] "
which is not contained in the Premisses) , and you would very properly say "
哪个 是 不是 包含 在 这 前提) , 和 你 会 非常 适当地 说 "
[fə'leɪʃəs] [kən'kluːʒ(ə)n] !
Fallacious Conclusion !
谬误的 结论 !

（前提中并未包含这些内容），你完全可以说“错误的结论！

" [naʊ] , [wen] [juː; jʊ] [riːd] ['ʌðər] ['triːtiziz] [ɑːn]['lɑːdʒɪk] ,
" Now , when you read other treatises on Logic ,
" 现在 , 什么时候 你 读 其他 论文 在 逻辑 ,

“现在，当你阅读其他逻辑学论著时，

[juː; jʊ] [wɪl] [miːt] [wɪð; wɪθ] ['veriəs] [kaɪndz][ʌv; əv] ([soʊ] - [kɔːld]) - ['fæləsiːz] - [wɪtʃ] [ɑːr; ər][baɪ][noʊ]
you will meet with various kinds of (so - called) ' Fallacies ' which are by no
你 将要 见面 和 各种各样的 种类 的 (所以 - 称为) - 谬误 - 哪个 是 经过 不
[miːnz] ['ɔːlweɪz] [soʊ] .
means ALWAYS so .
方法 总是 所以 .

你会遇到各种各样（所谓的）“谬误”，但这些谬误绝不总是如此。

[fɔːr; fər][ɪgˈzæmp(ə)l] , [ɪf] [juː; jʊ][wɜːr; wər][tuː; tə][pʊt] [bɪˈfɔːr] [wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] [loʊˈdʒɪʃənz][ðə; ði] [per] [ʌv; əv]

For	example	,	if	you	were	to	put	before	one	of	these	Logicians	the	Pair	of
为了	例子	, 如果	你	是	到	放	前	一	的	这些	逻辑学家	这	一对	的	

['premɪs]

Premisses
前提

例如，如果你把这对前提摆在一位逻辑学家面前……

" [noʊ] ['ɑːnɪst] [men] [tʃiːt] ;

"	No	honest	men	cheat	;
"	不	诚实的	男人	欺骗	;

诚实的人不会作弊；

[noʊ] [dɪs'ɑːnɪst] [men] [ɑːr; ər] ['trʌstwɜːrði] .

No	dishonest	men	are	trustworthy	.
不	不诚实	男人	是	值得信赖的	.

没有哪个不诚实的人值得信任。

" [ænd; ənd][wɜːr; wər][tuː; tə][æsk][hɪm; ɪm] [wʌt] [kən'kluːʒ(ə)n] ['fɑːloʊd] , [hiː; hi] [wʊd] ['prɑːbəbli] [seɪ] "

"	and	were	to	ask	him	what	Conclusion	followed	,	he	would	probably	say	"
"	和	是	到	问	他	什么	结论	随后	,	他	会	大概	说	"

[nʌn] [æt; ət][ɔːl] !

None	at	all	!
没有任何	在	全部	!

“如果问他接下来的结论是什么，他可能会说‘根本没有结论！’”

[jʊr; jər] ['premɪs] [ə'fend] [ə'genst] [tuː] [dɪ'stɪŋkt] [ruːlz] , [ænd; ənd][ɑːr; ər][æz; əz] [fə'leɪʃəs] [æz; əz] [ðeɪ]

Your	Premisses	offend	against	TWO	distinct	Rules	,	and	are	as	fallacious	as	they
你的	前提	得罪	反对	二	清楚的	规则	,	和	是	作为	谬误的	作为	他们

[kæn; kən] [wel] [biː; bi] !

can	well	be	!
能	出色地	是	!

你的论点违反了两条不同的规则，而且谬误百出！

" [ðen] [sə'poʊz] [juː; jʊ][wɜːr; wər][boʊld] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [seɪ] " [ðə; ði][kən'kluːʒ(ə)n][ɪz] - [noʊ][men] [huː]

"	Then	suppose	you	were	bold	enough	to	say	"	The	Conclusion	is	'	No	men	who
"	然后	认为	你	是	大胆的	足够的	到	说	"	这	结论	是	-	不	男人	WHO

[tʃiːt] [ɑːr; ər] ['trʌstwɜːrði] - ,

cheat	are	trustworthy	'	,
欺骗	是	值得信赖的	-	,

“那么假设你胆子够大，说‘结论是“所有出轨的男人都不可信”’，

" [aɪ] [fɪr] [jʊr; jər]['lɑːdʒɪk(ə)l] [frend] [wʊd] [tɜːrn] [ə'weɪ] ['heɪstɪli] - - [pər'hæps] ['æŋgri] , [pər'hæps]['oʊnli]

"	I	fear	your	Logical	friend	would	turn	away	hastily	-	-	perhaps	angry	,	perhaps	only
"	我	害怕	你的	逻辑	朋友	会	转动	离开	草草	-	-	也许	生气的	,	也许	仅有的

['skɔːnf(ə)l] :

scornful	:
轻蔑的	:

“我担心你那位讲逻辑的朋友会匆匆离去——或许会生气，或许只会轻蔑：

[ɪn] ['eni] [keɪs] , [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wʊd] [biː; bi] [ʌn'plez(ə)nt] .

in	any	case	,	the	result	would	be	unpleasant	.
在	任何	案件	,	这	结果	会	是	令人不快的	.

总之，结果都会令人不快。

[aɪ] [ədˈvaɪz] [juː; jʊ] [nɑːt] [tuː; tə] [traɪ] [ðə; ði] [ɪkˈsperɪmənt] !

I	ADVISE	YOU	NOT	TO	TRY	THE	EXPERIMENT	!
我	建议	你	不是	到	尝试	这	实验	!

我建议你不要尝试这个实验！

" [bʌt; bət] [waɪ] [ɪz] [ðɪs] ?
" But why is this ?
" 但 为什么 是 这 ?

“但这是为什么呢？”

" [juː; jʊ] [wɪl] [seɪ] .
" you will say .
" 你 将要 说 .

你会说。

" [duː][juː; jʊ] [miːn] [tuː; tə] [tel] [ˌjuː ˈes] [ðæt] [ɔːl] [ðiːz] [loʊˈdʒɪʃənz] [ɑːr; ər] [rɔːŋ] ?
" Do you mean to tell us that all these Logicians are wrong ?
" 做 你 意思是 到 告诉 我们 那 全部 这些 逻辑学家 是 错误的 ?

“你是想告诉我们，所有这些逻辑学家都错了吗？”

" [fɑːr][frʌm; frəm][ˌaɪ ˈtiː] , [dɪr] ['riːdər] !
" Far from it , dear Reader !
" 远的 从 它 , 亲爱的 读者 !

亲爱的读者，事实远非如此！

[frʌm; frəm][ðer; ðər] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [vjuː] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['pɜːrfɪktli] [raɪt] .
From THEIR point of view , they are perfectly right .
从 他们的 观点 的 看法 , 他们 是 完美 正确的 .

从他们的角度来看，他们的说法完全正确。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [duː][nɑːt] [ɪn'kluːd] , [ɪn][ðer; ðər] ['sɪstəm] , ['eniθɪŋ] [laɪk] [ɔːl] [ðə; ði]['pɑːsəb(ə)l][fɔːrmz][ʌv; əv]
But they do not include , in their system , anything like ALL the possible forms of
['sɪləˌdʒɪzəmz] .
Syllogisms .
三段论 .

但是，他们的体系中并没有包含所有可能的三段论形式。

[ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv] ['nɜːrvəs] [dred] [ʌv; əv] [ə'trɪbjuːts] [bɪ'gɪnɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['negətɪv]
They have a sort of nervous dread of Attributes beginning with a negative
['pɑːrtɪk(ə)l] .
particle .
粒子 .

他们对以否定词开头的属性有一种莫名的恐惧感。

[fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , [sʌtʃ] [ˌprɔpə'ziʃənz] [æz; əz] " [ɔːl][nɑːt] - [eks][ɑːr; ər][waɪ] , "
For example , such Propositions as " All not - x are y , "
为了 例子 , 这样的 命题 作为 " 全部 不是 - x 是 是 , "

例如，诸如“所有非x的数都是y”这样的命题

" [noʊ][eks][ɑːr; ər][nɑːt] - [waɪ] ,
" No x are not - y ,
" 不 x 是 不是 - 是 ,

“没有 x 不是 y，

" [ɑːr; ər] [kwaɪt] [ˌaʊt'saɪd] [ðer; ðər] ['sɪstəm] .
" are quite outside their system .
" 是 相当 外部 他们的 系统 .

“完全不在他们的体系之内。”

[ænd; ənd] [ðʌs] , ['hævɪŋ] ([frʌm; frəm] [ʃɪr] ['nɜːrvəsnəs]) [ɪk'skluːdɪd; ek'skluːdɪd][ə; eɪ]['kwɑːntəti][ʌv; əv]
And thus , having (from sheer nervousness) excluded a quantity of
['veri] ['juːsf(ə)l] [fɔːrmz] ,
very useful forms ,
非常 有用 表格 ,

因此，由于（纯粹的紧张）排除了许多非常有用的形式，

[ðeɪ] [hæv; həv] [meɪd] [ruːlz] [wɪtʃ] , [ðoʊ] [kwaɪt] ['æplɪkəb(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] [fjuː] [fɔːrmz] [wɪtʃ] [ðeɪ]

they	have	made	rules	which	,	though	quite	applicable	to	the	few	forms	which	they
他们	有	制成	规则	哪个	,	尽管	相当	适用的	到	这	很少	表格	哪个	他们

[ə'laʊ] [ʌv; əv] ,

allow	of	,
允许	的	,

他们制定了一些规则，虽然这些规则完全适用于他们允许的少数几种形式，

[ɑːr; ər] [noʊ] [juːz] [æt; ət] [ɔːl] [wen] [juː; jʊ] [kən'sɪdər] [ɔːl] ['pɑːsəb(ə)l] [fɔːrmz] .

are	no	use	at	all	when	you	consider	all	possible	forms	.
是	不	使用	在	全部什么时候		你	考虑	全部	可能的	表格	.

考虑到所有可能的形式，这些方法完全没有用处。

[let] [ˌjuː 'es] [nɑːt] ['kwɑːrəl] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] , [dɪr] ['riːdər] !

Let	us	not	quarrel	with	them	,	dear	Reader	!
让	我们	不是	争吵	和	他们	,	亲爱的	读者	!

亲爱的读者，我们不要与他们争吵！

[ðer; ðər] [ɪz] [ruːm] [ɪ'nʌf] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːrld] [fɔːr; fər] [bəuθ] [ʌv; əv] [ˌjuː 'es] .

There	is	room	enough	in	the	world	for	both	of	us	.
那里	是	房间	足够的	在	这	世界	为了	两个都	的	我们	.

世界足够大，容得下我们两个人。

[let] [ˌjuː 'es] ['kwaɪətli] [teɪk] ['aʊər; ɑːr] ['brɔːdər] ['sɪstəm] : [ænd; ənd] ,

Let	us	quietly	take	our	broader	system	:	and	,
让	我们	悄悄	拿	我们的	更广泛	系统	:	和	,

让我们静下心来审视一下我们更广泛的体系：并且，

[ɪf] [ðeɪ] [tʃuːz] [tuː; tə] [ʃʌt] [ðer; ðər] [aɪz] [tuː; tə] [ɔːl] [ðiːz] ['juːsf(ə)l] [fɔːrmz] ,

if	they	choose	to	shut	their	eyes	to	all	these	useful	forms	,
如果	他们	选择	到	关闭	他们的	眼睛	到	全部	这些	有用	表格	,

如果他们选择对所有这些有用的形式视而不见，

[ænd; ənd] [tuː; tə] [seɪ] " [ðeɪ] [ɑːr; ər] [nɑːt] ['sɪləˌdʒɪzəmz] [æt; ət] [ɔːl] !

and	to	say	"	They	are	not	Syllogisms	at	all	!
和	到	说	"	他们	是	不是	三段论	在	全部	!

并说“它们根本不是三段论！”

" [wiː; wi] [kæn; kən] [bʌt; bət] [stænd] [ə'saɪd] , [ænd; ənd] [let] [ðem; ðəm] [rʌʃ] [ə'pɑːn] [ðer; ðər] [feɪt] !

"	we	can	but	stand	aside	,	and	let	them	Rush	upon	their	Fate	!
"	我们	能	但	站立	旁边	,	和	让	他们	匆忙	之上	他们的	命运	!

我们只能袖手旁观，任由他们走向自己的命运！

[ðer; ðər] [ɪz] ['skersli] ['eniθɪŋ] [ʌv; əv] [jɔːrz] , [ə'pɑːn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [soʊ] ['deɪndʒərəs] [tuː; tə] [rʌʃ] ,

There	is	scarcely	anything	of	yours	,	upon	which	it	is	so	dangerous	to	Rush	,
那里	是	几乎	任何事物	的	你的	,	之上	哪个	它	是	所以	危险的	到	匆忙	,

[æz; əz] [jʊr; jər] [feɪt] .

as	your	Fate	.
作为	你的	命运	.

在你所有的一切中，几乎没有什么比你的命运更危险，不容轻易轻举妄动。

[juː; jʊ] [meɪ] [rʌʃ] [ə'pɑːn] [jʊr; jər] [pə'teɪtoʊ] - [bedz] , [ɔːr] [jʊr; jər] ['strɔːberi] - [bedz] , [wɪ'ðaʊt] ['duːɪŋ] [mʌtʃ] [hɑːrm] :

You	may	Rush	upon	your	Potato	-	beds	,	or	your	Strawberry	-	beds	,	without	doing	much	harm	:
你	可能	匆忙	之上	你的	土豆	-	床	,	或者	你的	草莓	-	床	,	没有	正在做	很多	伤害	:

你可以随意冲进你的土豆地或草莓地，而不会造成太大损害：

[juː; jʊ] [meɪ] ['iːv(ə)n] [rʌʃ] [ə'pɑːn] [jʊr; jər] ['bælkəni] ([ən'les] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [nuː] [haʊs] ,

you	may	even	Rush	upon	your	Balcony	(	unless	it	is	a	new	house	,
你	可能	甚至	匆忙	之上	你的	阳台	(	除非	它	是	一个	新的	房子	,

你甚至可能会冲到阳台上（除非这是一栋新房子，

[bɪlt] [baɪ]['kɑːntrækt] , [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][noʊ][klɜːrk][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrks]) [ænd; ənd] [meɪ] [sər'vaɪv] [ðə; ði]
built by contract , and with no clerk of the works) and may survive the
建造 经过 合同 , 和 和 不 职员 的 这 作品) 和 可能 存活 这
['fuːlhɑːrdi] ['entərpraɪz] :
foolhardy enterprise :
蛮干 企业 :

（按合同建造，且没有工程监理）并且可能在这次鲁莽的尝试中幸存下来：

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ][wʌns] [rʌʃ] [ə'pɑːn][jʊr; jər] [feɪt] - - [waɪ] , [juː; jʊ][mʌst; məst] [teɪk] [ðə; ði] ['kɑːnsɪkwensɪz]
but if you once Rush upon your FATE - - why , you must take the consequences
但 如果 你 一次 匆忙 之上 你的 命运 - - 为什么 , 你 必须 拿 这 结果
!
!
!

但是，如果你贸然行事，违背了自己的命运——那么，你就必须承担后果！

['tʃæptər] [iː] .
CHAPTER II .
章 二 .

第二章

[krɔːs] ['kwestʃənz] .
CROSS QUESTIONS .
叉 问题 .

交叉提问。

" [ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði] ['wɪldərnəs] [æskt] [ʌv; əv][ˌem 'iː]
" The Man in the Wilderness asked of me
" 这 男人 在 这 荒野 问 的 我

“旷野中的人问我

- [haʊ] ['meni] ['strɔːberɪz] [groʊ] [ɪn][ðə; ði] [siː] ? - " [wʌn] .
' How many strawberries grow in the sea ? ' " 1 .
- 如何 许多 草莓 生长 在 这 海 ? - " 1 .

“海里长了多少草莓？”1.

[ˌelɪ'mentri] . [wʌn] .
Elementary . 1 .
初级 . 1 .

小学.1.

[wʌt] [ɪz][æn; ən] - [ə'trɪbjuːt; 'ætrɪbjuːt] - ?
What is an ' Attribute ' ?
什么 是 一个 - 属性 - ?

什么是“属性”?

[gɪv] [ɪg'zæmpəlz] . [ˌtuː'tuː] .
Give examples . 2 .
给 示例 . 2 .

举例说明。2.

[wen] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [gʊd] [sens] [tuː; tə][pʊt] " [ɪz] " [ɔːr] " [ɑːr; ər] " [bɪ'twiːn] [tuː] [neɪmz] ?
When is it good sense to put " is " or " are " between two names ?
什么时候 是 它 好的 感觉 到 放 " 是 " 或者 " 是 " 之间 二 姓名 ?

什么时候在两个名称之间加“is”或“are”比较合适?

[gɪv] [ɪg'zæmpəlz] . [θriː] .
Give examples . 3 .
给 示例 . 3 .

举例说明。3.

[wen] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [nɑːt] [gʊd] [sens] ?
When is it NOT good sense ?
什么时候 是 它 不是 好的 感觉 ?

什么时候才算不上明智之举?

[gɪv] [ɪg'zæmpəlz] . [fɔːr] .
Give examples . 4 .
给 示例 . 4 .

举例说明。4.

[wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɑːt] [gʊd] [sens] , [wʌt] [ɪz][ðə; ði] ['sɪmplɪst] [ə'griːmənt] [tuː; tə] [meɪk] ,
When it is NOT good sense , what is the simplest agreement to make ,
什么时候 它 是 不是 好的 感觉 , 什么 是 这 最简单的 协议 到 制作 ,

当事情不合常理时，最简单的协议是什么?

[ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [meɪk] [gʊd] [sens] ? [faɪv] .
in order to make good sense ? 5 .
在 命令 到 制作 好的 感觉 ? 5 .

为了合乎逻辑? 5.

[ɪk'spleɪn] - [ˌprɑːpə'zɪʃ(ə)n] - , - [tɜːrm] - , - ['sʌbdʒekt] - , [ænd; ənd] - ['predɪkət] - .
Explain ' Proposition ' , ' Term ' , ' Subject ' , and ' Predicate ' .
解释 - 主张 - , - 学期 - , - 主题 - , 和 - 谓词 - .

解释“命题”、“项”、“主语”和“谓语”。

[gɪv] [ɪg'zæmpəlz] . [sɪks] .
Give examples . 6 .
给 示例 . 6 .

举例说明。6.

[wʌt] [ɑːr; ər] - [pər'tɪkjələr] - [ænd; ənd] - [ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l] - [ˌprɔpə'ziʃənz] ?
What are ' Particular ' and ' Universal ' Propositions ?
什么 是 - 特别的 - 和 - 普遍的 - 命题 ?

什么是“特殊命题”和“普遍命题”?

[gɪv] [ɪg'zæmpəlz] . ['sɛvən] .
Give examples . 7 .
给 示例 . 7 .

举例说明。7.

[gɪv] [ə; eɪ] [ruːl] [fɔːr; fər] ['noʊɪŋ] , [wen] [wiː; wi] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['smɔːlər] ['daɪəgræm] ,
Give a rule for knowing , when we look at the smaller Diagram ,
给 一个 规则 为了 会心 , 什么时候 我们 看 在 这 较小的 图表 ,

给出一条规则，以便我们在观察较小图表时能够判断:

[wʌt] [ə'trɪbjuːts] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [θɪŋz] [ɪn] [iːtʃ] [kəm'pɑːrtmənt] . [eɪt] .
what Attributes belong to the things in each compartment . 8 .
什么 属性 属于 到 这 事物 在 每个 隔间 . 8 .

8. 每个隔间中的物品都具有哪些属性?

[wʌt] [dʌz] " [sʌm; səm] " [miːn] [ɪn]['lɑːdʒɪk] ?
What does " some " mean in Logic ?
什么 做 " 一些 " 意思是 在 逻辑 ?

在逻辑学中，“一些”是什么意思?

[[siː] [piː'piː] . - , [sɪks]] [naɪn] .
[See pp . 55 , 6] 9 .
[看 pp . - , 6] 9 .

[参见第55、6页]9.

[ɪn] [wʌt] [sens] [duː][wiː; wi][juːz][ðə; ði][wɜːrd] - ['juːnɪvɜːrs] - [ɪn] [ðɪs] [geɪm] ? - .
In what sense do we use the word ' Universe ' in this Game ? 10 .
在 什么 感觉 做 我们 使用 这 单词 - 宇宙 - 在 这 游戏 ? - .

在这个游戏中，我们用“宇宙”这个词来指代什么? 10.

[wʌt] [ɪz][ə; eɪ] - ['dʌb(ə)l] - [ˌprɑːpə'zɪʃ(ə)n] ?
What is a ' Double ' Proposition ?
什么 是 一个 - 双倍的 - 主张 ?

什么是“双重”命题?

[gɪv] [ɪg'zæmpəlz] . - .
Give examples . 11 .
给 示例 . - .

举例说明。11.

[wen] [ɪz][ə; eɪ] [klæs] [ʌv; əv] [θɪŋz] [sed] [tuː; tə][biː; bi] - [ɪg'zɔːstɪvli] - [dɪ'vaɪdɪd] ?
When is a class of Things said to be ' exhaustively ' divided ?
什么时候 是 一个 班级 的 事物 说 到 是 - 彻底地 - 分割 ?

什么时候才能说一类事物被“彻底”划分了?

[gɪv] [ɪg'zæmpəlz] . - .
Give examples . 12 .
给 示例 . - .

举例说明。12.

[ɪk'spleɪn][ðə; ði] [freɪz] " ['sɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [fens] . " - .
Explain the phrase " sitting on the fence . " 13 .
解释 这 短语 " 坐着 在 这 栅栏 . " - .

解释短语“骑墙观望”。13.

[wʌt] [tuː] ['pɑːrʃ(ə)l] [ˌprɔpə'ziʃənz] [meɪk] [ʌp] , [wen] ['teɪkən] [tə'geðər] , " [ɔːl][eks][ɑːr; ər][waɪ] " ? - .
What two partial Propositions make up , when taken together , " all x are y " ? 14 .
什么 二 部分的 命题 制作 向上 , 什么时候 已采取 一起 , " 全部 x 是 是 " ? - .

哪两个部分命题合在一起可以构成“所有 x 都是 y”? 14.

[wʌt] [ɑːr; ər] - [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] - [ˌprɔpə'ziʃənz] ?
What are ' Individual ' Propositions ?
什么 是 - 个人 - 命题 ?

什么是“个体”命题?

[gɪv] [ɪg'zæmpəlz] . - .
Give examples . 15 .
给 示例 . - .

举例说明。15.

[wʌt] [kaɪndz][ʌv; əv] [ˌprɔpə'ziʃənz] [ɪm'plaɪ] , [ɪn] [ðɪs] [geɪm] , [ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ʌv; əv][ðer; ðər]['sʌbdʒekts] ?
What kinds of Propositions imply , in this Game , the EXISTENCE of their Subjects ?
什么 种类 的 命题 意味着 , 在 这 游戏 , 这 存在 的 他们的 主题 ?
- .
16 .
- .

在这个游戏中，哪些命题蕴含着其主体的存在? 16.

[wen] [ə; eɪ][ˌprɑːpə'ziʃ(ə)n] [kən'teɪnz] [mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː] [ə'trɪbjuːts] , [ðiːz] [ə'trɪbjuːts] [meɪ] [ɪn]
When a Proposition contains more than two Attributes , these Attributes may in
[sʌm; səm]['keɪsɪz][biː; bi][ˌɑːr 'iː] - [ə'reɪndʒd] ,
some cases be re - arranged ,
一些 案例 是 关于 - 安排 ,

当一个命题包含两个以上的属性时，这些属性在某些情况下可能需要重新排列。

[ænd; ənd] ['ʃɪftɪd] [frʌm; frəm][wʌn] [tɜːrm][tuː; tə][ðə; ði] ['ʌðər] .
and shifted from one Term to the other .
和 转移 从 一 学期 到 这 其他 .

并从一个学期过渡到另一个学期。

[ɪn] [wʌt] ['keɪsɪz] [meɪ] [ðɪs] [biː; bi] [dʌn] ?
In what cases may this be done ?
在 什么 案例 可能 这 是 完毕 ?

在哪些情况下可以这样做?

[gɪv] [ɪg'zæmpəlz] .
Give examples .
给 示例 .

请举例说明。

[breɪk] [ʌp] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['ɪntuː] [tuː] ['pɑːrʃ(ə)l] [ˌprɔpə'ziʃənz] : - .
Break up each of the following into two partial Propositions : 17 .
休息 向上 每个 的 这 下列的 进入 二 部分的 命题 : - .

将下列各项拆分成两个部分命题：17.

[ɔːl] ['taɪgɚz][ɑːr; ər] [fɪrs] . - .
All tigers are fierce . 18 .
全部 老虎 是 凶猛的 . - .

所有的老虎都很凶猛。18.

[ɔːl] [hɑːrd] - [bɔɪld] [egz] [ɑːr; ər] [ˌʌn'hoʊlsəm] . - .
All hard - boiled eggs are unwholesome . 19 .
全部 难的 - 煮沸 鸡蛋 是 不健康的 . - .

所有煮熟的鸡蛋都是不健康的。19.

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['hæpi] . - .
I am happy . 20 .
我 是 快乐的 . - .

我很高兴。20。

[dʒɑːn][ɪz][nɑːt][æt; ət] [hoʊm] .
John is not at home .
约翰 是 不是 在 家 .

约翰不在家。

[[siː] [piː'piː] . - , ['sɛvən]] - .
[See pp . 56 , 7] 21 .
[看 pp . - , 7] - .

[参见第56、7页]21.

[gɪv] [ə; eɪ] [ruːl] [fɔːr; fər] ['noʊɪŋ] , [wen] [wiː; wi] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði]['lɑːrdʒər]['daɪəgræm] ,
Give a rule for knowing , when we look at the larger Diagram ,
给 一个 规则 为了 会心 , 什么时候 我们 看 在 这 更大的 图表 ,

给出一条规则，以便我们在观察大图时能够判断：

[wʌt] [ə'trɪbjuːts] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [θɪŋz] [kən'teɪnd] [ɪn] [iːtʃ] [kəm'pɑːrtmənt] . - .
what Attributes belong to the Things contained in each compartment . 22 .
什么 属性 属于 到 这 事物 包含 在 每个 隔间 . - .

22.

[ɪk'spleɪn] - ['premɪs] - , - [kən'kluːʒ(ə)n] - , [ænd; ənd] - ['sɪlədʒɪzəm] - .
Explain ' Premisses ' , ' Conclusion ' , and ' Syllogism ' .
解释 - 前提 - , - 结论 - , 和 - 三段论 - .

解释“前提”、“结论”和“三段论”。

[gɪv] [ɪg'zæmpəlz] . - .
Give examples . 23 .
给 示例 . - .

举例说明。23.

[ɪk'spleɪn][ðə; ði] [freɪzɪz] - ['mɪd(ə)l] [tɜːrm] - [ænd; ənd] - ['mɪd(ə)l] [tɜːrmz] - . - .
Explain the phrases ' Middle Term ' and ' Middle Terms ' . 24 .
解释 这 短语 - 中间 学期 - 和 - 中间 条款 - . - .

解释“中期”和“中期术语”这两个短语。24.

[ɪn] ['mɑːrkɪŋ] [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] ['premɪs] [ɑːn][ðə; ði]['lɑːrdʒər]['daɪəgræm] ,

In	marking	a	pair	of	Premisses	on	the	larger	Diagram	,
在	标记	一个	一对	的	前提	在	这	更大的	图表	,

在大图中标记一对前提时，

[waɪ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [best] [tuː; tə][mɑːrk] ['negətɪv] [ˌprɔpə'ziʃənz] [bɪ'fɔːr] [ə'fɜːrmətɪv] [wʌnz] ? - .

why	is	it	best	to	mark	NEGATIVE	Propositions	before	AFFIRMATIVE	ones	?	25	.
为什么	是	它	最好的	到	标记	消极的	命题	前	肯定	一个	?	-	.

为什么最好先标记否定命题，再标记肯定命题？25.

[waɪ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː][ʌv; əv][noʊ] ['kɑːnsɪkwens] [tuː; tə][ˌjuː 'es] , [æz; əz] [loʊ'dʒɪʃənz] , ['weðər] [ðə; ði] ['premɪs]

Why	is	it	of	no	consequence	to	us	,	as	Logicians	,	whether	the	Premisses
为什么	是	它	的	不	结果	到	我们	,	作为	逻辑学家	,	无论	这	前提

[ɑːr; ər] [truː] [ɔːr] [fɔːls] ? - .

are	true	or	false	?	26	.
是	真的	或者	错误的	?	-	.

为什么对我们这些逻辑学家来说，前提是真还是假都无关紧要呢？26.

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [wɜːrk] ['sɪləˌdʒɪzəmz][ɪn] [wɪtʃ] [wiː; wi][ɑːr; ər][toʊld] [ðæt] " [sʌm; səm][eks][ɑːr; ər][waɪ] "

How	can	we	work	Syllogisms	in	which	we	are	told	that	"	some	x	are	y	"
如何	能	我们	工作	三段论	在	哪个	我们	是	讲述	那	"	一些	x	是	是	"

[ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ˌʌndər'stʊd] [tuː; tə] [miːn] " [ðə; ði][ə'trɪbjuːt; 'ætrɪbjuːt][eks] ,

is	to	be	understood	to	mean	"	the	Attribute	x	,
是	到	是	理解	到	意思是	"	这	属性	x	,

我们如何运用三段论，其中告诉我们“有些 x 是 y”应该理解为“属性 x，

[waɪ][ɑːr; ər] [kəm'pætəb(ə)l] " , [ænd; ənd] " [noʊ][eks][ɑːr; ər][waɪ] " [tuː; tə] [miːn] " [ðə; ði] [ə'trɪbjuːts] [eks] ,

y	are	COMPATIBLE	"	,	and	"	no	x	are	y	"	to	mean	"	the	Attributes	x	,
是	是	兼容的	"	,	和	"	不	x	是	是	"	到	意思是	"	这	属性	x	,

[waɪ][ɑːr; ər] [ˌɪnkəm'pætəb(ə)l] " ? - .

y	are	INCOMPATIBLE	"	?	27	.
是	是	不相容	"	?	-	.

“y 是兼容的”，“没有 x 是 y”表示“属性 x、y 不兼容”？27.

[wʌt] [ɑːr; ər][ðə; ði] [tuː] [kaɪndz][ʌv; əv] - ['fæləsiːz] - ? - .

What	are	the	two	kinds	of	'	Fallacies	'	?	28	.
什么	是	这	二	种类	的	-	谬误	-	?	-	.

谬误有两种类型，分别是哪两种？28.

[haʊ] [meɪ] [wiː; wi] [dɪ'tekt] - [fə'leɪʃəs] ['premɪs] - ? - .

How	may	we	detect	'	Fallacious	Premisses	'	?	29	.
如何	可能	我们	探测	-	谬误的	前提	-	?	-	.

我们如何检测“谬误前提”？29.

[haʊ] [meɪ] [wiː; wi] [dɪ'tekt] [ə; eɪ] - [fə'leɪʃəs] [kən'kluːʒ(ə)n] - ? - .

How	may	we	detect	a	'	Fallacious	Conclusion	'	?	30	.
如何	可能	我们	探测	一个	-	谬误的	结论	-	?	-	.

我们如何才能发现“谬误结论”？30.

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði][kən'kluːʒ(ə)n] , ['ɔːfərd] [tuː; tə][ˌjuː 'es] , [ɪz][nɑːt][aɪ'dentɪk(ə)l][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kə'rekt]

Sometimes	the	Conclusion	,	offered	to	us	,	is	not	identical	with	the	correct
有时	这	结论	,	提供	到	我们	,	是	不是	完全相同的	和	这	正确的

[kən'kluːʒ(ə)n] ,

Conclusion	,
结论	,

有时，我们所得到的结论与正确的结论并不一致。

[ænd; ənd] [jet] ['kænɑːt] [biː; bi] ['ferli] [kɔːld] - [fə'leɪʃəs] - .

and	yet	cannot	be	fairly	called	'	Fallacious	'	.
和	然而	不能	是	相当	称为	-	谬误的	-	.

然而，却不能恰当地称之为“谬误”。

[wen] [dʌz] [ðɪs] ['hæpən] ?
When does this happen ?
什么时候 做 这 发生 ?

这种情况何时发生?

[ænd; ənd] [wʌt] [neɪm] [meɪ] [wiː; wi] [gɪv] [tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kən'kluːʒ(ə)n] ?
And what name may we give to such a Conclusion ?
和 什么 姓名 可能 我们 给 到 这样的 一个 结论 ?

那么，我们应该如何称呼这样的结论呢?

[[siː] [piː'piː] . - - -] [ˌtuː'tuː] .
[See pp . 57 - 59] 2 .
[看 pp . - - -] 2 .

[参见第57-59页]2.

[hæf] [ʌv; əv] ['smɔːlər] ['daɪəgræm] .
Half of Smaller Diagram .
一半 的 较小的 图表 .

小图的一半。

[ˌprɔpə'ziʃənz] [tuː; tə] [biː; bi] [ˌreprɪ'zentɪd] .
Propositions to be represented .
命题 到 是 代表 .

待表示的命题。

| [eks] |
| x |
| x |

| x |

- - [waɪ] - - - - - [waɪ] - - [wʌn] .
- - y - - - - - y ' - 1 .
- - 是 - - - - - 是 - - 1 .

--y-----y'-1。

[sʌm; səm] [eks] [ɑːr; ər] [nɑːt] - [waɪ] . [ˌtuː'tuː] .
Some x are not - y . 2 .
一些 x 是 不是 - 是 . 2 .

有些 x 不是 y。2.

[ɔːl] [eks] [ɑːr; ər] [nɑːt] - [waɪ] . [θriː] .
All x are not - y . 3 .
全部 x 是 不是 - 是 . 3 .

所有 x 都不是 y。3.

[sʌm; səm] [eks] [ɑːr; ər] [waɪ] , [ænd; ənd] [sʌm; səm] [ɑːr; ər] [nɑːt] - [waɪ] . [fɔːr] .
Some x are y , and some are not - y . 4 .
一些 x 是 是 , 和 一些 是 不是 - 是 . 4 .

有些 x 是 y，有些不是 y。4.

[noʊ] [eks] [ɪg'zɪst] . [faɪv] .
No x exist . 5 .
不 x 存在 . 5 .

不存在 x。5.

[sʌm; səm] [eks] [ɪg'zɪst] . [sɪks] .
Some x exist . 6 .
一些 x 存在 . 6 .

存在一些 x。6.

[noʊ]
No
不

不

[eks][ɑːr; ər][nɑːt] - [waɪ] . ['sɛvən] .

x	are	not	-	y	.	7	.
x	是	不是	-	是	.	7	.

不是 y.7。

[sʌm; səm][eks][ɑːr; ər][nɑːt] - [waɪ] , [ænd; ənd][sʌm; səm][eks][ɪg'zɪst] .

Some	x	are	not	-	y	,	and	some	x	exist	.
一些	x	是	不是	-	是	,	和	一些	x	存在	.

有些 x 不是 y，有些 x 存在。

['teɪkɪŋ] x= " ['dʒʌdʒɪz] " ; y= " [dʒʌst] " ; [eɪt] .

Taking	x=	"	judges	"	;	y=	"	just	"	;	8	.
采取	x=	"	法官	"	;	y=	"	只是	"	;	8	.

选取 x="法官"; y="公正";8.

[noʊ]['dʒʌdʒɪz][ɑːr; ər][dʒʌst] . [naɪn] .

No	judges	are	just	.	9	.
不	法官	是	只是	.	9	.

没有哪个法官是公正的。9.

[sʌm; səm]['dʒʌdʒɪz][ɑːr; ər][ˌʌn'dʒʌst] . - .

Some	judges	are	unjust	.	10	.
一些	法官	是	不公正	.	-	.

有些法官是不公正的。10.

[ɔːl]['dʒʌdʒɪz][ɑːr; ər][dʒʌst] .

All	judges	are	just	.
全部	法官	是	只是	.

所有法官都是公正的。

['teɪkɪŋ] x= " [plʌmz] " ; y= " ['hoʊlsəm] " ; - .

Taking	x=	"	plums	"	;	y=	"	wholesome	"	;	11	.
采取	x=	"	李子	"	;	y=	"	健康	"	;	-	.

取 x="plums"; y="wholesome";11.

[sʌm; səm] [plʌmz] [ɑːr; ər] ['hoʊlsəm] . - .

Some	plums	are	wholesome	.	12	.
一些	李子	是	健康	.	-	.

有些李子是无害的。12.

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] ['hoʊlsəm] [plʌmz] . - .

There	are	no	wholesome	plums	.	13	.
那里	是	不	健康	李子	.	-	.

没有健康的李子。13.

[plʌmz] [ɑːr; ər][sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm] ['hoʊlsəm] , [ænd; ənd][sʌm; səm][nɑːt] . - .

Plums	are	some	of	them	wholesome	,	and	some	not	.	14	.
李子	是	一些	的	他们	健康	,	和	一些	不是	.	-	.

李子有的对人体有益，有的则不然。14.

[ɔːl] [plʌmz] [ɑːr; ər] [ˌʌn'hoʊlsəm] .

All	plums	are	unwholesome	.
全部	李子	是	不健康的	.

所有的李子都不健康。

[[siː] [piː'piː] . - , -]

[	See	pp	.	59	,	60	]
[	看	pp	.	-	,	-	]

[参见第59、60页]

| [eks]

	x
	x

| x

| - - [waɪ] - - |
| - - y - - |
| - - 是 - - |

|--y--|

| [eks] -
| x '
| x -

| x'

['teɪkɪŋ] y= " ['dɪlɪdʒənt] ['stjʊdnts] " ; x= " [sək'sesf(ə)l] " ; - .
Taking y= " diligent students " ; x= " successful " ; 15 .
采取 y= " 勤奋 学生 " ; x= " 成功的 " ; - .

选取 y="勤奋的学生"；x="成功的"；15。

[noʊ]['dɪlɪdʒənt] ['stjʊdnts] [ɑːr; ər] [ˌʌnsək'sesfl] . - .
No diligent students are unsuccessful . 16 .
不 勤奋 学生 是 不成功 . - .

没有哪个勤奋的学生是不成功的。16.

[ɔːl]['dɪlɪdʒənt] ['stjʊdnts] [ɑːr; ər] [sək'sesf(ə)l] . - .
All diligent students are successful . 17 .
全部 勤奋 学生 是 成功的 . - .

所有勤奋的学生都会成功。17.

[noʊ] ['stjʊdnts] [ɑːr; ər]['dɪlɪdʒənt] . - .
No students are diligent . 18 .
不 学生 是 勤奋 . - .

没有学生勤奋。18.

[ðer; ðər][ɑːr; ər][sʌm; səm]['dɪlɪdʒənt] , [bʌt; bət] [ˌʌnsək'sesfl] , ['stjʊdnts] . - .
There are some diligent , but unsuccessful , students . 19 .
那里 是 一些 勤奋 , 但 不成功 , 学生 . - .

有些学生勤奋努力，但却不成功。19.

[sʌm; səm] ['stjʊdnts] [ɑːr; ər]['dɪlɪdʒənt] .
Some students are diligent .
一些 学生 是 勤奋 .

有些学生很勤奋。

[[siː] [piː'piː] . - , [wʌn]] [θriː] .
[See pp . 60 , 1] 3 .
[看 pp . - , 1] 3 .

[参见第60页，1]3.

[hæf] [ʌv; əv] ['smɔːlər] ['daɪəgræm] .
Half of Smaller Diagram .
一半 的 较小的 图表 .

小图的一半。

['sɪmblz] [tuː; tə][biː; bi] [ɪn'tɜːrprətɪd] .
Symbols to be interpreted .
符号 到 是 翻译 .

待解读的符号。

| [eks] |
| x |
| x |

| x |

- - [waɪ] - - - - - [waɪ] - - [wʌn] . | | - | [ˌtuː'tuː] . | - | - |3 . | - | [fɔːr] . | - | [wʌn] |
- - y - - - - - y ' - 1 . | | 0 | 2 . | 0 | 0 |3 . | - | 4 . | 0 | 1 |
- - 是 - - - - - 是 - - 1 . | | - | 2 . | - | - |3 . | - | 4 . | - | 1 |

--y-----y'-1。 | | 0 | 2.| 0 | 0 |3。 | - | 4.| 0 | 1 |

['teɪkɪŋ] x= " [gʊd] ['ridlz] " ; y= " [hɑːrd] " ; [faɪv] . | [wʌn] | | [sɪks] . | [wʌn] | - |7 . | - | - | [eɪt] .
Taking x= " good riddles " ; y= " hard " ; 5 . | 1 | | 6 . | 1 | 0 |7 . | 0 | 0 | 8 .
采取 x= " 好的 谜语 " ; y= " 难的 " ; 5 . | 1 | | 6 . | 1 | - |7 . | - | - | 8 .
| - | |
| 0 | |
| - | |

接受 x="好的谜语"; y="困难";5. | 1 | | 6.| 1 | 0 |7. | 0 | 0 | 8. | 0 | |

[[siː] [piː'piː] . - , [ˌtuː'tuː]]
[See pp . 61 , 2]
[看 pp . - , 2]

[参见第61页，第2段]

['teɪkɪŋ] x= " ['lɑːbstər] " ; y= " ['selfɪʃ] " ; [naɪn] . | | [wʌn] | - . | - | |11 . | - | [wʌn] | - . | [wʌn]
Taking x= " lobster " ; y= " selfish " ; 9 . | | 1 | 10 . | 0 | |11 . | 0 | 1 | 12 . | 1
采取 x= " 龙虾 " ; y= " 自私 " ; 9 . | | 1 | - . | - | |11 . | - | 1 | - . | 1
| [wʌn] |
| 1 |
| 1 |

取 x="龙虾"; y="自私";9. | | 1 | 10.| 0 | |11. | 0 | 1 | 12.| 1 | 1 |

[eks] |
x |
x |

x |

| - - [waɪ] - - |
| - - y ' - |
| - - 是 - - |

|--y'-|

[eks] - |
x ' |
x - |

x' |

['teɪkɪŋ] y= " ['helθi] ['piːp(ə)l] " ; x= " ['hæpi] " ; | - | | | | [wʌn] | | 0|13 . | - - - | - . | - [wʌn]
Taking y= " healthy people " ; x= " happy " ; | 0 | | | | 1 | | 0|13 . | - - - | 14 . | - 1
采取 y= " 健康 人们 " ; x= " 快乐的 " ; | - | | | | 1 | | 0|13 . | - - - | - . | - 1
- | - . | - - - | - . | - - - || [wʌn] | | | | [wʌn] | | |
- | 15 . | - - - | 16 . | - - - || 1 | | | | 1 | | |
- | - . | - - - | - . | - - - || 1 | | | | 1 | | |

y="健康人群"; x="快乐人群";| 0 | | | | 1 | | 0|13. |---| 14. |-1-| 15. |---| 16.|---|| 1 | | | | 1 | | |

[[siː] [piː] . -] [fɔːr] .
[See p . 62] 4 .
[看 p . -] 4 .

[参见第 62 页]4.

['smɔːlər] ['daɪəgræm] .
Smaller Diagram .
较小的 图表 .

较小图。

[ˌprɔpə'ziʃənz] [tuː; tə][biː; bi] [ˌreprɪ'zentɪd] .
Propositions to be represented .
命题 到 是 代表 .

待表示的命题。

| [eks] |
| x |
| x |

| x |

| - - [waɪ] - - | - - [waɪ] - - |
| - - y - - | - - y ' - |
| - - 是 - - | - - 是 - - |

|--y--|--y'-|

| [eks] - |1 .
| x ' |1 .
| x - |1 .

| x' |1.

[ɔːl] [waɪ] [ɑːr; ər] [eks] . [ˌtuːˈtuː] .
All y are x . 2 .
全部 是 是 x . 2 .

所有 y 均为 x.2。

[sʌm; səm] [waɪ] [ɑːr; ər] [nɑːt] - [eks] . [θriː] .
Some y are not - x . 3 .
一些 是 是 不是 - x . 3 .

有些 y 不是 -x.3。

[noʊ] [nɑːt] - [eks] [ɑːr; ər] [nɑːt] - [waɪ] . [fɔːr] .
No not - x are not - y . 4 .
不 不是 - x 是 不是 - 是 . 4 .

没有非x也不是非y。4.

[sʌm; səm] [eks] [ɑːr; ər] [nɑːt] - [waɪ] . [faɪv] .
Some x are not - y . 5 .
一些 x 是 不是 - 是 . 5 .

有些 x 不是 y.5。

[sʌm; səm] [nɑːt] - [waɪ] [ɑːr; ər] [eks] . [sɪks] .
Some not - y are x . 6 .
一些 不是 - 是 是 x . 6 .

有些 not-y 是 x.6。

[noʊ] [nɑːt] - [eks] [ɑːr; ər] [waɪ] . ['sɛvən] .
No not - x are y . 7 .
不 不是 - x 是 是 . 7 .

没有非 x 项是 y.7。

[sʌm; səm] [nɑːt] - [eks] [ɑːr; ər] [nɑːt] - [waɪ] . [eɪt] .
Some not - x are not - y . 8 .
一些 不是 - x 是 不是 - 是 . 8 .

有些非x也不是y.8。

[ɔːl] [nɑːt] - [eks] [ɑːr; ər] [nɑːt] - [waɪ] . [naɪn] .
All not - x are not - y . 9 .
全部 不是 - x 是 不是 - 是 . 9 .

所有非x的值都不是y。9.

[sʌm; səm] [nɑːt] - [waɪ] [ɪgˈzɪst] . - .
Some not - y exist . 10 .
一些 不是 - 是 存在 . - .

有些不成立。10.

[noʊ] [nɑːt] - [eks] [ɪgˈzɪst] . - .
No not - x exist . 11 .
不 不是 - x 存在 . - .

不存在非 x。11.

[sʌm; səm] [waɪ] [ɑːr; ər] [eks] , [ænd; ənd] [sʌm; səm] [ɑːr; ər] [nɑːt] - [eks] . - .
Some y are x , and some are not - x . 12 .
一些 是 是 x , 和 一些 是 不是 - x . - .

有些 y 是 x，有些 y 不是 -x。12.

[ɔ:l][eks][ɑ:r; ər][waɪ] , [ænd; ənd][ɔ:l][nɑ:t] - [waɪ][ɑ:r; ər][nɑ:t] - [eks] .

All	**x**	**are**	**y**	**,**	**and**	**all**	**not**	**-**	**y**	**are**	**not**	**-**	**x**	**.**
全部	x	是	是	,	和	全部	不是	-	是	是	不是	-	x	.

所有 x 都是 y，所有非 y 都是非 x。

[[si:] [pi:'pi:] . - , [θri:]]

[	**See**	**pp**	**.**	**62**	**,**	**3**	**]**
[	看	pp	.	-	,	3	]

[参见第62页，第3段]

['teɪkɪŋ] " [neiʃəns] " [æz; əz] ['ju:nɪvɜ:rs] ; x= " ['sivilaizd] " ; y= " ['wɔ:rlaɪk] " ; - .

Taking	**"**	**nations**	**"**	**as**	**Universe**	**;**	**x=**	**"**	**civilised**	**"**	**;**	**y=**	**"**	**warlike**	**"**	**;**	**13**	**.**
采取	"	国家	"	作为	宇宙	;	x=	"	文明	"	;	y=	"	好战	"	;	-	.

以“国家”为宇宙；x="文明的"；y="好战的"；13.

[noʊ] [ʌn'sɪvəlaɪzd] ['neɪʃ(ə)n][ɪz] ['wɔ:rlaɪk] . - .

No	**uncivilised**	**nation**	**is**	**warlike**	**.**	**14**	**.**
不	野蛮	国家	是	好战	.	-	.

没有哪个未开化的民族是好战的。14.

[ɔ:l] ['ʌn'wɔ:laik] [neiʃəns] [ɑ:r; ər] [ʌn'sɪvəlaɪzd] . - .

All	**unwarlike**	**nations**	**are**	**uncivilised**	**.**	**15**	**.**
全部	不好战的	国家	是	野蛮	.	-	.

所有不喜战争的民族都是不文明的。15.

[sʌm; səm] [neiʃəns] [ɑ:r; ər] ['ʌn'wɔ:laik] . - .

Some	**nations**	**are**	**unwarlike**	**.**	**16**	**.**
一些	国家	是	不好战的	.	-	.

有些国家不喜战争。16.

[ɔ:l] ['wɔ:rlaɪk] [neiʃəns] [ɑ:r; ər] ['sivilaizd] , [ænd; ənd] [ɔ:l] ['sivilaizd] [neiʃəns] [ɑ:r; ər] ['wɔ:rlaɪk] . - .

All	**warlike**	**nations**	**are**	**civilised**	**,**	**and**	**all**	**civilised**	**nations**	**are**	**warlike**	**.**	**17**	**.**
全部	好战	国家	是	文明	,	和	全部	文明	国家	是	好战	.	-	.

所有好战的国家都是文明的，所有文明的国家都是好战的。17.

[noʊ]['neɪʃ(ə)n][ɪz] [ʌn'sɪvəlaɪzd] .

No	**nation**	**is**	**uncivilised**	**.**
不	国家	是	野蛮	.

没有哪个国家是未开化的。

['teɪkɪŋ] " ['krɔkədailz] " [æz; əz] ['ju:nɪvɜ:rs] ; x= " ['hʌŋgri] " ; [ænd; ənd] y= " ['eɪmiəb(ə)l] " ; - .

Taking	**"**	**crocodiles**	**"**	**as**	**Universe**	**;**	**x=**	**"**	**hungry**	**"**	**;**	**and**	**y=**	**"**	**amiable**	**"**	**;**	**18**	**.**
采取	"	鳄鱼	"	作为	宇宙	;	x=	"	饥饿的	"	;	和	y=	"	可亲	"	;	-	.

以“鳄鱼”为宇宙；x="饥饿"；y="友善"；18。

[ɔ:l] ['hʌŋgri] ['krɔkədailz] [ɑ:r; ər] [ʌn'eimiəbl] . - .

All	**hungry**	**crocodiles**	**are**	**unamiable**	**.**	**19**	**.**
全部	饥饿的	鳄鱼	是	不友善的	.	-	.

所有饥饿的鳄鱼都不友善。19.

[noʊ] ['krɔkədailz] [ɑ:r; ər]['eɪmiəb(ə)l] [wen] ['hʌŋgri] . - .

No	**crocodiles**	**are**	**amiable**	**when**	**hungry**	**.**	**20**	**.**
不	鳄鱼	是	可亲	什么时候	饥饿的	.	-	.

没有哪只鳄鱼在饥饿的时候是温顺的。20.

[sʌm; səm] ['krɔkədailz] , [wen] [nɑ:t] ['hʌŋgri] , [ɑ:r; ər]['eɪmiəb(ə)l] ; [bʌt; bət][sʌm; səm][ɑ:r; ər][nɑ:t] . - .

Some	**crocodiles**	**,**	**when**	**not**	**hungry**	**,**	**are**	**amiable**	**;**	**but**	**some**	**are**	**not**	**.**	**21**	**.**
一些	鳄鱼	,	什么时候	不是	饥饿的	,	是	可亲	;	但	一些	是	不是	.	-	.

有些鳄鱼在不饿的时候很温顺；但有些鳄鱼却不温顺。21.

[noʊ] ['krɔkədailz] [ɑ:r; ər]['eɪmiəb(ə)l] , [ænd; ənd][sʌm; səm][ɑ:r; ər] ['hʌŋgri] . - .

No	**crocodiles**	**are**	**amiable**	**,**	**and**	**some**	**are**	**hungry**	**.**	**22**	**.**
不	鳄鱼	是	可亲	,	和	一些	是	饥饿的	.	-	.

没有一条鳄鱼是友善的，而且有些鳄鱼还很饥饿。22.

[ɔːl] ['krɔkədailz] , [wen] [nɑːt] ['hʌŋgri] , [ɑːr; ər]['eɪmiəb(ə)l] ; [ænd; ənd][ɔːl] [ʌn'eimiəbl] ['krɔkədailz] [ɑːr; ər]
All crocodiles , when not hungry , are amiable ; and all unamiable crocodiles are
全部 鳄鱼 , 什么时候 不是 饥饿的 , 是 可亲 ; 和 全部 不友善的 鳄鱼 是
['hʌŋgri] . - .
hungry . 23 .
饥饿的 . - .

所有的鳄鱼，在不饿的时候，都是温顺的；而所有不温顺的鳄鱼，都是饥饿的。23.

[sʌm; səm] ['hʌŋgri] ['krɔkədailz] [ɑːr; ər]['eɪmiəb(ə)l] , [ænd; ənd][sʌm; səm] [ðæt] [ɑːr; ər][nɑːt] ['hʌŋgri] [ɑːr; ər]
Some hungry crocodiles are amiable , and some that are not hungry are
一些 饥饿的 鳄鱼 是 可亲 , 和 一些 那 是 不是 饥饿的 是
[ʌn'eimiəbl] .
unamiable .
不友善的 .

有些饥饿的鳄鱼很友善，而有些不饿的鳄鱼却很不友善。

[[siː] [piː'piː] . - , [fɔːr]] [faɪv] .
[See pp . 63 , 4] 5 .
[看 pp . - , 4] 5 .

[参见第63页，4]5.

['smɔːlər] ['daɪəgræm] .
Smaller Diagram .
较小的 图表 .

较小图。

['sɪmblz] [tuː; tə][biː; bi] [ɪn'tɜːrprətɪd] .
Symbols to be interpreted .
符号 到 是 翻译 .

待解读的符号。

| [eks] |
| x |
| x |

| x |

| - - [waɪ] - - | - - [waɪ] - - |
| - - y - - | - - y ' - |
| - - 是 - - | - - 是 - - |

|--y--|--y'-|

| [eks] - |1 . | - - - | - - - | [ˌtuː'tuː] . | - - - | - - - || [wʌn] | | | | 0|| | [wʌn] | | | |3 . | - - - | -
| x ' |1 . | - - - | - - - | 2 . | - - - | - - - || 1 | | | | 0|| | 1 | | | |3 . | - - - | -
| x - |1 . | - - - | - - - | 2 . | - - - | - - - || 1 | | | | 0|| | 1 | | | |3 . | - - - | -
- - | [fɔːr] . | - - - | - - - || | - | | - | - |
- - | 4 . | - - - | - - - || | 0 | | 0 | 0 |
- - | 4 . | - - - | - - - || | - | | - | - |

x' |1. |---|---| 2.|---|---|| 1 | | | | 0|| | 1 | | | |3. |---|---| 4.|---|---|| | 0 | | 0 | 0 |

['teɪkɪŋ] " ['haʊzɪz] " [æz; əz] ['juːnɪvɜːrs] ; x= " [bɪlt] [ʌv; əv] [brɪk] " ; [ænd; ənd] y= " [tuː] - ['stɔːrid] " ;
Taking " houses " as Universe ; x= " built of brick " ; and y= " two - storied " ;
采取 " 房屋 " 作为 宇宙 ; x= " 建造 的 砖 " ; 和 y= " 二 - 有故事的 " ;
interpret| - | | | | |5 . | - - - | - - - | [sɪks] . | - - - | - - - || - | | | - || | - | | | |7 . | -
interpret| 0 | | | | |5 . | - - - | - - - | 6 . | - - - | - - - || 0 | | | - || | 0 | | | |7 . | -
interpret| - | | | | |5 . | - - - | - - - | 6 . | - - - | - - - || - | | | - || | - | | | |7 . | -
- - | - - - | [eɪt] . | - - - | - - - || | | | - | [wʌn] |
- - | - - - | 8 . | - - - | - - - || | | | 0 | 1 |
- - | - - - | 8 . | - - - | - - - || | | | - | 1 |

以“房屋”为宇宙；x="砖砌"；y="两层"；解释| 0 | | | | |5.|---|---| 6.|---|---|| 0 | | | - || | 0 | | | |7. |---|---| 8.|---|---|| | | | 0 | 1 |

[[siː] [piː] . -]
[See p . 65]
[看 p . -]

[参见第65页]

['teɪkɪŋ] " [bɔɪz] " [æz; əz] ['juːnɪvɜːrs] ; x= " [fæt] " ; [ænd; ənd] y= " ['æktɪv] " ; interpret| [wʌn] | [wʌn] | |
Taking " boys " as Universe ; x= " fat " ; and y= " active " ; interpret| 1 | 1 | |
采取 " 男孩们 " 作为 宇宙 ; x= " 胖的 " ; 和 y= " 积极的 " ; interpret| 1 | 1 | |
| 0|9 . | - - - | - - - | - . | - - - | - - - || | | | [wʌn] || - | [wʌn] | | [wʌn] | |11 . | - - - | -
| 0|9 . | - - - | - - - | 10 . | - - - | - - - || | | | 1 || 0 | 1 | | 1 | |11 . | - - - | -
| 0|9 . | - - - | - - - | - . | - - - | - - - || | | | 1 || - | 1 | | 1 | |11 . | - - - | -
- - | - . | - - - | - - - || | - | | - | [wʌn] |
- - | 12 . | - - - | - - - || | 0 | | 0 | 1 |
- - | - . | - - - | - - - || | - | | - | 1 |

以“男孩”为宇宙；x="胖"；y="活跃"；解释| 1 | 1 | | | 0|9.|---|---| 10.|---|---|| | | | | 1 || 0 | 1 | | 1 | |11.|---|---| 12.|---|---|| | 0 | | 0 | 1 |

['teɪkɪŋ] " [kæts] " [æz; əz] ['juːnɪvɜːrs] ; x= " [griːn] - [aɪd] " ; [ænd; ənd] y= " [gʊd] - ['tempərd] " ;
Taking " cats " as Universe ; x= " green - eyed " ; and y= " good - tempered " ;
采取 " 猫 " 作为 宇宙 ; x= " 绿色的 - 眼睛 " ; 和 y= " 好的 - 淬火 " ;
interpret| - | - | | | [wʌn] |13 . | - - - | - - - | - . | - - - | - - - || | - | | [wʌn] | || [wʌn] | |
interpret| 0 | 0 | | | 1 |13 . | - - - | - - - | 14 . | - - - | - - - || | 0 | | 1 | || 1 | |
interpret| - | - | | | 1 |13 . | - - - | - - - | - . | - - - | - - - || | - | | 1 | || 1 | |
| - | [wʌn] |15 . | - - - | - - - | - . | - - - | - - - || | - | | [wʌn] | - |
| 0 | 1 |15 . | - - - | - - - | 16 . | - - - | - - - || | 0 | | 1 | 0 |
| - | 1 |15 . | - - - | - - - | - . | - - - | - - - || | - | | 1 | - |

以“猫”为宇宙；x="绿眼睛"；y="性情温和"；解释| 0 | 0 | | | 1 |13.|---|---| 14.|---|---|| | 0 | | 1 | || 1 | | | 0 | 1 |15.|---|---| 16.|---|---|| | 0 | | 1 | 0 |

[[siː] [piː'piː] . - , [sɪks]] [sɪks] .
[See pp . 65 , 6] 6 .
[看 pp . - , 6] 6 .

[参见第65页，6]6.

['lɑːrdʒər]['daɪəgræm] .
Larger Diagram .
更大的 图表 .

放大图。

[ˌprɔpə'ziʃənz] [tuː; tə][biː; bi] [ˌreprɪ'zentɪd] .
Propositions to be represented .
命题 到 是 代表 .

待表示的命题。

| - - [eks] - - |
| - - x - - |
| - - x - - |

| --x-- |

| - - [waɪ] - - [em] - - [waɪ] - - |
| - - y - - m - - y ' - |
| - - 是 - - 米 - - 是 - - |

|--y--m--y'-|

| - - [eks] - - |1 .
| - - x ' - |1 .
| - - x - - |1 .

| --x'- |1.

[noʊ][eks][ɑːr; ər][em] . [ˌtuː'tuː] .
No x are m . 2 .
不 x 是 米 . 2 .

没有 x 是 m.2。

[sʌm; səm][waɪ][ɑːr; ər][em] - . [θriː] .

Some	**y**	**are**	**m**	**'**	**.**	**3**	**.**
一些	是	是	米	-	.	3	.

有些 y 是 m'.3。

[ɔːl][em][ɑːr; ər][eks] - . [fɔːr] .

All	**m**	**are**	**x**	**'**	**.**	**4**	**.**
全部	米	是	x	-	.	4	.

所有 m 均为 x'.4。

[noʊ][em] - [ɑːr; ər][waɪ] - . [faɪv] .

No	**m**	**'**	**are**	**y**	**'**	**.**	**5**	**.**
不	米	-	是	是	-	.	5	.

没有 m' 是 y'.5。

[noʊ][em][ɑːr; ər][eks] ; [ɔːl][waɪ][ɑːr; ər][em] . [sɪks] .

No	**m**	**are**	**x**	**;**	**All**	**y**	**are**	**m**	**.**	**6**	**.**
不	米	是	x	;	全部	是	是	米	.	6	.

没有 m 是 x；所有 y 都是 m.6。

[sʌm; səm][eks][ɑːr; ər][em] ;

Some	**x**	**are**	**m**	**;**
一些	x	是	米	;

有些 x 是 m；

[noʊ][waɪ][ɑːr; ər][em] . ['sɛvən] .

No	**y**	**are**	**m**	**.**	**7**	**.**
不	是	是	米	.	7	.

没有 y 是 m.7。

[ɔːl][em][ɑːr; ər][eks] - ; [noʊ][em][ɑːr; ər][waɪ] . [eɪt] .

All	**m**	**are**	**x**	**'**	**;**	**No**	**m**	**are**	**y**	**.**	**8**	**.**
全部	米	是	x	-	;	不	米	是	是	.	8	.

所有 m 均为 x'；没有 m 为 y.8。

[noʊ][eks] - [ɑːr; ər][em] ; [noʊ][waɪ] - [ɑːr; ər][em] - .

No	**x**	**'**	**are**	**m**	**;**	**No**	**y**	**'**	**are**	**m**	**'**	**.**
不	x	-	是	米	;	不	是	-	是	米	-	.

没有 x' 是 m；没有 y' 是 m。

[[siː] [piː'piː] . - , [eɪt]]

[	**See**	**pp**	**.**	**67**	**,**	**8**	**]**
[	看	pp	.	-	,	8	]

[参见第67页，第8页]

['teɪkɪŋ] " ['ræbəts] " [æz; əz] ['juːnɪvɜːrs] ; m= " ['griːdi] " ; x= " [oʊld] " ; [ænd; ənd] y= " [blæk] " ;

Taking	**"**	**rabbits**	**"**	**as**	**Universe**	**;**	**m=**	**"**	**greedy**	**"**	**;**	**x=**	**"**	**old**	**"**	**;**	**and**	**y=**	**"**	**black**	**"**	**;**
采取	"	兔子	"	作为	宇宙	;	m=	"	贪婪的	"	;	x=	"	老的	"	;	和	y=	"	黑色的	"	;

represent9 .

represent9	**.**
represent9	.

以“兔子”为宇宙；m="贪婪"；x="老"；y="黑色"；代表9。

[noʊ][oʊld] ['ræbəts] [ɑːr; ər] ['griːdi] . - .

No	**old**	**rabbits**	**are**	**greedy**	**.**	**10**	**.**
不	老的	兔子	是	贪婪的	.	-	.

没有哪只老兔子会贪婪。10.

[sʌm; səm][nɑːt] - ['griːdi] ['ræbəts] [ɑːr; ər] [blæk] . - .

Some	**not**	**-**	**greedy**	**rabbits**	**are**	**black**	**.**	**11**	**.**
一些	不是	-	贪婪的	兔子	是	黑色的	.	-	.

有些不贪婪的兔子是黑色的。11.

[ɔːl] [waɪt] ['ræbəts] [ɑːr; ər] [friː] [frʌm; frəm] ['griːdɪnɪs] . - .
All white rabbits are free from greediness . 12 .
全部 白色的 兔子 是 自由的 从 贪婪 . - .

所有白兔都没有贪婪。12.

[ɔːl] ['griːdi] ['ræbəts] [ɑːr; ər] [jʌŋ] . - .
All greedy rabbits are young . 13 .
全部 贪婪的 兔子 是 年轻的 . - .

所有贪婪的兔子都是幼兔。13.

[noʊ][oʊld] ['ræbəts] [ɑːr; ər] ['griːdi] ; [ɔːl] [blæk] ['ræbəts] [ɑːr; ər] ['griːdi] . - .
No old rabbits are greedy ; All black rabbits are greedy . 14 .
不 老的 兔子 是 贪婪的 ; 全部 黑色的 兔子 是 贪婪的 . - .

没有老兔子贪婪；所有的黑兔子都很贪婪。14.

[ɔːl] ['ræbəts] , [ðæt] [ɑːr; ər][nɑːt] ['griːdi] , [ɑːr; ər] [blæk] ; [noʊ][oʊld] ['ræbəts] [ɑːr; ər] [friː] [frʌm; frəm]
All rabbits , that are not greedy , are black ; No old rabbits are free from
全部 兔子 , 那 是 不是 贪婪的 , 是 黑色的 ; 不 老的 兔子 是 自由的 从
['griːdɪnɪs] .
greediness .
贪婪 .

不贪婪的兔子都是黑色的；没有一只老兔子能摆脱贪婪。

['teɪkɪŋ] " [bɜːrdz] " [æz; əz] ['juːnɪvɜːrs] ; m= " [ðæt] [sɪŋ] [laʊd] " ; x= " [wel] - [fed] " ; [ænd; ənd] y= "
Taking " birds " as Universe ; m= " that sing loud " ; x= " well - fed " ; and y= "
采取 " 鸟类 " 作为 宇宙 ; m= " 那 唱歌 大声 " ; x= " 出色地 - 美联储 " ; 和 y= "
['hæpi] " ; represent15 .
happy " ; represent15 .
快乐的 " ; represent15 .

以“鸟”为宇宙；m“大声歌唱”；x“吃饱”；y“快乐”；代表15。

[ɔːl] [wel] - [fed] [bɜːrdz] [sɪŋ] [laʊd] ; [noʊ][bɜːrdz] , [ðæt] [sɪŋ] [laʊd] , [ɑːr; ər] [ʌn'hæpi] . - .
All well - fed birds sing loud ; No birds , that sing loud , are unhappy . 16 .
全部 出色地 - 美联储 鸟类 唱歌 大声 ; 不 鸟类 , 那 唱歌 大声 , 是 不开心 . - .

所有吃饱喝足的鸟儿都放声歌唱；没有哪只放声歌唱的鸟儿是不快乐的。16.

[ɔːl][bɜːrdz] , [ðæt] [duː][nɑːt] [sɪŋ] [laʊd] , [ɑːr; ər] [ʌn'hæpi] ; [noʊ] [wel] - [fed] [bɜːrdz][feɪl][tuː; tə] [sɪŋ] [laʊd]
All birds , that do not sing loud , are unhappy ; No well - fed birds fail to sing loud
全部 鸟类 , 那 做 不是 唱歌 大声 , 是 不开心 ; 不 出色地 - 美联储 鸟类 失败 到 唱歌 大声
.
:
.

不大声歌唱的鸟儿都是不快乐的；没有一只吃饱喝足的鸟儿会不大声歌唱。

['teɪkɪŋ] " ['pɜːrsənz] " [æz; əz] ['juːnɪvɜːrs] ; m= " [ɪn][ðə; ði] [haʊs] " ; x= " [dʒɑːn] " ; [ænd; ənd] y= "
Taking " persons " as Universe ; m= " in the house " ; x= " John " ; and y= "
采取 " 人 " 作为 宇宙 ; m= " 在 这 房子 " ; x= " 约翰 " ; 和 y= "
['hævɪŋ] [ə; eɪ] [tuːθ] - [eɪk] " ; represent17 .
having a tooth - ache " ; represent17 .
拥有 一个 齿 - 疼痛 " ; represent17 .

以“人”为宇宙；m“在房子里”；x“约翰”；y“牙疼”；代表17。

[dʒɑːn][ɪz][ɪn][ðə; ði] [haʊs] ; ['evrɪbɑːdi; 'evrɪbʌdi][ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ɪz] ['sʌfərɪŋ] [frʌm; frəm] [tuːθ] - [eɪk] . -
John is in the house ; Everybody in the house is suffering from tooth - ache . 18
约翰 是 在 这 房子 ; 大家 在 这 房子 是 痛苦 从 齿 - 疼痛 . -
.
:
.

约翰在家；家里每个人都牙疼。18.

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][wʌn][ɪn][ðə; ði] [haʊs] [bʌt; bət][dʒɑːn] ; ['noʊbɑːdi] , [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] , [hæz; həz][ə; eɪ]

There is no one in the house but John ; Nobody , out of the house , has a

那里 是 不 一 在 这 房子 但 约翰 ; 无人 , 出去 的 这 房子 , 有 一个

[tuːθ] - [eɪk] .

tooth - ache .

齿 - 疼痛 .

屋里只有约翰一个人；屋外没有人牙疼。

[[siː] [piː'piː] . - - -]

[See pp . 68 - 70]

[看 pp . - - -]

[参见第68-70页]

['teɪkɪŋ] " ['pɜːsənz] " [æz; əz]['juːnɪvɜːrs] ; m= " [aɪ] " ; x= " [ðæt] [hæz; həz]['teɪkən][ə; eɪ] [wɔːk] " ; y= "

Taking " persons " as Universe ; m= " I " ; x= " that has taken a walk " ; y= "

采取 " 人 " 作为 宇宙 ; m= " 我 " ; x= " 那 有 已采取 一个 走 " ; y= "

[ðæt] [fiːlz] ['betər] " ; represent19 .

that feels better " ; represent19 .

那 感觉 更好的 " ; represent19 .

以“人”为宇宙；m="我"；x="散步过"；y="感觉好些"；代表19。

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [aʊt][fɔːr; fər][ə; eɪ][wɔːk] ; [aɪ] [fiːl] [mʌtʃ] ['betər] .

I have been out for a walk ; I feel much better .

我 有 到过 出去 为了 一个 走 ; 我 感觉 很多 更好的 .

我出去散步了，感觉好多了。

['tʃuːzɪŋ] [jʊr; jər] [oʊn] - ['juːnɪvɜːrs] - & [siː] . , represent20 .

Choosing your own ' Universe ' & c . , represent20 .

选择 你的 自己的 - 宇宙 - & c . , represent20 .

选择你自己的“宇宙”等等，代表20。

[aɪ] [sent] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [brɪŋ] [ˌem 'iː][ə; eɪ]['kɪt(ə)n] ; [hiː; hi] [brɔːt] [ˌem 'iː][ə; eɪ]['ket(ə)l] [baɪ] [mis'teik] .

I sent him to bring me a kitten ; He brought me a kettle by mistake .

我 发送 他 到 带来 我 一个 小猫 ; 他 带来 我 一个 壶 经过 错误 .

我派他去给我带只小猫；他却错给我带了个水壶。

[[siː] [piː'piː] . - , [wʌn]] ['sɛvən] .

[See pp . 70 , 1] 7 .

[看 pp . - , 1] 7 .

[参见第70页，1]7.

[bəuθ]['daiəgræmz][tuː; tə][biː; bi] [ɪm'plɔɪd] .

Both Diagrams to be employed .

两个都 图表 到 是 受雇 .

两种图表均需采用。

| - - [eks] - - | | | |

| - - x - - | | | |

| - - x - - | | | |

| --x-- | | | |

| | | | | | [eks] |

| | | | | | x |

| | | | | | x |

| | | | | | x |

| - - [waɪ] - - [em] - - [waɪ] - - | | - - [waɪ] - - | - - [waɪ] - - |

| - - y - - m - - y ' - | | - - y - - | - - y ' - |

| - - 是 - - 米 - - 是 - - | | - - 是 - - | - - 是 - - |

|--y--m--y'-| |--y--|--y'-|

| | | | | | [eks] - |
| | | | | | x ' |
| | | | | | x - |

| | | | | | x' |

| - - [eks] - - | | | |
| - - x ' - | | | |
| - - x - - | | | |

| --x'- | | | |

[en] . [biː] .
N . B .
N . B .

注意：

[ɪn] [iːtʃ] ['kwestʃən] , [ə; eɪ] [smɔːl] ['daɪəgræm] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [drɔːn] , [fɔːr; fər] [eks] [ænd; ənd] [waɪ] ['oʊnli] ,
In each Question , a small Diagram should be drawn , for x and y only ,
在 每个 问题 , 一个 小的 图表 应该 是 绘制 , 为了 x 和 是 仅有的 ,

每个问题中，只需绘制一个包含 x 和 y 的简图即可。

[ænd; ənd] [mɑːrkt] [ɪn] [ə'kɔːrdns] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['gɪv(ə)n] [lɑːrdʒ] ['daɪəgræm] : [ænd; ənd] [ðen] [æz; əz] ['meni]
and marked in accordance with the given large Diagram : and then as many
和 标记 在 根据 和 这 给定 大的 图表 : 和 然后 作为 许多
[ˌprɔpə'ziʃənz] [æz; əz] ['pɑːsəb(ə)l] ,
Propositions as possible ,
命题 作为 可能的 ,

并按照给定的大图进行标记；然后尽可能多地列出命题，

[fɔːr; fər] [eks] [ænd; ənd] [waɪ] , [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [riːd] [ɔːf] [frʌm; frəm] [ðɪs] [smɔːl] ['daɪəgræm] . |0 | | | | || |0
for x and y , should be read off from this small Diagram . |0 | | | | || |0
为了 x 和 是 , 应该 是 读 离开 从 这 小的 图表 . |0 | | | | || |0
| 0|| | |0 | 1| |1 . | - - | - - | - - | - - | [ˌtuːˈtuː] . | - - | - - | - - | - - || |1 | | | | |0 | |
| 0|| | |0 | 1| |1 . | - - | - - | - - | - - | 2 . | - - | - - | - - | - - || |1 | | | | |0 | |
| 0|| | |0 | 1| |1 . | - - | - - | - - | - - | 2 . | - - | - - | - - | - - || |1 | | | | |0 | |
||0 | | | | |
||0 | | | | |
||0 | | | | |

对于 x 和 y，应从此小图中读取。|0 | | | | || |0 | 0|| | |0 | 1| |1. |--|--|--|--| 2.|--|--|--|--|| |1 | | | | |0 | | ||0 | | | | |

[[siː] [piː] . -] | | | | | 0|| |0 | 0| | | | | | |3 . | - - | - - | - - | - - | [fɔːr] . | - - | - - | -
[See p . 72] | | | | | 0|| |0 | 0| | | | | | |3 . | - - | - - | - - | - - | 4 . | - - | - - | -
[看 p . -] | | | | | 0|| |0 | 0| | | | | | |3 . | - - | - - | - - | - - | 4 . | - - | - - | -
- | - - || |1 | 0| | | |0 | | || | | | | 0|
- | - - || |1 | 0| | | |0 | | || | | | | 0|
- | - - || |1 | 0| | | |0 | | || | | | | 0|

[参见第72页]| | | | 0|| |0 | 0| | | | | | |3. |--|--|--|--| 4.|--|--|--|--|| |1 | 0| | | |0 | | || | | | | 0|

[mɑːrk] , [ɪn] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] ['daɪəgræm] , [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [perz] [ʌv; əv] [ˌprɔpə'ziʃənz] [frʌm; frəm] [ðə; ði]
Mark , in a large Diagram , the following pairs of Propositions from the
标记 , 在 一个 大的 图表 , 这 下列的 对 的 命题 从 这
[prɪ'siːdɪŋ] ['sekʃ(ə)n] :
preceding Section :
前 部分 :

在一张大图中，标出前一节中的下列命题对：

[ðen] [mɑːrk] [ə; eɪ] [smɔːl] ['daɪəgræm] [ɪn] [ə'kɔːrdns] [wɪð; wɪθ] [ˌaɪ 'tiː] , & [siː] . [faɪv] .
then mark a small Diagram in accordance with it , & c . 5 .
然后 标记 一个 小的 图表 在 根据 和 它 , & c . 5 .

然后根据它标记一个小图，等等。5.

[noʊ] . - .
No . 13 .
不 . - .

第13号。

[[siː] [piː] . -] [naɪn] .
[see p . 49] 9 .
[看 p . -] 9 .

[参见第49页] 9.

[noʊ] . - . [sɪks] .
No . 17 . 6 .
不 . - . 6 .

第 17.6 号

[noʊ] . - . - .
No . 14 . 10 .
不 . - . - .

第 14.10 号

[noʊ] . - . ['sɛvən] .
No . 18 . 7 .
不 . - . 7 .

第 18.7 号

[noʊ] . - . - .
No . 15 . 11 .
不 . - . - .

第 15.11 号

[noʊ] . - .
No . 19 .
不 . - .

第19号。

[[siː] [piː] . -] [eɪt] .
[see p . 50] 8 .
[看 p . -] 8 .

[参见第50页]8.

[noʊ] . - . - .
No . 16 . 12 .
不 . - . - .

第 16.12 号

[noʊ] . - .
No . 20 .
不 . - .

第20号。

[mɑːrk] , [ɑːn][ə; eɪ][lɑːrdʒ]['daɪəgræm] , [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [perz] [ʌv; əv] [ˌprɔpə'ziʃənz] : [ðen] [mɑːrk][ə; eɪ] [smɔːl]
Mark , on a large Diagram , the following Pairs of Propositions : then mark a small
标记 , 在 一个 大的 图表 , 这 下列的 成对 的 命题 : 然后 标记 一个 小的
['daɪəgræm] ,
Diagram ,
图表 ,

在一张大图上标出下列命题对：然后在一张小图上标出，

& [siː] . [ðiːz] [ɑːr; ər] , [ɪn][fækt] , [perz] [ʌv; əv] ['premɪs] [fɔːr; fər]['sɪləˌdʒɪzəmz] : [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] ,
& c . These are , in fact , Pairs of PREMISSES for Syllogisms : and the results ,
& c . 这些 是 , 在 事实 , 成对 的 前提 为了 三段论 : 和 这 结果 ,

等等。这些实际上是三段论的前提对：以及结论，

[riːd] [ɔːf] [frʌm; frəm][ðə; ði] [smɔːl] ['daɪəgræm] , [ɑːr; ər][ðə; ði] [kən'klʊʒənz] . - .

read	off	from	the	small	Diagram	,	are	the	CONCLUSIONS	.	13	.
读	离开	从	这	小的	图表	,	是	这	结论	.	-	.

从小图中读出结论。13.

[noʊ] [ɪk'saɪtɪŋ] [bʊks] [suːt] ['fiːvərɪʃ] ['peɪʃnts] ; [ʌnɪk'saɪtɪŋ] [bʊks] [meɪk] [wʌn] ['draʊzi] . - .

No	exciting	books	suit	feverish	patients	;	Unexciting	books	make	one	drowsy	.	14	.
不	激动人心	图书	套装	发烧	患者	;	乏味	图书	制作	一	昏昏欲睡	.	-	.

没有引人入胜的书籍适合发烧的病人；枯燥乏味的书籍会让人昏昏欲睡。14.

[sʌm; səm] , [huː] [dɪ'zɜːrv] [ðə; ði] [fer] , [get][ðer; ðər] [dɪ'zɜːrts] ; [nʌn] [bʌt; bət][ðə; ði] [breɪv] [dɪ'zɜːrv]

Some	,	who	deserve	the	fair	,	get	their	deserts	;	None	but	the	brave	deserve
一些	,	WHO	应得	这	公平的	,	得到	他们的	沙漠	;	没有任何	但	这	勇敢的	应得

[ðə; ði] [fer] . - .

the	fair	.	15	.
这	公平的	.	-	.

有些值得享受的人得到了应有的报应；只有勇敢的人才配得上享受。15.

[noʊ] ['tʃɪldrən] [ɑːr; ər]['peɪʃ(ə)nt] ; [noʊ][ɪm'peɪʃ(ə)nt]['pɜːrs(ə)n][kæn; kən][sɪt] [stɪl] .

No	children	are	patient	;	No	impatient	person	can	sit	still	.
不	孩子们	是	病人	;	不	不耐烦	人	能	坐	仍然	.

没有孩子是耐心的；没有一个性急的人能静坐不动。

[[siː] [piː'piː] . - - [faɪv]] - .

[	See	pp	.	72	-	5	]	16	.
[	看	pp	.	-	-	5	]	-	.

[参见第72-75页]16.

[ɔːl] [pɪgz][ɑːr; ər][fæt] ; [noʊ] ['skelitnz] [ɑːr; ər][fæt] . - .

All	pigs	are	fat	;	No	skeletons	are	fat	.	17	.
全部	猪	是	胖的	;	不	骷髅	是	胖的	.	-	.

所有的猪都很肥；没有一副骨架是肥的。17.

[noʊ] ['mʌŋkiz] [ɑːr; ər]['soʊldʒərz] ; [ɔːl] ['mʌŋkiz] [ɑːr; ər] ['mɪstʃɪvəs] . - .

No	monkeys	are	soldiers	;	All	monkeys	are	mischievous	.	18	.
不	猴子	是	士兵	;	全部	猴子	是	恶作剧	.	-	.

没有猴子是士兵；所有的猴子都很顽皮。18.

[nʌn] [ʌv; əv][maɪ] ['kʌznz] [ɑːr; ər][dʒʌst] ; [noʊ]['dʒʌdʒɪz][ɑːr; ər][ʌn'dʒʌst] . - .

None	of	my	cousins	are	just	;	No	judges	are	unjust	.	19	.
没有任何	的	我的	表兄弟姐妹	是	只是	;	不	法官	是	不公正	.	-	.

我的堂兄弟中没有一个是公正的；法官中没有一个是不公正的。19.

[sʌm; səm] [deɪz] [ɑːr; ər] ['reɪni] ; ['reɪni] [deɪz] [ɑːr; ər] ['taɪərsəm] . - .

Some	days	are	rainy	;	Rainy	days	are	tiresome	.	20	.
一些	天	是	下雨	;	下雨	天	是	令人厌烦	.	-	.

有些日子会下雨；下雨天令人厌烦。20.

[ɔːl] ['medɪs(ə)n] [ɪz] ['næsti] ; ['senə] [ɪz][ə; eɪ] ['medɪs(ə)n] . - .

All	medicine	is	nasty	;	Senna	is	a	medicine	.	21	.
全部	药品	是	可恶的	;	塞纳	是	一个	药品	.	-	.

所有药物都令人厌恶；番泻叶是一种药物。21.

[sʌm; səm][dʒuːz][ɑːr; ər] [rɪtʃ] ; [ɔːl] [pætəgoʊniːənz][ɑːr; ər]['dʒentailz] . - .

Some	Jews	are	rich	;	All	Patagonians	are	Gentiles	.	22	.
一些	犹太人	是	富有的	;	全部	巴塔哥尼亚人	是	外邦人	.	-	.

有些犹太人很富有；所有巴塔哥尼亚人都是外邦人。22.

[ɔːl] [tiː'təʊt(ə)lə(r)] [laɪk] ['ʃʊgər] ;

All	teetotalers	like	sugar	;
全部	滴酒不沾者	喜欢	糖	;

所有滴酒不沾的人都喜欢糖；

[noʊ] ['naɪtɪŋgeɪl] [drɪŋks] [waɪn] . - .
No nightingale drinks wine . 23 .
不 夜莺 饮料 葡萄酒 . - .

没有夜莺会喝酒。23.

[noʊ] ['mʌfɪn] [ɑːr; ər] ['hoʊlsəm] ; [ɔːl] [bʌnz] [ɑːr; ər] [ˌʌn'hoʊlsəm] . - .
No muffins are wholesome ; All buns are unwholesome . 24 .
不 松饼 是 健康 ; 全部 面包 是 不健康的 . - .

没有松饼是健康的；所有的面包都是不健康的。24.

[noʊ][fæt] ['kriːtʃərz] [rʌn] [wel] ; [sʌm; səm] ['greɪhaʊnd] [rʌn] [wel] . - .
No fat creatures run well ; Some greyhounds run well . 25 .
不 胖的 生物 跑步 出色地 ; 一些 灵缇犬 跑步 出色地 . - .

没有肥胖的动物跑得好；有些灰狗跑得好。25.

[ɔːl]['soʊldʒərz] [mɑːrtʃ] ; [sʌm; səm] [jʊθs] [ɑːr; ər][nɑːt]['soʊldʒərz] . - .
All soldiers march ; Some youths are not soldiers . 26 .
全部 士兵 行进 ; 一些 青年 是 不是 士兵 . - .

所有士兵都行军；有些青年不是士兵。26.

['ʃʊgər] [ɪz] [swiːt] ; [sɔːlt][ɪz][nɑːt] [swiːt] . - .
Sugar is sweet ; Salt is not sweet . 27 .
糖 是 甜的 ; 盐 是 不是 甜的 . - .

糖是甜的；盐不是甜的。27.

[sʌm; səm] [egz] [ɑːr; ər][hɑːrd] - [bɔɪld] ; [noʊ] [egz] [ɑːr; ər] [ˌʌn'krækəbəl] . - .
Some eggs are hard - boiled ; No eggs are uncrackable . 28 .
一些 鸡蛋 是 难的 - 煮沸 ; 不 鸡蛋 是 无法破解 . - .

有些鸡蛋是煮熟的；没有鸡蛋是打不开的。28.

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ][dʒuːz][ɪn][ðə; ði] [haʊs] ; [ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ]['dʒentailz][ɪn][ðə; ði] ['gɑːrdn] .
There are no Jews in the house ; There are no Gentiles in the garden .
那里 是 不 犹太人 在 这 房子 ; 那里 是 不 外邦人 在 这 花园 .

屋里没有犹太人；园子里没有外邦人。

[[siː] [piː'piː] . - - -] - .
[See pp . 75 - 82] 29 .
[看 pp . - - -] - .

[参见第75-82页]29.

[ɔːl] ['bætlz] [ɑːr; ər] ['nɔɪzi] ; [wʌt] [meɪks] [noʊ] [nɔɪz] [meɪ] [ɪ'skeɪp] ['noʊtɪs] . - .
All battles are noisy ; What makes no noise may escape notice . 30 .
全部 战斗 是 嘈杂 ; 什么 制作 不 噪音 可能 逃脱 注意 . - .

所有的战斗都是喧嚣的；没有声音的，可能不会引起注意。30.

[noʊ][dʒuːz][ɑːr; ər][mæd] ; [ɔːl] ['ræbaɪz][ɑːr; ər][dʒuːz] . - .
No Jews are mad ; All Rabbis are Jews . 31 .
不 犹太人 是 疯狂的 ; 全部 拉比 是 犹太人 . - .

没有一个犹太人是疯子；所有拉比都是犹太人。31.

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] [fɪʃ] [ðæt] ['kænɑːt] [swɪm] ; [sʌm; səm] [skeɪts] [ɑːr; ər] [fɪʃ] . - .
There are no fish that cannot swim ; Some skates are fish . 32 .
那里 是 不 鱼 那 不能 游泳 ; 一些 冰鞋 是 鱼 . - .

没有不会游泳的鱼；有些鳐鱼也是鱼。32.

[ɔːl] ['pæʃənət] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] [ʌn'riːz(ə)nəb(ə)l] ; [sʌm; səm] ['ɔːrətəz] [ɑːr; ər] ['pæʃənət] .
All passionate people are unreasonable ; Some orators are passionate .
全部 热情的 人们 是 不合理 ; 一些 演说家 是 热情的 .

热情的人都是不讲道理的；有些演说家热情洋溢。

[[siː] [piː'piː] . - - -]
[See pp . 82 - 84]
[看 pp . - - -]

[参见第82-84页]

['tʃæptər] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
CHAPTER III .
章 三、 .

第三章

['krʊkɪd] ['ænsər] .
CROOKED ANSWERS .
歪 答案 .

歪曲的答案。

" [aɪ] ['ænsər] [hɪm; ɪm] , [æz; əz][aɪ] [θɔːt] [gʊd] ,
" I answered him , as I thought good ,
" 我 回答 他 , 作为 我 想法 好的 ,

我按照我认为合适的方式回答了他，

- [æz; əz] ['meni] [æz; əz] [red] - ['herɪŋz] [groʊ] [ɪn][ðə; ði] [wʊd] - . " [wʌn] .
' As many as red - herrings grow in the wood ' . " 1 .
- 作为 许多 作为 红色的 - 鲱鱼 生长 在 这 木头 - . " 1 .

“就像树林里长满了红鲱鱼一样多。”1.

[ˌelɪ'mentri] . [wʌn] .
Elementary . 1 .
初级 . 1 .

小学.1.

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

逻辑游戏(The Game of Logic)
第3/4页

[wət'evər] [kæn; kən][biː; bi] " [ə'trɪbjuːtɪd] [tuː; tə] " , [ðæt] [ɪz] " [sed] [tuː; tə] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə] " , [ə; eɪ] [θɪŋ] ,
Whatever **can** **be** **"** **attributed** **to** **"** **,** **that** **is** **"** **said** **to** **belong** **to** **"** **,** **a** **Thing** **,**
任何 能 是 " 归因于 到 " , 那 是 " 说 到 属于 到 " , 一个 事物 ,
[ɪz] [kɔːld] [æn; ən] - [ə'trɪbjuːt; 'ætrɪbjuːt] - .
is **called** **an** **'** **Attribute** **'** **.**
是 称为 一个 - 属性 - .

凡是能“归于”某事物，或者说“被认为属于”某事物的东西，都称为“属性”。

[fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , " [beɪkt] " , [wɪtʃ] [kæn; kən] (['friːkwəntli]) [biː; bi] [ə'trɪbjuːtɪd] [tuː; tə] " [bʌnz] " ,
For **example** **,** **"** **baked** **"** **,** **which** **can** **(** **frequently** **)** **be** **attributed** **to** **"** **Buns** **"** **,**
为了 例子 , " 烘焙 " , 哪个 能 (频繁地) 是 归因于 到 " 面包 " ,
[ænd; ənd] " ['bjuːtɪf(ə)l] " ,
and **"** **beautiful** **"** **,**
和 " 美丽的 " ,

例如，“baked”可以（经常）与“Buns”联系起来，而“beautiful”

[wɪtʃ] [kæn; kən] (['seldəm]) [biː; bi] [ə'trɪbjuːtɪd] [tuː; tə] " ['beɪbiːz] " . [ˌtuː'tuː] .
which **can** **(** **seldom** **)** **be** **attributed** **to** **"** **Babies** **"** **.** **2** **.**
哪个 能 (很少) 是 归因于 到 " 婴儿 " . 2 .

这（很少）可以归因于“婴儿”。2.

[wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv] [tuː] [θɪŋz] ([fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , " [ðiːz] [pɪgz][ɑːr; ər][fæt]
When **they** **are** **the** **Names** **of** **two** **Things** **(** **for** **example** **,** **"** **these** **Pigs** **are** **fat**
什么时候 他们 是 这 姓名 的 二 事物 (为了 例子 , " 这些 猪 是 胖的
['ænɪmlz] ") ,
Animals **"** **)** **,**
动物 ") ,

当它们是两个事物的名称时（例如，“这些猪是肥胖的动物”），

[ɔːr][ʌv; əv] [tuː] [ə'trɪbjuːts] ([fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , " [pɪŋk][ɪz] [laɪt] [red] ") . [θriː] .
or **of** **two** **Attributes** **(** **for** **example** **,** **"** **pink** **is** **light** **red** **"** **)** **.** **3** **.**
或者 的 二 属性 (为了 例子 , " 粉色的 是 光 红色的 ") . 3 .

或者由两个属性组成（例如，“粉色是浅红色”）。3.

[wen] [wʌn][ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ə; eɪ] [θɪŋ] ,
When **one** **is** **the** **Name** **of** **a** **Thing** **,**
什么时候 一 是 这 姓名 的 一个 事物 ,

当一个人是某物的名称时，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][æn; ən][ə'trɪbjuːt; 'ætrɪbjuːt] ([fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , " [ðiːz] [pɪgz]
and **the** **other** **the** **Name** **of** **an** **Attribute** **(** **for** **example** **,** **"** **these** **Pigs**
和 这 其他 这 姓名 的 一个 属性 (为了 例子 , " 这些 猪
[ɑːr; ər][pɪŋk] ") ,
are **pink** **"** **)** **,**
是 粉色的 ") ,

另一个是属性名称（例如，“这些猪是粉红色的”），

[sɪns] [ə; eɪ] [θɪŋ] ['kænɑːt] ['æktʃuəli] [biː; bi][æn; ən][ə'trɪbjuːt; 'ætrɪbjuːt] . [fɔːr] .
since **a** **Thing** **cannot** **actually** **BE** **an** **Attribute** **.** **4** **.**
自从 一个 事物 不能 实际上 是 一个 属性 . 4 .

因为事物实际上不能成为属性。4.

[ðæt] [ðə; ði] ['sʌbstəntɪv] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][səˈpoʊzd; səˈpoʊzɪd][tuː; tə][biː; bi] [rɪˈpiːtɪd] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv]

That	the	Substantive	shall	be	supposed	to	be	repeated	at	the	end	of
那	这	实质性	将	是	据称	到	是	重复	在	这	结尾	的

[ðə; ði] ['sentəns] ([fɔːr; fər][ɪgˈzæmp(ə)l] ,

the	sentence	(	for	example	,
这	句子	(	为了	例子	,

名词应在句末重复（例如，

" [ðiːz] [pɪgz][ɑːr; ər][pɪŋk] ([pɪgz]) ") . [faɪv] .

"	these	Pigs	are	pink	(	Pigs	)	"	)	.	5	.
"	这些	猪	是	粉色的	(	猪	)	"	)	.	5	.

“这些猪是粉红色的（猪）”。5.

[ə; eɪ] - [ˌprɑːpəˈzɪʃ(ə)n] - [ɪz][ə; eɪ] ['sentəns] ['steɪtɪŋ] [ðæt] [sʌm; səm] , [ɔːr] [nʌn] , [ɔːr][ɔːl] ,

A	-	Proposition	-	is	a	sentence	stating	that	some	,	or	none	,	or	all	,
一个	-	主张	-	是	一个	句子	声明	那	一些	,	或者	没有任何	,	或者	全部	,

“命题”是指陈述某些、没有或全部的句子。

[ʌv; əv][ðə; ði] [θɪŋz] [bɪˈlɔːŋɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [klæs] , [kɔːld] [ðə; ði] - ['sʌbdʒekt] - ,

of	the	Things	belonging	to	a	certain	class	,	called	the	-	Subject	-	,
的	这	事物	属于	到	一个	肯定	班级	,	称为	这	-	主题	-	,

属于某一特定类别的事物，称为“主体”，

[ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] [θɪŋz] [bɪˈlɔːŋɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] ['ʌðər] [klæs] , [kɔːld] [ðə; ði] - ['predɪkət] - .

are	also	Things	belonging	to	a	certain	other	class	,	called	the	-	Predicate	-	.
是	还	事物	属于	到	一个	肯定	其他	班级	,	称为	这	-	谓词	-	.

它们也属于另一个称为“谓词”的特定类别。

[fɔːr; fər][ɪgˈzæmp(ə)l] , " [sʌm; səm] [nuː] [keɪks] [ɑːr; ər][nɑːt][naɪs] " ,

For	example	,	"	some	new	Cakes	are	not	nice	"	,
为了	例子	,	"	一些	新的	蛋糕	是	不是	好的	"	,

例如，“有些新蛋糕不好吃”，

[ðæt] [ɪz] (['rɪt(ə)n] [ɪn] [fʊl]) " [sʌm; səm] [nuː] [keɪks] [ɑːr; ər][nɑːt][naɪs] [keɪks] " ;

that	is	(	written	in	full	)	"	some	new	Cakes	are	not	nice	Cakes	"	;
那	是	(	书面	在	满的	)	"	一些	新的	蛋糕	是	不是	好的	蛋糕	"	;

也就是说（全文）“有些新蛋糕并不好吃”；

[wer] [ðə; ði] [klæs] " [nuː] [keɪks] " [ɪz][ðə; ði]['sʌbdʒekt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [klæs] " [nɑːt] - [naɪs] [keɪks] " [ɪz]

where	the	class	"	new	Cakes	"	is	the	Subject	,	and	the	class	"	not	-	nice	Cakes	"	is
在哪里	这	班级	"	新的	蛋糕	"	是	这	主题	,	和	这	班级	"	不是	-	好的	蛋糕	"	是

[ðə; ði] ['predɪkət] . [sɪks] .

the	Predicate	.	6	.
这	谓词	.	6	.

其中“新蛋糕”类是主语，“不好的蛋糕”类是谓语。6.

[ə; eɪ][ˌprɑːpəˈzɪʃ(ə)n] , ['steɪtɪŋ] [ðæt] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [θɪŋz] [bɪˈlɔːŋɪŋ] [tuː; tə][ɪts]['sʌbdʒekt][ɑːr; ər][soʊ]

A	Proposition	,	stating	that	SOME	of	the	Things	belonging	to	its	Subject	are	so
一个	主张	,	声明	那	一些	的	这	事物	属于	到	它是	主题	是	所以

- [ænd; ənd] - [soʊ] , [ɪz] [kɔːld] - [pərˈtɪkjələr] - .

-	and	-	so	,	is	called	'	Particular	'	.
-	和	-	所以	,	是	称为	-	特别的	-	.

一个命题，如果陈述其主题中的某些事物是这样的，则称为“特殊命题”。

[fɔːr; fər][ɪgˈzæmp(ə)l] , " [sʌm; səm] [nuː] [keɪks] [ɑːr; ər] [naɪs] " , " [sʌm; səm] [nuː] [keɪks] [ɑːr; ər][nɑːt][naɪs] .

For	example	,	"	some	new	Cakes	are	nice	"	,	"	some	new	Cakes	are	not	nice	.
为了	例子	,	"	一些	新的	蛋糕	是	好的	"	,	"	一些	新的	蛋糕	是	不是	好的	.

例如，“有些新蛋糕很好吃”，“有些新蛋糕不好吃”。

" [ə; eɪ][ˌprɑːpə'zɪʃ(ə)n] , ['steɪtɪŋ] [ðæt] [nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [θɪŋz] [bɪ'lɔːŋɪŋ] [tuː; tə][ɪts]['sʌbdʒekt] , [ɔːr] [ðæt]
" A Proposition , stating that NONE of the Things belonging to its Subject , or that
" 一个 主张 , 声明 那 没有任何 的 这 事物 属于 到 它是 主题 , 或者 那
[ɔːl] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ,
ALL of them ,
全部 的 他们 ,

“一个命题，陈述其主题所包含的事物中没有任何事物，或者它们全部，

[ɑːr; ər][soʊ] - [ænd; ənd] - [soʊ] , [ɪz] [kɔːld] - [ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l] - .
are so - and - so , is called ' Universal ' .
是 所以 - 和 - 所以 , 是 称为 - 普遍的 - .

某某某被称为“通用”。

[fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , " [noʊ] [nuː] [keɪks] [ɑːr; ər][naɪs] " , " [ɔːl] [nuː] [keɪks] [ɑːr; ər][nɑːt][naɪs] " . ['sɛvən] .
For example , " no new Cakes are nice " , " all new Cakes are not nice " . 7 .
为了 例子 , " 不 新的 蛋糕 是 好的 " , " 全部 新的 蛋糕 是 不是 好的 " . 7 .

例如，“没有新蛋糕好吃”，“所有新蛋糕都不好吃”。7.

[ðə; ði] [θɪŋz] [ɪn] [iːtʃ] [kəm'pɑːrtmənt] [pə'zes] [tuː] [ə'trɪbjuːts] ,
The Things in each compartment possess TWO Attributes ,
这 事物 在 每个 隔间 具有 二 属性 ,

每个隔间里的物品都具有两个属性，

[huːz] ['sɪmblz] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] ['rɪt(ə)n] [ɑːn] [tuː] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][ʌv; əv] [ðæt] [kəm'pɑːrtmənt]
whose symbols will be found written on two of the EDGES of that compartment
谁 符号 将要 是 成立 书面 在 二 的 这 边缘 的 那 隔间
. [eɪt] .
. 8 .
. 8 .

其符号将写在该隔间的两个边缘上。8.

" [wʌn] [ɔːr] [mɔːr] . " [naɪn] .
" One or more . " 9 .
" 一 或者 更多的 . " 9 .

“一个或多个。”9.

[æz; əz][ə; eɪ] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [klæs] [ʌv; əv] [θɪŋz] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] [hoʊl] ['daɪəgræm][ɪz] [ə'saɪnd] .
As a name of the class of Things to which the whole Diagram is assigned .
作为 一个 姓名 的 这 班级 的 事物 到 哪个 这 所有的 图表 是 分配 .
- .
10 .
- .

作为整个图表所属的事物类别的名称。10.

[ə; eɪ][ˌprɑːpə'zɪʃ(ə)n] [kən'teɪnɪŋ] [tuː] ['steɪtmənts] .
A Proposition containing two statements .
一个 主张 包含 二 声明 .

包含两个陈述的命题。

[fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , " [sʌm; səm] [nuː] [keɪks] [ɑːr; ər] [naɪs][ænd; ənd][sʌm; səm][ɑːr; ər][nɑːt] - [naɪs] . " - .
For example , " some new Cakes are nice and some are not - nice . " 11 .
为了 例子 , " 一些 新的 蛋糕 是 好的 和 一些 是 不是 - 好的 . " - .

例如，“有些新蛋糕很好吃，有些则不好吃。”11.

[wen] [ðə; ði] [hoʊl] [klæs] , [ðʌs] [dɪ'vaɪdɪd] , [ɪz] " [ɪg'zɔːstɪd] " [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [sets] ['ɪntuː] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]
When the whole class , thus divided , is " exhausted " among the sets into which it is
什么时候 这 所有的 班级 , 因此 分割 , 是 " 筋疲力尽的 " 之中 这 套 进入 哪个 它 是
[dɪ'vaɪdɪd] ,
divided ,
分割 ,

当整个类被如此划分后，在它被划分成的各个集合中都被“穷尽”时，

[ðer; ðər] ['biːɪŋ] [noʊ] ['membər] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] [wɪtʃ] [dʌz] [nɑːt] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə][sʌm; səm][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm]

there	being	no	member	of	it	which	does	not	belong	to	some	one	of	them
那里	存在	不	成员	的	它	哪个	做	不是	属于	到	一些	一	的	他们
.														
:														
.														

其中任何一个成员都不属于他们中的任何一个。

[fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] ,

For	example	,
为了	例子	,

例如，

[ðə; ði] [klæs] " [nuː] [keɪks] " [ɪz] " [ɪg'zɔːstɪvli] " [dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] " [naɪs] " [ænd; ənd] " [nɑːt] - [naɪs] "

the	class	"	new	Cakes	"	is	"	exhaustively	"	divided	into	"	nice	"	and	"	not	-	nice	"
这	班级	"	新的	蛋糕	"	是	"	彻底地	"	分割	进入	"	好的	"	和	"	不是	-	好的	"

[sɪns] ['evri] [nuː] [keɪk] [mʌst; məst][biː; bi][wʌn][ɔːr][ðə; ði] ['ʌðər] . - .

since	EVERY	new	Cake	must	be	one	or	the	other	.	12	.
自从	每一个	新的	蛋糕	必须	是	一	或者	这	其他	.	-	.

“新蛋糕”这一类被“彻底地”分为“好”和“不好”，因为每个新蛋糕都必须是其中之一。12.

[wen] [ə; eɪ][mæn] ['kænɑːt] [meɪk] [ʌp][hɪz; ɪz][maɪnd] [wɪtʃ] [ʌv; əv] [tuː] ['pɑːrtiz] [hiː; hi] [wɪl] [dʒɔɪn] ,

When	a	man	cannot	make	up	his	mind	which	of	two	parties	he	will	join	,
什么时候	一个	男人	不能	制作	向上	他的	头脑	哪个	的	二	各方	他	将要	加入	,

当一个人无法决定加入哪个政党时，

[hiː; hi][ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi] " ['sɪtɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [fens] " - - [nɑːt] ['biːɪŋ] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [dɪ'saɪd] [ɑːn] [wɪtʃ]

he	is	said	to	be	"	sitting	on	the	fence	"	-	-	not	being	able	to	decide	on	which
他	是	说	到	是	"	坐着	在	这	栅栏	"	-	-	不是	存在	有能力的	到	决定	在	哪个

[saɪd][hiː; hi] [wɪl] [dʒʌmp] [daʊn] . - .

side	he	will	jump	down	.	13	.
边	他	将要	跳	向下	.	-	.

据说他“骑墙观望”——无法决定自己会站在哪一边。13.

" [sʌm; səm][eks][ɑːr; ər][waɪ] " [ænd; ənd] " [noʊ][eks][ɑːr; ər][waɪ] - " . - .

"	Some	x	are	y	"	and	"	no	x	are	y	'	"	.	14	.
"	一些	x	是	是	"	和	"	不	x	是	是	-	"	.	-	.

“有些 x 是 y”，“没有 x 是 y”。14.

[ə; eɪ][ˌprɑːpə'zɪʃ(ə)n] , [huːz] ['sʌbdʒekt][ɪz][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [θɪŋ] , [ɪz] [kɔːld] - [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] - .

A	Proposition	,	whose	Subject	is	a	single	Thing	,	is	called	'	Individual	'	.
一个	主张	,	谁	主题	是	一个	单身的	事物	,	是	称为	-	个人	-	.

以单一事物为主题的命题称为“个体命题”。

[fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , " [aɪ][ˌeɪ 'em] ['hæpi] " , " [dʒɑːn][ɪz][nɑːt][æt; ət] [hoʊm] " .

For	example	,	"	I	am	happy	"	,	"	John	is	not	at	home	"	.
为了	例子	,	"	我	是	快乐的	"	,	"	约翰	是	不是	在	家	"	.

例如，“我很高兴”，“约翰不在家”。

[ðiːz] [ɑːr; ər][ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l] [ˌprɔpə'ziʃənz] , ['biːɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] " [ɔːl][ðə; ði]['aɪz] [ðæt] [ɪg'zɪst][ɑːr; ər]

These	are	Universal	Propositions	,	being	the	same	as	"	all	the	I's	that	exist	are
这些	是	普遍的	命题	,	存在	这	相同的	作为	"	全部	这	是	那	存在	是

['hæpi] " ,

happy	"	,
快乐的	"	,

这些是普遍命题，等同于“所有存在的‘我’都是快乐的”。

" [ɔːl] [ðə; ði][dʒɑːnz] , [ðæt] [aɪ][ˌeɪ 'em] [naʊ] [kən'sɪdərɪŋ] , [ɑːr; ər][nɑːt][æt; ət] [hoʊm] " . - .

"	ALL	the	Johns	,	that	I	am	now	considering	,	are	not	at	home	"	.	15	.
"	全部	这	约翰斯	,	那	我	是	现在	考虑	,	是	不是	在	家	"	.	-	.

“我目前考虑的所有约翰都不在家。”15.

[ˌprɔpə'ziʃənz] [bi'gɪnɪŋ] [wɪð; wɪθ] " [sʌm; səm] " [ɔ:r] " [ɔ:l] " . - .

Propositions	**beginning**	**with**	**"**	**some**	**"**	**or**	**"**	**all**	**"**	**.**	**16**	**.**
命题	开始	和	"	一些	"	或者	"	全部	"	.	-	.

以“一些”或“所有”开头的命题。16.

[wen] [ðeɪ] [bi'gɪn] [wɪð; wɪθ] " [sʌm; səm] " [ɔ:r] " [noʊ] " .

When	**they**	**begin**	**with**	**"**	**some**	**"**	**or**	**"**	**no**	**"**	**.**
什么时候	他们	开始	和	"	一些	"	或者	"	不	"	.

当他们以“一些”或“没有”开头时。

[fɔ:r; fər] [ɪg'zæmp(ə)l] , " [sʌm; səm] [ˌeɪ bi: 'si:] [ɑ:r; ər] [def] " [meɪ] [bi:; bi] [ˌɑ:r 'i:] - [ə'reɪndʒd] [æz; əz] " [sʌm; səm]

For	**example**	**,**	**"**	**some**	**abc**	**are**	**def**	**"**	**may**	**be**	**re**	**-**	**arranged**	**as**	**"**	**some**
为了	例子	,	"	一些	abc	是	定义	"	可能	是	关于	-	安排	作为	"	一些

[ˌbi: 'ef] [ɑ:r; ər] [ækdi] " ,

bf	**are**	**acde**	**"**	**,**
男朋友	是	ACDE	"	,

例如，“some abc are def”可以重新排列为“some bf are acde”，

[i:tʃ] ['bi:ɪŋ] [ɪ'kwɪvələnt] [tu:; tə] " [sʌm; səm] [ˌeɪˌbi:'si:'di:'i:'ɛf] [ɪg'zɪst] " . - .

each	**being**	**equivalent**	**to**	**"**	**some**	**abcdef**	**exist**	**"**	**.**	**17**	**.**
每个	存在	相等的	到	"	一些	abcdef	存在	"	.	-	.

每一种都等价于“存在一些abcdef”。17.

[sʌm; səm] ['taɪgɚz] [ɑ:r; ər] [fɪrs] , [noʊ] ['taɪgɚz] [ɑ:r; ər] [nɑ:t] - [fɪrs] . - .

Some	**tigers**	**are**	**fierce**	**,**	**No**	**tigers**	**are**	**not**	**-**	**fierce**	**.**	**18**	**.**
一些	老虎	是	凶猛的	,	不	老虎	是	不是	-	凶猛的	.	-	.

有些老虎很凶猛，没有老虎不凶猛。18.

[sʌm; səm] [hɑ:rd] - [bɔɪld] [egz] [ɑ:r; ər] [ˌʌn'hoʊlsəm] , [noʊ] [hɑ:rd] - [bɔɪld] [egz] [ɑ:r; ər] ['hoʊlsəm] .

Some	**hard**	**-**	**boiled**	**eggs**	**are**	**unwholesome**	**,**	**No**	**hard**	**-**	**boiled**	**eggs**	**are**	**wholesome**	**.**
一些	难的	-	煮沸	鸡蛋	是	不健康的	,	不	难的	-	煮沸	鸡蛋	是	健康	.

- .

19	**.**
-	.

有些煮鸡蛋不健康，没有煮鸡蛋是健康的。19.

[sʌm; səm] ['aɪz] [ɑ:r; ər] ['hæpi] ,

Some	**I's**	**are**	**happy**	**,**
一些	是	是	快乐的	,

有些“我”是快乐的，

[noʊ] ['aɪz] [ɑ:r; ər] [ʌn'hæpi] . - .

No	**I's**	**are**	**unhappy**	**.**	**20**	**.**
不	是	是	不开心	.	-	.

没有人不高兴。20.

[sʌm; səm] [dʒɑ:nz] [ɑ:r; ər] [nɑ:t] [æt; ət] [hoʊm] , [noʊ] [dʒɑ:nz] [ɑ:r; ər] [æt; ət] [hoʊm] . - .

Some	**Johns**	**are**	**not**	**at**	**home**	**,**	**No**	**Johns**	**are**	**at**	**home**	**.**	**21**	**.**
一些	约翰斯	是	不是	在	家	,	不	约翰斯	是	在	家	.	-	.

有些嫖客不在家，有些嫖客不在家。21.

[ðə; ði] [θɪŋz] , [ɪn] [i:tʃ] [kəm'pɑ:rtmənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['lɑ:rdʒər] ['daɪəgræm] , [pə'zes] [θri:] [ə'trɪbju:ts] ,

The	**Things**	**,**	**in**	**each**	**compartment**	**of**	**the**	**larger**	**Diagram**	**,**	**possess**	**THREE**	**Attributes**	**,**
这	事物	,	在	每个	隔间	的	这	更大的	图表	,	具有	三	属性	,

在大图中每个隔间中的事物都具有三个属性，

[hu:z] ['sɪmblz] [wɪl] [bi:; bi] [faʊnd] ['rɪt(ə)n] [æt; ət] [θri:] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kɔ:rnərz] [ʌv; əv] [ðə; ði]

whose	**symbols**	**will**	**be**	**found**	**written**	**at**	**three**	**of**	**the**	**CORNERS**	**of**	**the**
谁	符号	将要	是	成立	书面	在	三	的	这	角落	的	这

[kəm'pɑ:rtmənt] ([ɪk'sept] [ɪn] [ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] [em] - ,

compartment	**(**	**except**	**in**	**the**	**case**	**of**	**m**	**'**	**,**
隔间	(	除了	在	这	案件	的	米	-	,

其符号将写在隔间的三个角上（m' 的情况除外），

[wɪtʃ] [ɪz][nɑːt] ['æktʃuəli] [in'səːtid] [ɪn][ðə; ði]['daɪəgræm] ,

which	is	not	actually	inserted	in	the	Diagram	,
哪个	是	不是	实际上	插入	在	这	图表	,

实际上，该部分并未插入到图表中。

[bʌt; bət][ɪz][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][tuː; tə][stænd][æt; ət] [iːtʃ] [ʌv; əv][ɪts] [fɔːr] ['aʊtər] ['kɔːrnərz]) . - .

but	is	SUPPOSED	to	stand	at	each	of	its	four	outer	corners	)	.	22	.
但	是	据称	到	站立	在	每个	的	它是	四	外	角落	)	.	-	.

但应该分别立于其四个外角)。22.

[ɪf] [ðə; ði] ['juːnɪvɜːrs] [ʌv; əv] [θɪŋz] [biː; bi][dɪ'vaɪdɪd][wɪð; wɪθ][rɪ'gɑːrd][tuː; tə] [θriː] ['dɪfrənt] [ə'trɪbjuːts] ;

If	the	Universe	of	Things	be	divided	with	regard	to	three	different	Attributes	;
如果	这	宇宙	的	事物	是	分割	和	看待	到	三	不同的	属性	;

如果将万物按照三个不同的属性进行划分；

[ænd; ənd] [ɪf] [tuː] [ˌprɔpə'ziʃənz] [biː; bi]['gɪv(ə)n] , [kən'teɪnɪŋ] [tuː] ['dɪfrənt] ['kʌpəlz] [ʌv; əv] [ðiːz]

and	if	two	Propositions	be	given	,	containing	two	different	couples	of	these
和	如果	二	命题	是	给定	,	包含	二	不同的	情侣	的	这些

[ə'trɪbjuːts] ;

Attributes	;
属性	;

如果给出两个命题，分别包含两组不同的属性；

[ænd; ənd] [ɪf] [frʌm; frəm] [ðiːz] [wiː; wi][kæn; kən] [pruːv] [ə; eɪ][θɜːrd] [ˌprɑːpə'zɪʃ(ə)n] ,

and	if	from	these	we	can	prove	a	third	Proposition	,
和	如果	从	这些	我们	能	证明	一个	第三	主张	,

如果由此我们可以证明第三个命题，

[kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [ə'trɪbjuːts] [ðæt] [hæv; həv][nɑːt] [jet] [ə'kɜːrd] [tə'geðər] ; [ðə; ði]['gɪv(ə)n]

containing	the	two	Attributes	that	have	not	yet	occurred	together	;	the	given
包含	这	二	属性	那	有	不是	然而	发生	一起	;	这	给定

[ˌprɔpə'ziʃənz] [ɑːr; ər] [kɔːld] - [ðə; ði] ['premɪs] - ,

Propositions	are	called	'	the	Premisses	'	,
命题	是	称为	-	这	前提	-	,

包含尚未同时出现的两个属性；这些给定的命题被称为“前提”。

[ðə; ði][θɜːrd][wʌn] - [ðə; ði][kən'kluːʒ(ə)n] - , [ænd; ənd][ðə; ði] [hoʊl] [set] - [ə; eɪ]['sɪlədʒɪzəm] - .

the	third	one	'	the	Conclusion	'	,	and	the	whole	set	'	a	Syllogism	'	.
这	第三	一	-	这	结论	-	,	和	这	所有的	放	-	一个	三段论	-	.

第三部分是“结论”，整套内容是“三段论”。

[fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , [ðə; ði] ['premɪs] [maɪt] [biː; bi] " [noʊ][em][ɑːr; ər][eks] - " [ænd; ənd] " [ɔːl][em] - [ɑːr; ər]

For	example	,	the	Premisses	might	be	"	no	m	are	x	'	"	and	"	all	m	'	are
为了	例子	,	这	前提	可能	是	"	不	米	是	x	-	"	和	"	全部	米	-	是

[waɪ] " ;

y	"	;
是	"	;

例如，前提可能是“没有 m 是 x'，所有 m' 都是 y”；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [biː; bi]['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [pruːv] [frʌm; frəm][ðem; ðəm][ə; eɪ][kən'kluːʒ(ə)n] [kən'teɪnɪŋ]

and	it	might	be	possible	to	prove	from	them	a	Conclusion	containing
和	它	可能	是	可能的	到	证明	从	他们	一个	结论	包含

[eks][ænd; ənd][waɪ] . - .

x	and	y	.	23	.
x	和	是	.	-	.

并且有可能从中证明一个包含 x 和 y 的结论。23.

[ɪf] [æn; ən][ə'trɪbjuːt; 'ætrɪbjuːt] [ə'kɜːrz] [ɪn][bəuθ] ['premɪs] , [ðə; ði][tɜːrm] [kən'teɪnɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] -

If	an	Attribute	occurs	in	both	Premisses	,	the	Term	containing	it	is	called	'
如果	一个	属性	发生	在	两个都	前提	,	这	学期	包含	它	是	称为	-

[ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [tɜːrm] - .

the	Middle	Term	'	.
这	中间	学期	-	.

如果一个属性同时出现在两个前提中，则包含该属性的项称为“中间项”。

[fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , [ɪf] [ðə; ði] ['premɪs] [ɑːr; ər] " [sʌm; səm][em][ɑːr; ər][eks] " [ænd; ənd] " [noʊ][em][ɑːr; ər]

For	example	,	if	the	Premisses	are	"	some	m	are	x	"	and	"	no	m	are
为了	例子	,	如果	这	前提	是	"	一些	米	是	x	"	和	"	不	米	是

[waɪ] - " ,

y	'	"	,
是	-	"	,

例如，如果前提是“有些 m 个元素是 x，没有 m 个元素是 y”，

[ðə; ði] [klæs] [ʌv; əv] " [em] - [θɪŋz] " [ɪz] - [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [tɜːrm] . -

the	class	of	"	m	-	Things	"	is	'	the	Middle	Term	.	'
这	班级	的	"	米	-	事物	"	是	-	这	中间	学期	.	-

“m-事物”这一类是“中期”。

[ɪf] [æn; ən][ə'trɪbjuːt; 'ætrɪbjuːt] [ə'kɜːrz] [ɪn][wʌn] ['premɪs] , [ænd; ənd][ɪts] [ˌkɑːntrə'dɪktəri] [ɪn][ðə; ði] ['ʌðər] ,

If	an	Attribute	occurs	in	one	Premiss	,	and	its	contradictory	in	the	other	,
如果	一个	属性	发生	在	一	前提	,	和	它是	矛盾的	在	这	其他	,

如果一个属性出现在一个前提中，而它在另一个前提中却与之矛盾，

[ðə; ði] [tɜːrmz] [kən'teɪnɪŋ] [ðem; ðəm] [meɪ] [biː; bi] [kɔːld] - [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [tɜːrmz] - .

the	Terms	containing	them	may	be	called	'	the	Middle	Terms	'	.
这	条款	包含	他们	可能	是	称为	-	这	中间	条款	-	.

包含这些条款的条款可以称为“中间条款”。

[fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , [ɪf] [ðə; ði] ['premɪs] [ɑːr; ər] " [noʊ][em][ɑːr; ər][eks] - " [ænd; ənd] " [ɔːl][em] - [ɑːr; ər]

For	example	,	if	the	Premisses	are	"	no	m	are	x	'	"	and	"	all	m	'	are
为了	例子	,	如果	这	前提	是	"	不	米	是	x	-	"	和	"	全部	米	-	是

[waɪ] " ,

y	"	,
是	"	,

例如，如果前提是“没有 m 是 x' 且所有 m' 都是 y”，

[ðə; ði] [tuː] ['klæsɪz] [ʌv; əv] " [em] - [θɪŋz] " [ænd; ənd] " [em] - - [θɪŋz] " [meɪ] [biː; bi] [kɔːld] - [ðə; ði]

the	two	classes	of	"	m	-	Things	"	and	"	m	'	-	Things	"	may	be	called	'	the
这	二	课程	的	"	米	-	事物	"	和	"	米	-	-	事物	"	可能	是	称为	-	这

['mɪd(ə)l] [tɜːrmz] - . - .

Middle	Terms	'	.	24	.
中间	条款	-	.	-	.

这两类“m-事物”和“m'-事物”可以称为“中间项”。24.

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] [mɑːrkt] [wɪð; wɪθ] ['sɜːrt(ə)nti] : [ˌwer'æz] [ə'fɜːrmətɪv] [ˌprɔpə'ziʃənz]

Because	they	can	be	marked	with	CERTAINTY	:	whereas	AFFIRMATIVE	Propositions
因为	他们	能	是	标记	和	肯定	:	然而	肯定	命题

([ðæt] [ɪz] ,

(	that	is	,
(	那	是	,

因为它们可以被标记为确定性：而肯定命题（即，

[ðoʊz] [ðæt] [bɪ'gɪn] [wɪð; wɪθ] " [sʌm; səm] " [ɔːr] " [ɔːl] ") ['sʌmtaɪmz] [rɪ'kwaɪər][ˌjuː 'es][tuː; tə] [pleɪs] [ə; eɪ]

those	that	begin	with	"	some	"	or	"	all	"	)	sometimes	require	us	to	place	a
那些	那	开始	和	"	一些	"	或者	"	全部	"	)	有时	要求	我们	到	地方	一个

[red] ['kaʊntər] - ['sɪtɪŋ] [ɑːn][ə; eɪ] [fens] - . - .

red	counter	'	sitting	on	a	fence	'	.	25	.
红色的	柜台	-	坐着	在	一个	栅栏	-	.	-	.

那些以“一些”或“所有”）开头的句子有时需要我们“站在栅栏上”放置一个红色的计数器。25.

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði]['oʊnli] ['kwestʃən] [wiː; wi][ɑːr; ər] [kən'sɜːrnd] [wɪð; wɪθ][ɪz] ['weðər] [ðə; ði][kən'kluːʒ(ə)n]

Because	**the**	**only**	**question**	**we**	**are**	**concerned**	**with**	**is**	**whether**	**the**	**Conclusion**
因为	这	仅有的	问题	我们	是	担心的	和	是	无论	这	结论

['fɑːloʊz] ['lɑːdʒɪkli] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['premɪs] ,

FOLLOWS	**LOGICALLY**	**from**	**the**	**Premisses**	**,**
跟随	逻辑上	从	这	前提	,

因为我们唯一关心的问题是结论是否能从前提逻辑地推导出来，

[soʊ] [ðæt] , [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [truː] , [ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsoʊ] [wʊd] [biː; bi] [truː] . - .

so	**that**	**,**	**if**	**THEY**	**were**	**true**	**,**	**IT**	**also**	**would**	**be**	**true**	**.**	**26**	**.**
所以	那	, 如果		他们	是	真的	,	它	还	会	是	真的	.	-	.

这样，如果“它们”是真的，那么“它”也是真的。26.

[baɪ] [ˌʌndər'stændɪŋ] [ə; eɪ] [red] ['kaʊntər] [tuː; tə] [miːn] " [ðɪs] [kəm'pɑːrtmənt] [kæn; kən][biː; bi]['ɑːkjupaɪd] "

By	**understanding**	**a**	**red**	**counter**	**to**	**mean**	**"**	**this**	**compartment**	**CAN**	**be**	**occupied**	**"**
经过	理解	一个	红色的	柜台	到	意思是	"	这	隔间	能	是	占领	"

,

,

,

将红色计数器理解为“此隔间可以被占用”，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [greɪ] [wʌn][tuː; tə] [miːn] " [ðɪs] [kəm'pɑːrtmənt] ['kænɑːt] [biː; bi]['ɑːkjupaɪd] " [ɔːr] " [ðɪs]

and	**a**	**grey**	**one**	**to**	**mean**	**"**	**this**	**compartment**	**CANNOT**	**be**	**occupied**	**"**	**or**	**"**	**this**
和	一个	灰色的	一	到	意思是	"	这	隔间	不能	是	占领	"	或者	"	这

[kəm'pɑːrtmənt] [mʌst; məst][biː; bi] ['empti] " .

compartment	**MUST**	**be**	**empty**	**"**	**.**
隔间	必须	是	空的	"	.

灰色表示“此隔间不可占用”或“此隔间必须为空”。

- . - [fə'leɪʃəs] ['premɪs] - [ænd; ənd] - [fə'leɪʃəs] [kən'kluːʒ(ə)n] - . - .

27	**.**	**'**	**Fallacious**	**Premisses**	**'**	**and**	**'**	**Fallacious**	**Conclusion**	**'**	**.**	**28**	**.**
-	.	-	谬误的	前提	-	和	-	谬误的	结论	-	.	-	.

27. “谬误的前提”和“谬误的结论”。28.

[baɪ] ['faɪndɪŋ] , [wen] [wiː; wi][traɪ][tuː; tə][træns'fɜːr][maːrks][frʌm; frəm][ðə; ði]['lɑːrdʒər]['daɪəgræm][tuː; tə][ðə; ði]

By	**finding**	**,**	**when**	**we**	**try**	**to**	**transfer**	**marks**	**from**	**the**	**larger**	**Diagram**	**to**	**the**
经过	寻找	,	什么时候	我们	尝试	到	转移	标记	从	这	更大的	图表	到	这

['smɔːlər] ,

smaller	**,**
较小的	,

通过观察，当我们试图将标记从较大的图表转移到较小的图表时，

[ðæt] [ðer; ðər][ɪz] - [noʊ] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] - [fɔːr; fər] ['eni] [ʌv; əv][ɪts] [fɔːr] [kəm'pɑːtmənts] . - .

that	**there**	**is**	**'**	**no**	**information**	**'**	**for**	**any**	**of**	**its**	**four**	**compartments**	**.**	**29**	**.**
那	那里	是	-	不	信息	-	为了	任何	的	它是	四	隔间	.	-	.

它的四个隔间中没有任何“信息”。29.

[baɪ] ['faɪndɪŋ] [ðə; ði] [kə'rekt] [kən'kluːʒ(ə)n] , [ænd; ənd] [ðen] [əb'zəviŋ, ɔb-] [ðæt] [ðə; ði][kən'kluːʒ(ə)n] , ['ɔːfərd]

By	**finding**	**the**	**correct**	**Conclusion**	**,**	**and**	**then**	**observing**	**that**	**the**	**Conclusion**	**,**	**offered**
经过	寻找	这	正确的	结论	,	和	然后	观察	那	这	结论	,	提供

[tuː; tə][ˌjuː 'es] ,

to	**us**	**,**
到	我们	,

通过找到正确的结论，然后观察所提供的结论，

[ɪz] ['niːðər] [aɪ'dentɪk(ə)l][wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː][nɔːr][ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] . - .

is	**neither**	**identical**	**with**	**it**	**nor**	**a**	**part**	**of**	**it**	**.**	**30**	**.**
是	两者都不	完全相同的	和	它	也不	一个	部分	的	它	.	-	.

既不与它相同，也不是它的一部分。30.

[wen] [ðə; ði] ['ɔ:fərd] [kən'klu:ʒ(ə)n] [ɪz] [pɑ:rt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kə'rekt] [kən'klu:ʒ(ə)n] .

When	the	offered	Conclusion	is	PART	of	the	correct	Conclusion	.
什么时候	这	提供	结论	是	部分	的	这	正确的	结论	.

当所提供的结论是正确结论的一部分时。

[ɪn] [ðɪs] [keɪs] , [wi:; wi] [meɪ] [kɔ:l] [ˌaɪ 'ti:] [ə; eɪ] - [dɪ'fektɪv] [kən'klu:ʒ(ə)n] - . [ˌtu:'tu:] .

In	this	case	,	we	may	call	it	a	'	Defective	Conclusion	'	.	2	.
在	这	案件	,	我们	可能	称呼	它	一个	-	有缺陷的	结论	-	.	2	.

在这种情况下，我们可以称之为“有缺陷的结论”。2.

[hæf] [ʌv; əv] ['smɔ:lər] ['daɪəgræm] .

Half	of	Smaller	Diagram	.
一半	的	较小的	图表	.

小图的一半。

[ˌprɔpə'ziʃənz] [ˌreprɪ'zentɪd] . [wʌn] . | | [wʌn] | [ˌtu:'tu:] . | - | [wʌn] |3 . | [wʌn] | [wʌn] | [fɔ:r] . | - | -

Propositions	represented	.	1	.	|	|	1	|	2	.	|	0	|	1	|3	.	|	1	|	1	|	4	.	|	0	|	0
命题	代表	.	1	.	|	|	1	|	2	.	|	-	|	1	|3	.	|	1	|	1	|	4	.	|	-	|	-

|5 . | [wʌn] | [sɪks] . | | | 0|

|5	.	|	1	|	6	.	|	|	0|
|5	.	|	1	|	6	.	|	|	0|

所表示的命题。1. | | 1 | 2. | 0 | 1 | 3. | 1 | 1 | 4. | 0 | 0 | 5. | 1 | 6. | | 0 |

['sɛvən] . | [wʌn] | [wʌn] | [ˌaɪ 'ti:] [maɪt] [bi:; bi] [θɔ:t] [ðæt] [ðə; ði]['prɑ:pər]

7	.	|	1	|	1	|	It	might	be	thought	that	the	proper
7	.	|	1	|	1	|	它	可能	是	想法	那	这	恰当的

7. | 1 | 1 | 人们可能会认为，适当的

['daɪəgræm] [wʊd] [bi:; bi] | [wʌn][wʌn] | , [ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə] [ɪk'spres] " [sʌm; səm]

Diagram	would	be	|	1	1	|	,	in	order	to	express	"	some
图表	会	是	|	1	1	|	,	在	命令	到	表达	"	一些

图表将是 | 1 1 |，以表达“一些”。

[eks][ɪg'zɪst] " : [bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz] ['ri:əli] [kən'teɪnd] [ɪn] " [sʌm; səm][eks][ɑ:r; ər][waɪ] - .

x	exist	"	:	but	this	is	really	contained	in	"	some	x	are	y	'	.
x	存在	"	:	但	这	是	真的	包含	在	"	一些	x	是	是	-	.

x 存在)：但这实际上包含在“有些 x 是 y”中。

" [tu:; tə][pʊt][ə; eɪ] [red] ['kaʊntər] [ɑ:n][ðə; ði][dɪ'vɪʒ(ə)n] - [laɪn] [wʊd] ['oʊnli] [tel]

"	To	put	a	red	counter	on	the	division	-	line	would	only	tell
"	到	放	一个	红色的	柜台	在	这	分配	-	线	会	仅有的	告诉

在分界线上放置一个红色计数器只会说明.....

[ˌju: 'es] " [wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [kəm'pɑ:tmənts] [ɪz] ['ɑ:kjupaɪd] " , [wɪtʃ] [wi:; wi]

us	"	ONE	OF	THE	compartments	is	occupied	"	,	which	we
我们	"	一	的	这	隔间	是	占领	"	,	哪个	我们

我们告知“其中一个隔间已被占用”，我们

[noʊ] [ɔ:l'redi] , [ɪn] ['noʊɪŋ] [ðæt] [wʌn] [ɪz] ['ɑ:kjupaɪd] . [eɪt] .

know	already	,	in	knowing	that	ONE	is	occupied	.	8	.
知道	已经	,	在	会心	那	一	是	占领	.	8	.

已经知道，因为知道 ONE 正在被占用。8.

[noʊ][eks][ɑ:r; ər][waɪ] . [aɪ] . [i:] . | - | |9 .

No	x	are	y	.	i	.	e	.	|	0	|	|9	.
不	x	是	是	.	我	.	e	.	|	-	|	|9	.

没有 x 是 yie | 0 | |9。

[sʌm; səm][eks][ɑ:r; ər][waɪ] - .

Some	x	are	y	'	.
一些	x	是	是	-	.

有些 x 是 y'。

[aɪ] . [iː] . | | [wʌn] |10 .

i	**.**	**e**	**.**	**|**	**|**	**1**	**|10**	**.**
我	.	e	.	|	|	1	|10	.

例如 | | 1 |10。

[ɔːl][eks][ɑːr; ər][waɪ] . [aɪ] . [iː] . | [wʌn] | - |11 .

All	**x**	**are**	**y**	**.**	**i**	**.**	**e**	**.**	**|**	**1**	**|**	**0**	**|11**	**.**
全部	x	是	是	.	我	.	e	.	|	1	|	-	|11	.

所有 x 均为 yie | 1 | 0 |11。

[sʌm; səm][eks][ɑːr; ər][waɪ] . [aɪ] . [iː] . | [wʌn] | |12 .

Some	**x**	**are**	**y**	**.**	**i**	**.**	**e**	**.**	**|**	**1**	**|**	**|12**	**.**
一些	x	是	是	.	我	.	e	.	|	1	|	|12	.

有些 x 是 yie | 1 | |12。

[noʊ][eks][ɑːr; ər][waɪ] . [aɪ] . [iː] . | - | |13 .

No	**x**	**are**	**y**	**.**	**i**	**.**	**e**	**.**	**|**	**0**	**|**	**|13**	**.**
不	x	是	是	.	我	.	e	.	|	-	|	|13	.

没有 x 是 yie | 0 | |13。

[sʌm; səm][eks][ɑːr; ər][waɪ] , [ænd; ənd][sʌm; səm][ɑːr; ər][waɪ] - .

Some	**x**	**are**	**y**	**,**	**and**	**some**	**are**	**y**	**'**	**.**
一些	x	是	是	,	和	一些	是	是	-	.

有些 x 是 y，有些是 y'。

[aɪ] . [iː] . | [wʌn] | [wʌn] |14 .

i	**.**	**e**	**.**	**|**	**1**	**|**	**1**	**|14**	**.**
我	.	e	.	|	1	|	1	|14	.

例如 | 1 | 1 |14。

[ɔːl][eks][ɑːr; ər][waɪ] - .

All	**x**	**are**	**y**	**'**	**.**
全部	x	是	是	-	.

所有 x 都是 y'。

[aɪ] . [iː] . | - | [wʌn] |15 .

i	**.**	**e**	**.**	**|**	**0**	**|**	**1**	**|15**	**.**
我	.	e	.	|	-	|	1	|15	.

例如 | 0 | 1 | 15。

[noʊ][waɪ][ɑːr; ər][eks] - .

No	**y**	**are**	**x**	**'**	**.**
不	是	是	x	-	.

没有 y 是 x'。

[aɪ] . [iː] . | - - - || - || [wʌn] |16 .

i	**.**	**e**	**.**	**|**	**-**	**-**	**-**	**||**	**0**	**||**	**1**	**|16**	**.**
我	.	e	.	|	-	-	-	||	-	||	1	|16	.

即 |---|| 0 || 1 |16。

[ɔːl][waɪ][ɑːr; ər][eks] . [aɪ] . [iː] . | - - - || - || - |17 .

All	**y**	**are**	**x**	**.**	**i**	**.**	**e**	**.**	**|**	**-**	**-**	**-**	**||**	**0**	**||**	**0**	**|17**	**.**
全部	是	是	x	.	我	.	e	.	|	-	-	-	||	-	||	-	|17	.

所有 y 均为 xie |---|| 0 || 0 |17。

[noʊ][waɪ][ɪgˈzɪst] .

No	**y**	**exist**	**.**
不	是	存在	.

不存在 y。

[aɪ] . [iː] . | - - - || - |18 .

i	**.**	**e**	**.**	**|**	**-**	**-**	**-**	**||**	**0**	**|18**	**.**
我	.	e	.	|	-	-	-	||	-	|18	.

即 |---|| 0 |18。

[sʌm; səm][waɪ][ɑːr; ər][eks] - .

Some	y	are	x	'	.
一些	是	是	x	-	.

有些 y 是 x'。

[aɪ] . [iː] . | - - - || [wʌn] |15 .

i	.	e	.	|	-	-	-	||	1	|15	.
我	.	e	.	|	-	-	-	||	1	|15	.

即 |---|| 1 |15。

[sʌm; səm][waɪ][ɪg'zɪst] .

Some	y	exist	.
一些	是	存在	.

有些是存在的。

[aɪ] . [iː] . | - [wʌn] - |3 .

i	.	e	.	|	-	1	-	|3	.
我	.	e	.	|	-	1	-	|3	.

即 |-1-|3。

[hæf] [ʌv; əv] ['smɔːlər] ['daɪəgræm] .

Half	of	Smaller	Diagram	.
一半	的	较小的	图表	.

小图的一半。

['sɪmblz] [ɪn'tɜːrprətɪd] . [wʌn] .

Symbols	interpreted	.	1	.
符号	翻译	.	1	.

符号解释。1.

[noʊ][eks][ɑːr; ər][waɪ] - . [ˌtuː'tuː] .

No	x	are	y	'	.	2	.
不	x	是	是	-	.	2	.

没有 x 是 y'.2。

[noʊ][eks][ɪg'zɪst] . [θriː] .

No	x	exist	.	3	.
不	x	存在	.	3	.

不存在 x。3.

[sʌm; səm][eks][ɪg'zɪst] . [fɔːr] .

Some	x	exist	.	4	.
一些	x	存在	.	4	.

有些 x 存在。4.

[ɔːl] [eks][ɑːr; ər][waɪ] - . [faɪv] .

All	x	are	y	'	.	5	.
全部	x	是	是	-	.	5	.

所有 x 均为 y'.5。

[sʌm; səm][eks][ɑːr; ər][waɪ] . [aɪ] . [iː] . [sʌm; səm] [gʊd] ['ridlz] [ɑːr; ər][hɑːrd] . [sɪks] .

Some	x	are	y	.	i	.	e	.	Some	good	riddles	are	hard	.	6	.
一些	x	是	是	.	我	.	e	.	一些	好的	谜语	是	难的	.	6	.

有些 x 是 yie。有些好的谜语很难。6.

[ɔːl] [eks][ɑːr; ər][waɪ] . [aɪ] . [iː] . [ɔːl] [gʊd] ['ridlz] [ɑːr; ər][hɑːrd] . ['sɛvən] .

All	x	are	y	.	i	.	e	.	All	good	riddles	are	hard	.	7	.
全部	x	是	是	.	我	.	e	.	全部	好的	谜语	是	难的	.	7	.

所有 x 都是 yie 所有好的谜语都很难。7.

[noʊ][eks][ɪg'zɪst] .

No	x	exist	.
不	x	存在	.

不存在 x。

[aɪ] . [iː] . [noʊ] ['ridlz] [ɑːr; ər] [gʊd] . [eɪt] .

i	.	e	.	No	riddles	are	good	.	8	.
我	.	e	.	不	谜语	是	好的	.	8	.

也就是说，没有好的谜语。8.

[noʊ][eks][ɑːr; ər][waɪ] . [aɪ] . [iː] .

No	x	are	y	.	i	.	e	.
不	x	是	是	.	我	.	e	.

没有 x 是产量

[noʊ] [gʊd] ['ridlz] [ɑːr; ər][hɑːrd] . [naɪn] .

No	good	riddles	are	hard	.	9	.
不	好的	谜语	是	难的	.	9	.

好的谜语都不难。9.

[sʌm; səm][eks][ɑːr; ər][waɪ] - .

Some	x	are	y	'	.
一些	x	是	是	-	.

有些 x 是 y'。

[aɪ] . [iː] . [sʌm; səm] ['lɔbstəz] [ɑːr; ər] [ʌn'selfɪʃ] . - .

i	.	e	.	Some	lobsters	are	unselfish	.	10	.
我	.	e	.	一些	龙虾	是	无私	.	-	.

例如，有些龙虾是无私的。10.

[noʊ][eks][ɑːr; ər][waɪ] . [aɪ] . [iː] . [noʊ] ['lɔbstəz] [ɑːr; ər] ['selfɪʃ] . - .

No	x	are	y	.	i	.	e	.	No	lobsters	are	selfish	.	11	.
不	x	是	是	.	我	.	e	.	不	龙虾	是	自私	.	-	.

没有x是自私的，没有龙虾是自私的。11.

[ɔːl][eks][ɑːr; ər][waɪ] - .

All	x	are	y	'	.
全部	x	是	是	-	.

所有 x 都是 y'。

[aɪ] . [iː] . [ɔːl] ['lɔbstəz] [ɑːr; ər] [ʌn'selfɪʃ] . - .

i	.	e	.	All	lobsters	are	unselfish	.	12	.
我	.	e	.	全部	龙虾	是	无私	.	-	.

即所有龙虾都是无私的。12.

[sʌm; səm][eks][ɑːr; ər][waɪ] , [ænd; ənd][sʌm; səm][ɑːr; ər][waɪ] - .

Some	x	are	y	,	and	some	are	y	'	.
一些	x	是	是	,	和	一些	是	是	-	.

有些 x 是 y，有些是 y'。

[aɪ] . [iː] . [sʌm; səm] ['lɔbstəz] [ɑːr; ər] ['selfɪʃ] , [ænd; ənd][sʌm; səm][ɑːr; ər] [ʌn'selfɪʃ] . - .

i	.	e	.	Some	lobsters	are	selfish	,	and	some	are	unselfish	.	13	.
我	.	e	.	一些	龙虾	是	自私	,	和	一些	是	无私	.	-	.

例如，有些龙虾很自私，有些龙虾很无私。13.

[ɔːl][waɪ] - [ɑːr; ər][eks] - .

All	y	'	are	x	'	.
全部	是	-	是	x	-	.

所有 y' 都是 x'。

[aɪ] . [iː] . [ɔːl] [in'vælidz] [ɑːr; ər] [ʌn'hæpi] . - .

i	.	e	.	All	invalids	are	unhappy	.	14	.
我	.	e	.	全部	无效	是	不开心	.	-	.

即所有无效者都不满意。14.

[sʌm; səm][waɪ] - [ɪg'zɪst] .

Some	y	'	exist	.
一些	是	-	存在	.

有些“y”是存在的。

[aɪ] . [iː] . [sʌm; səm] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] [ʌn'helθi] . - .

i	.	e	.	Some	people	are	unhealthy	.	15	.
我	.	e	.	一些	人们	是	不良	.	-	.

例如，有些人身体不健康。15.

[sʌm; səm][waɪ] - [ɑːr; ər][eks] , [ænd; ənd][sʌm; səm][ɑːr; ər][eks] - .

Some	y	'	are	x	,	and	some	are	x	'	.
一些	是	-	是	x	,	和	一些	是	x	-	.

有些 y' 是 x，有些 y' 是 x。

[aɪ] . [iː] . [sʌm; səm] [in'vælidz] [ɑːr; ər] ['hæpi] , [ænd; ənd][sʌm; səm][ɑːr; ər] [ʌn'hæpi] . - .

i	.	e	.	Some	invalids	are	happy	,	and	some	are	unhappy	.	16	.
我	.	e	.	一些	无效	是	快乐的	,	和	一些	是	不开心	.	-	.

例如，有些病人感到高兴，有些病人感到不高兴。16.

[noʊ][waɪ] - [ɪg'zɪst] .

No	y	'	exist	.
不	是	-	存在	.

不存在“y”。

[aɪ] . [iː] . ['noʊbɑːdi][ɪz] [ʌn'helθi] . [fɔːr] .

i	.	e	.	Nobody	is	unhealthy	.	4	.
我	.	e	.	无人	是	不良	.	4	.

也就是说，没有人是不健康的。4.

['smɔːlər] ['daɪəgræm] .

Smaller	Diagram	.
较小的	图表	.

较小图。

[ˌprɔpə'ziʃənz] [ˌreprɪ'zentɪd] . | [wʌn] | | | | |1 . | - - - | - - - | [ˌtuː'tuː] . | - - - | - - - || - | | |

Propositions	represented	.	1					1	.	- - -	- - -	2	.	- - -	- - -	0			
命题	代表	.	1					1	.	- - -	- - -	2	.	- - -	- - -	-			

[wʌn] | || | | | | [wʌn] |3 . | - - - | - - - | [fɔːr] . | - - - | - - - || | - | | | || [wʌn] | | | |5 .

1		||					1	3	.	- - -	- - -	4	.	- - -	- - -	0				1				5	.
1		||					1	3	.	- - -	- - -	4	.	- - -	- - -	-				1				5	.

| - - - | - - - | [sɪks] . | - - - | - - - || | | | - | |7 . | - - - | - - - | [eɪt] . | - - - | - - - || | [wʌn]

- - -	- - -	6	.	- - -	- - -	0				7	.	- - -	- - -	8	.	- - -	- - -	1
- - -	- - -	6	.	- - -	- - -	-				7	.	- - -	- - -	8	.	- - -	- - -	1

| - | [wʌn] |9 . | - - - | - [wʌn] - | - . | - - - | - - - || | | | - | - || [wʌn] | | | [wʌn] | - |11

0		1		9	.	- - -	-	1	-		10	.	- - -	- - -				0		0		1			1		0		11
-		1		9	.	- - -	-	1	-		-	.	- - -	- - -				-	-		1				1		0		11

. | - - - | - - - | - . | - - - | - - - || [wʌn] | | | | [wʌn] |13 .

.	- - -	- - -	12	.	- - -	- - -		1					1		13	.
.	- - -	- - -	-	.	- - -	- - -		1					1		13	.

所表示的命题。| 1 | | | | |1. |---|---| 2.|---|---|| 0 | | | 1 | || | | | | 1 |3. |---|---| 4.|---|---|| | 0 | | | | || | 1 | | | |5.|---|---| 6.|---|---|| | | | 0 | |7. |---|---| 8.|---|---|| | 1 | | 0 | 1 |9. |---|-1-| 10.|---|---|| | | | 0 | 0 || 1 | | | 1 | 0 |11.|---|---| 12.|---|---|| 1 | | | | | 1 |13.

[noʊ][eks] - [ɑːr; ər][waɪ] . [aɪ] . [iː] . | - - - | - - - || - | || | 0|14 .

No	x	'	are	y	.	i	.	e	.	- - -	- - -	||	0		||		0|14	.
不	x	-	是	是	.	我	.	e	.	- - -	- - -	||	-		||		0|14	.

没有 x' 是 yie |---|---|| 0 | || | 0|14。

[ɔːl][waɪ] - [ɑːr; ər][eks] - .

All	y	'	are	x	'	.
全部	是	-	是	x	-	.

所有 y' 都是 x'。

[aɪ] . [iː] . | - - - | - - - || | [wʌn] |15 .

i	.	e	.	- - -	- - -	||	1		15	.
我	.	e	.	- - -	- - -	||	1		15	.

即 |---|---|| | 1 |15。

[sʌm; səm][waɪ] - [ɪg'zɪst] .
Some **y** **'** **exist** **.**
一些 是 - 存在 .

有些“y”是存在的。

[aɪ] . [iː] . | - - - | - [wʌn] - || [wʌn] | - |16 .
i **.** **e** **.** **|** **-** **-** **-** **|** **-** **1** **-** **||** **1** **|** **0** **|16** **.**
我 . e . | - - - | - 1 - || 1 | - |16 .

即 |---|-1-|| 1 | 0 |16。

[ɔːl][waɪ][ɑːr; ər][eks] , [ænd; ənd][ɔːl][eks][ɑːr; ər][waɪ] . [aɪ] . [iː] . | - - - | - - - || - | |17 .
All **y** **are** **x** **,** **and** **all** **x** **are** **y** **.** **i** **.** **e** **.** **|** **-** **-** **-** **|** **-** **-** **-** **||** **0** **|** **|17** **.**
全部 是 是 x , 和 全部 x 是 是 . 我 . e . | - - - | - - - || - | |17 .

所有 y 都是 x，所有 x 都是 yie |---|---|| 0 | |17。

[noʊ][eks] -
No **x** **'**
不 x -

没有 x'

[ɪg'zɪst] .
exist **.**
存在 .

存在。

[aɪ] . [iː] . | - - - | - - - || - | - || - | [wʌn] |18 .
i **.** **e** **.** **|** **-** **-** **-** **|** **-** **-** **-** **||** **0** **|** **0** **||** **0** **|** **1** **|18** **.**
我 . e . | - - - | - - - || - | - || - | 1 |18 .

即 |---|---|| 0 | 0 || 0 | 1 |18。

[ɔːl][eks][ɑːr; ər][waɪ] - .
All **x** **are** **y** **'** **.**
全部 x 是 是 - .

所有 x 都是 y'。

[aɪ] . [iː] . | - - - | - - - || - | |19 .
i **.** **e** **.** **|** **-** **-** **-** **|** **-** **-** **-** **||** **0** **|** **|19** **.**
我 . e . | - - - | - - - || - | |19 .

即 |---|---|| 0 | |19.

[noʊ][eks][ɑːr; ər][waɪ] . [aɪ] . [iː] . | - - - | - - - |20 .
No **x** **are** **y** **.** **i** **.** **e** **.** **|** **-** **-** **-** **|** **-** **-** **-** **|20** **.**
不 x 是 是 . 我 . e . | - - - | - - - |20 .

没有 x 是 yie |---|---|20。

[sʌm; səm][eks] - [ɑːr; ər][waɪ] , [ænd; ənd][sʌm; səm][ɑːr; ər][waɪ] - .
Some **x** **'** **are** **y** **,** **and** **some** **are** **y** **'** **.**
一些 x - 是 是 , 和 一些 是 是 - .

有些 x' 是 y，有些是 y'。

[aɪ] . [iː] . | - - - | - - - || [wʌn] | [wʌn] || - | [wʌn] |21 .
i **.** **e** **.** **|** **-** **-** **-** **|** **-** **-** **-** **||** **1** **|** **1** **||** **0** **|** **1** **|21** **.**
我 . e . | - - - | - - - || 1 | 1 || - | 1 |21 .

即 |---|---|| 1 | 1 || 0 | 1 |21.

[noʊ][waɪ][ɪg'zɪst] , [ænd; ənd][sʌm; səm][eks][ɪg'zɪst] .
No **y** **exist** **,** **and** **some** **x** **exist** **.**
不 是 存在 , 和 一些 x 存在 .

不存在 y，但存在某些 x。

[aɪ] . [iː] . | - - - | - - - || - | || | [wʌn] |22 .
i **.** **e** **.** **|** **-** **-** **-** **|** **-** **-** **-** **||** **0** **|** **||** **|** **1** **|22** **.**
我 . e . | - - - | - - - || - | || | 1 |22 .

即 |---|---|| 0 | || | 1 |22.

[ɔːl][eks] - [ɑːr; ər][waɪ] , [ænd; ənd][ɔːl][waɪ] - [ɑːr; ər][eks] . [aɪ] . [iː] . | - - - | - - - || [wʌn] | - || [wʌn] | |17

All	x	'	are	y	,	and	all	y	'	are	x	.	i	.	e	.	|	-	-	-	|	-	-	-	||	1	|	0	||	1	|	|17
全部	x	-	是	是	,	和	全部	是	-	是	x	.	我	.	e	.	|	-	-	-	|	-	-	-	||	1	|	-	||	1	|	|17

.

:

.

所有 x' 都是 y，所有 y' 都是 xie |---|---|| 1 | 0 || 1 | |17.

[sʌm; səm][eks][ɑːr; ər][waɪ] , [ænd; ənd][sʌm; səm][eks] - [ɑːr; ər][waɪ] - .

Some	x	are	y	,	and	some	x	'	are	y	'	.
一些	x	是	是	,	和	一些	x	-	是	是	-	.

有些 x 是 y，有些 x' 是 y'。

[aɪ] . [iː] . | - - - | - - - || | [wʌn] |5 .

i	.	e	.	|	-	-	-	|	-	-	-	||	|	1	|5	.
我	.	e	.	|	-	-	-	|	-	-	-	||	|	1	|5	.

即 |---|---|| | 1 |5。

['smɔːlər] ['daɪəgræm] .

Smaller	Diagram	.
较小的	图表	.

较小图。

['sɪmblz] [ɪn'tɜːrprətɪd] . [wʌn] .

Symbols	interpreted	.	1	.
符号	翻译	.	1	.

符号解释。1.

[sʌm; səm][waɪ][ɑːr; ər][nɑːt] - [eks] , [ɔːr] , [sʌm; səm][nɑːt] - [eks][ɑːr; ər][waɪ] . [ˌtuː'tuː] .

Some	y	are	not	-	x	,	or	,	Some	not	-	x	are	y	.	2	.
一些	是	是	不是	-	x	,	或者	,	一些	不是	-	x	是	是	.	2	.

有些 y 不是 x，或者，有些非 x 是 y。2.

[noʊ][nɑːt] - [eks][ɑːr; ər][nɑːt] - [waɪ] , [ɔːr] , [noʊ][nɑːt] - [waɪ][ɑːr; ər][nɑːt] - [eks] . [θriː] .

No	not	-	x	are	not	-	y	,	or	,	No	not	-	y	are	not	-	x	.	3	.
不	不是	-	x	是	不是	-	是	,	或者	,	不	不是	-	是	是	不是	-	x	.	3	.

没有非 x 也不是非 y，或者，没有非 y 也不是非 x。3.

[noʊ][nɑːt] - [waɪ][ɑːr; ər][eks] . [fɔːr] .

No	not	-	y	are	x	.	4	.
不	不是	-	是	是	x	.	4	.

没有 not-y 是 x.4。

[noʊ][nɑːt] - [eks][ɪg'zɪst] .

No	not	-	x	exist	.
不	不是	-	x	存在	.

不存在非x。

[aɪ] . [iː] . [noʊ] [θɪŋz] [ɑːr; ər][nɑːt] - [eks] . [faɪv] .

i	.	e	.	No	Things	are	not	-	x	.	5	.
我	.	e	.	不	事物	是	不是	-	x	.	5	.

即没有事物不是-x.5。

[noʊ][waɪ][ɪg'zɪst] .

No	y	exist	.
不	是	存在	.

不存在 y。

[aɪ] . [iː] . [noʊ] ['haʊzɪz] [ɑːr; ər] [tuː] - ['stɔːrid] . [sɪks] .

i	.	e	.	No	houses	are	two	-	storied	.	6	.
我	.	e	.	不	房屋	是	二	-	有故事的	.	6	.

即，没有两层楼的房子。6.

[sʌm; səm][eks] - [ɪg'zɪst] .

Some	x	'	exist	.
一些	x	-	存在	.

有些 x' 存在。

[aɪ] . [iː] . [sʌm; səm] ['haʊzɪz] [ɑːr; ər][nɑːt] [bɪlt] [ʌv; əv] [brɪk] . ['sɛvən] .

i	.	e	.	Some	houses	are	not	built	of	brick	.	7	.
我	.	e	.	一些	房屋	是	不是	建造	的	砖	.	7	.

例如，有些房子不是用砖砌成的。7.

[noʊ][eks][ɑːr; ər][waɪ] - .

No	x	are	y	'	.
不	x	是	是	-	.

没有 x 是 y'。

[ɔːr] , [noʊ][waɪ] - [ɑːr; ər][eks] . [aɪ] . [iː] . [noʊ] ['haʊzɪz] , [bɪlt] [ʌv; əv] [brɪk] , [ɑːr; ər] ['ʌðər] [ðæn; ðən] [tuː] -

Or	,	no	y	'	are	x	.	i	.	e	.	No	houses	,	built	of	brick	,	are	other	than	two	-
或者	,	不	是	-	是	x	.	我	.	e	.	不	房屋	,	建造	的	砖	,	是	其他	比	二	-

['stɔːrid] .

storied	.
有故事的	.

或者，没有房子是用砖砌成的，除了两层楼以外没有别的。

[ɔːr] , [noʊ] ['haʊzɪz] , [ðæt] [ɑːr; ər][nɑːt] [tuː] - ['stɔːrid] , [ɑːr; ər] [bɪlt] [ʌv; əv] [brɪk] . [eɪt] .

Or	,	no	houses	,	that	are	not	two	-	storied	,	are	built	of	brick	.	8	.
或者	,	不	房屋	,	那	是	不是	二	-	有故事的	,	是	建造	的	砖	.	8	.

或者说，没有两层楼的房屋是用砖建造的。8.

[ɔːl] [eks] - [ɑːr; ər][waɪ] - .

All	x	'	are	y	'	.
全部	x	-	是	是	-	.

所有 x' 都是 y'。

[aɪ] . [iː] . [ɔːl] ['haʊzɪz] , [ðæt] [ɑːr; ər][nɑːt] [bɪlt] [ʌv; əv] [brɪk] , [ɑːr; ər][nɑːt] [tuː] - ['stɔːrid] . [naɪn] .

i	.	e	.	All	houses	,	that	are	not	built	of	brick	,	are	not	two	-	storied	.	9	.
我	.	e	.	全部	房屋	,	那	是	不是	建造	的	砖	,	是	不是	二	-	有故事的	.	9	.

也就是说，所有非砖砌房屋都不是两层楼的。9.

[sʌm; səm][eks][ɑːr; ər][waɪ] , [ænd; ənd][sʌm; səm][ɑːr; ər][waɪ] - .

Some	x	are	y	,	and	some	are	y	'	.
一些	x	是	是	,	和	一些	是	是	-	.

有些 x 是 y，有些是 y'。

[aɪ] . [iː] . [sʌm; səm][fæt] [bɔɪz] [ɑːr; ər] ['æktɪv] , [ænd; ənd][sʌm; səm][ɑːr; ər][nɑːt] . - .

i	.	e	.	Some	fat	boys	are	active	,	and	some	are	not	.	10	.
我	.	e	.	一些	胖的	男孩们	是	积极的	,	和	一些	是	不是	.	-	.

例如，有些胖男孩很活跃，有些则不活跃。10.

[ɔːl] [waɪ] - [ɑːr; ər][eks] - .

All	y	'	are	x	'	.
全部	是	-	是	x	-	.

所有 y' 都是 x'。

[aɪ] . [iː] . [ɔːl] ['leɪzi] [bɔɪz] [ɑːr; ər] [θɪn] . - .

i	.	e	.	All	lazy	boys	are	thin	.	11	.
我	.	e	.	全部	懒惰的	男孩们	是	薄的	.	-	.

也就是说，所有懒惰的男孩都很瘦。11.

[ɔːl][eks][ɑːr; ər][waɪ] - , [ænd; ənd][ɔːl][waɪ] - [ɑːr; ər][eks] . [aɪ] . [iː] . [ɔːl][fæt] [bɔɪz] [ɑːr; ər]['leɪzi] ,

All	x	are	y	'	,	and	all	y	'	are	x	.	i	.	e	.	All	fat	boys	are	lazy	,
全部	x	是	是	-	,	和	全部	是	-	是	x	.	我	.	e	.	全部	胖的	男孩们	是	懒惰的	,

所有 x 都是 y'，所有 y' 都是 xie。所有胖男孩都很懒惰。

[ænd; ənd][ɔːl]['leɪzi][wʌnz][ɑːr; ər][fæt] . - .

and	all	lazy	ones	are	fat	.	12	.
和	全部	懒惰的	一个	是	胖的	.	-	.

所有懒惰的人都很胖。12.

[ɔːl][waɪ][ɑːr; ər][eks] , [ænd; ənd][ɔːl][eks] - [ɑːr; ər][waɪ] . [aɪ] . [iː] . [ɔːl] ['æktɪv] [bɔɪz] [ɑːr; ər][fæt] ,

All	y	are	x	,	and	all	x	'	are	y	.	i	.	e	.	All	active	boys	are	fat	,
全部	是	是	x	,	和	全部	x	-	是	是	.	我	.	e	.	全部	积极的	男孩们	是	胖的	,

所有 y 都是 x，所有 x' 都是 y。所有活跃的男孩都很胖。

[ænd; ənd][ɔːl] [θɪn] [wʌnz][ɑːr; ər]['leɪzi] . - .

and	all	thin	ones	are	lazy	.	13	.
和	全部	薄的	一个	是	懒惰的	.	-	.

所有瘦弱的人都很懒惰。13.

[noʊ][eks][ɪg'zɪst] , [ænd; ənd][noʊ][waɪ] - [ɪg'zɪst] .

No	x	exist	,	and	no	y	'	exist	.
不	x	存在	,	和	不	是	-	存在	.

x 不存在，y' 也不存在。

[aɪ] . [iː] . [noʊ][kæts][hæv; həv] [griːn] [aɪz] , [ænd; ənd] [nʌn] [hæv; həv][bæd] ['tempərz] . - .

i	.	e	.	No	cats	have	green	eyes	,	and	none	have	bad	tempers	.	14	.
我	.	e	.	不	猫	有	绿色的	眼睛	,	和	没有任何	有	坏的	脾气	.	-	.

例如，没有猫是绿眼睛的，也没有猫会发坏脾气。14.

[sʌm; səm][eks][ɑːr; ər][waɪ] - , [ænd; ənd][sʌm; səm][eks] - [ɑːr; ər][waɪ] . [ɔːr]

Some	x	are	y	'	,	and	some	x	'	are	y	.	Or
一些	x	是	是	-	,	和	一些	x	-	是	是	.	或者

有些 x 是 y'，有些 x' 是 y。或者

[sʌm; səm][waɪ][ɑːr; ər][eks] - , [ænd; ənd][sʌm; səm][waɪ] - [ɑːr; ər][eks] . [aɪ] . [iː] . [sʌm; səm] [griːn] - [aɪd] [kæts]

some	y	are	x	'	,	and	some	y	'	are	x	.	i	.	e	.	Some	green	-	eyed	cats
一些	是	是	x	-	,	和	一些	是	-	是	x	.	我	.	e	.	一些	绿色的	-	眼睛	猫

[ɑːr; ər][bæd] - ['tempərd] ,

are	bad	-	tempered	,
是	坏的	-	淬火	,

有些y是x'，有些y'是xie。有些绿眼睛的猫脾气很坏。

[ænd; ənd][sʌm; səm] , [ðæt] [hæv; həv][nɑːt] [griːn] [aɪz] , [ɑːr; ər] [gʊd] - ['tempərd] .

and	some	,	that	have	not	green	eyes	,	are	good	-	tempered	.
和	一些	,	那	有	不是	绿色的	眼睛	,	是	好的	-	淬火	.

有些没有绿色眼睛的人，脾气很好。

[ɔːr] , [sʌm; səm] [gʊd] - ['tempərd] [kæts][hæv; həv][nɑːt] [griːn] [aɪz] , [ænd; ənd][sʌm; səm][bæd] -

Or	,	some	good	-	tempered	cats	have	not	green	eyes	,	and	some	bad	-
或者	,	一些	好的	-	淬火	猫	有	不是	绿色的	眼睛	,	和	一些	坏的	-

['tempərd] [wʌnz][hæv; həv] [griːn] [aɪz] . - .

tempered	ones	have	green	eyes	.	15	.
淬火	一个	有	绿色的	眼睛	.	-	.

或者，有些性情温和的猫没有绿色的眼睛，而有些性情暴躁的猫却有绿色的眼睛。15.

[sʌm; səm][eks][ɑːr; ər][waɪ] , [ænd; ənd][noʊ][eks] - [ɑːr; ər][waɪ] - .

Some	x	are	y	,	and	no	x	'	are	y	'	.
一些	x	是	是	,	和	不	x	-	是	是	-	.

有些 x 是 y，但没有 x' 是 y'。

[ɔːr] , [sʌm; səm][waɪ][ɑːr; ər][eks] , [ænd; ənd][noʊ][waɪ] - [ɑːr; ər][eks] - .

Or	,	some	y	are	x	,	and	no	y	'	are	x	'	.
或者	,	一些	是	是	x	,	和	不	是	-	是	x	-	.

或者，有些 y 是 x，但没有 y' 是 x'。

[aɪ] . [iː] . [sʌm; səm] [griːn] - [aɪd] [kæts][ɑːr; ər] [gʊd] - ['tempərd] , [ænd; ənd] [nʌn] , [ðæt] [ɑːr; ər][nɑːt]

i	.	e	.	Some	green	-	eyed	cats	are	good	-	tempered	,	and	none	,	that	are	not
我	.	e	.	一些	绿色的	-	眼睛	猫	是	好的	-	淬火	,	和	没有任何	,	那	是	不是

[griːn] - [aɪd] , [ɑːr; ər][bæd] - ['tempərd] .

green	-	eyed	,	are	bad	-	tempered	.
绿色的	-	眼睛	,	是	坏的	-	淬火	.

也就是说，有些绿眼睛的猫性情温顺，而没有一只非绿眼睛的猫性情暴躁。

[ɔːr] , [sʌm; səm] [gʊd] - ['tempərd] [kæts][hæv; həv] [griːn] [aɪz] , [ænd; ənd] [nʌn] , [ðæt] [ɑːr; ər][bæd] -

Or	,	some	good	-	tempered	cats	have	green	eyes	,	and	none	,	that	are	bad	-
或者	,	一些	好的	-	淬火	猫	有	绿色的	眼睛	,	和	没有任何	,	那	是	坏的	-

['tempərd] , [hæv; həv][nɑːt] [griːn] [aɪz] . - .

tempered	,	have	not	green	eyes	.	16	.
淬火	,	有	不是	绿色的	眼睛	.	-	.

或者说，有些性情温和的猫有绿色的眼睛，而性情暴躁的猫没有一只眼睛不是绿色的。16.

[ɔːl][eks][ɑːr; ər][waɪ] - , [ænd; ənd][ɔːl][eks] - [ɑːr; ər][waɪ] . [ɔːr] , [ɔːl][waɪ][ɑːr; ər][eks] - ,

All	x	are	y	'	,	and	all	x	'	are	y	.	Or	,	all	y	are	x	'	,
全部	x	是	是	-	,	和	全部	x	-	是	是	.	或者	,	全部	是	是	x	-	,

所有 x 都是 y'，所有 x' 都是 y。或者说，所有 y 都是 x'。

[ænd; ənd][ɔːl][waɪ] - [ɑːr; ər][eks] . [aɪ] . [iː] . [ɔːl] [griːn] - [aɪd] [kæts][ɑːr; ər][bæd] - ['tempərd] [ænd; ənd][ɔːl] ,

and	all	y	'	are	x	.	i	.	e	.	All	green	-	eyed	cats	are	bad	-	tempered	and	all	,
和	全部	是	-	是	x	.	我	.	e	.	全部	绿色的	-	眼睛	猫	是	坏的	-	淬火	和	全部	,

所有的绿眼睛猫都脾气暴躁，等等。

[ðæt] [hæv; həv][nɑːt] [griːn] [aɪz] , [ɑːr; ər] [gʊd] - ['tempərd] .

that	have	not	green	eyes	,	are	good	-	tempered	.
那	有	不是	绿色的	眼睛	,	是	好的	-	淬火	.

没有绿色眼睛的人，性情温和。

[ɔːr] , [ɔːl] [gʊd] - ['tempərd] [wʌnz][hæv; həv] [aɪz] [ðæt] [ɑːr; ər][nɑːt] [griːn] , [ænd; ənd][ɔːl][bæd] -

Or	,	all	good	-	tempered	ones	have	eyes	that	are	not	green	,	and	all	bad	-
或者	,	全部	好的	-	淬火	一个	有	眼睛	那	是	不是	绿色的	,	和	全部	坏的	-

['tempərd] [wʌnz][hæv; həv] [griːn] [aɪz] . [sɪks] .

tempered	ones	have	green	eyes	.	6	.
淬火	一个	有	绿色的	眼睛	.	6	.

或者说，所有性情温和的人眼睛都不是绿色的，所有性情恶劣的人眼睛都是绿色的。6.

['lɑːrdʒər]['daɪəgræm] .

Larger	Diagram	.
更大的	图表	.

放大图。

[ˌprɔpəˈziʃənz] [ˌreprɪˈzentɪd] . | | - | - | | | | | | |1 . | - - - | - - - | - - - | - - - | [ˌtuːˈtuː] . | -
Propositions represented . | | 0 | 0 | | | | | | |1 . | - - - | - - - | - - - | - - - | 2 . | -
命题 代表 . | | - | - | | | | | | |1 . | - - - | - - - | - - - | - - - | 2 . | -

[wʌn] - | - - - | - - - | - - - || | | | | - || | - | - | | | | | | |3 . | - - - | - - - | - - - | - - -
1 - | - - - | - - - | - - - || | | | | 0 || | 0 | 0 | | | | | | |3 . | - - - | - - - | - - - | - - -
1 - | - - - | - - - | - - - || | | | | - || | - | - | | | | | | |3 . | - - - | - - - | - - - | - - -

| [fɔːr] . | - - - | - - - | - - - | - - - || | | | | - || - | | | | || | - | - | | | | | - | [wʌn] | |5 .
| 4 . | - - - | - - - | - - - | - - - || | | | | 0 || 0 | | | | || | 0 | 0 | | | | | 0 | 1 | |5 .
| 4 . | - - - | - - - | - - - | - - - || | | | | - || - | | | | || | - | - | | | | | - | 1 | |5 .

| - - - | - - - | - - - | - - - | [sɪks] . | - - - | - - - | - - - | - - - || | [wʌn] | | | | | - | | || - |
| - - - | - - - | - - - | - - - | 6 . | - - - | - - - | - - - | - - - || | 1 | | | | | 0 | | || 0 |
| - - - | - - - | - - - | - - - | 6 . | - - - | - - - | - - - | - - - || | 1 | | | | | - | | || - |

| | | || | | | | - || | - | - | | | | | | |7 . | - - - | - - - | - - - | - - - | [eɪt] . | - - - | - - -
| | | || | | | | 0 || | 0 | 0 | | | | | | |7 . | - - - | - - - | - - - | - - - | 8 . | - - - | - - -
| | | || | | | | - || | - | - | | | | | | |7 . | - - - | - - - | - - - | - - - | 8 . | - - - | - - -

| - - - | - - - || | - | [wʌn] | | | | - | - | || | | | | - || | - | - | |9 .
| - - - | - - - || | 0 | 1 | | | | 0 | 0 | || | | | | 0 || | 0 | 0 | |9 .
| - - - | - - - || | - | 1 | | | | - | - | || | | | | - || | - | - | |9 .

所表示的命题。| | 0 | 0 | | | | | | |1. |---|---|---|---| 2. |-1-|---|---|---|| | | | | 0 || | 0 | 0 | | | | | | |3. |---|---|---|---| 4. |---|---|---|---|| | | | | 0 || 0 | | | | || | 0 | 0 | | | | | 0 | 1 | |5. |---|---|---|---| 6. |---|---|---|---|| | 1 | | | | | 0 | | || 0 | | | | || | | | | 0 || | 0 | 0 | | | | | | |7. |---|---|---|---| 8. |---|---|---|---|| | 0 | 1 | | | | 0 | 0 | || | | | | 0 || | 0 | 0 | |9.

[noʊ][eks][ɑːr; ər][em] . [aɪ] . [iː] . | - - - | - - - | - - - | - - - || | - | | |10 .
No x are m . i . e . | - - - | - - - | - - - | - - - || | 0 | | |10 .
不 x 是 米 . 我 . e . | - - - | - - - | - - - | - - - || | - | | |10 .

没有 x 是 mie |---|---|---|---|| | 0 | | |10.

[sʌm; səm][em] - [ɑːr; ər][waɪ] . [aɪ] . [iː] . | - [wʌn] - | - - - | - - - | - - - || | | - | |11 .
Some m ' are y . i . e . | - 1 - | - - - | - - - | - - - || | | 0 | |11 .
一些 米 - 是 是 . 我 . e . | - 1 - | - - - | - - - | - - - || | | - | |11 .

有些 m' 是 yie |-1-|---|---|---|| | | 0 | |11。

[ɔːl] [waɪ] - [ɑːr; ər][em] - .
All y ' are m ' .
全部 是 - 是 米 - .

所有的 y' 都是 m'。

[aɪ] . [iː] . | - - - | - - - | - - - | - [wʌn] - || | | - | || | - | - | |12 .
i . e . | - - - | - - - | - - - | - 1 - || | | 0 | || | 0 | 0 | |12 .
我 . e . | - - - | - - - | - - - | - 1 - || | | - | || | - | - | |12 .

即 |---|---|---|-1-|| | | 0 | || | 0 | 0 | |12.

[ɔːl] [em][ɑːr; ər][eks] - .
All m are x ' .
全部 米 是 x - .

所有 m 都是 x'。

[aɪ] . [iː] . | - - - | - - - | - - - | - - - || | [wʌn] | || - | || | - | - | |13 .
i . e . | - - - | - - - | - - - | - - - || | 1 | || 0 | || | 0 | 0 | |13 .
我 . e . | - - - | - - - | - - - | - - - || | 1 | || - | || | - | - | |13 .

即 |---|---|---|---|| | 1 | || 0 | || | 0 | 0 | |13.

[noʊ][eks][ɑːr; ər][em] ; [aɪ] . [iː] . | - - - | - - - | - - - | - - - |
No x are m ; i . e . | - - - | - - - | - - - | - - - |
不 x 是 米 ; 我 . e . | - - - | - - - | - - - | - - - |

没有 x 是 m；即 |---|---|---|---|

[ɔːl] [waɪ][ɑːr; ər][em] . | | [wʌn] | | || - | || - | - |14 .
All y are m . | | 1 | | || 0 | || 0 | 0 |14 .
全部 是 是 米 . | | 1 | | || - | || - | - |14 .

所有 y 均为 m。| | 1 | | || 0 | || 0 | 0 |14。

[ɔːl][em] - [ɑːr; ər][waɪ] ; [aɪ] . [iː] . | - - - | - - - | - - - | - - - |
All m ' are y ; i . e . | - - - | - - - | - - - | - - - |
全部 米 - 是 是 ; 我 . e . | - - - | - - - | - - - | - - - |

所有 m' 都是 y；即 |---|---|---|---|

[noʊ][eks][ɑːr; ər][em] - . | | | | || [wʌn] | - || - | - || | [wʌn] | - | |15 .
No x are m ' . | | | | || 1 | 0 || 0 | 0 || | 1 | 0 | |15 .
不 x 是 米 - . | | | | || 1 | - || - | - || | 1 | - | |15 .

没有 x 是 m'。| | | | || 1 | 0 || 0 | 0 || | 1 | 0 | |15。

[ɔːl][eks][ɑːr; ər][em] ; [aɪ] . [iː] . | - - - | - - - | - - - | - - - |
All x are m ; i . e . | - - - | - - - | - - - | - - - |
全部 x 是 米 ; 我 . e . | - - - | - - - | - - - | - - - |

所有 x 均为 m；即 |---|---|---|---|

[noʊ][em][ɑːr; ər][waɪ] - . | | | - | || - | - |16 .
No m are y ' . | | | 0 | || 0 | 0 |16 .
不 米 是 是 - . | | | - | || - | - |16 .

没有 m 是 y'。| | | 0 | || 0 | 0 |16。

[ɔːl][em] - [ɑːr; ər][waɪ] - ; [aɪ] . [iː] . | - - - | - - - | - - - | - - - |
All m ' are y ' ; i . e . | - - - | - - - | - - - | - - - |
全部 米 - 是 是 - ; 我 . e . | - - - | - - - | - - - | - - - |

所有 m' 都是 y'；即 |---|---|---|---|

[noʊ][eks][ɑːr; ər][em] - . | | | | || - | [wʌn] || - | - || | [wʌn] | - | |17 .
No x are m ' . | | | | || 0 | 1 || 0 | 0 || | 1 | 0 | |17 .
不 x 是 米 - . | | | | || - | 1 || - | - || | 1 | - | |17 .

没有 x 是 m'。| | | | || 0 | 1 || 0 | 0 || | 1 | 0 | |17。

[ɔːl][eks][ɑːr; ər][em] ; [aɪ] . [iː] . | - - - | - - - | - - - | - - - |
All x are m ; i . e . | - - - | - - - | - - - | - - - |
全部 x 是 米 ; 我 . e . | - - - | - - - | - - - | - - - |

所有 x 均为 m；即 |---|---|---|---|

[ɔːl][em][ɑːr; ər][waɪ] . | | | - | |
All m are y . | | | 0 | |
全部 米 是 是 . | | | - | |

所有 m 均为 y。| | | 0 | |

[[siː] [riˈmaːks] [ɑːn][noʊ] . ['sɛvən] , [piː] . - .] | | || - | |18 .
[See remarks on No . 7 , p . 60 .] | | || 0 | |18 .
[看 评论 在 不 . 7 , p . - .] | | || - | |18 .

[参见第 7 号的评论，第 60 页。]| | || 0 | |18.

[noʊ][eks] - [ɑːr; ər][em] ; [aɪ] . [iː] . | - - - | - - - | - - - | - - - |
No x ' are m ; i . e . | - - - | - - - | - - - | - - - |
不 x - 是 米 ; 我 . e . | - - - | - - - | - - - | - - - |

没有 x' 是 m；即 |---|---|---|---|

[noʊ][em] - [ɑːr; ər][waɪ] . | | - | - | || - | || | [wʌn] | - | |19 .
No m ' are y . | | 0 | 0 | || 0 | || | 1 | 0 | |19 .
不 米 - 是 是 . | | - | - | || - | || | 1 | - | |19 .

没有 m' 是 y。| | 0 | 0 | || 0 | || | 1 | 0 | |19。

[ɔːl][em][ɑːr; ər][eks] ; [aɪ] . [iː] . | - - - | - - - | - - - | - - - |
All m are x ; i . e . | - - - | - - - | - - - | - - - |
全部 米 是 x ; 我 . e . | - - - | - - - | - - - | - - - |

所有 m 均为 x；即 |---|---|---|---|

[ɔːl][em][ɑːr; ər][waɪ] . | | - | - | |20 .
All m are y . | | 0 | 0 | |20 .
全部 米 是 是 . | | - | - | |20 .

所有 m 均为 y。| | 0 | 0 | |20。

[wiː; wi][hæd; həd] ['betər] [teɪk] " ['pɜːsənz] " [æz; əz] ['juːnɪvɜːrs] .

We	had	better	take	"	persons	"	as	Universe	.
我们	有	更好的	拿	"	人	"	作为	宇宙	.

我们最好把“人”理解为宇宙。

[wiː; wi]

We
我们

我们

[meɪ] [tʃuːz] " [maɪ'self] " [æz; əz] - ['mɪd(ə)l] [tɜːrm] - , [ɪn] [wɪtʃ] [keɪs] [ðə; ði] ['premɪs] [wɪl] [teɪk] [ðə; ði] [fɔːrm]

may	choose	"	myself	"	as	'	Middle	Term	'	,	in	which	case	the	Premisses	will	take	the	form
可能	选择	"	我	"	作为	-	中间	学期	-	,	在	哪个	案件	这	前提	将要	拿	这	形式

可以选择“我自己”作为“中期方案”，在这种情况下，前提将采取以下形式

[aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] - ['pɜːrs(ə)n] - [huː] - [sent] - [hɪm; ɪm] - [tuː; tə] - [brɪŋ] - [ə; eɪ] - ['kɪt(ə)n] ;

I	am	a	-	person	-	who	-	sent	-	him	-	to	-	bring	-	a	-	kitten	;
我	是	一个	-	人	-	WHO	-	发送	-	他	-	到	-	带来	-	一个	-	小猫	;

我是派他去送小猫的人；

[aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] - ['pɜːrs(ə)n] - [tuː; tə] - [huːm] - [hiː; hi] - [brɔːt] - [ə; eɪ] - ['ket(ə)l] - [baɪ] - [mis'teik] .

I	am	a	-	person	-	to	-	whom	-	he	-	brought	-	a	-	kettle	-	by	-	mistake	.
我	是	一个	-	人	-	到	-	谁	-	他	-	带来	-	一个	-	壶	-	经过	-	错误	.

我就是那个他误把水壶拿给我的人。

[ɔːr][wiː; wi] [meɪ] [tʃuːz] " [hiː; hi] " [æz; əz] - ['mɪd(ə)l] [tɜːrm] - , [ɪn] [wɪtʃ] [keɪs] [ðə; ði] ['premɪs] [wɪl] [teɪk] [ðə; ði][fɔːrm]

Or	we	may	choose	"	he	"	as	'	Middle	Term	'	,	in	which	case	the	Premisses	will	take	the	form
或者	我们	可能	选择	"	他	"	作为	-	中间	学期	-	,	在	哪个	案件	这	前提	将要	拿	这	形式

或者我们可以选择“他”作为“中期”，在这种情况下，前提将采取以下形式

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] - ['pɜːrs(ə)n] - [huːm] - [aɪ] - [sent] - [tuː; tə] - [brɪŋ] - [ˌem 'iː] - [ə; eɪ] - ['kɪt(ə)n] ;

He	is	a	-	person	-	whom	-	I	-	sent	-	to	-	bring	-	me	-	a	-	kitten	;
他	是	一个	-	人	-	谁	-	我	-	发送	-	到	-	带来	-	我	-	一个	-	小猫	;

他是我派去给我送小猫的人；

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] - ['pɜːrs(ə)n] - [huː] - [brɔːt] - [ˌem 'iː] - [ə; eɪ] - ['ket(ə)l] - [baɪ] - [mis'teik] .

He	is	a	-	person	-	who	-	brought	-	me	-	a	-	kettle	-	by	-	mistake	.
他	是	一个	-	人	-	WHO	-	带来	-	我	-	一个	-	壶	-	经过	-	错误	.

他是个误把水壶拿给我的人。

[ðə; ði] ['lætər] [fɔːrm] [siːmz] [best] ,

The	latter	form	seems	best	,
这	后者	形式	似乎	最好的	,

后一种形式似乎最好。

[æz; əz][ðə; ði] ['ɪntrəst] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ænɪkdoʊt] ['klɪrli] [dɪ'pendz] [ɑːn][hɪz; ɪz][stuː'pɪdəti] - - [nɑːt][ɑːn] [wʌt] ['hæpənd] [tuː; tə][ˌem 'iː] .

as	the	interest	of	the	anecdote	clearly	depends	on	HIS	stupidity	-	-	not	on	what	happened	to	ME	.
作为	这	兴趣	的	这	轶事	清楚地	取决于	在	他的	愚蠢	-	-	不是	在	什么	发生	到	我	.

显然，这个轶事的趣味性在于他的愚蠢，而不是发生在我身上的事。

[let] [ˌjuː 'es] [ðen] [meɪk] [em] = " [hiː; hi] " ; [eks] = " ['pɜːrsənz] [huːm] [aɪ] [sent] ,

Let	us	then	make	m	=	"	he	"	;	x	=	"	persons	whom	I	sent	,
让	我们	然后	制作	米	=	"	他	"	;	x	=	"	人	谁	我	发送	,

那么，我们令 m = “他”；x = “我派去的人”，

& [siː] . " ; [ænd; ənd][waɪ] = " ['pɝːsənz] [huː] [brɔːt] , & [siː] .

&	c	.	"	;	and	y	=	"	persons	who	brought	,	&	c	.
&	c	.	"	;	和	是	=	"	人	WHO	带来	,	&	c	.

等等。"; y = "带来的人，等等。

" [hens] , [ɔːl][em][ɑːr; ər][eks] ;

"	Hence	,	All	m	are	x	;
"	因此	,	全部	米	是	x	;

因此，所有 m 都是 x;

[ɔːl][em][ɑːr; ər][waɪ] . [ænd; ənd][ðə; ði][rɪˈkwaɪərd]['daɪəgræm] is| | [wʌn] | - | || | - | - | |7 .

All	m	are	y	.	and	the	required	Diagram	is|		1		0		||	0		0		|7	.
全部	米	是	是	.	和	这	必需的	图表	is		1		-					-		-			7	.

所有 m 均为 y。所求图为| | 1 | 0 | | | 0 | 0 | |7。

[bəuθ]['daiəgræmz] [ɪmˈplɔɪd] . | - | |1 .

Both	Diagrams	employed	.	0			1	.
两个都	图表	受雇	.	-			1	.

两种图表均已采用。| 0 | |1.

| - - - | - - - | [aɪ] . [iː] . [ɔːl][waɪ][ɑːr; ər][eks] - . | [wʌn] | || | [wʌn] |

	-	-	-		-	-	-		i	.	e	.	All	y	are	x	'	.		1		||		1	
	-	-	-		-	-	-		我	.	e	.	全部	是	是	x	-	.		1		||		1	

|---|---| 即所有 y 均为 x'。| 1 | || | 1 |

[ˌtuːˈtuː] . | - - - | - - - | [aɪ] . [iː] . [sʌm; səm][eks][ɑːr; ər][waɪ] - ; [ɔːr] , [sʌm; səm][waɪ] - [ɑːr; ər][eks] . [θriː] .

2	.		-	-	-		-	-	-		i	.	e	.	Some	x	are	y	'	;	or	,	Some	y	'	are	x	.	3	.
2	.		-	-	-		-	-	-		我	.	e	.	一些	x	是	是	-	;	或者	,	一些	是	-	是	x	.	3	.

2. |---|---| 即，有些 x 是 y'；或者，有些 y' 是 x。3.

| - - - | - - - | [aɪ] . [iː] . [sʌm; səm][waɪ][ɑːr; ər][eks] - ; [ɔːr] , [sʌm; səm][eks] - [ɑːr; ər][waɪ] . | [wʌn] | |4 .

	-	-	-		-	-	-		i	.	e	.	Some	y	are	x	'	;	or	,	Some	x	'	are	y	.		1		|4	.
	-	-	-		-	-	-		我	.	e	.	一些	是	是	x	-	;	或者	,	一些	x	-	是	是	.		1		|4	.

|---|---| 即，有些 y 是 x'；或者，有些 x' 是 y。| 1 | |4.

| - - - | - - - | [aɪ] . [iː] . [noʊ][eks] - [ɑːr; ər][waɪ] - ; [ɔːr] , [noʊ][waɪ] - [ɑːr; ər][eks] - . | | 0|| - | |5 .

	-	-	-		-	-	-		i	.	e	.	No	x	'	are	y	'	;	or	,	No	y	'	are	x	'	.			0||	0		|5	.
	-	-	-		-	-	-		我	.	e	.	不	x	-	是	是	-	;	或者	,	不	是	-	是	x	-	.			0||	-	|5	.

|---|---| 即没有 x' 是 y'；或者，没有 y' 是 x'。| | 0|| 0 | |5。

| - - - | - - - | [aɪ] . [iː] . [ɔːl][waɪ][ɑːr; ər][eks] - .

	-	-	-		-	-	-		i	.	e	.	All	y	are	x	'	.
	-	-	-		-	-	-		我	.	e	.	全部	是	是	x	-	.

|---|---| 即所有 y 都是 x'。

[aɪ] . [iː] . [ɔːl] [blæk] ['ræbəts]

i	.	e	.	All	black	rabbits
我	.	e	.	全部	黑色的	兔子

例如，全是黑兔子

| [wʌn] | | | [ɑːr; ər] [jʌŋ] . [sɪks] .

	1			are	young	.	6	.
	1			是	年轻的	.	6	.

1 | | 都很年轻。6.

| - - - | - - - | [aɪ] . [iː] . [sʌm; səm][waɪ][ɑːr; ər][eks] - .

	-	-	-		-	-	-		i	.	e	.	Some	y	are	x	'	.
	-	-	-		-	-	-		我	.	e	.	一些	是	是	x	-	.

|---|---| 即，有些 y 是 x'。

[aɪ] . [iː] . [sʌm; səm] [blæk]

i	.	e	.	Some	black
我	.	e	.	一些	黑色的

例如一些黑色

| [wʌn] | | ['ræbəts] [ɑːr; ər] [jʌŋ] . | [wʌn] | - |7 .
| 1 | | rabbits are young . | 1 | 0 |7 .
| 1 | | 兔子 是 年轻的 . | 1 | - |7 .

1 | | 兔子还小。| 1 | 0 |7。

| - - - | - - - | [aɪ] . [iː] . [ɔːl] [eks] [ɑːr; ər] [waɪ] . [aɪ] . [iː] . [ɔːl] [wel] - [fed] [bɜːrdz]
| - - - | - - - | i . e . All x are y . i . e . All well - fed birds
| - - - | - - - | 我 . e . 全部 x 是 是 . 我 . e . 全部 出色地 - 美联储 鸟类

|---|---| 即所有 x 都是 yie 所有喂养良好的鸟

| | | [ɑːr; ər] ['hæpi] . | | |
| | | are happy . | | |
| | | 是 快乐的 . | | |

| | 都很开心。| | |

[aɪ] . [iː] . [sʌm; səm] [eks] - [ɑːr; ər] [waɪ] - .
i . e . Some x ' are y ' .
我 . e . 一些 x - 是 是 - .

即，有些 x' 是 y'。

[aɪ] . [iː] . [sʌm; səm] [bɜːrdz] , [eɪt] .
i . e . Some birds , 8 .
我 . e . 一些 鸟类 , 8 .

例如，一些鸟类，8。

| - - - | - - - | [ðæt] [ɑːr; ər] [nɑːt] [wel] - [fed] , [ɑːr; ər] [ʌn'hæpi] ;
| - - - | - - - | that are not well - fed , are unhappy ;
| - - - | - - - | 那 是 不是 出色地 - 美联储 , 是 不开心 ;

营养不良的人是不快乐的;

| | [wʌn] | [ɔːr] , [sʌm; səm] [ʌn'hæpi] [bɜːrdz] [ɑːr; ər] [nɑːt]
| | 1 | or , Some unhappy birds are not
| | 1 | 或者 , 一些 不开心 鸟类 是 不是

| | 1 | 或者，有些不快乐的鸟儿并非

- - - - - - - [wel] - [fed] . | [wʌn] | - |9 .
- - - - - - - well - fed . | 1 | 0 |9 .
- - - - - - - 出色地 - 美联储 . | 1 | - |9 .

------- 吃饱喝足。| 1 | 0 |9。

| - - - | - - - | [aɪ] . [iː] . [ɔːl] [eks] [ɑːr; ər] [waɪ] . [aɪ] . [iː] . [dʒɑːn] [hæz; həz] [gɑːt] [ə; eɪ]
| - - - | - - - | i . e . All x are y . i . e . John has got a
| - - - | - - - | 我 . e . 全部 x 是 是 . 我 . e . 约翰 有 得到 一个

|---|---| 即所有 x 都是 yie John 有一个

| | | [tuːθ] - [eɪk] . - .
| | | tooth - ache . 10 .
| | | 齿 - 疼痛 . - .

| | 牙痛。10.

| - - - | - - - | [aɪ] . [iː] . [noʊ] [eks] - [ɑːr; ər] [waɪ] . [aɪ] . [iː] . [noʊ] [wʌn] , [bʌt; bət] [dʒɑːn] ,
| - - - | - - - | i . e . No x ' are y . i . e . No one , but John ,
| - - - | - - - | 我 . e . 不 x - 是 是 . 我 . e . 不 一 , 但 约翰 ,

|---|---| 即没有 x' 是 yie 除了约翰之外没有人，

| - | | [hæz; həz] [gɑːt] [ə; eɪ] [tuːθ] - [eɪk] . | [wʌn] | |11 .
| 0 | | has got a tooth - ache . | 1 | |11 .
| - | | 有 得到 一个 齿 - 疼痛 . | 1 | |11 .

| 0 | | 牙疼。| 1 | |11.

| - - - | - - - | [aɪ] . [iː] . [sʌm; səm] [eks] [ɑːr; ər] [waɪ] . [aɪ] . [iː] . [sʌm; səm] [wʌn] , [huː]
| - - - | - - - | i . e . Some x are y . i . e . Some one , who
| - - - | - - - | 我 . e . 一些 x 是 是 . 我 . e . 一些 一 , WHO

|---|---| 即某些 x 是 yie 某人，谁

| | | [hæz; həz]['teɪkən][ə; eɪ][wɔːk] , [fiːlz] ['betər] .
| | | has taken a walk , feels better .
| | | 有 已采取 一个 走 , 感觉 更好的 .

| | 出去散步后感觉好多了。

| [wʌn] | | [aɪ] . [iː] . [sʌm; səm][eks][ɑːr; ər][waɪ] . [aɪ] . [iː] . [sʌm; səm][wʌn] , - .
| 1 | | i . e . Some x are y . i . e . Some one , 12 .
| 1 | | 我 . e . 一些 x 是 是 . 我 . e . 一些 一 , - .

| 1 | | 即某些 x 产生某些人，12。

| - - - | - - - | [huːm] [aɪ][sent][tuː; tə] [brɪŋ] [ˌem 'iː][ə; eɪ]['kɪt(ə)n] ,
| - - - | - - - | whom I sent to bring me a kitten ,
| - - - | - - - | 谁 我 发送 到 带来 我 一个 小猫 ,

我派他去给我带只小猫，

| | | [brɔːt] [ˌem 'iː][ə; eɪ]['ket(ə)l][baɪ] [mis'teik] . | | - || | - | - | |13 . | - [wʌn] - | - - - | - - - |
| | | brought me a kettle by mistake . | | 0 || | 0 | 0 | |13 . | - 1 - | - - - | - - - |
| | | 带来 我 一个 壶 经过 错误 . | | - || | - | - | |13 . | - 1 - | - - - | - - - |
- - - | - - - - - - - - | | | | | | 0|| | - | | | |
- - - | - - - - - - - - | | | | | | 0|| | 0 | | | |
- - - | - - - - - - - - | | | | | | 0|| | - | | | |

| | | 错拿了一个水壶给我。| | 0 || | 0 | 0 | |13.|-1-|---|---|---| -------| | | | | | | 0|| | 0 | | | |

[let] " [bʊks] " [biː; bi]['juːnɪvɜːrs] ; m= " [ɪk'saɪtɪŋ] " ,
Let " books " be Universe ; m= " exciting " ,
让 " 图书 " 是 宇宙 ; m= " 激动人心 " ,

让“书籍”成为宇宙；m="激动人心",

x= " [ðæt] [suːt] ['fiːvərɪʃ] ['peɪʃnts] " ; y= " [ðæt] [meɪk]
x= " that suit feverish patients " ; y= " that make
x= " 那 套装 发烧 患者 " ; y= " 那 制作

x="适合发烧病人"; y="使

[wʌn] ['draʊzi] " .
one drowsy " .
一 昏昏欲睡 " .

一个昏昏欲睡的人”。

[noʊ][em][ɑːr; ər][eks] ; & there4 [noʊ][waɪ] - [ɑːr; ər][eks] .
No m are x ; & there4 No y ' are x .
不 米 是 x ; & there4 不 是 - 是 x .

没有 m 是 x；&there4 没有 y' 是 x。

[ɔːl][em] - [ɑːr; ər][waɪ] .
All m ' are y .
全部 米 - 是 是 .

所有 m' 都是 y。

[aɪ] . [iː] . [noʊ] [bʊks] [suːt] ['fiːvərɪʃ] ['peɪʃnts] , [ɪk'sept] [sʌtʃ] [æz; əz] [meɪk]
i . e . No books suit feverish patients , except such as make
我 . e . 不 图书 套装 发烧 患者 , 除了 这样的 作为 制作

也就是说，除了那些……之外，没有其他书籍适合发烧的病人。

[wʌn] ['draʊzi] . | | [wʌn] | - | |14 . | - - - | - - - | - - - | - - - | - - - - - - - | | | - | | | [wʌn] |
one drowsy . | | 1 | 0 | |14 . | - - - | - - - | - - - | - - - | - - - - - - - | | | 0 | | | 1 |
一 昏昏欲睡 . | | 1 | - | |14 . | - - - | - - - | - - - | - - - | - - - - - - - | | | - | | | 1 |
|
|
|

一个昏昏欲睡的人。| | 1 | 0 | |14.|---|---|---|---| -------| | | 0 | | | 1 | |

[let] " ['pɜ:sənz] " [bi:; bi] ['ju:nɪvɜ:rs] ; m= " [ðæt] [dɪ'zɜ:rv] [ðə; ði] [fer] " ;

Let	"	persons	"	be	Universe	;	m=	"	that	deserve	the	fair	"	;
让	"	人	"	是	宇宙	;	m=	"	那	应得	这	公平的	"	;

让“人”成为宇宙；m“值得公平”；

x= " [ðæt] [get] [ðer; ðər] [dɪ'zɜ:rts] " ; y= " [breɪv] " .

x=	"	that	get	their	deserts	"	;	y=	"	brave	"	.
x=	"	那	得到	他们的	沙漠	"	;	y=	"	勇敢的	"	.

x="得到他们的沙漠"; y="勇敢的">

[sʌm; səm] [em] [ɑ:r; ər] [eks] ; & there4 [sʌm; səm] [waɪ] [ɑ:r; ər] [eks] .

Some	m	are	x	;	&	there4	Some	y	are	x	.
一些	米	是	x	;	&	there4	一些	是	是	x	.

有些 m 是 x；有些 y 是 x。

[noʊ] [waɪ] - [ɑ:r; ər] [em] .

No	y	'	are	m	.
不	是	-	是	米	.

没有 y' 是 m。

[aɪ] . [i:] . [sʌm; səm] [breɪv] ['pɜ:sənz] [get] [ðer; ðər] [dɪ'zɜ:rts] . | - | || | - | - | |15 . | - - - | - - - | -

i	.	e	.	Some	brave	persons	get	their	deserts	.	0	||	0	0	|15	.	- - -	- - -	-
我	.	e	.	一些	勇敢的	人	得到	他们的	沙漠	.	-	||	-	-	|15	.	- - -	- - -	-

- - | - - - | - - - - - - - - | | | | | | - | || - | | | | |

-	-		-	-	-		-	-	-	-	-	-						0		||	0					
-	-		-	-	-		-	-	-	-	-	-						-		||	-					

也就是说，有些勇敢的人会得到应有的报应。| 0 | || | 0 | 0 | |15.|---|---|---|---|-------| | | | | | 0 | || 0 | | | | |

[let] " ['pɜ:sənz] " [bi:; bi] ['ju:nɪvɜ:rs] ; m= " ['peɪʃ(ə)nt] " ;

Let	"	persons	"	be	Universe	;	m=	"	patient	"	;
让	"	人	"	是	宇宙	;	m=	"	病人	"	;

设“人”为宇宙；m="病人";

x= " ['tʃɪldrən] " ; y= " [ðæt] [kæn; kən] [sɪt] [stɪl] " .

x=	"	children	"	;	y=	"	that	can	sit	still	"	.
x=	"	孩子们	"	;	y=	"	那	能	坐	仍然	"	.

x="孩子"; y="能安静坐着的"

[noʊ] [eks] [ɑ:r; ər] [em] ; & there4

No	x	are	m	;	&	there4
不	x	是	米	;	&	there4

没有 x 是 m；&there4

[noʊ] [eks] [ɑ:r; ər] [waɪ] .

No	x	are	y	.
不	x	是	是	.

没有 x 是 y。

[noʊ] [em] - [ɑ:r; ər] [waɪ] .

No	m	'	are	y	.
不	米	-	是	是	.

没有 m' 是 y。

[aɪ] . [i:] . [noʊ] ['tʃɪldrən] [kæn; kən] [sɪt] [stɪl] . | - | - | || | - | [wʌn] | |16 . | - - - | - - - | - - - | - - -

i	.	e	.	No	children	can	sit	still	.	0	0	||	0	1	|16	.	- - -	- - -	- - -	- - -
我	.	e	.	不	孩子们	能	坐	仍然	.	-	-	||	-	1	|16	.	- - -	- - -	- - -	- - -

-	-	-	-	-	-	-			-				-	[wʌn]	
-	-	-	-	-	-	-			-				-	1	

即，没有孩子能安静地坐着。| 0 | 0 | || | 0 | 1 | |16.|---|---|---|---|-------| | 0 | | | | 0 | 1 |

[let] " [θɪŋz] " [biː; bi] ['juːnɪvɜːrs] ; m= " [fæt] " ; x= " [pɪgz] " ;
Let " things " be Universe ; m= " fat " ; x= " pigs " ;
让 " 事物 " 是 宇宙 ; m= " 胖的 " ; x= " 猪 " ;

让“事物”成为宇宙；m="肥胖"；x="猪"；

y= " ['skelitnz] " .
y= " skeletons " .
y= " 骷髅 " .

y="骨架".

[ɔːl] [eks] [ɑːr; ər] [em] ; & there4 [ɔːl] [eks] [ɑːr; ər] [waɪ] - .
All x are m ; & there4 All x are y ' .
全部 x 是 米 ; & there4 全部 x 是 是 - .

所有 x 均为 m；&there4 所有 x 均为 y'。

[noʊ] [waɪ] [ɑːr; ər] [em] .
No y are m .
不 是 是 米 .

没有 y 是 m。

[aɪ] . [iː] . [ɔːl] [pɪgz] [ɑːr; ər] [nɑːt] - ['skelitnz] . | | - | - | |17 . | - - - | - - - | - - - | - - - | - - - - -
i . e . All pigs are not - skeletons . | | 0 | 0 | |17 . | - - - | - - - | - - - | - - - | - - - - -
我 . e . 全部 猪 是 不是 - 骷髅 . | | - | - | |17 . | - - - | - - - | - - - | - - - | - - - - -
- - | | [wʌn] | - | | | | || | | | [wʌn] | |
- - | | 1 | 0 | | | | || | | | 1 | |
- - | | 1 | - | | | | || | | | 1 | |

即所有猪都不是骷髅。| | 0 | 0 | |17.|---|---|---|---| -------| | 1 | 0 | | | | || | | | 1 | |

[let] " ['kriːtʃərz] " [biː; bi] ['juːnɪvɜːrs] ; m= " ['mʌŋkiz] " ;
Let " creatures " be Universe ; m= " monkeys " ;
让 " 生物 " 是 宇宙 ; m= " 猴子 " ;

让“生物”为宇宙；m“猴子”；

x= " ['soʊldʒərz] " ; y= " ['mɪstʃɪvəs] " .
x= " soldiers " ; y= " mischievous " .
x= " 士兵 " ; y= " 恶作剧 " .

x="士兵"; y="淘气的">

[noʊ] [em] [ɑːr; ər] [eks] ; & there4 [sʌm; səm] [waɪ] [ɑːr; ər] [eks] - .
No m are x ; & there4 Some y are x ' .
不 米 是 x ; & there4 一些 是 是 x - .

没有 m 是 x；&there4 有些 y 是 x'。

[ɔːl] [em] [ɑːr; ər] [waɪ] .
All m are y .
全部 米 是 是 .

所有 m 都是 y。

[aɪ] . [iː] . [sʌm; səm] ['mɪstʃɪvəs] ['kriːtʃərz] [ɑːr; ər] [nɑːt] ['soʊldʒərz] . | - | || | - | - | |18 . | - - - | - - - - - | - - - | - - - | - - - - - - - - | | | | | | - | || - | | | | |
i . e . Some mischievous creatures are not soldiers . | 0 | || | 0 | 0 | |18 . | - - - | - - - - - | - - - | - - - | - - - - - - - - | | | | | | 0 | || 0 | | | | |
我 . e . 一些 恶作剧 生物 是 不是 士兵 . | - | || | - | - | |18 . | - - - | - - - - - | - - - | - - - | - - - - - - - - | | | | | | - | || - | | | | |

例如，有些调皮捣蛋的生物并非士兵。| 0 | || | 0 | 0 | |18.|---|---|---|---| -------| | | | | | 0 | || 0 | | | | |

[let] " ['pɜːsənz] " [biː; bi] ['juːnɪvɜːrs] ; m= " [dʒʌst] " ;
Let " persons " be Universe ; m= " just " ;
让 " 人 " 是 宇宙 ; m= " 只是 " ;

让“人”成为宇宙；m="just"；

x= " [maɪ] ['kʌznz] " ; y= " ['dʒʌdʒɪz] " .

x=	"	my	cousins	"	;	y=	"	judges	"	.
x=	"	我的	表兄弟姐妹	"	;	y=	"	法官	"	.

x="我的表兄弟姐妹"; y="法官"

[noʊ][eks][ɑːr; ər][em] ; & there4

No	x	are	m	;	&	there4
不	x	是	米	;	&	there4

没有 x 是 m；&there4

[noʊ][eks][ɑːr; ər][waɪ] .

No	x	are	y	.
不	x	是	是	.

没有 x 是 y。

[noʊ][waɪ][ɑːr; ər][em] - .

No	y	are	m	'	.
不	是	是	米	-	.

没有 y 是 m'。

[aɪ] . [iː] . [nʌn] [ʌv; əv][maɪ] ['kʌznz] [ɑːr; ər]['dʒʌdʒɪz] . | | [wʌn] | - | |19 . | - - - | - - - | - - - | - - -

i	.	e	.	None	of	my	cousins	are	judges	.	|	|	1	|	0	|	|19	.	|	- - -	|	- - -	|	- - -	|	- - -
我	.	e	.	没有任何	的	我的	表兄弟姐妹	是	法官	.	|	|	1	|	-	|	|19	.	|	- - -	|	- - -	|	- - -	|	- - -

|	- - - - - - -	|	|	|	|	|	[wʌn]	|	|
|	- - - - - - -	|	|	|	|	|	1	|	|

即，我的堂兄弟姐妹中没有一个是法官。| | 1 | 0 | |19.|---|---|---|---| -------| | | | | | 1 | |

[let] " [pɪrɪədz] " [biː; bi] ['juːnɪvɜːrs] ; m= " [deɪz] " ;

Let	"	periods	"	be	Universe	;	m=	"	days	"	;
让	"	时期	"	是	宇宙	;	m=	"	天	"	;

令“periods”为宇宙；m="天"；

x= " ['reɪni] " ; y= " ['taɪərsəm] " .

x=	"	rainy	"	;	y=	"	tiresome	"	.
x=	"	下雨	"	;	y=	"	令人厌烦	"	.

x="下雨"; y="令人厌倦的".

[sʌm; səm][em][ɑːr; ər][eks] ; & there4 [sʌm; səm][eks][ɑːr; ər][waɪ] .

Some	m	are	x	;	&	there4	Some	x	are	y	.
一些	米	是	x	;	&	there4	一些	x	是	是	.

有些 m 是 x；有些 x 是 y。

[ɔːl] ['ɛks'ɛm][ɑːr; ər][waɪ] .

All	xm	are	y	.
全部	xm	是	是	.

所有 xm 都是 y。

[aɪ] . [iː] . [sʌm; səm] ['reɪni] [pɪrɪədz] [ɑːr; ər] ['taɪərsəm] .

i	.	e	.	Some	rainy	periods	are	tiresome	.
我	.	e	.	一些	下雨	时期	是	令人厌烦	.

例如，有些雨季令人厌烦。

[en] . [biː] .

N	.	B	.
N	.	B	.

注意：

[ðiːz] [ɑːr; ər][nɑːt] [lɪ'dʒɪtɪmət] ['premɪs] , [sɪns] [ðə; ði][kən'kluːʒ(ə)n][ɪz] ['riːəli] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['sekənd]
These are not legitimate Premisses , since the Conclusion is really part of the second
这些 是 不是 合法的 前提 , 自从 这 结论 是 真的 部分 的 这 第二
['premɪs] ,
Premiss ,
前提 ,

这些并非合法的前提，因为结论实际上是第二个前提的一部分。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði][fɜːrst] ['premɪs] [ɪz] [suː'pɜːrfluəs] .
so that the first Premiss is superfluous .
所以 那 这 第一的 前提 是 多余 .

因此，第一个前提是多余的。

[ðɪs] [meɪ] [biː; bi] [ʃoʊn] , [ɪn] ['letərz] , [ðʌs] : - -
This may be shown , in letters , thus : - -
这 可能 是 所示 , 在 信件 , 因此 : - -

这可以用信件形式表示如下：

" [ɔːl]['ɛks'ɛm][ɑːr; ər][waɪ] " [kən'teɪnz] " [sʌm; səm]['ɛks'ɛm][ɑːr; ər][waɪ] " , [wɪtʃ] [kən'teɪnz] " [sʌm; səm][eks]
" All xm are y " contains " Some xm are y " , which contains " Some x
" 全部 xm 是 是 " 包含 " 一些 xm 是 是 " , 哪个 包含 " 一些 x
[ɑːr; ər][waɪ] " .
are y " .
是 是 " .

“所有 xm 都是 y”包含“有些 xm 是 y”，其中“有些 x 是 y”。

[ɔːr] , [ɪn][wɜːrdz] , " [ɔːl] ['reɪni] [deɪz] [ɑːr; ər] ['taɪərsəm] " [kən'teɪnz] " [sʌm; səm] ['reɪni] [deɪz] [ɑːr; ər]
Or , in words , " All rainy days are tiresome " contains " Some rainy days are
或者 , 在 字 , " 全部 下雨 天 是 令人厌烦 " 包含 " 一些 下雨 天 是
['taɪərsəm] " ,
tiresome " ,
令人厌烦 " ,

或者，用文字来说，“所有的雨天都很烦人”包含“有些雨天很烦人”，

[wɪtʃ] [kən'teɪnz] " [sʌm; səm] ['reɪni] [pɪrɪədz] [ɑːr; ər] ['taɪərsəm] " .
which contains " Some rainy periods are tiresome " .
哪个 包含 " 一些 下雨 时期 是 令人厌烦 " .

其中包含“有些雨季令人厌烦”。

[mɔːr'oʊvər] , [ðə; ði][fɜːrst] ['premɪs] , [bɪ'saɪdz] ['biːɪŋ] [suː'pɜːrfluəs] , [ɪz] ['æktʃuəli] [kən'teɪnd] [ɪn][ðə; ði]
Moreover , the first Premiss , besides being superfluous , is actually contained in the
而且 , 这 第一的 前提 , 除了 存在 多余 , 是 实际上 包含 在 这
['sekənd] ;
second ;
第二 ;

此外，第一个前提除了是多余的之外，实际上已经包含在第二个前提中；

[sɪns] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪ'kwɪvələnt] [tuː; tə] " [sʌm; səm] ['reɪni] [deɪz] [ɪg'zɪst] " , [wɪtʃ] , [æz; əz][wiː; wi] [noʊ] ,
since it is equivalent to " Some rainy days exist " , which , as we know ,
自从 它 是 相等的 到 " 一些 下雨 天 存在 " , 哪个 , 作为 我们 知道 ,

因为它等同于“总会有下雨天”，而我们都知道，

[ɪz] [ɪm'plaɪd] [ɪn][ðə; ði][ˌprɑːpə'zɪʃ(ə)n] " [ɔːl] ['reɪni] [deɪz] [ɑːr; ər] ['taɪərsəm] " .
is implied in the Proposition " All rainy days are tiresome " .
是 暗示 在 这 主张 " 全部 下雨 天 是 令人厌烦 " .

“所有下雨天都很令人厌烦”这一命题中隐含着这个意思。

[ˌɔːltə'geðər] , [ə; eɪ][moʊst] [ˌʌnˌsætɪs'fæktəri] [per] [ʌv; əv] ['premɪs] ! | - | || | [wʌn] | | |20 . | - - - |
Altogether , a most unsatisfactory Pair of Premisses ! | 0 | || | 1 | | |20 . | - - - |
共 , 一个 最多 不令人满意 一对 的 前提 ! | - | || | 1 | | |20 . | - - - |
- - - | - - - | - - - | - - - - - - - | | - | - | | | [wʌn] | || - | | | - | |
- - - | - - - | - - - | - - - - - - - | | 0 | 0 | | | 1 | || 0 | | | 0 | |
- - - | - - - | - - - | - - - - - - - | | - | - | | | 1 | || - | | | - | |

总而言之，这是一对极其不令人满意的前提！| 0 | || | 1 | | |20.|---|---|---|---| -------| | 0 | 0 | | | 1 | | | 0 | | | 0 | |

[let] " [θɪŋz] " [biː; bi] ['juːnɪvɜːrs] ; m= " ['medɪs(ə)n] " ;
Let " things " be Universe ; m= " medicine " ;
让 " 事物 " 是 宇宙 ; m= " 药品 " ;

让“事物”成为宇宙；m="medicine";

x= " ['næsti] " ; y= " ['senə] " .
x= " nasty " ; y= " senna " .
x= " 可恶的 " ; y= " 番泻叶 " .

x="nasty"; y="senna".

[ɔːl] [em] [ɑːr; ər] [eks] ; & there4 [ɔːl] [waɪ] [ɑːr; ər] [eks] .
All m are x ; & there4 All y are x .
全部 米 是 x ; & there4 全部 是 是 x .

所有 m 均为 x；所有 y 均为 x。

[ɔːl] [waɪ] [ɑːr; ər] [em] .
All y are m .
全部 是 是 米 .

所有 y 均为 m。

[aɪ] . [iː] . ['senə] [ɪz] ['næsti] .
i . e . Senna is nasty .
我 . e . 塞纳 是 可恶的 .

也就是说，塞纳很糟糕。

[[siː] [riˈmaːks] [ɑːn] [noʊ] . ['sɛvən] , [piː] - .] | | - | [wʌn] | |21 . | - [wʌn] - | - - - | - - - | - - - | -
[See remarks on No . 7 , p 60 .] | | 0 | 1 | |21 . | - 1 - | - - - | - - - | - - - | -
[看 评论 在 不 . 7 , p - .] | | - | 1 | |21 . | - 1 - | - - - | - - - | - - - | -
- - - - - - | | - | | | | | [wʌn] |
- - - - - - | | 0 | | | | | 1 |
- - - - - - | | - | | | | | 1 |

[参见第 7 号的注释，第 60 页。]| | 0 | 1 | |21.|-1-|---|---|---| -------| | 0 | | | | | 1 |

[let] " ['pɜːsənz] " [biː; bi] ['juːnɪvɜːrs] ; m= " [dʒuːz] " ;
Let " persons " be Universe ; m= " Jews " ;
让 " 人 " 是 宇宙 ; m= " 犹太人 " ;

让“人”代表宇宙；m=“犹太人”;

x= " [rɪtʃ] " ; y= " [pætəgoʊniːənz] " .
x= " rich " ; y= " Patagonians " .
x= " 富有的 " ; y= " 巴塔哥尼亚人 " .

x="rich"; y="Patagonians".

[sʌm; səm] [em] [ɑːr; ər] [eks] ; & there4 [sʌm; səm] [eks] [ɑːr; ər] [waɪ] - .
Some m are x ; & there4 Some x are y ' .
一些 米 是 x ; & there4 一些 x 是 是 - .

有些 m 是 x；&有些 x 是 y'。

[ɔːl] [waɪ] [ɑːr; ər] [em] - .
All y are m ' .
全部 是 是 米 - .

所有 y 都是 m'。

[aɪ] . [iː] . [sʌm; səm] [rɪtʃ] ['pɜːsənz] [ɑːr; ər][nɑːt][pætəgoʊniːənz] . | - | |22 . | - - - | - - - | - - - | - - -
i . e . Some rich persons are not Patagonians . | 0 | |22 . | - - - | - - - | - - - | - - -
我 . e . 一些 富有的 人 是 不是 巴塔哥尼亚人 . | - | |22 . | - - - | - - - | - - - | - - -
| - - - - - - - - | | - | - | | | | || - | | | - | |
| - - - - - - - - | | 0 | 0 | | | | || 0 | | | 0 | |
| - - - - - - - - | | - | - | | | | || - | | | - | |

例如，有些富人并非巴塔哥尼亚人。| 0 | |22.|---|---|---|---| -------| | 0 | 0 | | | | || 0 | | | 0 | |

[let] " ['kriːtʃərz] " [biː; bi] ['juːnɪvɜːrs] ; m= " [tiː'təʊt(ə)lə(r)] " ;
Let " creatures " be Universe ; m= " teetotalers " ;
让 " 生物 " 是 宇宙 ; m= " 滴酒不沾者 " ;

让“生物”成为宇宙；m“滴酒不沾者”；

---

x= " [ðæt] [laɪk] ['ʃʊgər] " ; y= " ['naɪtɪŋgeɪl] " .
x= " that like sugar " ; y= " nightingales " .
x= " 那 喜欢 糖 " ; y= " 夜莺 " .

x="像糖一样"; y="夜莺"

[ɔːl] [em][ɑːr; ər][eks] ; & there4 [noʊ][waɪ][ɑːr; ər][eks] - .
All m are x ; & there4 No y are x ' .
全部 米 是 x ; & there4 不 是 是 x - .

所有 m 都是 x；&没有 y 是 x'。

[noʊ][waɪ][ɑːr; ər][em] - .
No y are m ' .
不 是 是 米 - .

没有 y 是 m'。

[aɪ] . [iː] . [noʊ] ['naɪtɪŋgeɪl] [dɪs'laɪk] ['ʃʊgər] . | | - | - | |23 . | - [wʌn] - | - - - | - - - | - - - | - - -
i . e . No nightingales dislike sugar . | | 0 | 0 | |23 . | - 1 - | - - - | - - - | - - - | - - -
我 . e . 不 夜莺 不喜欢 糖 . | | - | - | |23 . | - 1 - | - - - | - - - | - - - | - - -
- - - - | | - | | | | | |
- - - - | | 0 | | | | | |
- - - - | | - | | | | | |

也就是说，没有夜莺不喜欢糖。| | 0 | 0 | |23.|-1-|---|---|---| -------| | 0 | | | | | |

[let] " [fuːd] " [biː; bi] ['juːnɪvɜːrs] ; m= " ['hoʊlsəm] " ;
Let " food " be Universe ; m= " wholesome " ;
让 " 食物 " 是 宇宙 ; m= " 健康 " ;

让“食物”成为宇宙；m="健康"；

---

x= " ['mʌfɪn] " ; y= " [bʌnz] " .
x= " muffins " ; y= " buns " .
x= " 松饼 " ; y= " 面包 " .

x="松饼"; y="小圆面包"

[noʊ][eks][ɑːr; ər][em] ;
No x are m ;
不 x 是 米 ;

没有 x 是 m；

[ɔːl][waɪ][ɑːr; ər][em] .
All y are m .
全部 是 是 米 .

所有 y 均为 m。

[ðer; ðər][ɪz] - [noʊ] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] - [fɔːr; fər][ðə; ði] ['smɔːlər] ['daɪəgræm] ; [soʊ][noʊ] [kən'kluːʒ(ə)n] [kæn; kən][biː; bi]
There is ' no information ' for the smaller Diagram ; so no Conclusion can be
那里 是 - 不 信息 - 为了 这 较小的 图表 ; 所以 不 结论 能 是

[drɔːn] . | | - | - | |24 . | - - - | - - - | - - - | - - - | - - - - - - - - | | [wʌn] | | | | | || | | |
drawn . | | 0 | 0 | |24 . | - - - | - - - | - - - | - - - | - - - - - - - - | | 1 | | | | | || | | |
绘制 . | | - | - | |24 . | - - - | - - - | - - - | - - - | - - - - - - - - | | 1 | | | | | || | | |

[wʌn] | |
1 | |
1 | |

较小的图表“没有信息”，因此无法得出结论。| | 0 | 0 | |24.|---|---|---|---| -------| | 1 | | | | | | || | | | 1 | |

[let] " ['kriːtʃərz] " [biː; bi] ['juːnɪvɜːrs] ; m= " [ðæt] [rʌn] [wel] " ;
Let " creatures " be Universe ; m= " that run well " ;
让 " 生物 " 是 宇宙 ; m= " 那 跑步 出色地 " ;

让“生物”成为宇宙；m“运行良好”；

x= " [fæt] " ; y= " ['greɪhaʊnd] " .
x= " fat " ; y= " greyhounds " .
x= " 胖的 " ; y= " 灵缇犬 " .

x="fat"; y="greyhounds".

[noʊ][eks][ɑːr; ər][em] ; & there4 [sʌm; səm][waɪ][ɑːr; ər][eks] - .
No x are m ; & there4 Some y are x ' .
不 x 是 米 ; & there4 一些 是 是 x - .

没有 x 是 m；&there4 有些 y 是 x'。

[sʌm; səm][waɪ][ɑːr; ər][em] .
Some y are m .
一些 是 是 米 .

有些 y 是 m。

[aɪ] . [iː] . [sʌm; səm] ['greɪhaʊnd] [ɑːr; ər][nɑːt][fæt] . - . | - [wʌn] - | - - - | - - - | - - - | - - - - - - - - |
i . e . Some greyhounds are not fat . 25 . | - 1 - | - - - | - - - | - - - | - - - - - - - - |
我 . e . 一些 灵缇犬 是 不是 胖的 . - . | - 1 - | - - - | - - - | - - - | - - - - - - - - |

| - | - | | | | |
| 0 | 0 | | | | |
| - | - | | | | |

例如，有些灰狗并不胖。25.|-1-|---|---|---|-------| | 0 | 0 | | | | |

[let] " ['pɝːsənz] " [biː; bi] ['juːnɪvɜːrs] ; m= " ['soʊldʒərz] " ;
Let " persons " be Universe ; m= " soldiers " ;
让 " 人 " 是 宇宙 ; m= " 士兵 " ;

设“人”为宇宙；m="士兵";

x= " [ðæt] [mɑːrtʃ] " ; y= " [jʊθs] " .
x= " that march " ; y= " youths " .
x= " 那 行进 " ; y= " 青年 " .

x="那场游行"; y="青年们".

[ɔːl] [em][ɑːr; ər][eks] ;
All m are x ;
全部 米 是 x ;

所有 m 均为 x；

[sʌm; səm][waɪ][ɑːr; ər][em] - .
Some y are m ' .
一些 是 是 米 - .

有些 y 是 m'。

[ðer; ðər][ɪz] - [noʊ][ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n] - [fɔːr; fər][ðə; ði] ['smɔːlər] ['daɪəgræm] ; [soʊ][noʊ][kənˈkluːʒ(ə)n][kæn; kən][biː; bi]

There	is	'	no	information	'	for	the	smaller	Diagram	;	so	no	Conclusion	can	be
那里	是	-	不	信息	-	为了	这	较小的	图表	;	所以	不	结论	能	是

[drɔːn] . | - | - || | - | [wʌn] | |26 . | - - - | - - - | - - - | - - - | - - - - - - - - | | - | | | | -

drawn	.	|	0	|	0	||	|	0	|	1	|	|26	.	|	- - -	|	- - -	|	- - -	|	- - -	|	- - - - - - - -	|	0	|	|	|	0
绘制	.	|	-	|	-	||	|	-	|	1	|	|26	.	|	- - -	|	- - -	|	- - -	|	- - -	|	- - - - - - - -	|	-	|	|	|	-

| [wʌn] \|\| [wʌn] \| \| \| [wʌn] \| \|

|	1	||	1	|	|	|	1	|	|
|	1	||	1	|	|	|	1	|	|

较小的图表“没有信息”，因此无法得出结论。| 0 | 0 | | | 0 | 1 | |26.|---|---|---|---|-------| | 0 | | | | 0 | 1 | | 1 | | | 1 | |

[let] " [fuːd] " [biː; bi] ['juːnɪvɜːrs] ; m= " [swiːt] " ;

Let	"	food	"	be	Universe	;	m=	"	sweet	"	;
让	"	食物	"	是	宇宙	;	m=	"	甜的	"	;

让“食物”成为宇宙；m="甜";

---

x= " ['ʃʊgər] " ; y= " [sɔːlt] " .

x=	"	sugar	"	;	y=	"	salt	"	.
x=	"	糖	"	;	y=	"	盐	"	.

x="糖"; y="盐".

[ɔːl][eks][ɑːr; ər][em] ; & there4 [ɔːl][eks][ɑːr; ər][waɪ] - .

All	x	are	m	;	&	there4	All	x	are	y	'	.
全部	x	是	米	;	&	there4	全部	x	是	是	-	.

所有 x 均为 m；&there4 所有 x 均为 y'。

[ɔːl][waɪ][ɑːr; ər][em] - .

All	y	are	m	'	.
全部	是	是	米	-	.

所有 y 都是 m'。

[ɔːl][waɪ][ɑːr; ər][eks] - .

All	y	are	x	'	.
全部	是	是	x	-	.

所有 y 都是 x'。

[aɪ] . [iː] . ['ʃʊgər] [ɪz][nɑːt][sɔːlt] .

i	.	e	.	Sugar	is	not	salt	.
我	.	e	.	糖	是	不是	盐	.

也就是说，糖不是盐。

[sɔːlt][ɪz][nɑːt] ['ʃʊgər] . | | [wʌn] | - | |27 . | - - - | - - - | - - - | - - - | - - - - - - - - | | | - | | | |

Salt	is	not	sugar	.	|	|	1	|	0	|	|27	.	|	- - -	|	- - -	|	- - -	|	- - -	|	- - - - - - - -	|	|	0	|	|	|
盐	是	不是	糖	.	|	|	1	|	-	|	|27	.	|	- - -	|	- - -	|	- - -	|	- - -	|	- - - - - - - -	|	|	-	|	|	|

[wʌn] | |

1	|	|
1	|	|

盐不是糖。| | 1 | 0 | |27.|---|---|---|---|-------| | | 0 | | | 1 | | |

[let] " [θɪŋz] " [biː; bi] ['juːnɪvɜːrs] ; m= " [egz] " ;

Let	"	Things	"	be	Universe	;	m=	"	eggs	"	;
让	"	事物	"	是	宇宙	;	m=	"	鸡蛋	"	;

让“事物”成为宇宙；m“鸡蛋”;

---

x= " [hɑːrd] - [bɔɪld] " ; y= " ['krækəbəl] " .

x=	"	hard	-	boiled	"	;	y=	"	crackable	"	.
x=	"	难的	-	煮沸	"	;	y=	"	可破解的	"	.

x="硬汉"; y="可破解的"

[sʌm; səm][em][ɑːr; ər][eks] ; & there4 [sʌm; səm][eks][ɑːr; ər][waɪ] .

Some	m	are	x	;	&	there4	Some	x	are	y	.
一些	米	是	x	;	&	there4	一些	x	是	是	.

有些 m 是 x；有些 x 是 y。

[noʊ][em][ɑːr; ər][waɪ] - .

No	m	are	y	'	.
不	米	是	是	-	.

没有 m 是 y'。

[aɪ] . [iː] . [sʌm; səm][hɑːrd] - [bɔɪld] [θɪŋz] [kæn; kən][biː; bi] [krækt] . | - | || | - | - | |28 . | - - - |

i	.	e	.	Some	hard	-	boiled	things	can	be	cracked	.	0	||	0	0	|28	.	- - -
我	.	e	.	一些	难的	-	煮沸	事物	能	是	裂纹	.	-	||	-	-	|28	.	- - -

- - - | - - - | - - - | - - - - - - - - | | | | | - | || - | | | | |

- - -	- - -	- - -	- - - - - - - -					0	||	0				
- - -	- - -	- - -	- - - - - - - -					-	||	-				

也就是说，有些坚硬的东西是可以破解的。| 0 | || | 0 | 0 | |28.|---|---|---|---| -------| | | | | | 0 | || 0 | | | | |

[let] " ['pɜːsənz] " [biː; bi] ['juːnɪvɜːrs] ; m= " [dʒuːz] " ; x= " [ðæt]

Let	"	persons	"	be	Universe	;	m=	"	Jews	"	;	x=	"	that
让	"	人	"	是	宇宙	;	m=	"	犹太人	"	;	x=	"	那

设“人”为宇宙；m=犹太人；x=那

[ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði] [haʊs] " ; y= " [ðæt] [ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði] ['gɑːrdn] " .

are	in	the	house	"	;	y=	"	that	are	in	the	garden	"	.
是	在	这	房子	"	;	y=	"	那	是	在	这	花园	"	.

在房子里”；y="在花园里”。

[noʊ][em][ɑːr; ər][eks] ; & there4

No	m	are	x	;	&	there4
不	米	是	x	;	&	there4

没有 m 是 x；&there4

[noʊ][eks][ɑːr; ər][waɪ] .

No	x	are	y	.
不	x	是	是	.

没有 x 是 y。

[noʊ][em] - [ɑːr; ər][waɪ] .

No	m	'	are	y	.
不	米	-	是	是	.

没有 m' 是 y。

[aɪ] . [iː] . [noʊ] ['pɜːsənz] , [ðæt] [ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði] [haʊs] , [ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ][ɪn]

i	.	e	.	No	persons	,	that	are	in	the	house	,	are	also	in
我	.	e	.	不	人	,	那	是	在	这	房子	,	是	还	在

也就是说，屋里的人都不在

[ðə; ði] ['gɑːrdn] . | - | - |29 . | - - - | - - - | - - - | - - - | - - - - - - - - | [wʌn] | - | | [wʌn] | |

the	garden	.	0	0	|29	.	- - -	- - -	- - -	- - -	- - - - - - - -	1	0		1	
这	花园	.	-	-	|29	.	- - -	- - -	- - -	- - -	- - - - - - - -	1	-		1	

花园。| 0 | 0 |29.|---|---|---|---| -------| 1 | 0 | | 1 | |

[let] " [θɪŋz] " [biː; bi] ['juːnɪvɜːrs] ; m= " ['nɔɪzi] " ;

Let	"	Things	"	be	Universe	;	m=	"	noisy	"	;
让	"	事物	"	是	宇宙	;	m=	"	嘈杂	"	;

让“事物”成为宇宙；m="嘈杂"；

x= " ['bætlz] " ; y= " [ðæt] [meɪ] [ɪ'skeɪp] ['noʊtɪs] " .

x=	"	battles	"	;	y=	"	that	may	escape	notice	"	.
x=	"	战斗	"	;	y=	"	那	可能	逃脱	注意	"	.

x="战斗"; y="可能会被忽略的"

[ɔːl][eks][ɑːr; ər][em] ; & there4 [sʌm; səm][eks] - [ɑːr; ər][waɪ] .

All	**x**	**are**	**m**	**;**	**&**	**there4**	**Some**	**x**	**'**	**are**	**y**	**.**
全部	x	是	米	;	&	there4	一些	x	-	是	是	.

所有 x 都是 m；&there4 有些 x' 是 y。

[ɔːl][em] - [ɑːr; ər][waɪ] .

All	**m**	**'**	**are**	**y**	**.**
全部	米	-	是	是	.

所有 m' 都是 y。

[aɪ] . [iː] . [sʌm; səm] [θɪŋz] , [ðæt] [ɑːr; ər][nɑːt] ['bætlz] , [meɪ] [ɪ'skeɪp] ['noʊtɪs] . | - | || | - | - | |30 .

i	**.**	**e**	**.**	**Some**	**things**	**,**	**that**	**are**	**not**	**battles**	**,**	**may**	**escape**	**notice**	**.**	**|**	**0**	**|**	**||**	**|**	**0**	**|**	**0**	**|**	**|30**	**.**
我	.	e	.	一些	事物	,	那	是	不是	战斗	,	可能	逃脱	注意	.	|	-	|	||	|	-	|	-	|	|30	.

- - -	- - -	- - -	- - -	- - - - - - - -		[wʌn]				-	|| -			[wʌn]		

|	**-**	**-**	**-**	**|**	**-**	**-**	**-**	**|**	**-**	**-**	**-**	**|**	**-**	**-**	**-**	**|**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**|**		**1**	**|**	**|**	**|**	**0**	**|**	**||**	**0**	**|**	**|**	**1**	**|**	**|**
|	-	-	-	|	-	-	-	|	-	-	-	|	-	-	-	|	-	-	-	-	-	-	-	-	|		1	|	|	|	-	|	||	-	|	|	1	|	|

例如，有些事情，并非战斗，可能会被忽视。| 0 | || | 0 | 0 | |30.|---|---|---|---|---| -------| | 1 | | | | 0 | || 0 | | | 1 | |

[let] " ['pɜːsənz] " [biː; bi] ['juːnɪvɜːrs] ; m= " [dʒuːz] " ;

Let	**"**	**persons**	**"**	**be**	**Universe**	**;**	**m=**	**"**	**Jews**	**"**	**;**
让	"	人	"	是	宇宙	;	m=	"	犹太人	"	;

让“人”代表宇宙；m=“犹太人”；

x= " [mæd] " ; y= " ['ræbaɪz] " .

x=	**"**	**mad**	**"**	**;**	**y=**	**"**	**Rabbis**	**"**	**.**
x=	"	疯狂的	"	;	y=	"	拉比	"	.

x="mad"; y="拉比们".

[noʊ][em][ɑːr; ər][eks] ; & there4 [ɔːl][waɪ][ɑːr; ər][eks] - .

No	**m**	**are**	**x**	**;**	**&**	**there4**	**All**	**y**	**are**	**x**	**'**	**.**
不	米	是	x	;	&	there4	全部	是	是	x	-	.

没有 m 是 x；&there4 所有 y 都是 x'。

[ɔːl][waɪ][ɑːr; ər][em] .

All	**y**	**are**	**m**	**.**
全部	是	是	米	.

所有 y 均为 m。

[aɪ] . [iː] . [ɔːl] ['ræbaɪz] [ɑːr; ər] [seɪn] . | | [wʌn] | | |31 . | - - - | - - - | - - - | - - - | - - - - - - - | |

i	**.**	**e**	**.**	**All**	**Rabbis**	**are**	**sane**	**.**	**|**	**|**	**1**	**|**	**|**	**|31**	**.**	**|**	**-**	**-**	**-**	**|**	**-**	**-**	**-**	**|**	**-**	**-**	**-**	**-**	**|**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**|**	**|**
我	.	e	.	全部	拉比	是	理智	.	|	|	1	|	|	|31	.	|	-	-	-	|	-	-	-	|	-	-	-	-	|	-	-	-	-	-	-	-	|	|

-	-	-	[wʌn]		

0	**|**	**0**	**|**	**|**	**|**	**1**	**|**	**|**
-	|	-	|	|	|	1	|	|

即所有拉比都是理智的。| | 1 | | |31.|---|---|---|---| -------| | 0 | 0 | | | 1 | |

[let] " [θɪŋz] " [biː; bi] ['juːnɪvɜːrs] ; m= " [fɪʃ] " ;

Let	**"**	**Things**	**"**	**be**	**Universe**	**;**	**m=**	**"**	**fish**	**"**	**;**
让	"	事物	"	是	宇宙	;	m=	"	鱼	"	;

让“事物”成为宇宙；m="鱼"；

x= " [ðæt] [kæn; kən] [swɪm] " ; y= " [skeɪts] " .

x=	**"**	**that**	**can**	**swim**	**"**	**;**	**y=**	**"**	**skates**	**"**	**.**
x=	"	那	能	游泳	"	;	y=	"	冰鞋	"	.

x="会游泳的"; y="会滑冰的"

[noʊ][em][ɑːr; ər][eks] - ; & there4 [sʌm; səm][waɪ][ɑːr; ər][eks] .

No	**m**	**are**	**x**	**'**	**;**	**&**	**there4**	**Some**	**y**	**are**	**x**	**.**
不	米	是	x	-	;	&	there4	一些	是	是	x	.

没有 m 是 x'；&there4 有些 y 是 x。

[sʌm; səm][waɪ][ɑːr; ər][em] .

Some	y	are	m	.
一些	是	是	米	.

有些 y 是 m。

[aɪ] . [iː] . [sʌm; səm] [skeɪts] [kæn; kən] [swɪm] . | | - | - | |32 . | - - - | - - - | - - - | - - - | - - - - - -

i	.	e	.	Some	skates	can	swim	.			0		0		|32	.		- - -		- - -		- - -		- - -		- - - - -
我	.	e	.	一些	冰鞋	能	游泳	.			-		-		|32	.		- - -		- - -		- - -		- - -		- - - - -

- - | | [wʌn] | | | | | || | | | [wʌn] | |

-	-			1						||			1		
-	-			1						||			1		

例如，有些鳐鱼会游泳。| | 0 | 0 | |32.|---|---|---|---| -------| | 1 | | | | | || | | | 1 | |

[let] " ['piːp(ə)l] " [biː; bi] ['juːnɪvɜːrs] ; m= " ['pæʃənət] " ;

Let	"	people	"	be	Universe	;	m=	"	passionate	"	;
让	"	人们	"	是	宇宙	;	m=	"	热情的	"	;

让“人”成为宇宙；m="热情";

x= " ['riːz(ə)nəb(ə)l] " ; y= " ['ɔːrətəz] " .

x=	"	reasonable	"	;	y=	"	orators	"	.
x=	"	合理的	"	;	y=	"	演说家	"	.

x="合理"; y="演说家"

[ɔːl][em][ɑːr; ər][eks] - ; & there4 [sʌm; səm][waɪ][ɑːr; ər][eks] - .

All	m	are	x	'	;	&	there4	Some	y	are	x	'	.
全部	米	是	x	-	;	&	there4	一些	是	是	x	-	.

所有 m 都是 x'；&there4 有些 y 是 x'。

[sʌm; səm][waɪ][ɑːr; ər][em] .

Some	y	are	m	.
一些	是	是	米	.

有些 y 是 m。

[aɪ] . [iː] . [sʌm; səm] ['ɔːrətəz] [ɑːr; ər] [ʌn'riːz(ə)nəb(ə)l] .

i	.	e	.	Some	orators	are	unreasonable	.
我	.	e	.	一些	演说家	是	不合理	.

例如，有些演说家是不讲道理的。

[[siː] [ri'maːks] [ɑːn][noʊ] . ['sɛvən] , [piː] . - .]

[	See	remarks	on	No	.	7	,	p	.	60	.	]
[	看	评论	在	不	.	7	,	p	.	-	.	]

[参见第 60 页关于第 7 点的评论。]

['tʃæptər] [ˌaɪ 'viː] .

CHAPTER	IV	.
章	第四	.

第四章

[hɪt] [ɔːr] [mɪs] .

HIT	OR	MISS	.
打	或者	错过	.

成败难料。

" [ðaʊ] [kænst][nɑːt][hɪt][ˌaɪ 'tiː] , [hɪt][ˌaɪ 'tiː] , [hɪt][ˌaɪ 'tiː] ,

"	Thou	canst	not	hit	it	,	hit	it	,	hit	it	,
"	你	罐	不是	打	它	,	打	它	,	打	它	,

“你打不到它，打不到它，打不到它，

[ðaʊ] [kænst][nɑːt][hɪt][ˌaɪ 'tiː] , [maɪ] [gʊd] [mæn] . " [wʌn] .

Thou	canst	not	hit	it	,	my	good	man	.	"	1	.
你	罐	不是	打	它	,	我的	好的	男人	.	"	1	.

你打不中它，我的好兄弟。”1.

[peɪn][ɪz] ['wɪrɪsəm] ; [noʊ][peɪn][ɪz] ['iːgərli] [wɪʃt] [fɔːr; fər] . [ˌtuː'tuː] .

Pain	is	wearisome	;	No	pain	is	eagerly	wished	for	.	2	.
疼痛	是	令人厌倦的	;	不	疼痛	是	急切地	希望	为了	.	2	.

痛苦令人厌倦；没有人渴望痛苦。

[noʊ][bɔːld]['pɜːrs(ə)n] [niːdz] [ə; eɪ] [her] - [brʌʃ] ; [noʊ]['lɪzərdz] [hæv; həv] [her] . [θriː] .

No	bald	person	needs	a	hair	-	brush	;	No	lizards	have	hair	.	3	.
不	秃	人	需求	一个	头发	-	刷子	;	不	蜥蜴	有	头发	.	3	.

秃头的人不需要梳子；蜥蜴没有毛。3.

[ɔːl] ['θɔːtləs] ['piːp(ə)l] [duː] ['mɪstʃɪf] ; [noʊ] ['θɔːtf(ə)l] ['pɜːrs(ə)n] [fə'gets] [ə; eɪ] ['prɑːmɪs] . [fɔːr] .

All	thoughtless	people	do	mischief	;	No	thoughtful	person	forgets	a	promise	.	4	.
全部	轻率	人们	做	恶作剧	;	不	周到	人	忘记了	一个	承诺	.	4	.

粗心大意的人都会作恶；有思想的人不会忘记承诺。4.

[aɪ][duː][nɑːt][laɪk][dʒɑːn] ; [sʌm; səm][ʌv; əv][maɪ] [frendz] [laɪk][dʒɑːn] . [faɪv] .

I	do	not	like	John	;	Some	of	my	friends	like	John	.	5	.
我	做	不是	喜欢	约翰	;	一些	的	我的	朋友们	喜欢	约翰	.	5	.

我不喜欢约翰；我的一些朋友喜欢约翰。5.

[noʊ] [pə'tetoz] [ɑːr; ər][paɪn] - ['æplz] ; [ɔːl] [paɪn] - ['æplz] [ɑːr; ər][naɪs] . [sɪks] .

No	potatoes	are	pine	-	apples	;	All	pine	-	apples	are	nice	.	6	.
不	土豆	是	松树	-	苹果	;	全部	松树	-	苹果	是	好的	.	6	.

没有土豆是菠萝；所有的菠萝都很好吃。6.

[noʊ][pɪnz][ɑːr; ər] [æm'bɪʃəs] ; [noʊ] ['niːdlz] [ɑːr; ər][pɪnz] . ['sɛvən] .

No	pins	are	ambitious	;	No	needles	are	pins	.	7	.
不	别针	是	雄心勃勃	;	不	针	是	别针	.	7	.

没有别针是雄心勃勃的；没有针是别针。7.

[ɔːl][maɪ] [frendz] [hæv; həv]['koʊldz] ; [noʊ][wʌn][kæn; kən] [sɪŋ] [huː] [hæz; həz][ə; eɪ][koʊld] . [eɪt] .

All	my	friends	have	colds	;	No	one	can	sing	who	has	a	cold	.	8	.
全部	我的	朋友们	有	感冒	;	不	一	能	唱歌	WHO	有	一个	寒冷的	.	8	.

我的朋友都感冒了；感冒的人谁也唱不了歌。

[ɔːl] [ðiːz] ['dɪʃɪz] [ɑːr; ər] [wel] - [kʊkt] ; [sʌm; səm] ['dɪʃɪz] [ɑːr; ər] [ˌʌn'hoʊlsəm] [ɪf] [nɑːt] [wel] - [kʊkt] . [naɪn] .

All	these	dishes	are	well	-	cooked	;	Some	dishes	are	unwholesome	if	not	well	-	cooked	.	9	.
全部	这些	菜肴	是	出色地	-	煮熟	;	一些	菜肴	是	不健康的	如果	不是	出色地	-	煮熟	.	9	.

这些菜肴都烹饪得很好；有些菜肴如果烹饪不当则不健康。9.

[noʊ]['medɪs(ə)n][ɪz][naɪs] ; ['senə] [ɪz][ə; eɪ]['medɪs(ə)n] . - .

No	medicine	is	nice	;	Senna	is	a	medicine	.	10	.
不	药品	是	好的	;	塞纳	是	一个	药品	.	-	.

没有一种药是让人喜欢的；番泻叶是一种药。10.

[sʌm; səm] ['ɔɪstər] [ɑːr; ər]['saɪlənt] ; [noʊ]['saɪlənt] ['kriːtʃərz] [ɑːr; ər] [ə'mjuːzɪŋ] . - .

Some	oysters	are	silent	;	No	silent	creatures	are	amusing	.	11	.
一些	牡蛎	是	沉默的	;	不	沉默的	生物	是	有趣	.	-	.

有些牡蛎是无声的；没有哪个无声的生物是有趣的。11.

[ɔːl] [waɪz] [men] [wɔːk] [ɑːn][ðer; ðər] [fiːt] ; [ɔːl] [ˌʌn'waɪz] [men] [wɔːk] [ɑːn][ðer; ðər][hændz] . - .

All	wise	men	walk	on	their	feet	;	All	unwise	men	walk	on	their	hands	.	12	.
全部	明智的	男人	走	在	他们的	脚	;	全部	失策	男人	走	在	他们的	双手	.	-	.

智者用脚走路；愚者用手走路。12.

" [maɪnd][jʊr; jər] [oʊn] ['bɪznəs] ; [ðɪs] ['kwɑːrəl] [ɪz][noʊ] ['bɪznəs] [ʌv; əv] [jɔːrz] . " - .

"	Mind	your	own	business	;	This	quarrel	is	no	business	of	yours	.	"	13	.
"	头脑	你的	自己的	商业	;	这	争吵	是	不	商业	的	你的	.	"	-	.

“管好你自己的事；这件事与你无关。”13.

[noʊ] ['brɪdʒɪz] [ɑːr; ər] [meɪd] [ʌv; əv] ['ʃʊgər] ; [sʌm; səm] ['brɪdʒɪz] [ɑːr; ər] [ˌpɪktʃə'resk] . - .

No	bridges	are	made	of	sugar	;	Some	bridges	are	picturesque	.	14	.
不	桥梁	是	制成	的	糖	;	一些	桥梁	是	如画	.	-	.

没有桥梁是用糖做的；有些桥梁风景如画。14.

[noʊ] ['ridlz] ['ɪntrəst] [ˌem 'iː] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] ['sɑːlvd] ; [ɔːl] [ðiːz] ['ridlz] [ɑːr; ər][ɪn'sɑːljəb(ə)l] . - .

No	riddles	interest	me	that	can	be	solved	;	All	these	riddles	are	insoluble	.	15	.
不	谜语	兴趣	我	那	能	是	已解决	;	全部	这些	谜语	是	不溶	.	-	.

任何能解开的谜题都不能引起我的兴趣；所有这些谜题都是无解的。15.

[dʒɑːn][ɪz] [ɪn'dʌstriəs] ; [ɔːl] [ɪn'dʌstriəs] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] ['hæpi] . - .

John	is	industrious	;	All	industrious	people	are	happy	.	16	.
约翰	是	勤劳	;	全部	勤劳	人们	是	快乐的	.	-	.

约翰很勤奋；所有勤奋的人都是快乐的。16.

[noʊ]['frɑːgz] [raɪt] [bʊks] ; [sʌm; səm] ['piːp(ə)l] [juːz] [ɪŋk] [ɪn] ['raɪtɪŋ] [bʊks] . - .

No	frogs	write	books	;	Some	people	use	ink	in	writing	books	.	17	.
不	青蛙	写	图书	;	一些	人们	使用	墨水	在	写作	图书	.	-	.

没有青蛙会写书；有些人用墨水写书。17.

[noʊ] ['poʊkər] [ɑːr; ər] [sɔːft] ; [ɔːl] ['piləuz] [ɑːr; ər] [sɔːft] . - .

No	pokers	are	soft	;	All	pillows	are	soft	.	18	.
不	扑克牌	是	柔软的	;	全部	枕头	是	柔软的	.	-	.

没有软的扑克牌；所有的枕头都很软。18.

[noʊ] ['æntɪloʊp] [ɪz] [ʌn'greɪsfəl] ; ['greɪsf(ə)l] ['ænɪmlz] [dɪ'laɪt] [ðə; ði] [aɪ] . - .

No	antelope	is	ungraceful	;	Graceful	animals	delight	the	eye	.	19	.
不	羚羊	是	不优雅的	;	优美	动物	喜	这	眼睛	.	-	.

没有哪只羚羊不优雅；优雅的动物令人赏心悦目。19.

[sʌm; səm] ['ʌŋkəlz] [ɑːr; ər] [ʌn'dʒenərəs] ; [ɔːl] ['mɜːtʃənts] [ɑːr; ər] ['dʒenərəs] . - .

Some	uncles	are	ungenerous	;	All	merchants	are	generous	.	20	.
一些	叔叔们	是	吝啬	;	全部	商人	是	慷慨的	.	-	.

有些叔伯吝啬；所有商人慷慨大方。20.

[noʊ] [ʌn'hæpi] ['piːp(ə)l] ['tʃʌk(ə)l] ; [noʊ] ['hæpi] ['piːp(ə)l] [groʊn] . - .

No	unhappy	people	chuckle	;	No	happy	people	groan	.	21	.
不	不开心	人们	轻笑	;	不	快乐的	人们	呻吟	.	-	.

不快乐的人不会轻笑；快乐的人不会呻吟。21.

['ɔːdəbl] ['mjuːzɪk] ['kɔːzɪz] [vaɪ'breɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [er] ; [ɪn'ɔːdəbl] ['mjuːzɪk][ɪz][nɑːt] [wɜːrθ] ['peɪɪŋ] [fɔːr; fər] .

Audible	music	causes	vibration	in	the	air	;	Inaudible	music	is	not	worth	paying	for	.
可听见的	音乐	原因	振动	在	这	空气	;	听不清	音乐	是	不是	值得	付费	为了	.

- .

22	.
-	.

可听见的音乐会引起空气振动；听不见的音乐不值得花钱。22.

[hiː; hi] [geɪv] [ˌem 'iː] [faɪv] [paʊndz] ; [aɪ][wʌz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] . - .

He	gave	me	five	pounds	;	I	was	delighted	.	23	.
他	给予	我	五	磅	;	我	曾是	高兴极了	.	-	.

他给了我五英镑；我高兴极了。23.

[noʊ][oʊld][dʒuːz][ɑːr; ər][fæt] ['mɪlərz] ; [ɔːl][maɪ] [frendz] [ɑːr; ər][oʊld] ['mɪlərz] . - .

No	old	Jews	are	fat	millers	;	All	my	friends	are	old	millers	.	24	.
不	老的	犹太人	是	胖的	磨坊主	;	全部	我的	朋友们	是	老的	磨坊主	.	-	.

没有哪个老犹太人是肥胖的磨坊主；我的朋友都是老磨坊主。24.

['flaʊər][ɪz] [gʊd] [fɔːr; fər] [fuːd] ; ['oʊtmiːl] [ɪz][ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv]['flaʊər] . - .

Flour	is	good	for	food	;	Oatmeal	is	a	kind	of	flour	.	25	.
面粉	是	好的	为了	食物	;	麦片	是	一个	种类	的	面粉	.	-	.

面粉是很好的食品原料；燕麦片是一种面粉。25.

[sʌm; səm] [driːmz] [ɑːr; ər]['terəb(ə)l] ; [noʊ] [læmz] [ɑːr; ər]['terəb(ə)l] . - .

Some	dreams	are	terrible	;	No	lambs	are	terrible	.	26	.
一些	梦境	是	糟糕的	;	不	羔羊	是	糟糕的	.	-	.

有些梦境很可怕；但没有羔羊是可怕的。26.

[noʊ] [rɪtʃ] [mæn] [begz] [ɪn] [ðə; ði] [striːt] ; [ɔːl] [huː] [ɑːr; ər] [nɑːt] [rɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [kiːp] [əˈkaʊnts] . - .

No	rich	man	begs	in	the	street	;	All	who	are	not	rich	should	keep	accounts	.	27	.
不	富有的	男人	乞求	在	这	街道	;	全部	WHO	是	不是	富有的	应该	保持	账户	.	-	.

没有富人会在街头乞讨；所有不富裕的人都应该记账。27.

[noʊ] [θiːvz] [ɑːr; ər] ['ɑːnɪst] ; [sʌm; səm] [dɪs'ɑːnɪst] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] [faʊnd] [aʊt] . - .

No	thieves	are	honest	;	Some	dishonest	people	are	found	out	.	28	.
不	窃贼	是	诚实的	;	一些	不诚实	人们	是	成立	出去	.	-	.

没有哪个窃贼是诚实的；有些不诚实的人终究会被揭穿。28.

[ɔːl] ['wɒsps] [ɑːr; ər] [ʌn'frendli] ; [ɔːl] ['pʌpiz] [ɑːr; ər] ['frendli] . - .

All	wasps	are	unfriendly	;	All	puppies	are	friendly	.	29	.
全部	黄蜂	是	不友好	;	全部	小狗	是	友好的	.	-	.

所有的黄蜂都不友好；所有的小狗都很友好。29.

[ɔːl] [ɪm'prɑːbəbl] ['stɔːriz] [ɑːr; ər] ['daʊtɪd] ; [nʌn] [ʌv; əv] [ðiːz] ['stɔːriz] [ɑːr; ər]['prɑːbəb(ə)l] . - .

All	improbable	stories	are	doubted	;	None	of	these	stories	are	probable	.	30	.
全部	不太可能	故事	是	怀疑	;	没有任何	的	这些	故事	是	可能	.	-	.

所有不合情理的故事都会受到怀疑；这些故事没有一个是可能的。30.

" [hiː; hi] [toʊld] [ˌem 'iː] [juː; jʊ] [hæd; həd] [gɔːn] [əˈweɪ] . "

"	He	told	me	you	had	gone	away	.	"
"	他	讲述	我	你	有	已消失	离开	.	"

“他告诉我你已经离开了。”

" [hiː; hi] ['nevər] [sez] [wʌn] [wɜːrd] [ʌv; əv] [truːθ] . " - .

"	He	never	says	one	word	of	truth	.	"	31	.
"	他	绝不	说道	一	单词	的	真相	.	"	-	.

“他从来不说一句真话。”31.

[hɪz; ɪz] ['sɔŋz] ['nevər] [læst] [æn; ən] ['aʊər] ; [ə; eɪ] [sɔːŋ] , [ðæt] ['læsts] [æn; ən] ['aʊər] , [ɪz] ['tiːdiəs] . - .

His	songs	never	last	an	hour	;	A	song	,	that	lasts	an	hour	,	is	tedious	.	32	.
他的	歌曲	绝不	最后的	一个	小时	;	一个	歌曲	,	那	持续时间	一个	小时	,	是	乏味	.	-	.

他的歌从来不会超过一个小时；一首歌如果超过一个小时，那就太乏味了。32.

[noʊ] [braɪd] - [keɪks] [ɑːr; ər] ['hoʊlsəm] ; [ˌʌn'hoʊlsəm] [fuːd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [əˈvɔɪdɪd] . - .

No	bride	-	cakes	are	wholesome	;	Unwholesome	food	should	be	avoided	.	33	.
不	新娘	-	蛋糕	是	健康	;	不健康的	食物	应该	是	避免	.	-	.

没有一种新娘蛋糕是健康的；不健康的食物应该避免。33.

[noʊ] [oʊld] ['maɪzəz] [ɑːr; ər] ['tʃɪrf(ə)l] ; [sʌm; səm] [oʊld] ['maɪzəz] [ɑːr; ər] [θɪn] . - .

No	old	misers	are	cheerful	;	Some	old	misers	are	thin	.	34	.
不	老的	守财奴	是	快乐	;	一些	老的	守财奴	是	薄的	.	-	.

没有哪个老吝啬鬼是快乐的；有些老吝啬鬼很瘦。34.

[ɔːl] [dʌks] ['wɑːd(ə)l] ; ['nʌθɪŋ] [ðæt] ['wɔdlz] [ɪz] ['greɪsf(ə)l] . - .

All	ducks	waddle	;	Nothing	that	waddles	is	graceful	.	35	.
全部	鸭子	摇摇摆摆	;	没有什么	那	摇摇摆摆	是	优美	.	-	.

所有的鸭子都摇摇摆摆地走；摇摇摆摆的东西没有一样是优雅的。35.

[noʊ] [prəˈfesəz] [ɑːr; ər] ['ɪgnərənt] ; [sʌm; səm] ['ɪgnərənt] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] [kənˈsiːtɪd] . - .

No	Professors	are	ignorant	;	Some	ignorant	people	are	conceited	.	36	.
不	教授们	是	无知	;	一些	无知	人们	是	自负	.	-	.

没有教授是无知的；有些无知的人却自负。36.

['tuːθeɪk] [ɪz] ['nevər] ['plez(ə)nt] ; [wɔːrmθ] [ɪz] ['nevər] [ʌn'plez(ə)nt] . - .

Toothache	is	never	pleasant	;	Warmth	is	never	unpleasant	.	37	.
牙疼	是	绝不	令人愉快的	;	温暖	是	绝不	令人不快的	.	-	.

牙痛从来都不是一件令人愉快的事；温暖从来都不是一件令人不快的事。37.

[bɔ:z] [ɑ:r; ər]['terəb(ə)l] ; [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ə; eɪ] [bɔ:r] . - .

Bores	are	terrible	;	You	are	a	bore	.	38	.
无聊	是	糟糕的	;	你	是	一个	钻孔	.	-	.

无聊的人真讨厌；你就是个无聊的人。38.

[sʌm; səm] ['maʊntnz] [ɑ:r; ər] [ˌɪnsər'maʊntəb(ə)l] ; [ɔ:l] [staɪlz] [kæn; kən][bi:; bi] [sə:'maunt] . - .

Some	mountains	are	insurmountable	;	All	stiles	can	be	surmounted	.	39	.
一些	山脉	是	不可逾越	;	全部	栅栏	能	是	克服	.	-	.

有些山峰不可逾越；所有的栅栏都可以翻越。39.

[nəʊ] ['frentʃmən] [laɪk] - ; [ɔ:l] ['ɪŋglɪʃmən] [laɪk] - . - .

No	Frenchmen	like	plumpudding	;	All	Englishmen	like	plumpudding	.	40	.
不	法国人	喜欢	-	;	全部	英国人	喜欢	-	.	-	.

没有法国人喜欢馅饼；所有英国人都喜欢Plumpudding.40。

[nəʊ]['aɪdləz][wɪn] [feɪm] ; [sʌm; səm] ['peɪntəz] [ɑ:r; ər][nɑ:t]['aɪd(ə)l] . - .

No	idlers	win	fame	;	Some	painters	are	not	idle	.	41	.
不	惰轮	赢	名声	;	一些	画家	是	不是	闲置的	.	-	.

没有懒汉能成名；有些画家并非懒汉。41.

[nəʊ] ['lɔbstəz] [ɑ:r; ər] [ʌn'ri:z(ə)nəb(ə)l] ; [nəʊ]['ri:z(ə)nəb(ə)l] ['kri:tʃərz] [ɪk'spekt] [ɪmˌpɑ:sə'bɪlətɪ] . - .

No	lobsters	are	unreasonable	;	No	reasonable	creatures	expect	impossibilities	.	42	.
不	龙虾	是	不合理	;	不	合理的	生物	预计	不可能的事	.	-	.

没有哪只龙虾是不讲道理的；没有哪只讲道理的生物会期待不可能的事。42.

[nəʊ][kaɪnd] [di:d] [ɪz] [ʌn'lɔ:fl] ; [wʌt] [ɪz] ['lɔ:fl] [meɪ] [bi:; bi] [dʌn] [wɪ'ðaʊt] [fɪr] . - .

No	kind	deed	is	unlawful	;	What	is	lawful	may	be	done	without	fear	.	43	.
不	种类	契据	是	非法的	;	什么	是	合法的	可能	是	完毕	没有	害怕	.	-	.

任何善行都不算违法；凡合法的事都可以无所畏惧地去做。43.

[nəʊ] ['fɒslz] [kæn; kən][bi:; bi] [krɔ:st] [ɪn] [lʌv] ; ['eni] ['ɔɪstər] [meɪ] [bi:; bi] [krɔ:st] [ɪn] [lʌv] . - .

No	fossils	can	be	crossed	in	love	;	Any	oyster	may	be	crossed	in	love	.	44	.
不	化石	能	是	交叉	在	爱	;	任何	牡蛎	可能	是	交叉	在	爱	.	-	.

化石不能因爱情而交合；牡蛎可以因爱情而交合。44.

" [ðɪs] [ɪz] [bɪ'jɑ:nd] [ɪn'dʊrəns] ! "

"	This	is	beyond	endurance	!	"
"	这	是	超过	耐力	!	"

“这简直超出了我的忍耐极限！”

" [wel] , ['nʌθɪŋ] [bɪ'jɑ:nd] [ɪn'dʊrəns] [hæz; həz]['evər] ['hæpənd] [tu:; tə][ˌem 'i:] . " - .

"	Well	,	nothing	beyond	endurance	has	ever	happened	to	me	.	"	45	.
"	出色地	,	没有什么	超过	耐力	有	曾经	发生	到	我	.	"	-	.

“嗯，我从来没有经历过无法忍受的事情。”45.

[ɔ:l] [ʌn'edʒukeɪtɪd] [men] [ɑ:r; ər] ['ʃæloʊ] ; [ɔ:l] [ði:z] ['stjʊdnts] [ɑ:r; ər]['edʒukeɪtɪd] . - .

All	uneducated	men	are	shallow	;	All	these	students	are	educated	.	46	.
全部	未受过教育	男人	是	浅的	;	全部	这些	学生	是	受过教育	.	-	.

所有未受过教育的人都很肤浅；所有这些学生都受过教育。46.

[ɔ:l] [maɪ] ['kʌznz] [ɑ:r; ər][ˌʌn'dʒʌst] ; [noʊ]['dʒʌdʒɪz][ɑ:r; ər][ˌʌn'dʒʌst] . - .

All	my	cousins	are	unjust	;	No	judges	are	unjust	.	47	.
全部	我的	表兄弟姐妹	是	不公正	;	不	法官	是	不公正	.	-	.

我所有的表兄弟都不公正；没有法官是不公正的。47.

[noʊ] ['kʌntri] , [ðæt] [hæz; həz] [bɪn] [iks'plɔ:d] , [ɪz] [ɪn'festid] [baɪ]['drægənz] ; [ˌʌnɪk'splɔ:rd] ['kʌntriz] [ɑ:r; ər] ['fæsɪneɪtɪŋ] . - .

No	country	,	that	has	been	explored	,	is	infested	by	dragons	;	Unexplored	countries	are	fascinating	.	48	.
不	国家	,	那	有	到过	探索	,	是	受感染的	经过	龙	;	未探索的	国家	是	迷人	.	-	.

凡是被探索过的国家，都没有龙出没；未被探索的国家才令人着迷。48.

[noʊ]['maɪzəz][ɑːr; ər] ['dʒenərəs] ; [sʌm; səm][oʊld][men][ɑːr; ər][nɑːt] ['dʒenərəs] . - .

No	misers	are	generous	;	Some	old	men	are	not	generous	.	49	.
不	守财奴	是	慷慨的	;	一些	老的	男人	是	不是	慷慨的	.	-	.

没有吝啬鬼是慷慨的；有些老人也不慷慨。49.

[ə; eɪ]['pruːd(ə)nt][mæn] [ʃʌnz] [haɪ'iːnə] ; [noʊ]['bæŋkər][ɪz][ɪm'pruːd(ə)nt] . - .

A	prudent	man	shuns	hyaenas	;	No	banker	is	imprudent	.	50	.
一个	谨慎	男人	回避	鬣狗	;	不	银行家	是	轻率的	.	-	.

谨慎的人避开鬣狗；没有哪个银行家是粗心的。50.

[sʌm; səm]['poʊətri][ɪz][ə'rɪdʒən(ə)l] ; [noʊ][ə'rɪdʒən(ə)l][wɜːrk][ɪz][prə'djʊsəbəl][æt; ət] [wɪl] . - .

Some	poetry	is	original	;	No	original	work	is	producible	at	will	.	51	.
一些	诗	是	原来的	;	不	原来的	工作	是	可生产的	在	将要	.	-	.

有些诗歌是原创的；没有原创作品可以随意创作。51.

[noʊ]['maɪzəz][ɑːr; ər] [ʌn'selfɪʃ] ; [nʌn] [bʌt; bət]['maɪzəz] [seɪv] [eg] - ['ʃɛlz] . - .

No	misers	are	unselfish	;	None	but	misers	save	egg	-	shells	.	52	.
不	守财奴	是	无私	;	没有任何	但	守财奴	节省	蛋	-	贝壳	.	-	.

没有哪个守财奴是无私的；只有守财奴才会省蛋壳。52.

[ɔːl] [peɪl] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] [fleg'mætɪk] ; [noʊ][wʌn] , [huː] [ɪz][nɑːt] [peɪl] , [lʊks] [poʊ'etɪkl] . - .

All	pale	people	are	phlegmatic	;	No	one	,	who	is	not	pale	,	looks	poetical	.	53	.
全部	苍白	人们	是	黏液质的	;	不	一	,	WHO	是	不是	苍白	,	看起来	诗意的	.	-	.

肤色苍白的人都是冷漠的；肤色不苍白的人，没有一个看起来富有诗意。53.

[ɔːl] ['spaɪdər] [spɪn] [webz] ; [sʌm; səm] ['kriːtʃərz] , [ðæt] [duː][nɑːt][spɪn] [webz] , [ɑːr; ər] ['sævɪdʒ] . - .

All	spiders	spin	webs	;	Some	creatures	,	that	do	not	spin	webs	,	are	savage	.	54	.
全部	蜘蛛	旋转	网络	;	一些	生物	,	那	做	不是	旋转	网络	,	是	野蛮的	.	-	.

所有蜘蛛都会织网；有些不织网的生物很凶残。54.

[nʌn] [ʌv; əv][maɪ] ['kʌznz] [ɑːr; ər][dʒʌst] ; [ɔːl]['dʒʌdʒɪz][ɑːr; ər][dʒʌst] . - .

None	of	my	cousins	are	just	;	All	judges	are	just	.	55	.
没有任何	的	我的	表兄弟姐妹	是	只是	;	全部	法官	是	只是	.	-	.

我的堂兄弟中没有一个是公正的；所有的法官都是公正的。55.

[dʒɑːn][ɪz] [ɪn'dʌstriəs] ; [noʊ] [ɪn'dʌstriəs] ['piːp(ə)l] [ɑːr; ər] [ʌn'hæpi] . - .

John	is	industrious	;	No	industrious	people	are	unhappy	.	56	.
约翰	是	勤劳	;	不	勤劳	人们	是	不开心	.	-	.

约翰很勤奋；没有哪个勤奋的人是不快乐的。56.

[ʌm'breləz] [ɑːr; ər]['juːsf(ə)l][ɑːn][ə; eɪ] ['dʒɜːrni] ; [wʌt] [ɪz] ['juːsləs] [ɑːn][ə; eɪ] ['dʒɜːrni] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][left]

Umbrellas	are	useful	on	a	journey	;	What	is	useless	on	a	journey	should	be	left
雨伞	是	有用	在	一个	旅行	;	什么	是	无用	在	一个	旅行	应该	是	左边

[bɪ'haɪnd] . - .

behind	.	57	.
在后面	.	-	.

旅途中有雨伞可用；旅途中无用的东西应该留在身后。57.

[sʌm; səm] ['piləuz] [ɑːr; ər][sɔːft] ; [noʊ]['poʊkər][ɑːr; ər][sɔːft] . - .

Some	pillows	are	soft	;	No	pokers	are	soft	.	58	.
一些	枕头	是	柔软的	;	不	扑克牌	是	柔软的	.	-	.

有些枕头很软；没有一根拨火棍是软的。58.

[aɪ][ˌeɪ 'em][oʊld][ænd; ənd] [leɪm] ; [noʊ][oʊld] ['mɜːrtʃənt] [ɪz][ə; eɪ] [leɪm] ['gæmblər] . - .

I	am	old	and	lame	;	No	old	merchant	is	a	lame	gambler	.	59	.
我	是	老的	和	瘸	;	不	老的	商人	是	一个	瘸	赌徒	.	-	.

我又老又瘸；没有哪个老商人是跛脚的赌徒。59.

[noʊ] [ɪ'ventf(ə)l] ['dʒɜ:rni] [ɪz] ['evər] [fər'gɑ:tn] ; [ʌnɪ'ventf(ə)l] ['dʒə:niz] [ɑ:r; ər] [nɑ:t] [wɜ:rθ] ['raɪtɪŋ] [ə; eɪ]

No	eventful	journey	is	ever	forgotten	;	Uneventful	journeys	are	not	worth	writing	a
不	多事	旅行	是	曾经	被遗忘的	;	平静无事	旅程	是	不是	值得	写作	一个

[bʊk] [ə'baʊt] . - .

book	about	.	60	.
书	关于	.	-	.

任何精彩的旅程都不会被遗忘；平淡无奇的旅程不值得写成一本书。60.

['ʃʊgər] [ɪz] [swi:t] ; [sʌm; səm] [swi:t] [θɪŋz] [ɑ:r; ər] [laɪkt] [baɪ] ['tʃɪldrən] . - .

Sugar	is	sweet	;	Some	sweet	things	are	liked	by	children	.	61	.
糖	是	甜的	;	一些	甜的	事物	是	喜欢	经过	孩子们	.	-	.

糖是甜的；有些甜的东西孩子们喜欢。61.

['ritʃəd] [ɪz] [aʊt] [ʌv; əv] ['tempər] ; [noʊ] [wʌn] [bʌt; bət] ['ritʃəd] [kæn; kən] [raɪd] [ðæt] [hɔ:rs] . - .

Richard	is	out	of	temper	;	No	one	but	Richard	can	ride	that	horse	.	62	.
理查德	是	出去	的	脾气	;	不	一	但	理查德	能	骑	那	马	.	-	.

理查德发脾气了；除了理查德，谁也不能骑那匹马。62.

[ɔ:l] [dʒoʊks] [ɑ:r; ər] [ment] [tu:; tə] [ə'mju:z] ; [noʊ] [ækt] [ʌv; əv] ['pɑ:rləmənt] [ɪz] [ə; eɪ] [dʒoʊk] . - .

All	jokes	are	meant	to	amuse	;	No	Act	of	Parliament	is	a	joke	.	63	.
全部	笑话	是	意思是	到	娱乐	;	不	行为	的	议会	是	一个	开玩笑	.	-	.

所有笑话都是为了逗乐；任何议会法案都不是笑话。63.

" [aɪ] [sɔ:] [ˌaɪ 'ti:] [ɪn] [ə; eɪ] ['nu:zpeɪpər] . "

"	I	saw	it	in	a	newspaper	.	"
"	我	锯	它	在	一个	报纸	.	"

“我是从报纸上看到的。”

" [ɔ:l] ['nju:zˌpeɪpəz] [tel] [laɪz] . " - .

"	All	newspapers	tell	lies	.	"	64	.
"	全部	报纸	告诉	谎言	.	"	-	.

“所有报纸都在说谎。”64.

[noʊ] ['naɪtmer] [ɪz] ['plez(ə)nt] ; [ʌn'plez(ə)nt] [iks'piəriənsiz] [ɑ:r; ər] [nɑ:t] ['æŋkʃəsli] [dɪ'zaɪrd] . - .

No	nightmare	is	pleasant	;	Unpleasant	experiences	are	not	anxiously	desired	.	65	.
不	恶梦	是	令人愉快的	;	令人不快的	经历	是	不是	焦虑地	想要的	.	-	.

没有哪个噩梦是令人愉快的；不愉快的经历并非人们所渴望的。65.

['pru:d(ə)nt] ['trævələz] ['kæri] ['plenti] [ʌv; əv] [smɔ:l] [tʃeɪndʒ] ; [ɪm'pru:d(ə)nt] ['trævələz] [lu:z] [ðer; ðər]

Prudent	travellers	carry	plenty	of	small	change	;	Imprudent	travellers	lose	their
谨慎	旅行者	携带	很多	的	小的	改变	;	轻率的	旅行者	失去	他们的

['lʌgɪdʒ] . - .

luggage	.	66	.
行李	.	-	.

谨慎的旅行者会携带大量零钱；不谨慎的旅行者会丢失行李。66.

[ɔ:l] ['wɒsps] [ɑ:r; ər] [ʌn'frendli] ; [noʊ] ['pʌpiz] [ɑ:r; ər] [ʌn'frendli] . - .

All	wasps	are	unfriendly	;	No	puppies	are	unfriendly	.	67	.
全部	黄蜂	是	不友好	;	不	小狗	是	不友好	.	-	.

所有的黄蜂都不友好；没有小狗是不友好的。67.

[hi:; hi] [kɔ:ld] [hɪr] ['jestərdeɪ] ; [hi:; hi] [ɪz] [noʊ] [frend] [ʌv; əv] [maɪn] . - .

He	called	here	yesterday	;	He	is	no	friend	of	mine	.	68	.
他	称为	这里	昨天	;	他	是	不	朋友	的	矿	.	-	.

他昨天来过这里；他不是我的朋友。68.

[noʊ] [k'wɒdrʊpedz] [kæn; kən] ['wɪs(ə)l] ; [sʌm; səm] [kæts] [ɑ:r; ər] [k'wɒdrʊpedz] . - .

No	quadrupeds	can	whistle	;	Some	cats	are	quadrupeds	.	69	.
不	四足动物	能	哨	;	一些	猫	是	四足动物	.	-	.

没有四足动物会吹口哨；有些猫是四足动物。69.

[noʊ] [kʊkt] [miːt] [ɪz][soʊld][baɪ] ['butʃəz] ; [noʊ] [ˌʌn'kʊkt] [miːt] [ɪz] [sɜːrvd] [æt; ət] ['dɪnər] . - .

No	cooked	meat	is	sold	by	butchers	;	No	uncooked	meat	is	served	at	dinner	.	70	.
不	煮熟	肉	是	卖	经过	屠夫	;	不	生	肉	是	服务	在	晚餐	.	-	.

肉铺不出售熟肉；晚餐不供应生肉。70.

[goʊld][ɪz] ['hevi] ; ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][goʊld] [wɪl] ['saɪləns] [hɪm; ɪm] . - .

Gold	is	heavy	;	Nothing	but	gold	will	silence	him	.	71	.
金子	是	重的	;	没有什么	但	金子	将要	沉默	他	.	-	.

黄金很重；只有黄金才能让他沉默。71.

[sʌm; səm][pɪgz][ɑːr; ər][waɪld] ; [ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ][pɪgz] [ðæt] [ɑːr; ər][nɑːt][fæt] . - .

Some	pigs	are	wild	;	There	are	no	pigs	that	are	not	fat	.	72	.
一些	猪	是	荒野	;	那里	是	不	猪	那	是	不是	胖的	.	-	.

有些猪是野生的；没有不肥的猪。72.

[noʊ] ['empərəz] [ɑːr; ər] ['dentists] ; [ɔːl] ['dentists] [ɑːr; ər] ['dredɪd] [baɪ] ['tʃɪldrən] . - .

No	emperors	are	dentists	;	All	dentists	are	dreaded	by	children	.	73	.
不	皇帝们	是	牙医	;	全部	牙医	是	令人恐惧的	经过	孩子们	.	-	.

没有一位皇帝是牙医；所有牙医都令孩子们感到恐惧。73.

[ɔːl] , [huː] [ɑːr; ər][nɑːt][oʊld] , [laɪk] ['wɔːkɪŋ] ; ['niːðər] [juː; jʊ][nɔːr][aɪ][ɑːr; ər][oʊld] . - .

All	,	who	are	not	old	,	like	walking	;	Neither	you	nor	I	are	old	.	74	.
全部	,	WHO	是	不是	老的	,	喜欢	步行	;	两者都不	你	也不	我	是	老的	.	-	.

凡不老的人都喜欢走路；你我都不老。74.

[ɔːl] [bleɪdz] [ɑːr; ər] [ʃɑːrp] ; [sʌm; səm] ['graːsiz] [ɑːr; ər] [bleɪdz] . - .

All	blades	are	sharp	;	Some	grasses	are	blades	.	75	.
全部	刀片	是	锋利的	;	一些	草	是	刀片	.	-	.

所有的叶子都很锋利；有些草是叶子。75。

[noʊ] [ˌdɪktə'tɔːriəl] ['pɜːrs(ə)n][ɪz]['pɑːpjələr] ; [ʃiː; ʃi][ɪz] [ˌdɪktə'tɔːriəl] . - .

No	dictatorial	person	is	popular	;	She	is	dictatorial	.	76	.
不	独裁的	人	是	受欢迎的	;	她	是	独裁的	.	-	.

没有哪个独裁者是受欢迎的；她就是独裁者。76.

[sʌm; səm] [swiːt] [θɪŋz] [ɑːr; ər] [ˌʌn'hoʊlsəm] ; [noʊ] ['mʌfɪn] [ɑːr; ər] [swiːt] . - .

Some	sweet	things	are	unwholesome	;	No	muffins	are	sweet	.	77	.
一些	甜的	事物	是	不健康的	;	不	松饼	是	甜的	.	-	.

有些甜食是不健康的；没有松饼是甜的。77

[noʊ] ['mɪlətəri] [men] [raɪt] ['poʊətri] ; [noʊ] ['dʒenrəlz] [ɑːr; ər] [si'viljənz] . - .

No	military	men	write	poetry	;	No	generals	are	civilians	.	78	.
不	军队	男人	写	诗	;	不	将军们	是	平民	.	-	.

没有军人会写诗；没有将军是平民。78.

[bɔːz] [ɑːr; ər] ['dredɪd] ; [ə; eɪ] [bɔːr] [ɪz] ['nevər] ['bɛgd] [tuː; tə] [prə'lɔːŋ] [hɪz; ɪz] ['vɪzɪt] . - .

Bores	are	dreaded	;	A	bore	is	never	begged	to	prolong	his	visit	.	79	.
无聊	是	令人恐惧的	;	一个	钻孔	是	绝不	乞求	到	延长	他的	访问	.	-	.

令人厌烦的人令人恐惧；没有人会恳求令人厌烦的人延长他的拜访时间。79.

[ɔːl] [aulz] [ɑːr; ər] [ˌsætɪs'fæktəri] ; [sʌm; səm][iks'kjuːziz][ɑːr; ər] [ˌʌnˌsætɪs'fæktəri] . - .

All	owls	are	satisfactory	;	Some	excuses	are	unsatisfactory	.	80	.
全部	猫头鹰	是	令人满意的	;	一些	借口	是	不令人满意	.	-	.

所有的猫头鹰都是令人满意的；有些借口是不令人满意的。80.

[ɔːl][maɪ] ['kʌznz] [ɑːr; ər][ˌʌn'dʒʌst] ; [ɔːl]['dʒʌdʒɪz][ɑːr; ər][dʒʌst] . - .

All	my	cousins	are	unjust	;	All	judges	are	just	.	81	.
全部	我的	表兄弟姐妹	是	不公正	;	全部	法官	是	只是	.	-	.

我所有的堂兄弟都不公正；所有的法官都很公正。81.

[sʌm; səm] [bʌnz] [ɑːr; ər] [rɪtʃ] ; [ɔːl] [bʌnz] [ɑːr; ər] [naɪs] . - .

Some	buns	are	rich	;	All	buns	are	nice	.	82	.
一些	面包	是	富有的	;	全部	面包	是	好的	.	-	.

有些包子很香；所有的包子都很好吃。82.

[noʊ]['medɪs(ə)n][ɪz][naɪs] ; [noʊ] [pɪlz] [ɑːr; ər] [ˌʌnmɛ'dɪsɪnəl] . - .

No	medicine	is	nice	;	No	pills	are	unmedicinal	.	83	.
不	药品	是	好的	;	不	药片	是	非药用	.	-	.

没有一种药是好的；没有一种药丸是无效的。83.

[sʌm; səm]['lesnz; 'lesənz][ɑːr; ər] ['dɪfɪkəlt] ; [wʌt] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [niːdz] [ə'tenʃ(ə)n] . - .

Some	lessons	are	difficult	;	What	is	difficult	needs	attention	.	84	.
一些	课程	是	难的	;	什么	是	难的	需求	注意力	.	-	.

有些课程很难；难的事情需要重视。84.

[noʊ] [ˌʌnɪk'spektɪd] ['pleʒər] [ə'nɔiz] [ˌem 'iː] ; [jʊr; jər]['vɪzɪt][ɪz][æn; ən] [ˌʌnɪk'spektɪd] ['pleʒər] . - .

No	unexpected	pleasure	annoys	me	;	Your	visit	is	an	unexpected	pleasure	.	85	.
不	意外	乐趣	令人恼火	我	;	你的	访问	是	一个	意外	乐趣	.	-	.

任何意料之外的快乐都不会让我感到烦恼；您的来访就是一个意料之外的快乐。85.

[kætə'pɪləz] [ɑːr; ər][nɑːt] ['eləkwənt] ; [dʒəʊnz][ɪz] ['eləkwənt] . - .

Caterpillars	are	not	eloquent	;	Jones	is	eloquent	.	86	.
毛毛虫	是	不是	雄辩	;	琼斯	是	雄辩	.	-	.

毛毛虫不会说话；琼斯很会说话。86.

[sʌm; səm][bɔːld]['piːp(ə)l] [wer] [wɪgz] ; [ɔːl] [jʊr; jər] ['tʃɪldrən] [hæv; həv] [her] . - .

Some	bald	people	wear	wigs	;	All	your	children	have	hair	.	87	.
一些	秃	人们	穿	假发	;	全部	你的	孩子们	有	头发	.	-	.

有些秃头戴假发；你的孩子们都有头发。87.

[ɔːl] ['wɒsps][ɑːr; ər] [ʌn'frendli] ; [ʌn'frendli] ['kriːtʃərz] [ɑːr; ər] ['ɔːlweɪz] [ʌn'welkəm] . - .

All	wasps	are	unfriendly	;	Unfriendly	creatures	are	always	unwelcome	.	88	.
全部	黄蜂	是	不友好	;	不友好	生物	是	总是	不受欢迎	.	-	.

所有的黄蜂都不友好；不友好的生物总是不受欢迎的。88.

[noʊ] ['bæŋkrʌpts] [ɑːr; ər] [rɪtʃ] ; [sʌm; səm] ['mɜːtʃənts] [ɑːr; ər][nɑːt] ['bæŋkrʌpts] . - .

No	bankrupts	are	rich	;	Some	merchants	are	not	bankrupts	.	89	.
不	破产者	是	富有的	;	一些	商人	是	不是	破产者	.	-	.

没有哪个破产者是富有的；有些商人并没有破产。89.

['wiːzəlz] ['sʌmtaɪmz] [sliːp] ; [ɔːl] ['ænɪmlz] ['sʌmtaɪmz] [sliːp] . - .

Weasels	sometimes	sleep	;	All	animals	sometimes	sleep	.	90	.
黄鼠狼	有时	睡觉	;	全部	动物	有时	睡觉	.	-	.

黄鼠狼有时也会睡觉；所有动物有时都会睡觉。90.

[ɪl] - ['mænɪdʒd] [kən'sɜːrnz][ɑːr; ər] [ʌn'prɑːfɪtəbl] ; ['reɪlweɪz] [ɑːr; ər]['nevər] [ɪl] - ['mænɪdʒd] . - .

Ill	-	managed	concerns	are	unprofitable	;	Railways	are	never	ill	-	managed	.	91	.
患病的	-	管理	担忧	是	无利可图	;	铁路	是	绝不	患病的	-	管理	.	-	.

管理不善的企业是不盈利的；铁路从来不会管理不善。91.

['evribɑːdi; 'evribʌdi][hæz; həz] [siːn] [ə; eɪ][pɪg] ; ['noʊbɑːdi][əd'maiəz][ə; eɪ][pɪg] .

Everybody	has	seen	a	pig	;	Nobody	admires	a	pig	.
大家	有	已见	一个	猪	;	无人	钦佩	一个	猪	.

人人都见过猪；但没有人会欣赏猪。

['ekstrækt; ɪk'strækt][ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] ['premɪs] [aʊt] [ʌv; əv] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] : [ænd; ənd] [dɪ'duːs]

Extract	a	Pair	of	Premisses	out	of	each	of	the	following	:	and	deduce
提炼	一个	一对	的	前提	出去	的	每个	的	这	下列的	:	和	推断

[ðə; ði][kən'kluːʒ(ə)n] ,

the	Conclusion	,
这	结论	,

从下列各项中提取一对前提，并推导出结论。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][wʌn] : - - - .

if	there	is	one	:	-	-	92	.
如果	那里	是	一	:	-	-	-	.

如果有的话：--92。

" [ðə; ði]['laɪən] ,
" The Lion ,
" 这 狮子 ,

《狮子》

[æz; əz] ['eni] [wʌn][kæn; kən] [tel] [juː; jʊ] [huː] [hæz; həz] [bɪn] [tʃeɪst] [baɪ][ðem; ðəm][æz; əz]['ɔːf(ə)n][æz; əz][aɪ]
as any one can tell you who has been chased by them as often as I
作为 任何 一 能 告诉 你 WHO 有 到过 追逐 经过 他们 作为 经常 作为 我
[hæv; həv] ,
have ,
有 ,

任何被它们追赶过的人都可以告诉你，我被追赶的次数比这多得多。

[ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['sævɪdʒ] ['ænɪm(ə)l] : [ænd; ənd][ðer; ðər][ɑːr; ər]['sɜːrt(ə)n][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] ,
is a very savage animal : and there are certain individuals among them ,
是 一个 非常 野蛮的 动物 : 和 那里 是 肯定 个人 之中 他们 ,

是一种非常凶残的动物：而且其中也存在一些个体，

[ðoʊ] [aɪ] [wɪl] [nɑːt] [ˌgærən'tiː] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [lɔː] , [huː] [duː][nɑːt] [drɪŋk] ['kɔːfi] . " - .
though I will not guarantee it as a general law , who do not drink coffee . " 93 .
尽管 我 将要 不是 保证 它 作为 一个 一般的 法律 , WHO 做 不是 喝 咖啡 . " - .

虽然我不能保证这是普遍规律，但有些人不喝咖啡。”93.

" [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][moʊst][əb'sɜːrd][ʌv; əv][juː; jʊ][tuː; tə] ['ɔːfər] [ˌaɪ 'tiː] !
" It was most absurd of you to offer it !
" 它 曾是 最多 荒诞 的 你 到 提供 它 !

“你提出这个提议真是太荒谬了！”

[juː; jʊ] [maɪt] [hæv; həv] [noʊn] , [ɪf] [juː; jʊ][hæd; həd][hæd; həd] ['eni] [sens] , [ðæt] [noʊ][oʊld] ['seɪləz] ['evər]
You might have known , if you had had any sense , that no old sailors ever
你 可能 有 已知 , 如果 你 有 有 任何 感觉 , 那 不 老的 水手们 曾经
[laɪk] ['gruːəl] ! "
like gruel ! "
喜欢 粥 ! "

如果你稍微有点常识，就应该知道，没有哪个老水手喜欢吃粥！

" [bʌt; bət][aɪ] [θɔːt] , [æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz][æn; ən]['ʌŋk(ə)l][ʌv; əv] [jɔːrz] - - "
" But I thought , as he was an uncle of yours - - "
" 但 我 想法 , 作为 他 曾是 一个 叔叔 的 你的 - - "

“但我当时想，因为他是你的叔叔——”

" [æn; ən]['ʌŋk(ə)l][ʌv; əv] [maɪn] , [ɪn'diːd] !
" An uncle of mine , indeed !
" 一个 叔叔 的 矿 , 的确 !

“我的叔叔，真是如此！”

[stʌf] ! "
Stuff ! "
东西 ! "

东西！ ”

" [juː; jʊ] [meɪ] [kɔːl] [ˌaɪ 'tiː] [stʌf] , [ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] .
" You may call it stuff , if you like .
" 你 可能 称呼 它 东西 , 如果 你 喜欢 .

“如果你愿意，你可以称它为东西。”

[ɔːl] [aɪ] [noʊ] [ɪz] , [maɪ] ['ʌŋkəlz] [ɑːr; ər][ɔːl][oʊld] [men] : [ænd; ənd] [ðeɪ] [laɪk] ['gruːəl] [laɪk] ['eniθɪŋ] ! "
All I know is , MY uncles are all old men : and they like gruel like anything ! "
全部 我 知道 是 , 我的 叔叔们 是 全部 老的 男人 : 和 他们 喜欢 粥 喜欢 任何事物 ! "

我只知道，我的叔叔们都是上了年纪的人了，而且他们都特别爱吃粥！

" [wel] , [ðen] [jʊr; jər] ['ʌŋkəlz] [ɑːr; ər] - - " - .
" Well , then YOUR uncles are - - " 94 .
" 出色地 , 然后 你的 叔叔们 是 - - " - .

“那么，你的叔叔们就是——”94.

" [duː] [kʌm] [ə'weɪ] !
" Do come away !
" 做 来 离开 !

快来吧!

[aɪ] [kɑːnt] [stænd] [ðɪs] ['skwiːzɪŋ] ['eni] [mɔːr] .
I can't stand this squeezing any more .
我 不能 站立 这 挤压 任何 更多的 .

我再也受不了这种挤压了。

[noʊ] ['kraʊdɪd] [ʃɑːps] [ɑːr; ər]['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] , [juː; jʊ] [noʊ] ['veri] [wel] . "
No crowded shops are comfortable , you know very well . "
不 挤 商店 是 舒服的 , 你 知道 非常 出色地 . "

人多拥挤的商店并不舒适，你很清楚这一点。

" [wel] , [huː] [iks'pekts] [tuː; tə][biː; bi]['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] , [aʊt] ['ʃɑːpɪŋ] ? "
" Well , who expects to be comfortable , out shopping ? "
" 出色地 , WHO 预期 到 是 舒服的 , 出去 购物 ? "

“嗯，谁会指望出门购物时感到舒适呢？”

" [waɪ] , [aɪ][duː] , [ʌv; əv] [kɔːrs] !
" Why , I do , of course !
" 为什么 , 我 做 , 的 课程 !

“当然愿意！”

[ænd; ənd][aɪm] [ʃʊr] [ðer; ðər][ɑːr; ər][sʌm; səm] [ʃɑːps] , ['fɜːrðər] [daʊn] [ðə; ði] [striːt] , [ðæt] [ɑːr; ər][nɑːt]
And I'm sure there are some shops , further down the street , that are not
和 我是 当然 那里 是 一些 商店 , 更远 向下 这 街道 , 那 是 不是
['kraʊdɪd] .
crowded .
挤 .

我相信这条街再往前走一些商店，就不会那么拥挤了。

[soʊ] - - " - .
So - - " 95 .
所以 - - " - .

所以——”95。

" [ðeɪ] [seɪ] [noʊ] ['dɑːktɚz] [ɑːr; ər] [ˌmetə'fɪzɪkl] ['ɔːgənists] : [ænd; ənd] [ðæt] [lets] [ˌem 'iː]['ɪntuː][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]
" They say no doctors are metaphysical organists : and that lets me into a little
" 他们 说 不 医生 是 形而上学的 管风琴师 : 和 那 让我们 我 进入 一个 小的
[fækt] [ə'baʊt] [juː; jʊ] ,
fact about YOU ,
事实 关于 你 ,

他们说没有医生是形而上学的管风琴演奏家：这让我了解到关于你的一个小秘密，

[juː; jʊ] [noʊ] . "
you know . "
你 知道 . "

你知道。”

" [waɪ] , [haʊ] [duː][juː; jʊ] [meɪk] [ðæt] [aʊt] ?
" Why , how do you make THAT out ?
" 为什么 , 如何 做 你 制作 那 出去 ?

“为什么？你怎么能得出这样的结论？”

[juː; jʊ] ['nevər] [hɜːrd] [ˌem 'iː] [pleɪ] [ðə; ði] ['ɔːrgən] . "

You	**never**	**heard**	**me**	**play**	**the**	**organ**	**.**	**"**
你	绝不	听到	我	玩	这	器官	.	"

你从没听过我弹管风琴。

" [noʊ] , ['dɑːktər] , [bʌt; bət] [aɪv] [hɜːrd] [juː; jʊ] [tɔːk] [ə'baʊt] ['braʊnɪŋz] ['poʊətri] : [ænd; ənd] [ðæt] [ʃoʊd]

"	**No**	**,**	**doctor**	**,**	**but**	**I've**	**heard**	**you**	**talk**	**about**	**Browning's**	**poetry**	**:**	**and**	**that**	**showed**
"	不	,	医生	,	但	我已经	听到	你	讲话	关于	勃朗宁	诗	:	和	那	显示

[ˌem 'iː] [ðæt] [jʊə(r)] [ˌmetə'fɪzɪkl] ,

me	**that**	**you're**	**METAPHYSICAL**	**,**
我	那	你是	形而上学的	,

“不，医生，但我听您谈论过勃朗宁的诗歌：这让我意识到您是形而上学的。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

逻辑游戏(The Game of Logic)
第4/4页

[æt; ət] ['eni] [reɪt] .
at any rate .
在 任何 速度 .

好歹。

[soʊ] - -
So - -
所以 - -

所以 -

" ['ekstrækt; ɪk'strækt][ə; eɪ]['sɪlədʒɪzəm] [aʊt] [ʌv; əv] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] : [ænd; ənd] [test] [ɪts]
" Extract a Syllogism out of each of the following : and test its
" 提炼 一个 三段论 出去 的 每个 的 这 下列的 : 和 测试 它是
[kə'rektnəs] : - - - .
correctness : - - 96 .
正确性 : - - - .

“从下列各项中找出三段论，并检验其正确性：——96.

" [dəunt] [tɔːk] [tuː; tə][ˌem 'iː] !
" Don't talk to me !
" 不 讲话 到 我 !

“别跟我说话！”

[aɪv] [noʊn] [mɔːr] [rɪtʃ] ['mɜːtʃənts] [ðæn; ðən][juː; jʊ][hæv; həv] :
I've known more rich merchants than you have :
我已经 已知 更多的 富有的 商人 比 你 有 :

我认识的富商比你多得多：

[ænd; ənd][aɪ][kæn; kən] [tel] [juː; jʊ][nɑːt] [wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz]['evər][æn; ən][oʊld]['maɪzər] [sɪns]
and I can tell you not ONE of them was ever an old miser since
和 我 能 告诉 你 不是 一 的 他们 曾是 曾经 一个 老的 吝啬鬼 自从
[ðə; ði] [wɜːrld] [bɪ'gæn] ! "
the world began ! "
这 世界 开始 ! "

我可以告诉你，从世界诞生以来，他们当中没有一个是守财奴！

" [ænd; ənd] [wʌt] [hæz; həz] [ðæt] [gɑːt][tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][oʊld]['mɪstər] . [braʊn] ? "
" And what has that got to do with old Mr . Brown ? "
" 和 什么 有 那 得到 到 做 和 老的 先生 . 棕色的 ? "

“那跟老布朗先生又有什么关系呢？”

" [waɪ] , ['iznt] [hiː; hi] ['veri] [rɪtʃ] ? "
" Why , isn't he very rich ? "
" 为什么 , 不是 他 非常 富有的 ? "

“为什么？他不是很有钱吗？”

" [jes] , [ʌv; əv] [kɔːrs] [hiː; hi][ɪz] .
" Yes , of course he is .
" 是的 , 的 课程 他 是 .

“是的，他当然是。”

[ænd; ənd] [wʌt] [ðen] ? "
And what then ? "
和 什么 然后 ? "

然后呢?

" [waɪ] , [dəunt][juː; jʊ] [siː] [ðæt] [its] [əb'sɜːrd][tuː; tə][kɔːl][hɪm; ɪm][ə; eɪ]['maɪzərli] ['mɜːrtʃənt] ?

"	Why	,	don't	you	see	that	it's	absurd	to	call	him	a	miserly	merchant	?
"	为什么	,	不	你	看	那	它是	荒诞	到	称呼	他	一个	吝啬鬼	商人	?

“难道你看不出称他为吝啬的商人是多么荒谬吗？”

['iːðər] ['hiːz][nɑːt][ə; eɪ] ['mɜːrtʃənt] , [ɔːr]['hiːz][nɑːt][ə; eɪ]['maɪzər] ! " - .

Either	he's	not	a	merchant	,	or	he's	not	a	miser	!	"	97	.
任何一个	他是	不是	一个	商人	,	或者	他是	不是	一个	吝啬鬼	!	"	-	.

他要么不是商人，要么不是守财奴！“97.

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][soʊ][kaɪnd][ʌv; əv][juː; jʊ][tuː; tə][ɪn'kwaɪər] !

"	It	IS	so	kind	of	you	to	enquire	!
"	它	是	所以	种类	的	你	到	查询	!

“您真是太好了，竟然会关心这件事！”

[aɪm] ['riːəli] ['fiːlɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] ['betər] [tuː; tə] - [deɪ] . "

I'm	really	feeling	a	great	deal	better	to	-	day	.	"
我是	真的	感觉	一个	伟大的	交易	更好的	到	-	天	.	"

我今天感觉好多了。

" [ænd; ənd][ɪz][ˌaɪ 'tiː] ['neɪtʃər] , [ɔːr][ɑːrt] , [ðæt] [ɪz][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði]['kredɪt][ʌv; əv] [ðɪs] ['hæpi] [tʃeɪndʒ]

"	And	is	it	Nature	,	or	Art	,	that	is	to	have	the	credit	of	this	happy	change
"	和	是	它	自然	,	或者	艺术	,	那	是	到	有	这	信用	的	这	快乐的	改变

? "

?	"
?	"

“那么，究竟是自然的力量，还是人为的艺术，促成了这一令人欣喜的改变呢？”

" [ɑːrt] , [aɪ] [θɪŋk] .

"	Art	,	I	think	.
"	艺术	,	我	思考	.

“我想，这是艺术。”

[ðə; ði]['dɑːktər][hæz; həz]['gɪv(ə)n][ˌem 'iː][sʌm; səm][ʌv; əv] [ðæt] ['pæt(ə)nt]['medɪs(ə)n][ʌv; əv][hɪz; ɪz] . "

The	Doctor	has	given	me	some	of	that	patent	medicine	of	his	.	"
这	医生	有	给定	我	一些	的	那	专利	药品	的	他的	.	"

医生给了我一些他研制的专利药。

" [wel] , [aɪl] ['nevər] [kɔːl][hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['hʌmbʌg] [ə'gen] .

"	Well	,	I'll	never	call	him	a	humbug	again	.
"	出色地	,	患病的	绝不	称呼	他	一个	骗子	再次	.

“好吧，我以后再也不会说他是骗子了。”

[ðeəz; ðəz] ['sʌmbɑːdi] , [æt; ət] ['eni] [reɪt] , [ðæt] [fiːlz] ['betər] ['æftər] ['teɪkɪŋ] [hɪz; ɪz]['medɪs(ə)n] ! " - .

There's	SOMEBODY	,	at	any	rate	,	that	feels	better	after	taking	his	medicine	!	"	98	.
有	某人	,	在	任何	速度	,	那	感觉	更好的	后	采取	他的	药品	!	"	-	.

总之，有人吃药后感觉好多了！“98.

" [noʊ] , [aɪ][dəunt][laɪk][juː; jʊ][wʌn][bɪt] .

"	No	,	I	don't	like	you	one	bit	.
"	不	,	我	不	喜欢	你	一	少量	.

“不，我一点也不喜欢你。”

[ænd; ənd] [aɪl] [goʊ][ænd; ənd] [pleɪ] [wɪð; wɪθ][maɪ] [dɑːl] .

And	I'll	go	and	play	with	my	doll	.
和	患病的	去	和	玩	和	我的	玩具娃娃	.

我要去和我的娃娃玩了。

['dɑːlz] [ɑːr; ər]['nevər][ʌn'kaɪnd] . "

DOLLS	are	never	unkind	.	"
娃娃	是	绝不	不友善	.	"

玩偶永远不会不友善。

" [soʊ][juː; jʊ] [laɪk] [ə; eɪ] [dɑːl] ['betər] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['kʌz(ə)n] ?

"	So	you	like	a	doll	better	than	a	cousin	?
"	所以	你	喜欢	一个	玩具娃娃	更好的	比	一个	表哥	?

所以你更喜欢玩偶而不是表亲?

[oʊ] [juː; jʊ] ['lɪt(ə)l] ['sɪli] ! "

Oh	you	little	silly	!	"
哦	你	小的	愚蠢的	!	"

哦，你这个小傻瓜!

" [ʌv; əv] [kɔːrs] [aɪ] [duː] !

"	Of	course	I	do	!
"	的	课程	我	做	!

当然!

['kʌznz] [ɑːr; ər] ['nevər] [kaɪnd] - - [æt; ət] [liːst] [noʊ] ['kʌznz] [aɪv] ['evər] [siːn] . "

COUSINS	are	never	kind	-	-	at	least	no	cousins	I've	ever	seen	.	"
表兄弟姐妹	是	绝不	种类	-	-	在	至少	不	表兄弟姐妹	我已经	曾经	已见	.	"

表亲之间从来都不友善——至少我见过的表亲都是如此。

" [wel] , [ænd; ənd] [wʌt] [dʌz] [ðæt] [pruːv] , [aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] [noʊ] !

"	Well	,	and	what	does	THAT	prove	,	I'd	like	to	know	!
"	出色地	,	和	什么	做	那	证明	,	ID	喜欢	到	知道	!

“那么，这又能证明什么呢？我很想知道！”

[ɪf] [juː; jʊ] [miːn] [ðæt] ['kʌznz] [ɑːnt] ['dɑːlz] , [huː] ['evər] [sed] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ? " - .

If	you	mean	that	cousins	aren't	dolls	,	who	ever	said	they	were	?	"	99	.
如果	你	意思是	那	表兄弟姐妹	不是	娃娃	,	WHO	曾经	说	他们	是	?	"	-	.

如果你的意思是表兄弟姐妹不是玩偶，谁说过他们是玩偶呢？“99.

" [wʌt] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [dʒi'reinjəmz] [fɔːr; fər] ?

"	What	are	you	talking	about	geraniums	for	?
"	什么	是	你	说	关于	天竺葵	为了	?

你在谈论天竺葵是做什么用的?

[juː; jʊ] [kɑːnt] [tel] [wʌn] ['flaʊər] [frʌm; frəm] [ə'nʌðər] , [æt; ət] [ðɪs] ['dɪstəns] !

You	can't	tell	one	flower	from	another	,	at	this	distance	!
你	不能	告诉	一	花	从	其他	,	在	这	距离	!

在这个距离，你根本分不清哪朵花是哪朵花!

[aɪ] [grænt] [juː; jʊ] [ðeə(r)] [ɔːl] [red] ['flaʊərz] : [ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] [niːd] [ə; eɪ] ['telɪskoʊp] [tuː; tə] [noʊ] [ðæt] . "

I	grant	you	they're	all	RED	flowers	:	it	doesn't	need	a	telescope	to	know	THAT	.	"
我	授予	你	它们是	全部红色的		花朵	:	它	不	需要	一个	望远镜	到	知道	那	.	"

我承认它们都是红色的花：这不需要望远镜也能看出来。

" [wel] , [sʌm; səm] [dʒi'reinjəmz] [ɑːr; ər] [red] , [ɑːnt] [ðeɪ] ? "

"	Well	,	some	geraniums	are	red	,	aren't	they	?	"
"	出色地	,	一些	天竺葵	是	红色的	,	不是	他们	?	"

“嗯，有些天竺葵是红色的，不是吗？”

" [aɪ] [dəunt] [dɪ'naɪ] [ˌaɪ 'tiː] .

"	I	don't	deny	it	.
"	我	不	否定	它	.

我不否认。

[ænd; ənd] [wʌt] [ðen] ?

And	what	then	?
和	什么	然后	?

然后呢?

[aɪ] [sə'poʊz] [juːl] [biː; bi] ['telɪŋ] [ˌem 'iː] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðoʊz] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] [dʒi'reinjəmz] ! "

I	suppose	you'll	be	telling	me	some	of	those	flowers	are	geraniums	!	"
我	认为	你会	是	讲述	我	一些	的	那些	花朵	是	天竺葵	!	"

我想你会告诉我，这些花里有些是天竺葵吧!

" [ʌv; əv] [kɔːrs] [ðæts] [wʌt] [aɪ][ʃʊd; ʃəd] [tel] [juː; jʊ] , [ɪf] [juːd] [ðə; ði] [sens] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] [æn; ən]
" Of course that's what I should tell you , if you'd the sense to follow an
" 的 课程 那就是 什么 我 应该 告诉 你 , 如果 你会 这 感觉 到 跟随 一个
['ɑːrgjumənt] !
argument !
争论 !

“当然，如果你有理解力的话，我应该这样告诉你！”

[bʌt; bət] [wɒts] [ðə; ði] [gʊd] [ʌv; əv] ['pruːviŋ] ['eniθɪŋ] [tuː; tə][juː; jʊ] , [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [laɪk] [tuː; tə] [noʊ] ? "
But what's the good of proving anything to YOU , I should like to know ? "
但 是什么 这 好的 的 证明 任何事物 到 你 , 我 应该 喜欢 到 知道 ? "
- .
100 .
- .

但我想知道，向你证明任何事有什么用呢？“100.

" [bɔɪz] , [juːv] [pæst] [ə; eɪ] ['ferli] [gʊd] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] , [ɔːl] [θɪŋz] [kən'sɪdərd] .
" Boys , you've passed a fairly good examination , all things considered .
" 男孩们 , 你已经 通过了 一个 相当 好的 考试 , 全部 事物 经过考虑的 .

“孩子们，总的来说，你们通过了一次相当不错的考试。”

[naʊ] [let] [ˌem 'iː] [gɪv] [juː; jʊ] [ə; eɪ] [wɜːrd] [ʌv; əv] [əd'vaɪs] [bɪ'fɔːr] [aɪ] [goʊ] .
Now let me give you a word of advice before I go .
现在 让 我 给 你 一个 单词 的 建议 前 我 去 .

临走前，我想给你一句忠告。

[rɪ'membər] [ðæt] [ɔːl] , [huː] [ɑːr; ər] ['riːəli] ['æŋkʃəs] [tuː; tə] [lɜːrn] , [wɜːrk] [hɑːrd] . "
Remember that all , who are really anxious to learn , work HARD . "
记住 那 全部 , WHO 是 真的 焦虑的 到 学习 , 工作 难的 . "

记住，所有真正渴望学习的人都会努力学习。

" [aɪ] [θæŋk] [juː; jʊ] , [sɜːr] , [ɪn] [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [maɪ] [s'kɒləz] !
" I thank you , Sir , in the name of my scholars !
" 我 感谢 你 , 先生 , 在 这 姓名 的 我的 学者们 !

“我代表我的学生们感谢您，先生！”

[ænd; ənd] [praʊd] [ˌeɪ 'em] [aɪ] [tuː; tə] [θɪŋk] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] , [æt; ət] [liːst] ,
And proud am I to think there are SOME of them , at least ,
和 自豪的 是 我 到 思考 那里 是 一些 的 他们 , 在 至少 ,

令我感到自豪的是，至少还有一些这样的人。

[ðæt] [ɑːr; ər] ['riːəli] ['æŋkʃəs] [tuː; tə] [lɜːrn] . "
that are really ANXIOUS to learn . "
那 是 真的 焦虑的 到 学习 . "

那些真正渴望学习的人。

" ['veri] [glæd] [tuː; tə] [hɪr] [ˌaɪ 'tiː] : [ænd; ənd] [haʊ] [duː] [juː; jʊ] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [tuː; tə] [biː; bi] [soʊ] ? "
" Very glad to hear it : and how do you make it out to be so ? "
" 非常 高兴的 到 听到 它 : 和 如何 做 你 制作 它 出去 到 是 所以 ? "

“听到这个消息我非常高兴：你是怎么得出这个结论的呢？”

" [waɪ] , [sɜːr] , [aɪ] [noʊ] [haʊ] [hɑːrd] [ðeɪ] [wɜːrk] - - [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] , [ðæt] [ɪz] .
" Why , Sir , I know how hard they work - - some of them , that is .
" 为什么 , 先生 , 我 知道 如何 难的 他们 工作 - - 一些 的 他们 , 那 是 .

“先生，我知道他们工作有多辛苦——我是指他们中的一些人。”

[huː] [ʃʊd; ʃəd] [noʊ] ['betər] ?
Who should know better ?
WHO 应该 知道 更好的 ?

谁应该更清楚这一点？

" ['ekstrækt; ɪk'strækt][frʌm; frəm][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [spiːtʃ] [ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv]['sɪləˌdʒɪzəmz] , [ɔːr]['ɑːrgjuːmənts]

"	Extract	from	the	following	speech	a	series	of	Syllogisms	,	or	arguments
"	提炼	从	这	下列的	演讲	一个	系列	的	三段论	,	或者	论点

['hævɪŋ] [ðə; ði][fɔːrm][ʌv; əv]['sɪləˌdʒɪzəmz] :

having	the	form	of	Syllogisms	:
拥有	这	形式	的	三段论	:

从以下演讲中摘取一系列三段论，或具有三段论形式的论证：

[ænd; ənd] [test] [ðer; ðər] [kə'rektnəs] .

and	test	their	correctness	.
和	测试	他们的	正确性	.

并检验它们的正确性。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][tuː; tə][biː; bi]['spoʊkən][baɪ][ə; eɪ][fɑːnd] ['mʌðər] ,

It	is	supposed	to	be	spoken	by	a	fond	mother	,
它	是	据称	到	是	说	经过	一个	喜爱	母亲	,

据说是一位慈爱的母亲说的。

[ɪn] ['ænsər] [tuː; tə][ə; eɪ] ['frɛndz] ['kɔːʃəs] [sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən] [ðæt] [ʃiː; ʃi][ɪz][pər'hæps][ə; eɪ] ['lɪt(ə)l]

in	answer	to	a	friend's	cautious	suggestion	that	she	is	perhaps	a	LITTLE
在	回答	到	一个	朋友们	谨慎	建议	那	她	是	也许	一个	小的

[ˌəʊvə'duːɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ,

overdoing	it	,
做得太过火了	它	,

为了回应朋友谨慎的建议，即她可能有点做得有点过头了，

[ɪn][ðə; ði] [weɪ] [ʌv; əv]['lesnz; 'lesənz] , [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] ['tʃɪldrən] . - .

in	the	way	of	lessons	,	with	her	children	.	101	.
在	这	方式	的	课程	,	和	她	孩子们	.	-	.

以授课的方式，和她的孩子们一起。101。

" [wel] , [ðeɪv] [gɑːt][ðer; ðər] [oʊn] [weɪ] [tuː; tə] [meɪk] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] .

"	Well	,	they've	got	their	own	way	to	make	in	the	world	.
"	出色地	,	他们有	得到	他们的	自己的	方式	到	制作	在	这	世界	.

“嗯，他们有自己的生存之道。”

[wiː; wi] [kɑːnt] [liːv] [ðem; ðəm][ə; eɪ] ['fɔːrtʃən] [ə'piːs] .

WE	can't	leave	them	a	fortune	apiece	.
我们	不能	离开	他们	一个	财富	一块	.

我们不能给他们每人留下巨额遗产。

[ænd; ənd] ['mʌniːz] [nɑːt][tuː; tə][biː; bi][hæd; həd] , [æz; əz][juː; jʊ] [noʊ] , [wɪ'ðaʊt] ['mʌniːz] [wɜːrθ] :

And	money's	not	to	be	had	,	as	YOU	know	,	without	money's	worth	:
和	钱的	不是	到	是	有	,	作为	你	知道	,	没有	钱的	值得	:

正如你所知，没有价值的东西，就买不到钱：

[ðeɪ] [mʌst; məst] [wɜːrk] [ɪf] [ðeɪ] [wɑːnt][tuː; tə][lɪv; laɪv] .

they	must	WORK	if	they	want	to	live	.
他们	必须	工作	如果	他们	想	到	居住	.

他们要想活下去就必须工作。

[ænd; ənd] [haʊ] [ɑːr; ər] [ðeɪ] [tuː; tə][wɜːrk] , [ɪf] [ðeɪ] [dəunt] [noʊ] ['eniθɪŋ] ?

And	how	are	they	to	work	,	if	they	don't	know	anything	?
和	如何	是	他们	到	工作	,	如果	他们	不	知道	任何事物	?

如果他们什么都不懂，又怎么工作呢?

[teɪk] [maɪ][wɜːrd][fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] , [ðeəz; ðəz][noʊ] [pleɪs] [fɔːr; fər] ['ɪgnərəns] [ɪn] [ðiːz] [taɪmz] !

Take	my	word	for	it	,	there's	no	place	for	ignorance	in	THESE	times	!
拿	我的	单词	为了	它	,	有	不	地方	为了	无知	在	这些	时代	!

相信我，在当今时代，无知是没有立足之地的!

[ænd; ənd][ɔːl] [əˈθɔːrətiz] [əˈgriː] [ðæt] [ðə; ði] [taɪm] [tuː; tə] [lɜːrn] [ɪz] [wen] [jʊə(r)] [jʌŋ] .

And	**all**	**authorities**	**agree**	**that**	**the**	**time**	**to**	**learn**	**is**	**when**	**you're**	**young**	**.**
和	全部	当局	同意	那	这	时间	到	学习	是	什么时候	你是	年轻的	.

所有权威人士都一致认为，学习的最佳时机是在年幼的时候。

[wʌnz] [gɑːt][noʊ] [ˈmeməri] [ˈæftərwərdz] , [wɜːrθ] [ˈspiːkɪŋ] [ʌv; əv] .

One's	**got**	**no**	**memory**	**afterwards**	**,**	**worth**	**speaking**	**of**	**.**
一个人的	得到	不	记忆	然后	,	值得	请讲	的	.

事后几乎没有任何值得一提的记忆。

[ə; eɪ][tʃaɪld] [wɪl] [lɜːrn] [mɔːr] [ɪn][æn; ən][ˈaʊər][ðæn; ðən][ə; eɪ] [groʊn] [mæn][ɪn] [faɪv] .

A	**child**	**will**	**learn**	**more**	**in**	**an**	**hour**	**than**	**a**	**grown**	**man**	**in**	**five**	**.**
一个	孩子	将要	学习	更多的	在	一个	小时	比	一个	生长	男人	在	五	.

一个孩子一小时学到的东西比一个成年人五小时学到的东西还要多。

[soʊ] [ðoʊz] , [ðæt] [hæv; həv][tuː; tə] [lɜːrn] , [mʌst; məst] [lɜːrn] [wen] [ðeə(r)] [jʌŋ] ,

So	**those**	**,**	**that**	**have**	**to**	**learn**	**,**	**must**	**learn**	**when**	**they're**	**young**	**,**
所以	那些	,	那	有	到	学习	,	必须	学习	什么时候	它们是	年轻的	,

所以那些必须学习的人，必须在年幼时就开始学习。

[ɪf] [ˈevər] [ðeə(r)] [tuː; tə] [lɜːrn] [æt; ət][ɔːl] .

if	**ever**	**they're**	**to**	**learn**	**at**	**all**	**.**
如果	曾经	它们是	到	学习	在	全部	.

如果他们真的能学到东西的话。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [ðæt] [ˈdʌznt] [duː] [ənˈles] [ˈtʃɪldrən] [ɑːr; ər] [ˈhelθi] : [aɪ] [kwaɪt] [əˈlaʊ] [ðæt] .

Of	**course**	**that**	**doesn't**	**do**	**unless**	**children**	**are**	**HEALTHY**	**:**	**I**	**quite**	**allow**	**THAT**	**.**
的	课程	那	不	做	除非	孩子们	是	健康	:	我	相当	允许	那	.

当然，前提是孩子必须健康：这一点我完全同意。

[wel] ,

Well	**,**
出色地	,

出色地，

[ðə; ði][ˈdɑːktər] [telz] [ˌem ˈiː][noʊ] [ˈtʃɪldrən] [ɑːr; ər] [ˈhelθi] [ənˈles] [ðeɪv] [gɑːt][ə; eɪ] [gʊd] [ˈkʌlər] [ɪn]

the	**doctor**	**tells**	**me**	**no**	**children**	**are**	**healthy**	**unless**	**they've**	**got**	**a**	**good**	**colour**	**in**
这	医生	讲述	我	不	孩子们	是	健康	除非	他们有	得到	一个	好的	颜色	在

[ðer; ðər] [tʃiːks] .

their	**cheeks**	**.**
他们的	脸颊	.

医生告诉我，如果孩子脸颊没有红润的血色，就不能算是健康的。

[ænd; ənd]['oʊnli][dʒʌst] [lʊk] [æt; ət][maɪ] ['dɑːlɪŋz] !

And	**only**	**just**	**look**	**at**	**my**	**darlings**	**!**
和	仅有的	只是	看	在	我的	亲爱的们	!

瞧瞧我的宝贝们!

[waɪ] , [ðer; ðər] [tʃiːks] [bluːm] [laɪk] ['piːəniːz] !

Why	**,**	**their**	**cheeks**	**bloom**	**like**	**peonies**	**!**
为什么	,	他们的	脸颊	盛开	喜欢	牡丹	!

瞧，她们的脸颊像牡丹花一样盛开了!

[wel] , [naʊ] , [ðeɪ] [tel] [ˌem ˈiː] [ðæt] , [tuː; tə] [kiːp] [ˈtʃɪldrən] [ɪn] [helθ] ,

Well	**,**	**now**	**,**	**they**	**tell**	**me**	**that**	**,**	**to**	**keep**	**children**	**in**	**health**	**,**
出色地	,	现在	,	他们	告诉	我	那	,	到	保持	孩子们	在	健康	,

现在，他们告诉我，为了保持儿童健康，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] ['nevər] [gɪv] [ðem; ðəm] [mɔːr] [ðæn; ðən][sɪks] ['aʊərz] [ˌɔːltə'geðər] [æt; ət]['lesnz; 'lesənz][ɪn][ðə; ði]
you should never give them more than six hours altogether at lessons in the
你 应该 绝不 给 他们 更多的 比 六 小时 共 在 课程 在 这
[deɪ] ,
day ,
天 ,

你一天中给他们上课的总时间绝对不能超过六个小时。

[ænd; ənd][æt; ət] [liːst] [tuː] [hæf] - ['hɑːlədeɪz][ɪn][ðə; ði] [wiːk] .
and at least two half - holidays in the week .
和 在 至少 二 一半 - 假期 在 这 星期 .

一周内至少有两天半天假期。

[ænd; ənd] [ðæts] [ɪg'zæktli] ['aʊər; ɑːr][plæn][aɪ][kæn; kən] [ə'ʃʊr] [juː; jʊ] !
And that's EXACTLY our plan I can assure you !
和 那就是 确切地 我们的 计划 我 能 保证 你 !

我可以向你保证，这正是我们的计划!

[wiː; wi] ['nevər] [goʊ] [bɪ'jɑːnd] [sɪks] ['aʊərz] , [ænd; ənd] ['evri] ['wenzdeɪ] [ænd; ənd] ['sætərdeɪ] , [æz; əz]['evər]
We never go beyond six hours , and every Wednesday and Saturday , as ever
我们 绝不 去 超过 六 小时 , 和 每一个 周三 和 周六 , 作为 曾经
[ɪz] ,
is ,
是 ,

我们从来不会超过六个小时，而且每周三和周六，一如既往，

[nɑːt][wʌn] ['sɪləb(ə)l] [ʌv; əv]['lesnz; 'lesənz][duː] [ðeɪ] [duː]['æftər][ðer; ðər][wʌn][ə'klɔk, əu-] ['dɪnər] !
not one syllable of lessons do they do after their one o'clock dinner !
不是 一 音节 的 课程 做 他们 做 后 他们的 一 点钟 晚餐 !

他们下午一点吃完晚饭后，一个字的功课都不做!

[soʊ] [haʊ] [juː; jʊ][kæn; kən][ɪ'mædʒɪn][aɪm] ['rʌnɪŋ] ['eni] [rɪsk] [ɪn][ðə; ði][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][maɪ] ['preʃəs]
So how you can imagine I'm running any risk in the education of my precious
所以 如何 你 能 想象 我是 跑步 任何 风险 在 这 教育 的 我的 宝贵的
[pets] [ɪz] [mɔːr] [ðæn; ðən][aɪ][kæn; kən] [ˌʌndər'stænd] ,
pets is more than I can understand ,
宠物 是 更多的 比 我 能 理解 ,

我实在无法理解，你怎么会认为我在教育我心爱的宠物方面会面临任何风险。

[aɪ] ['prɑːmɪs] [juː; jʊ] !
I promise you !
我 承诺 你 !

我向你保证!

" [ðə; ði] [end] .
" THE END .
" 这 结尾 .

“剧终。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷
开口如有神